

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Житомирський державний університет імені Івана Франка
Житомирський обласний відділ народної освіти
Житомирський обласний інститут післядипломної освіти
Житомирський міський відділ народної освіти

**В. О. Калінін, Л. В. Калініна, Н. В. Горобченко,
В. О. Папіжук**

**Організація і проведення літніх мовних таборів
як одна з умов успішного оволодіння іноземною
МОВОЮ**

Навчально-методичний посібник

Житомир 2016

УДК 81'243:378.835:373.5

ББК 81.2+74.200.58+74.2

064

Рекомендовано до друку

Вченою радою Житомирського державного університету імені Івана Франка (протокол № 8 від 25 березня 2016 року);

Вченою радою Житомирського інституту післядипломної освіти (протокол № 8 від 25 лютого 2016 року);

Науково-методичним центром міського відділу народної освіти (протокол № 3 від 2 березня 2016 року).

Рецензенти:

О. Є. Антонова, доктор пед. наук, професор, завідувач кафедри педагогіки Житомирського державного університету імені Івана Франка,

О. С. Заблоцька, доктор пед.наук, професор Житомирського національного агроєкологічного університету,

В. І. Тернопільська, доктор пед.наук, професор, професор кафедри теорії та історії педагогіки Київського університету імені Бориса Грінченка.

Калінін В. О., Калініна Л. В., Горобченко Н. В., Папіжук В. О.

О 64 Організація та проведення літніх мовних таборів як одна з умов успішного оволодіння іноземною мовою: Навчально-методичний посібник / В. О. Калінін, Л. В. Калініна, Н. В. Горобченко, В. О. Папіжук, Т. Н. М'яновська, Н. С. Щерба, С. В. Деньгаєва, О. М. Дуплійчук, Н. В. Хоцька, О. В. Мельник, М. С. Дубінчук, І. І. Волянська, О. Л. Лисянюк, О. В. Лозко, М. В. Кошелева, Ю. А. Чубинська, Л. М. Богдан, І. В. Нацевич, К. Ю. Стрихарчук, В. В. Петракович, І. В. Лавренчук, І. Г. Ящук, О. І. Анісова. – Житомир: 2016. – 247 с.

ISBN

Посібник містить теоретичні основи організації і проведення літніх мовних таборів та практичні розробки проведення мовних занять у таборі для учнів середніх шкіл, які вивчають англійську, німецьку чи французьку іноземні мови. Може бути використаним як засіб професійно-методичної підготовки у педагогічних коледжах, вищих навчальних закладах, інститутах післядипломної освіти, а також для вчителів іноземних мов, які працюють в літніх мовних таборах.

ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА	5
РОЗДІЛ I. ПОЗАКЛАСНА РОБОТА З ІНОЗЕМНИХ МОВ ЯК ЗАСІБ РЕАЛІЗАЦІЇ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ МОВНОЇ ПОЛІТИКИ	6
1. 1. Стратегії нової мовної політики в Україні (канд. пед. наук, доцент Калінін В. О.).....	6
1. 2. Форми і методи позакласної роботи з іноземної мови. (канд. пед. наук, доцент Папіжук В. О.).....	10
1. 3. Методичні рекомендації щодо організації мовних літніх таборів на базі загальноосвітніх закладів у 2016 році (зав. науково-методичного центру управління освіти міської ради м. Житомира М'яновська Т. М.)	16
1. 4. Роль і місце літніх мовних таборів у вивченні іноземних мов (канд. пед. наук, проф. Калініна Л. В.).....	29
РОЗДІЛ II. ФОРМИ ТА МЕТОДИ ПРОВЕДЕННЯ ЛІТНІХ МОВНИХ ТАБОРІВ З АНГЛІЙСЬКОЇ, НІМЕЦЬКОЇ ТА ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВ	41
2. 1. Використання віршованого матеріалу	
2. 1. Англійська мова – Калініна Л. В., Денъгаєва С. В.	42
2. 1. 2. Німецька мова – Горобченко Н. В.	50
2. 1. 3. Французька мова – Лозко О. В.	57
2. 2. Використання музики та пісенного матеріалу	
2. 2. 1. Англійська мова – Щерба Н. С.	61
2. 2. 2. Німецька мова – Горобченко Н. В.	78
2. 2. 3. Французька мова – Лисянюк О. Л.	82
2. 3. Використання ігрової діяльності	
2. 3. 1. Англійська мова – Кошелева М. В.	90
2. 3. 2. Німецька мова – Горобченко Н. В.	95
2. 3. 3. Французька мова – Папіжук В. О., Лисянюк О. Л.	99
2. 4. Використання проектних технологій	
2. 4. 1. Англійська мова – Лавренчук І. В., Денъгаєва С. В.	107
2. 4. 2. Німецька мова – Горобченко Н. В.	119
2. 4. 3. Французька мова – Чубинська Ю. А.	124

2. 5. Використання зображувальної наочності	
2. 5. 1. Англійська мова – Дубінчук М. С., Деньгаєва С. В.	129
2. 5. 2. Німецька мова – Горобченко Н. В.	141
2. 5. 3. Французька мова – Лозко О. В.	147
2. 6. Використання спортивних технологій	
2. 6. 1. Англійська мова – Волянська І. І., Кошелева М. В.	152
2. 6. 2. Німецька мова – Горобченко Н. В.	161
2. 6. 3. Французька мова – Лисянюк О. Л.	166
2. 7 Використання колажування	
2. 7. 1. Англійська мова – Дуплійчук О. М.	171
2. 7. 2. Німецька мова – Горобченко Н. В.	178
2. 7. 3. Французька мова – Лозко О. В.	182
2. 8. Використання драми та казок	
2. 8. 1. Англійська мова – Богдан Л. М., Ящук І. Г.	188
2. 8. 2. Німецька мова – Горобченко Н. В.	191
2. 8. 3. Французька мова – Богдан Л. М., Лисянюк О. Л.	195
2. 9. Використання вікторин, загадок, кросвордів	
2. 9. 1. Англійська мова – Анісова О. І.	201
2. 9. 2. Німецька мова – Горобченко Н. В.	206
2. 9. 3. Французька мова – Нацевич Л. В. , Лисянюк О. Л.	214
2. 10. Використання джазових ритмів	
2. 10. Англійська мова – Калініна Л. В.	219
Список рекомендованої літератури та інформаційних ресурсів в електронному режимі доступу	224
Додатки	228

ПЕРЕДМОВА

Відомо, що вивчення іноземних мов є одним з ключових пріоритетів внутрішньої політики ЄС. Підписавши угоду про Асоціацію з ЄС у 2014 році, Україна визнала, що знання мов стає одним з головних інструментів невідворотності приєднання до ділового освітнього, наукового та культурного простору країн європейської спільноти. Низький рівень володіння іноземними мовами становить природний бар'єр для багатьох українців у переорієнтації на західні цінності та стандарти, обмежує доступ до різноманітних джерел інформації і іноді робить неможливим участь у міжнародних конференціях, теледебатах та дискусіях. Тому питання оволодіння кількома іноземними мовами учнів ЗНЗ є ключовим у національній програмі вивчення іноземних мов.

Починаючи з 2015 року в середніх школах України була розпочата робота по організації і проведенню літніх мовних таборів як необхідна умова для удосконалення шкільних знань, умінь та навичок з іноземної мови, стимулювання подальшого оволодіння іноземними мовами. Зазначена ініціатива отримала підтримку Президента України, Міністерства Освіти і Науки України, вчителів та студентів вищих навчальних закладів.

Автори пропонованого посібника поставили собі за мету познайомити читачів з можливостями навчання іноземних мов взагалі та місцем і роллю літнього мовного табору зокрема. У роботі над посібником використана вітчизняна та зарубіжна методична література, Інтернет-матеріали з цього питання, а також досвід вчителів загальноосвітніх навчальних закладів, зокрема, Волянської І. І., Лавренчук М. В., Дубінчук М. С., Мельник О. В., Чубинської Ю. А. та ін.

Навчальний посібник складається з двох розділів, списку літератури, Інтернет-ресурсів та додатків.

У розділі I розглядаються теоретичні питання організації і проведення позакласної роботи з іноземної мови, акцентується увага на принципах, формах і методах роботи в літніх мовних таборах, пропонується приклад плану роботи у літньому мовному таборі, даються зразки назв, емблем, римівок і т.д.

Розділ II містить конкретні плани мовних занять у таборі з усіма супровідними матеріалами і засобами з трьох іноземних мов – англійської, французької, німецької.

До списку літератури включені найбільш релевантні роботи вітчизняних і зарубіжних фахівців та Інтернет матеріали, які містять конкретні розробки позакласних заходів з іноземних мов, звукові та відео- супровідні матеріали і т.д.

Авторський колектив висловлює глибоку вдячність вчителям іноземних мов, які люб'язно надали свої матеріали, а також рецензентам за цінні зауваження, врахування яких сприяли вдосконаленню змісту посібника.

Навчальний посібник призначений насамперед для майбутніх учителів іноземної мови, та вчителів, які працюють або планують працювати в літніх мовних таборах.

Автори

РОЗДІЛ I. ПОЗАКЛАСНА РОБОТА З ІНОЗЕМНИХ МОВ ЯК ЗАСІБ РЕАЛІЗАЦІЇ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ МОВНОЇ ПОЛІТИКИ

*Калінін В. О.,
кандидат педагогічних наук,
начальник обласного управління освіти і науки
Житомирської обласної державної адміністрації*

1. 1. СТРАТЕГІЇ НОВОЇ МОВНОЇ ПОЛІТИКИ В УКРАЇНІ

Україна визначила пріоритет зовнішньоекономічної політики, підписавши угоду про Асоціацію з ЄС у 2014 р. Згідно цієї угоди, знання мов є одним з головних інструментів невідворотності приєднання країни до ділового, освітнього, наукового та культурного простору країн Європейської спільноти.

Європа – багатомовна, що є важливим елементом її конкурентоспроможності, тому вивчення іноземних мов є одним з ключових пріоритетів внутрішньої політики ЄС. Підписавши угоду про Асоціацію з ЄС, Україна будує свою мовну політику згідно вимог та принципів Європейського союзу, які представлені в Загальноєвропейських Рекомендаціях з мовної освіти.

В даному документі основними цілями діяльності в галузі іноземних мов стали:

- підготовка усіх європейців до зростаючих потреб міжнародної мобільності і тіснішої співпраці не лише в галузі освіти, культури та науки, але також у галузі торгівлі та промисловості;
- сприйняття взаємного розуміння і терпимості, повазі до особистості і культурних відмінностей шляхом більш ефективної міжнародної співпраці;
- підтримання і розвиток багатства і різноманітності європейського культурного життя шляхом глибшого взаємного пізнання національних та регіональних мов, що вивчаються, включаючи ті, вивчення яких менш поширене;
- врахування потреби мультилінгвальної і мультикультурної Європи, наполегливо розвиваючи здатність європейців спілкуватися один з одним понад мовні та культурні кордони, що цілком можливо, докладаючи постійних, довготривалих зусиль та стимулюючи ці зусилля шляхом підтримки і фінансування на всіх освітніх рівнях з боку компетентних органів;
- попередження небезпеки, що може бути результатом маргіналізації (верстви населення, які залишаються поза межами активного життя спільноти) тих, у кого недостатньо розвинені вміння, необхідні для спілкування в інтерактивній Європі [1:3].

Реалізація цих цілей повинна також спиратися на такі Європейські принципи:

- багатий спадок різних мов і культур у Європі є цінним спільним джерелом для захисту і розвитку, і тому головним завданням освіти є перетворення цієї

розмаїтості з перешкоди у спілкуванні на джерело взаємного збагачення та розуміння;

- лише шляхом кращого володіння сучасними європейськими мовами можна полегшити спілкування та взаємодію між європейцями з різними рідними мовами заради підтримки європейської мобільності, взаєморозуміння і співпраці, та подолати упередження і дискримінацію;
- держави-члени РЄ, приймаючи або розвиваючи національну політику в галузі викладання та вивчення сучасних мов, можуть досягти більшого об'єднання на європейському рівні шляхом запровадження єдиних вимог для подальшої співпраці та координації політики [1:2].

Таким чином, Рада Європи, проголосивши підготовку до життя у демократичному суспільстві, пріоритетною освітньою метою закликає уряди членів РЄ “запроваджувати методи викладання сучасних мов, які стимулюють незалежність думки, судження та дії у зв'язку з соціальними вміннями та відповідальністю” [1:4].

У світлі цих напрямів Комітет Міністрів надає політичного значення сьогодні та в майбутньому розвитку специфічних видів діяльності, таких як стратегії диверсифікації та інтенсифікації вивчення мови з метою підтримки плюрилінгвізму у пан-європейському контексті і приділяє увагу майбутньому посиленню освітянських зв'язків та обмінів і повнішому використанню усього потенціалу нових комунікативних та інформаційних технологій [1:4].

Із зазначеного вище випливає, що основним підходом у вивченні іноземної мови стає плюрилінгвальний підхід, суть якого полягає у тому, що у процесі розширення індивідуального мовного досвіду особистості в його культурних аспектах від рівня побутового мовлення до мови спільноти у широкому сенсі і далі до мов інших народів (під час навчання у школі чи коледжі, або ж при безпосередньому оволодінні в Україні), він або вона не сприймають ці мови у вигляді чітко розмежованих розумових блоків, проте у них формується комунікативна компетенція, всередині якої усі мовні знання і досвід є складниками, та в якій мови переплітаються і взаємодіють [1: 4]. Це дійсно новий підхід, який надасть змогу українцям спілкуватися з представниками інших країн, перемикаючись з однієї мови на іншу, використовувати знання кількох мов для розуміння смислу проблеми, що обговорюється, визначаючи слова із спільного інтернаціонального запасу по-новому.

З позиції такої перспективи, навчання мови докорінно змінюється. Це не просто досягнення майстерності у спілкуванні однією або двома мовами, кожна з яких розглядається ізольовано. Нова мета у вивченні мов – розвивати лінгвістичний репертуар, в якому присутні усі мовні здібності. При цьому передбачається, звичайно, що мови, які пропонуються для вивчення в освітніх установах, повинні бути урізноманітненні, а студентам слід надавати більше можливостей для розвитку їх плюрилінгвальної компетенції. Більше того, визнавши, що вивчення мови - це завдання упродовж усього життя, центрального значення набуває розвиток мотивації, умінь та

впевненості молодих людей при контакті з новим мовним досвідом у їх позашкільному житті [1:5].

Спираючись на цілі та принципи мовної політики ЄС, одним з ключових індикаторів національної програми вивчення та популяризації іноземних мов є реалізація Стратегії-2020 – володіння двома іноземними мовами 75% випускників середніх шкіл у 2020 році.

Національна програма вивчення іноземних мов “Speak Global – Go Global”, прийнята у травні 2015 року, складається з трьох основних етапів, першим з яких є підтримка вивчення англійської мови – мови міжкультурних комунікацій та спортивних змагань, мови дипломатії, офіційної мови Організації об’єднаних націй, Європейського союзу та Європейської асоціації вільної торгівлі.

В документі зазначається, що знання англійської мови є ключовою компетенцією в умовах глобалізації економіки, так як вона є офіційною мовою у 60 з 196 країн світу і відкриває широкий доступ до знань, а саме:

- 800 млн. користувачів – лідер серед мов Інтернету;
- 55% веб-сторінок написано англійською мовою;
- лінгва-франка наукового співтовариства;
- 80% усіх наукових видань публікуються англійською мовою;
- мова навчання – English as a medium of instruction – для топ МВА шкіл та освітніх он-лайн платформ [2: 3].

Враховуючи зазначене, 2016 рік Указом президента України № 641, оголошено роком англійської мови в Україні. 9 червня 2015 р. на засіданні круглого столу Верховної Ради з даного питання було підкреслено актуальність удосконалення вивчення та викладання англійської мови в системі середньої освіти, яка зумовлена динамічними трансформаціями у світовому освітньому розвитку українського суспільства, зокрема входженням освіти України у міжнародний освітній простір; стандартизацією освіти, потребою спеціальної різномірневої, гнучкої й варіативної підготовки педагогічних кадрів; механізмів забезпечення неперервного професійного, особистісного і творчого саморозвитку майбутніх і працюючих педагогів, побудови індивідуальних освітньо-професійних програм і траєкторій професійного самовдосконалення відповідно до їхніх здібностей, реальних можливостей власного рівня домагань тощо.

Учасники круглого столу констатували, що в Україні в цілому сформовано законодавче та нормативно-правове забезпечення, а також створені організаційні умови для вивчення англійської мови в системі середньої освіти. Зокрема, це питання регулюється Законом України «Про загальну середню освіту», законом України «Про вищу освіту», відображено в «Національній доктрині розвитку освіти України у XXI столітті», державних стандартах початкової загальної освіти, базової і повної загальної середньої освіти, навчальних програмах з іноземних мов для загальноосвітніх навчальних закладів, програмах запровадження першої іноземної мови з першого класу в усіх загальноосвітніх навчальних закладах, Загальноєвропейських Рекомендаціях з

мовної освіти та документі Ради Європи «Мовна освітня політика України: аналіз та рекомендації», рекомендаціях III Всеукраїнського з'їзду працівників освіти та Форуму Міністрів європейських країн "Європейська школа XXI століття: Київські ініціативи".

Дійсно, національна політика в галузі мовної освіти зазнала значних позитивних змін. Разом з тим, існують ще проблеми, пов'язані з необхідністю оновлення змісту і підходів до мовної та методичної підготовки вчителя іноземної мови, у тому числі, і майбутнього вчителя. Вчитель іноземної мови сьогодні покликаний створити базис для іншомовного комунікативного спілкування українських учнів зі своїми зарубіжними однолітками, навчити їх комунікативному володінню іноземною мовою на Європейському рівні (B1+ - для неспеціалізованих шкіл і B2 - для спеціалізованих шкіл з поглибленим вивченням іноземної мови та шкіл нового типу), стати для них ретранслятором іншомовної культури, виховати в учнях любов до рідної культури, толерантність та повагу до іноземної культури. Ще в стінах вищого навчального закладу майбутній вчитель повинен не лише стати гарним знавцем 2-х-3-х іноземних мов, що б слугувало прикладом цих мов для своїх потенційних учнів, але й оволодіти інноваційними технологіями викладання цих мов. Вчитель, який гарно володіє мовами, повинен бути здатний навчити цим мовам своїх учнів. Практика показує, що професійно-кваліфікований вчитель іноземної мови – це вчитель, який володіє знаннями з теоретичних предметних дисциплін, які доповнюють його практичні вміння користування мовою як засобом спілкування, методично грамотний творчий вчитель, озброєний всіма сучасними методами і технологіями навчання, здатний засвоювати методичну культуру накопиченого людством соціального досвіду навчання іноземних мов. Саме такий вчитель і є новим вчителем XXI століття. Він з однаковим ентузіазмом навчає учнів іноземній мові на уроці і у позакласній роботі, стимулює їх до самостійного оволодіння мовою, мотивує до вивчення мови впродовж життя.

Одним з напрямів такого 'non-stop' процесу вивчення іноземної мови є мовний літній табір, який стартував в Україні у 2015 р. і приніс хороший позитивний результат. Ми переконані, що це правильний підхід до оволодіння іноземною мовою. Через різні об'єктивні і суб'єктивні причини учні іноді не встигають за шкільною програмою з іноземної мови, тому відчують дискомфорт під час спілкування зі своїми однолітками на уроках, невпевненість у собі і страх подолати мовний бар'єр. Ненавчальна, природна атмосфера літнього мовного табору допоможе таким учням поповнити прогалини у знаннях, набути вміння і навички комунікативного володіння іноземною мовою.

ВИКОРИСТАНА ЛІТЕРАТУРА:

1. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. – Київ: Ленвіт, 2003. – 273 с.
2. Національна програма вивчення популяризації іноземних мов Speak Global – Go Global, травень, 2015 р. – 12 с.
3. Указ Президента України № 641/2015 Про оголошення 2016 року роком англійської мови в Україні.

1. 2. ФОРМИ І МЕТОДИ ПОЗАКЛАСНОЇ РОБОТИ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

У законі України "Про освіту" йдеться про позаурочну діяльність учнів як невід'ємну частину системи освіти, яка спрямовується на розвиток здібностей і талантів учнівської молоді, задоволення її інтересів і духовних запитів. Основною формою позаурочної діяльності є організовані й цілеспрямовані заняття, які проводяться у вільний від навчального процесу час для розширення знань, умінь і навичок, розвитку самостійності, індивідуальних здібностей і нахилів учнів, а також їхніх інтересів і збагачення корисного відпочинку.

Сучасна школа має великий досвід проведення освітньо-виховної роботи з іноземної мови, яка становить частину єдиного навчально-виховного процесу. Під позакласною роботою з мови переважна більшість методистів розуміє спеціальні заходи, які проводяться в позаурочний час і мають зміст, не завжди передбачений навчальною програмою, специфічні форми, методи та прийоми проведення й організовуються на принципі добровільної участі в них учнів [1: 256].

Позакласна робота з іноземної мови вирішує такі завдання:

- удосконалення знань, навичок і вмінь, набутих на уроках іноземної мови;
- розширення світогляду учнів;
- розвиток їх творчих здібностей, самостійності, естетичних смаків;
- виховання любові та поваги до людей свого рідного краю та країни, мова якої вивчається.

Мета позакласної роботи з іноземної мови полягає у задоволенні інтересів і запитів дітей, розвитку їх творчого потенціалу, нахилів і здібностей.

Як складова частина навчально-виховного процесу з іноземної мови позакласна робота має на меті ті ж самі практичні, загальноосвітні та виховні цілі, як і урочна форма навчання. Вона сприяє розвиткові інтересу до іноземної мови, підвищенню рівня практичних навичок і вмінь учнів, розширенню їх культурного та загальноосвітнього рівня.

На відміну від інших предметів, де позакласна робота розширює та поглиблює знання учнів, позакласна робота з іноземних мов має специфічну особливість, яка полягає в тому, що вона створює можливість для застосування іноземної мови у природних умовах реального життя, тобто сприяє оволодінню основною функцією іноземної мови – функцією комунікації. У цій можливості практичного застосування вмінь та навичок, набутих учнями на уроці, полягає один з важливих шляхів підвищення мотивації при вивченні іноземних мов.

Втім позакласна робота має істотні відмінності у змісті та формах її організації в порівнянні з урочною формою навчання. До основних відмінностей можна віднести:

1. Добровільний характер участі учнів у позакласній роботі;
2. Довільний (неурочний) характер проведення позакласної роботи.
3. Відсутність програмових вимог, обліку і контролю знань та навичок. (Перевірка результатів позакласної роботи здійснюється у формі вечорів, конкурсів, вистав і т.і.).

Враховуючи мету та особливості позакласної роботи, можна визначити основні вимоги до її змісту та організації.

1. Позакласна робота з іноземної мови повинна бути органічно пов'язана з навчальною. Вона базується на тих вміннях та навичках, що ними оволоділи учні на уроках з іноземної мови. Поряд з цим, враховуючи специфіку такої роботи та її орієнтацію на учнів, які мають схильність до вивчення іноземних мов, допускається певне розширення лексичного матеріалу.

2. Матеріал, що використовується при проведенні позакласних заходів, повинен бути інформативним (пізнавальним) та цікавим.

Необхідно також, щоб уже знайомий учням лексико-граматичний матеріал використовувався у нових природних, життєвоподібних ситуаціях.

3. Добровільний характер участі учнів у позакласній роботі повинен поєднуватись з обов'язковістю при виконанні певних доручень, пов'язаних з участю учнів у групових або масових заходах.

4. Проведення позакласної роботи повинно мати цілеспрямований та регулярний характер з орієнтацією на розвиток творчої ініціативи та самостійності учнів.

Позакласна робота з іноземних мов базується на певних принципах, які визначають її зміст, форми та методи.

До найбільш важливих принципів позакласної роботи з іноземної мови слід віднести:

1. Принцип комунікативної активності.

Як відомо, процес навчання іноземної мови передбачає навчання мовного матеріалу (засоби комунікації) та мовленнєвої діяльності (комунікації). Позакласна робота з іноземної мови проводиться, в основному, з використанням вже сформованих мовленнєвих вмінь та навичок і спрямована на їх подальший розвиток, який залежить від високої комунікативної активності учнів.

Ця комунікативна активність забезпечується: а) відбором мовного та мовленнєвого матеріалу, який викликає особистий інтерес учнів певної вікової групи; б) створенням ситуацій, наближених до природних умов спілкування (з широким застосуванням наочності та ТЗН).

Комунікативна активність учнів молодшого віку підтримується в основному за рахунок новизни предмету та задоволення від участі у спілкуванні.

Найбільш типовими видами позакласної роботи з іноземної мови для цієї категорії учнів є декламування віршів, розучування та драматизація пісень, діалогів та казок, проведення ігор, описування малюнків і т.і.

Учні середнього віку (7-9 кл.) більш цікавить зміст мовлення, звідси їх інтерес до інформативного, зокрема країнознавчого матеріалу.

Старшокласників (9-11 кл.) приваблює практична сторона вивчення іноземної мови, зокрема її використання у майбутній професійній діяльності, спілкуванні з іноземцями, знайомстві з країнознавчим матеріалом, художнім та технічним перекладом.

Типовими видами позакласної роботи з іноземної мови для цієї групи школярів є гуртки за інтересами, тематичні вечори та конкурси.

2. Принцип урахування вікових особливостей учнів, який передбачає відповідність змісту, форм та методів позакласної роботи етапам вивчення іноземної мови та психофізіологічним особливостям учнів.

3. Принцип міжпредметних зв'язків передбачає використання інформативних матеріалів з географії, історії, літератури та інших предметів.

Щодо форм та видів позакласної роботи з іноземних мов, то нині існує їх значна кількість та класифікація:

- за об'єктом впливу – індивідуальні, масові, групові;
- за напрямками виховання – естетичні, фізичні, моральні, розумові, трудові, екологічні, економічні;
- за змістом:
 - змагальні (конкурс, гра, олімпіада, вікторина);
 - культурно-масові (вечір-свято, вечір-портрет, вечір-зустріч, вечір-хроніка);
 - інформативні (стіннівка, оголошення, бюлетень, усний журнал, дайджест, виставка-вікторина);
 - політико-масові (форум, фестиваль, ярмарок, прес-конференція, телеміст);
 - об'єднувальні (клуби за інтересами, шкільні музеї, бібліотеки, КВК, кіностудії).

Позакласна робота з іноземних мов традиційно поділяється на масову, групову та індивідуальну.

До масових форм відносять: вечори, конкурси, олімпіади, тижні іноземної мови. До групових форм відносяться гуртки. До індивідуальних форм відносять особисту участь кожного учня у різних позакласних заходах (підготовка виступу, виконання ролі, доручення тощо).

Масові форми позакласної роботи з іноземної мови забезпечують дотримання принципу поєднання масових, групових та індивідуальних форм діяльності учнів. До підготовки та проведення масових заходів залучаються учні різних класів (колективів) з різним рівнем володіння іноземною мовою. Підготовка та проведення цих заходів - це велика та кропітка робота. Проведення вечорів, конкурсів, олімпіад включається до плану роботи школи. Організується комісія (оргкомітет), до якого входять учителі та учні. Комісія готує сценарій цих заходів, добирає необхідний матеріал, проводить

репетиції, а також допомагає оформленню залу, оснащенню заходу відповідним аудіо-візуальним обладнанням, виготовленням запрошень, організацією роботи журі та преміюванням переможців.

Вечори (ранки) не мають постійної організаційної структури, вони проводяться епізодично (1-2 рази на рік) та визначаються віком учнів, тематикою та метою їх проведення. За змістом вечори можна поділити на:

- а) тематичні, присвячені певним святам, визначним подіям;
- б) країнознавчі, присвячені творчості письменників, композиторів, діячам культури країни, мова якої вивчається;
- в) освітні, присвячені звітам гуртків та клубів або зустрічам з зарубіжними гостями та туристами.

При проведенні вечорів необхідно дотримуватись певних вимог:

1. Тематика та програма вечора повинна бути інформативною та різноманітною (літературно-музичні монтажі, вікторини, інсценізації, конкурси тощо).
2. Мовний матеріал повинен відповідати рівню підготовки учнів.
3. Вечорам повинні передувати репетиції окремих номерів та генеральна репетиція всього вечора. Підготовка до вечора та його результати широко висвітлюються в стіннінках, плакатах, по радіо.

У практиці масових позакласних заходів широко застосовуються різноманітні конкурси. Конкурси можуть проводитись як самостійний захід або включатися у програму вечора. Метою конкурсів є підвищити інтерес учнів до іноземної мови, удосконалити вміння та навички практичного володіння, розширити знання країнознавчого матеріалу та загальний кругозір учнів.

Умовно конкурси можна поділити на дві групи: мовні конкурси, метою яких є виявити ступінь засвоєння предмету, та творчі конкурси, які сприяють розвиткові художньої самодіяльності учнів іноземною мовою. Конкурси першої групи допоможуть виявити учнів, які краще знають мовний матеріал та володіють мовленнєвими вміннями (розуміння прослуханого або прочитаного тексту, краще усне повідомлення).

До конкурсів другої групи можна віднести конкурс на кращий переклад, кращу інсценівку або драматизацію, виразне читання, виконання пісні та ін.

При підготовці та проведенні конкурсів необхідно враховувати вік учнів. Так, у 5-7 класах рекомендується проводити лексичні та фонетичні конкурси (виразне читання віршів, інсценізацію пісень, драматизація діалогу). У 8-9 класах - конкурси на краще оповідання, опис картин, виконання пісень, лист зарубіжному приятелю і т.і. У 10-11 класах доцільно проводити конкурси на кращий переклад (усний та письмовий), оповідання, тематичне повідомлення.

Конкурси можуть мати комплексний характер або зосереджуватись на певному виді мовленнєвої діяльності (читця-декламатора, гйда-перекладача тощо).

Останнім часом широкого поширення набули так звані "Вікторини" – конкурси, які перевіряють знання тематичного, зокрема країнознавчого матеріалу, загальноосвітній рівень учнів. Проведення конкурсів повинно сприяти вирішенню

конкретних навчальних та виховних завдань: покращення вимови, формування навичок виразного читання (читання про себе), підвищення рівня практичного володіння граматичним матеріалом, розширення лексичного запасу, підвищення комунікативної компетенції учнів, підвищення інтересу до предмету, розширення загального кругозору, збагачення культурного рівня та духовного світу учнів.

Якщо конкурси мають на меті виявити знання та навички учнів з окремих аспектів практичного володіння іноземною мовою, то олімпіада дозволяє провести комплексну перевірку підготовки учнів з предмету. Олімпіади з іноземних мов проводяться щорічно в паралельних класах у два тури (етапи): шкільний та міський (або районний).

Тиждень іноземної мови – це синтез окремих позакласних заходів, об'єднаних спільною метою формування пізнавальних інтересів, підвищення загальноосвітнього рівня та рівня володіння іноземною мовою, розвитку творчої активності учнів. Проведення тижня іноземної мови дає можливість привернути увагу всього колективу школи до вивчення іноземної мови, продемонструвати досягнення в оволодінні предметом, підвищити якість позакласної роботи.

Гурток – це основна форма позакласної роботи з іноземної мови. За своєю структурою та змістом роботи він наближається до урочної форми роботи, але не дублює її. Метою гурткової роботи є удосконалення практичних навичок учнів, розширення їх знань про країну, мова якої вивчається, підвищення інтересу до вивчення іноземних мов. Залежно від змісту та мети розрізняються гуртки: розмовної практики, перекладу, драматичні, ігрові, країнознавчі, хоріві та інші.

Найбільш популярним є гурток комбінованого типу, в якому учні займаються різноманітною мовленнєвою діяльністю: розучують вірші та пісні, обговорюють прочитані тексти, вчать писати листи іноземною мовою, розігрують діалоги, грають в різні ігри, переглядають діа- та відеофільми та ін.

Незалежно від типу гуртка при їх організації необхідно дотримуватись таких загальних вимог:

1. Мовний матеріал повинен бути доступним для учнів та пов'язаним з навчальною тематикою.

2. Зміст та спрямованість в роботі гуртка визначаються віковими особливостями учнів, їхніми нахилами та інтересами.

3. Робота в гуртку повинна мати творчий характер, без одноманітності та шаблону у проведенні засідань.

4. Участь у роботі гуртка добровільна, заняття проводяться раз на тиждень за стабільним розкладом, кількість учнів - 10-12, на заняттях відсутні домашні завдання та оцінювання.

Під час позакласної роботи іноземна мова стає активним засобом спілкування школярів, оскільки їхня увага в таких умовах спрямована в основному на здійснення мовлення в поєднанні з грою, уявною мовною ситуацією. Мовна діяльність стає мотивованою і важливою для кожного учня.

Позакласна робота з іноземної мови дає змогу забезпечити учнів ситуативно зумовленою і природно мотивованою мовною практикою, яка сприяє подальшому вдосконаленню усного іноземного мовлення.

Під час позакласної роботи мовлення учнів удосконалюється, збагачується. До комбінування вже відомого мовного матеріалу в нових ситуаціях школярів спонукає зміна ситуації. Удосконалення мовлення в аспекті комбінування передбачає обов'язкову наявність у позакласній роботі різних мовних ситуацій.

Як засвідчує досвід, позакласні заходи, що відповідають сформульованим вище вимогам, виконують своє практичне призначення – забезпечують активне говоріння учнів.

Отже, позакласна робота з іноземної мови забезпечує активність дітей на уроках, викликає в них інтерес до вивчення іноземної мови, сприяє збагаченню рівня практичних навичок говоріння, вихованню школярів, розширенню їхнього світогляду, розвитку творчих здібностей, естетичного смаку, пам'яті й уваги, формуванню в них самостійності, організованості, ретельності й акуратності під час виконання завдань.

СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Підручник. Вид. 2-е, випр. і перероб. / Колектив авторів під керів. С. Ю. Ніколаєвої. – К.: Ленвіт, 2002. – 328 с.
2. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах: Підручник / Кол. авторів Л. С. Панова, І. Ф. Андрійко, С. В. Тезикова та ін. – К.: Вид. центр «Академія», 2010. – 327 с.
3. Позакласна робота як ефективний засіб забезпечення усного мовлення учнів./ Л. Лизлова/ Deutsch №23 (343), Dezember 2013, с. 18-22.

1. 3. МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ОРГАНІЗАЦІЇ МОВНИХ ЛІТНІХ ТАБОРІВ НА БАЗІ ЗАГАЛЬНООСВІТНІХ ЗАКЛАДІВ У 2016 РОЦІ

Згідно з Указом Президента № 641/2015 Про оголошення 2016 року Роком англійської мови в Україні одним з пріоритетів роботи управління освіти Житомирської міської ради є якісне навчання дітей іноземним мовам у контексті європейської інтеграції України та наближення до європейських стандартів. Як відомо, одним із нестандартних підходів до вирішення цього завдання є створення літніх мовних таборів.

Літні мовні табори покликані спонукати учнів практично застосовувати знання з мов, отримані упродовж навчального року. У цих таборах діти матимуть можливість спілкуватися іноземними мовами та застосовувати свої знання у різних формах діяльності: ігрових і концертних програмах, спортивних змаганнях, театральних виставах тощо, а дітям розкрити свої таланти та отримати досвід спілкування іноземною мовою. При цьому знання дитини не будуть оцінювати так як у школі, вона сприйматиме навчання як гру.

Особливістю мовного табору є стиль навчання, з акцентом на проведення практичних занять, які можна застосувати повсякчас. Це дуже відрізняється від звичного багатьом батькам теоретичного підходу до освіти. Саме через таку діяльність діти істотно розширюють свій кругозір і дізнаються багато нового.

Під час перебування у літніх мовних таборах дитина здобуде необхідні мовні навички; подолає мовний бар'єр; удосконалить свою розмовну мову; поєднає навчання із захоплюючим відпочинком; отримає мотивацію для подальшого удосконалення знання іноземної мови.

Заняття у літніх мовних таборах проходитимуть у формі спілкування, яке притаманне відпочинку у таборі. Проводитимуть заняття студенти-волонтери з вищих навчальних закладів, учителі, старшокласники.

Мета та завдання занять.

Удосконалити рівень володіння дітей іноземною мовою шляхом живого спілкування з її носієм, студентом-волонтером, учителем.

Підвищити бажання дітей до вивчення іноземних мов.

Розширити світогляд дітей, ознайомити їх з культурами та звичаями інших країн.

Розвинути організаційні навички та лідерські якості у дітей шляхом створення різноманітних проектів.

Урізноманітнити життя дітей, зробити заняття цікавими та незвичними.

Для реалізації даної мети та перелічених завдань рекомендуємо дітей об'єднати у групів незалежно від їхнього віку та рівня знання іноземної мови. З урахуванням цього іншомовна діяльність буде проводитися за різними напрямками. Така система дозволяє дитині відчувати себе комфортно в групі однолітків, знання яких відповідають її рівню.

Фахівці Міністерства освіти і науки України та експерти міжнародних організацій пропонують систему роботи з проектами літніх мовних таборів, що передбачає відпрацювання всіх видів мовленнєвої діяльності в цікавій ігровій формі, розрахованій на різні рівні мовленнєвої компетенції – від А1 до В2.

Для того, щоб перебування дитини в мовному таборі було успішним, цікавим та корисним, необхідно зробити правильний вибір місця проведення занять.

З метою якісної підготовки до проведення літніх мовних таборів, доцільно звернути увагу на:

- особливості школи, де розташований табір, програми навчання, запропонованої в ньому;
- особливості організації охорони території, безпеки відпочинку, протипожежного забезпечення;
- особливості інфраструктури табору (майданчики для масових заходів, комп'ютери, доступ в Інтернет та ін.);
- режим дня, передбачений у таборі (наявність вільного особистого часу);
- кількість дітей у загоні й кількість вожатих (традиційно для мовних таборів 1-2 вожатих на 12-15 дітей);
- кількість занять на день, компетентність викладацького складу, присутність у таборі перевірених і надійних носіїв мови, волонтерів, які мають допуск і дозвіл на спілкування та роботу з дітьми.

Щодо змісту роботи з учнями, то пропонуються наступні тематичні напрямки: здоровий спосіб життя; талановита молодь країн, мова яких вивчається, та України; свята та традиції країн, мова яких вивчається, та України; театральна студія; студія мистецтв.

Рекомендації щодо вікових можливостей школярів.

Для *молодших школярів* характерне бажання вчитися, щоб більше пізнати світ. Саме в цьому віці формується наполегливість, працьовитість, відповідальність. Діти цього віку опановують моральні норми та правила поведінки, у них формується самостійність. Вони пізнають світ через гру, а тому в основі роботи з молодшими школярами повинна бути гра як універсальний метод пізнання, навчання, організації відпочинку. Діти молодшого шкільного віку сприймають все через яскраві образи, реквізит, оформлення, тому організатори табору мають враховувати цей аспект, підбираючи відповідні завдання для даної категорії.

Молодші школярі можуть презентувати: проект-спостереження; проект-оповідання; листівки; ілюстровану історію; музичні уривки з коментарями; альбоми-

розмальовки з надписами; книжку-розкладку; казку (з малюнками та тестовими поясненнями); плакат/постер.

Для *школярів середньої школи* характерна потреба пізнати, показати себе, знайти однодумців, у них проходить активний процес професійної орієнтації. В цьому віці діти особливо чутливі, вони вперше закохуються, в них починається статеве формування. Також формується такт та риси характеру, зокрема порядність, доброзичливість, милосердя, гідність, совість. У даному випадку індивідуальні або групові бесіди найбільш ефективні у роботі з цією віковою групою. У підлітків розвивається бажання до творчого підходу в опануванні тією чи іншою справою, вони навчаються критично оцінювати свої дії.

Школярі середньої школи можуть підготувати: рекламний плакат; колаж; анкету та презентацію результатів опитування; буклет слайд-фільм; мультимедійну презентацію; журнал (у тому числі й електронний); колекцію (рецептів, фото); збірку рекомендацій; макет електронної листівки.

Школярі старшої школи прагнуть реалізувати навички, які одержали вдома, в школі, а також в роботі різноманітних гуртків та об'єднань. У цьому віці формуються погляди про природу суспільства, вони висловлюють власні думки з приводу економічного та політичного життя в країні, готуються вийти у "велике життя". Для цієї вікової групи характерні такі форми дозвілля як диспути, ток-шоу, конкурси, консультації. Одним з універсальних видів роботи у літніх мовних таборах з дітьми різних вікових категорій є метод проектів, який передбачає активний діяльнісний підхід та практику всіх комунікативних навичок. В залежності від умов, досвіду та бажання організаторів, можливі наступні результати проектної діяльності (їх можна корегувати та модифікувати).

Школярі старшої школи готові до складних форм презентації проекту, а саме: презентації (письмового сценарію та усної презентації); реферату; серії ілюстрацій з пояснювальним текстом; укладеного довідника; змістового наповнення блогу або он-лайн журналу; сценарію свята; фоторепортажу; екскурсії (у межах школи та поза її межами).

Список ресурсних центрів щодо організації та проведення літніх мовних таборів

Міністерство освіти і науки України	http://mon.gov.ua/activity/litni-movni-tabori/
--	---

<p>Корпус миру в Україні</p>	<p>http://ukrainian.ukraine.usembassy.gov/uk/peace-corps.html Контактна інформація: Тамара Придатко, директор Проекту Освіта Корпусу Миру США в Україні тел. (044) 391-66-26; (044) 391-66-20 факс (044) 391-66-21 моб. + 038 050-331-12-38 tprvdatko@peacecorps.gov Тетяна Гайдук, керівник Проекту «Викладання англійської мови як іноземної» Корпусу Миру США в Україні тел. (044) 391-66-27; моб. 050 357- 44-13 tgkiduk@peacecorps.gov</p>
<p>Британська Рада в Україні</p>	<p>http://www.britishcouncil.org.ua/</p>
<p>Видавництво "Макміллан Ед'юкейшн"</p>	<p>http://www.macmillanenglish.com/life-skills/resources/</p>
<p>Видавництво "Пірсон" (Велика Британія)</p>	<p>http://www.pearson.com.ua/ http://www.dinternal.com.ua/ Директор представництва – Марина Павлівна Малигіна marina.malygina@pearson.com.ua тел. +38 067 441-53-21 Директор (Дінтернал) – Альона Анатоліївна Зарахович zara@internal.com.ua тел. +38050 353-79-37</p>
<p>Видавництво "Оксфорд Юніверсіті Прес"</p>	<p>Anna Moris Area Manager Oxford University Press Ukraine Vul. Volodymyrska, 69, office 321 Kyiv 01033, Ukraine tel. +380 44 287 4734 fax +380 44 2542955 Anna.Morris@oup.com www.oup.com/elt</p>

"Європейська волонтерська служба"	http://europa-orient.de/ru/programme/evs.html Контактна особа – Ірина Боднар тел. 099 244-37-79
Київська недержавна організація "Альтернатива-В"	http://www.alternative-v.com.ua/ http://www.alternative-v.com.ua/ua/about/ Контактна особа – Ірина Боднар тел. 099 244-37-79
"Спілка форум"	http://new.union-forum.org/pro-nas.html
Goethe-Institut в Україні	https://www.goethe.de/de/spr/unt/kum.html
Видавництво "Hueber"	http://www.hueber.de/seite/downloads_daf
Schulen: Partner der Zukunft	http://www.pasch-net.de/pas/cls/leh/unt/deindex.htm

Перелік навчально-методичних матеріалів для роботи у мовних таборах:

- Nelson, G., Winters T., Clark, R. C. (2004) Do As I Say, Pro Lingua Associates, Publishers.
- McKay, P., and Guse, J. (2007) Five-Minute Activities for Young Learners, Cambridge: Cambridge University Press.
- Wright, A., Betteridge, M. and Buckby, M. (2006) Games for Language Learning, Cambridge: Cambridge University Press.
- Lindstromberg, S. (2004) Language Activities for Teenagers, Cambridge: Cambridge University Press.
- Christison, M. A. and Bassano, S. (1995) Look, Who's Talking!, California: Alta Book Center Publishers.
- Marks, J. (2003) *Puzzle Time for Starters*, England: DELTA Publishing.
- Learn English Teens <http://learnenglishteens.britishcouncil.org/skills/%20reading-skills-practice>
- Flash Quizzes for English Study <http://a4esl.org/q/f/>
- Funbrain Ігри для дітей <http://www.funbrain.com/kidscenter.html>
- 8 кращих сайтів для тих, хто вчить та викладає англійську <http://www.adme.ru/zhizn-nauka/8-luchshih-sajtov-i-prilozhenij-dlya-teh-kto-uchit-i-prepodaet-anglijskij-821860/>
- Творча майстерня вчителів англійської мови English is My Life <http://englishmylife.ucoz.ru/>

Орієнтовна програма літнього мовного табору в загальноосвітніх навчальних закладах

Тиждень (2 години)

	Понеділок	Вівторок	Середа	Четвер	П'ятниця
09:00-09:10 ранок для спорту	Ранкова зарядка	Динамічна хвилинка	Аеробіка	Йога для дітей	Фітнес
09:10-9.40 іноземна мова	English Project	English Project	English Project	English Project	Movie Club
09:40-10.00	Lunch time	Lunch time	Lunch time	Lunch time	Lunch time
10:10-10.40 на свіжому повітрі	Спортивні розваги	Квест в парку	Майстер-клас:	Тім-білдінг в парку	English off-site – година рекордів
10.40-11:00 розвиваючі майстер-класи	Красномовство та скороговоріння	Мис-тецтво	Тайм-менеджмент	Година таланту	концерт

Тиждень (4 години)

	Понеділок	Вівторок	Середа	Четвер	П'ятниця
09:00-09:20 ранок для спорту	Ранкова зарядка	Динамічна хвилинка	Аеробіка	Фітнес	Йога для дітей
09:20-10.00 іноземна мова	English Project	English Project	Kids Will + Lunch time	English Project	Movie Club
10.00-10.20	Lunch time	Lunch time	додааткова екскурсія англійською (захід за межами школи)	Lunch time	Lunch time
10.20-11.20 на свіжому повітрі	Квест в парку	Майстер-клас:робимо відеоролики англійською		Тім-білдінг в парку	English off-site

11.30-13:00 розвиваючі майстер-класи	Скоро- читання та мегапам'ять	Арт-клуб		Країнознав- ство Великобрит анії	Гала- концерт – рекорди тижня
--	-------------------------------------	----------	--	---	--

ДОКУМЕНТАЦІЯ МОВНОГО ТАБОРУ

Пришкільний мовний табір – самостійна адміністративна структура при загальноосвітньому навчальному закладі. Тому, як і будь-який заклад має ряд документів, які регламентують його роботу:

1. Нормативні документи місцевих органів влади, управління освіти щодо організації літнього відпочинку школярів тощо.

2. Положення про літній мовний табір табір.

3. Книгу наказів мовного табору, серед яких обов'язковими є накази:

- "Про організацію роботи шкільного мовного табору";
- "Про розподіл дітей по загонах і закріплення вчителів англійської мови, вихователів, вожатих, волонтерів за загонами";
- "Про відповідальність співробітників пришкільного табору за життя й здоров'я дітей";
- "Про профілактичну роботу щодо запобігання дитячого травматизму";
- "Про протипожежну безпеку в пришкільному таборі".

4. Медичні документи:

- дозвіл районної санітарно-епідеміологічної служби на відкриття табору;
- санітарні книжки працівників табору;
- режим дня табору.

5. Організаційні документи:

- заяви батьків;
- контингент табору;
- штатний розпис;
- посадові інструкції для всіх працівників;
- графік роботи педагогічних працівників;
- графік роботи спеціалістів, залучених до роботи в таборі;
- графік роботи технічних працівників;
- заяви батьків про відрахування вихованців з табору;
- план роботи пришкільного табору;
- журнал відвідування вихованцями табору ;
- журнал обліку робочого часу педагогічних працівників пришкільного табору.

У інформаційному куточку для батьків та вихованців має бути розміщена путівка дня, режим роботи табору.

Безпека перебування дітей у пришкільному таборі

Дотримуватися вимог гігієни у навчальних та ігрових кімнатах, туалетах та інших приміщеннях.

Кожний вихід груп (загонів) табору на екскурсії повинен супроводжуватися відповідним наказом начальника табору. З дітьми необхідно проводити інструктажі з правил дорожнього руху та правил поведінки в громадських містах.

6. Документи з питань профілактики травматизму та охорони здоров'я:

- інструкції з охорони праці та безпеки життєдіяльності для працівників та вихованців табору;
- куточок основ безпеки життєдіяльності та правил дорожнього руху;
- журнал реєстрації інструктажів з охорони праці та безпеки;
- інструкція про дії вчителів \ вихователів на випадок пожежі;
- план евакуації на випадок пожежі в таборі;
- інструкція про поточні заходи (екскурсії, подорожі, походи)..
- Звіт про роботу пришкільного табору (по закінченню зміни).

Положення про літній оздоровчий табір

Дитячий оздоровчий заклад у своїй діяльності має керуватися Конституцією України, Законами України, актами Президента України та Кабінету Міністрів України, наказами районного відділу освіти, рішенням місцевих органів виконавчої влади та органів місцевого самоврядування, а також своїм положенням (статутом), розробленим на основі Типового положення про дитячий оздоровчий заклад, затвердженого наказом Державного комітету у справах сім'ї та молоді від 5 лютого 2004р. №31.

Штатний розклад

Кількість працівників у мовному таборі визначається кількістю дітей, що будуть його відвідувати. Групи (загони) комплектують з розрахунку 10-12 осіб у загоні. Кількість вчителів/ вихователів, відповідно визначається з розрахунку 1вчитель. 1 вихователь на групу. Штатний розпис затверджується наказом директора навчального закладу.

План заходів роботи пришкільного табору

Начальник табору затверджує План роботи пришкільного табору. Він повинен бути яскраво оформлений, знаходитися на видному місці і бути доступним для дітей та їхніх батьків.

У план роботи табору варто включати оздоровчі заходи, культпоходи та екскурсії, добре продумати роботу табору у другу половину дня.

ТИПОВЕ ПОЛОЖЕННЯ про дитячий пришкільний заклад відпочинку "Літній табір з іноземних мов"

Загальна частина

1. Дитячий пришкільний заклад відпочинку "Літній табір з іноземних мов" (далі – дитячий заклад) – тимчасово діючий, пристосований заклад, призначений для відпочинку та зацікавлення учнів іноземними мовами, забезпечення якісного навчання й практичного застосування іноземних мов учнями, удосконалення розмовної іноземної мови, поєднання навчання із відпочинком, що має визначене місце розташування, матеріально-технічну базу, кадрове забезпечення для надання послуг з відпочинку та навчання дітей відповідно до державних соціальних стандартів надання послуг з оздоровлення та відпочинку.

Метою перебування дітей у літніх школах є підвищення рівня володіння англійською мовою серед учнів шкіл, зацікавити дітей, започаткувати моду на вивчення іноземних мов, привернути увагу суспільства до цієї теми, розширити світогляд юнацтва, гармонійно поєднати наукову, пізнавальну, виховну роботу з активним дозвіллям та оздоровленням.

Завдання мовного табору - показати дітям інший, відмінний від шкільного стиль викладання, де акцент ставиться на практичну частину і знання, які можна застосувати пізніше і в інших областях.

Дія цього Положення поширюється на дитячі пришкільні заклади незалежно від підпорядкування та форми власності.

2. Дитячий заклад у своїй діяльності керується Конституцією і законами України, актами Президента України та Кабінету Міністрів України, іншими нормативно-правовими актами, цим Положенням і власним положенням.

Окрім того, діяльність літніх шкіл організовується відповідно до:

- типового положення про дитячий заклад оздоровлення та відпочинку, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 28 квітня 2009 № 422;

- наказу Міністерства сім'ї, молоді та спорту України від 16.04.2009 № 1254 "Про затвердження "Типових штатних нормативів дитячих закладів оздоровлення та відпочинку", зареєстрований у Мін'юсті 30.04.2009 за № 396/16412;

- наказу Міністерства охорони здоров'я України від 07.08.2013 № 365 "Про організацію медичного забезпечення оздоровлення та відпочинку дітей влітку 2013 року";

- наказу Міністерства освіти і науки України від 03.02.2015 № 89 "Про здійснення заходів щодо організації літніх мовних таборів";

- Стратегії розбудови літніх мовних таборів в Україні;

- інструктивно-методичного листа Міністерства освіти і науки України від 30.07.2013 № 1/9-518 "Організація роботи літніх шкіл для обдарованих дітей".

Організаційно-правові засади діяльності дитячого закладу

3. Дитячі заклади не мають статусу юридичної особи і перебувають у складі загально-освітніх навчальних закладів як їх структурні підрозділи.

4. Дитячий заклад діє на підставі положення, розробленого відповідно до цього Положення, що затверджується власником або керівником навчального закладу.

5. У дитячому закладі період відпочинкової зміни становить не менш як 5-14 днів, протягом якого дитина отримує послуги з якісного навчання дітей іноземним мовам, покликане сприяти у здобутті ними необхідних мовних навичок, непомітному подоланні мовного бар'єру, удосконаленню розмовної мови, поєднанню навчання із захопливим відпочинком, отриманню мотивації для подальшого удосконалення знань з іноземної мови.

6. Дитячий заклад приймає на відпочинок дітей віком від 6 до 17 років, які перебувають у зазначених закладах самостійно. Також можуть бути організовані спеціальні зміни для дітей початкової ланки. Приймання дітей до дитячого закладу здійснюється з урахуванням віку та стану здоров'я дитини на основі заяви від батьків.

7. Дитячий заклад може утворюватися з урахуванням соціально-економічних, культурно-освітніх потреб і за наявності необхідної матеріально-технічної та науково-методичної бази, кадрового забезпечення відповідно до законодавства.

8. При створенні закладу формуються групи в кількості 12-15 дітей у групі та відповідно 1 вожатого й 1 спеціаліста з іноземних мов на групу;

9. Засновник (власник) дитячого закладу забезпечує його функціонування за умови:

- наявності майданчиків для масових заходів, комп'ютерів, доступу до Інтернету та інше;

- охорону території та забезпечення безпеки відпочинку, протипожежного забезпечення тощо;

10. Умовою функціонування закладу є компетентність викладацького складу, присутність у таборі перевірених і надійних носіїв мови, які мають допуск і дозвіл на спілкування та роботу з дітьми. Можливе залучення студентів старших курсів, учнів старших класів, які вільно володіють іноземною мовою, до роботи в літніх мовних таборах за методом «рівний-рівному».

Порядок прийому дітей до дитячого закладу

11. Приймання дітей до закладу здійснюється на підставі заяви одного з батьків.

12. З урахуванням віку та інтересів дітей у дитячому закладі можуть створюватися групи (загони), наповнюваність яких здійснюється в межах 12-15 чол.

13. Час перебування дітей в закладі має передбачати відповідну до санітарних норм кількість занять на день. Загальна тривалість перебування дітей в закладі не може перевищувати 4 год. в день

14. Навчально-виховний процес та процес відпочинку у дитячому закладі здійснюється з урахуванням індивідуальних можливостей, інтересів і здібностей дітей, їх віку, психофізичних особливостей та стану здоров'я.

15. Відрахування дитини з дитячого закладу здійснюється за бажанням батьків або інших законних представників чи на підставі медичного висновку про стан здоров'я дитини, що унеможливило її перебування в дитячому закладі.

Організація навчально-виховного процесу та процесу відпочинку у дитячому закладі

16. Працівники дитячого закладу відповідно до своїх функціональних повноважень несуть відповідальність за збереження життя та здоров'я дітей, які перебувають в ньому.

17. Надання дітям та працівникам дитячого закладу невідкладної медичної допомоги здійснює медична сестра навчального закладу.

18. Споруди, будівлі та інші приміщення що використовуються для дитячого закладу повинні відповідати санітарно-гігієнічним нормам та вимогам пожежної безпеки.

19. Дитячий заклад не забезпечує харчування дітей, що має бути враховано при формуванні режиму роботи закладу.

20. Дитячий заклад може організовувати роботу гуртків, груп та інших творчих об'єднань з метою забезпечення практичного вивчення іноземних мов, виховання активної громадянської позиції через цікаві та насичені програми, органічне поєднання спорту, здорового способу життя з вивченням іноземних мов, екологічною діяльністю та новою культурологічною інформацією.

21. У дитячому закладі створюються безпечні умови перебування дитини, забезпечується охорона її життя і здоров'я, особистого майна, надання медичної допомоги, виконання освітніх програм, організація змістовного дозвілля тощо.

22. Організація роботи закладу покликана спонукати школярів практично застосовувати знання з мов, отриманих протягом навчального року. Навчально-виховний процес передбачає можливість дітей спілкуватися іноземними мовами та застосовувати їх у різних формах діяльності (в ігрових та концертних програмах, театральних виставах тощо).

23. При зарахування учнів до дитячого закладу рекомендується розподілити їх по групах, в залежності від їх віку та рівня знання англійської мови. З урахуванням цього навчання ведеться за різними адаптованими навчальними посібниками рекомендованими МОН України.

24. Режим дня має передбачати щоденне заняття з дітьми педагогами з іноземних мов або перевірених і надійних носіїв мови, які мають допуск і дозвіл на спілкування та роботу з дітьми.

Управління та кадрове забезпечення дитячого закладу

25. Дитячий заклад підпорядкований засновнику (власнику) або уповноваженому ним особі (директору загальноосвітнього навчального закладу). Створення закладу здійснюється відповідно до наказу органу освіти та директора загальноосвітнього навчального закладу.

26. При визначенні структури та керівництва дитячим закладом враховується кількість дітей та груп. При наявності 1 групи дітей безпосереднє керівництво та контроль за діяльністю дитячого закладу здійснює директор загальноосвітнього навчального закладу або визначена наказом по школі особа. При наявності 2 та більше груп – наказом призначається директор дитячого закладу.

27. Особа, що здійснює керівництво дитячим закладом:

- затверджує календарний план роботи, режим дня з урахуванням типу закладу та правила внутрішнього розпорядку для дітей та працівників дитячого закладу;

- організовує інструктаж працівників дитячого закладу з техніки безпеки, профілактики травматизму, запобігання нещасним випадкам з дітьми, дотримання санітарно-гігієнічних норм і правил, а також надання першої невідкладної допомоги;

- забезпечує дотримання санітарно-гігієнічних, протипожежних норм і правил техніки безпеки;

- здійснює контроль за навчально-виховним процесом та процесом відпочинку, забезпечує створення належних умов для навчання й відпочинку дітей;

- звітує перед засновником (власником) про результати діяльності дитячого закладу;

- видає в межах своїх повноважень накази та розпорядження, організовує і контролює їх виконання;

- несе відповідальність за виконання покладених на дитячий заклад завдань.

28. На посади педагогічних працівників приймаються особи, які мають педагогічну освіту, в першу чергу вчителі іноземних мов.

29. Для роботи в дитячих закладах в літній період та під час канікул можуть залучатися студенти педагогічних навчальних закладів, волонтери, носії іноземної мови при наявності дозвільних документів.

30. Працівники дитячого закладу проходять інструктаж з техніки безпеки, профілактики травматизму, запобігання нещасним випадкам з дітьми.

31. Працівники дитячого закладу мають право на:

- внесення пропозицій щодо поліпшення навчально-виховного процесу та процесу відпочинку;

- вибір педагогічно-обґрунтованих форм, методів, засобів роботи з дітьми;

- соціальне та матеріальне заохочення за сумлінне виконання покладених обов'язків.

32. Працівники дитячого закладу зобов'язані:

- дотримуватися вимог положення дитячого закладу, виконувати правила внутрішнього розпорядку та посадові обов'язки;

- берегти життя та здоров'я дітей, захищати їх інтереси, пропагувати здоровий спосіб життя;

- виконувати накази і розпорядження директора дитячого закладу.

33. Умови і розмір оплати праці працівників дитячих закладів державної та комунальної форми власності визначаються законодавством.

34. Діти під час перебування у дитячому закладі мають право:

- на захист прав і свобод, визначених Конвенцією ООН про права дитини, на охорону життя, здоров'я і власного майна, повагу до їх гідності, вільне висловлювання власних поглядів і переконань;

- на кваліфіковану медичну допомогу в разі захворювання або травмування;

- самостійно обирати види діяльності, дозвілля, участь в освітніх програмах та програмах відпочинку дитячих закладів;

- здобувати у передбачених законодавством випадках освіту згідно з державними стандартами освіти;

- брати участь в управлінні дитячим закладом;

- звертатися до адміністрації дитячого закладу для отримання інформації стосовно змісту освітніх програм та програм відпочинку;

- у разі виникнення конфліктної ситуації вимагати вжиття дієвих заходів, зокрема заміни вихователя.

Діти під час перебування у дитячому закладі зобов'язані виконувати правила внутрішнього розпорядку такого закладу.

35. Батьки або інші законні представники дітей мають право:

- ознайомитися із положенням дитячого закладу, правилами перебування дитини у закладі, змістом освітніх програм або програм відпочинку в яких братиме участь дитина;

- захищати права та законні інтереси дитини;

- звертатися до адміністрації дитячого закладу.

36. Батьки або інші законні представники дітей зобов'язані:

- забезпечити дитину на час перебування у дитячому закладі необхідним одягом, взуттям, засобами гігієни;

- провести з дитиною превентивну роботу із запобігання шкідливим звичкам;

- подавати інформацію працівникам дитячого закладу, особам, які супроводжують дітей, про індивідуальні особливості дитини;

- відшкодувати заподіяні дитячому закладу збитки внаслідок недисциплінованої поведінки дитини.

Державний контроль за діяльністю дитячих закладів

37. Державний контроль за діяльністю дитячих закладів у межах повноважень, передбачених законом, здійснює управління освіти Житомирської міської ради.

Калініна Л. В.,
кандидат педагогічних наук,
професор кафедри міжкультурної комунікації
і прикладної лінгвістики ЖДУ імені Івана Франка

1. 4. РОЛЬ І МІСЦЕ ЛІТНІХ МОВНИХ ТАБОРІВ У ВИВЧЕННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

В національній програмі вивчення та популяризації іноземних мов “Speak Global-go Global” зазначається, що одним з ключових індикаторів реалізації стратегій 2020 року є володіння 75% випускників українських шкіл двома іноземними мовами. При досить обмеженій кількості годин, відведених на предмет «іноземна мова», в середній школі постає питання про необхідність пошуку таких методів і форм, які б значно інтенсифікували процес оволодіння іноземною мовою, тобто сприяли досягненню максимального успіху за мінімальний проміжок часу.

В методичній літературі широкий огляд отримали проектні технології (О. М. Дуплійчук, А. З. Кіктенко, О. О. Косогова, О. М. Любарська, О. М. Пехота), медіаосвітні технології (С. В. Іць, Г. В. Онкович, І. А. Сахневич, А. В. Федоров), технології змішаного навчання (J. B. Arbaugh, C. J. Bonk, D. R. Garrison, M. G. Moore) тощо. Їх використання, безумовно, сприяє ефективному вивченню іноземних мов під час роботи в класі під керівництвом вчителя. Однак, не всі вони можуть бути доречними влітку, в умовах літнього мовного табору, основною метою якого є мотивація учнів до вивчення іноземної мови.

На відміну від звичайного літнього табору, мовний літній табір покликаний сконцентрувати увагу учнів на вдосконаленні іноземної мови, а в деяких випадках «доучування» іноземної мови під час літнього відпочинку. Це завдання є не зовсім простим, так як діти вже налаштовані на відпочинок і повторне їх залучення до навчальної діяльності після невеликого проміжку часу вимагає використання особливих форм роботи і навчання.

Про що слід пам'ятати під час організації літнього мовного табору?

1. Хто є учасниками літнього мовного табору?

Це, зазвичай, учні різних класів, з різним рівнем навченості в цілому і з далеко неоднаковим рівнем володіння іноземною мовою, а також здібностями до оволодіння нею. Організатор табору повинен правильно сформувати групи, дотримуючись їх кількісного та якісного наповнення. Під другим видом наповнення ми маємо на увазі вік учнів і, відповідно, програмні вимоги до оволодіння іноземною мовою цієї віковою групою. На початок літнього періоду це допоможе керівнику групи правильно підібрати мовний та мовленнєвий матеріал для вдосконалення, спираючись на наявний мовний та мовленнєвий досвід учнів.

2. Який мовний та мовленнєвий матеріал підлягає подальшому вдосконаленню в мовному таборі?

Однією з обов'язкових умов літнього мовного табору є продовження вдосконалення знань, навичок та вмінь, набутих на уроках іноземної мови, але не їх стереотипізація шляхом інтенсивного «дрилю». Визначаючи спільність ядра мовного та мовленнєвого матеріалу як передумови зв'язку уроку і позаурочної діяльності, необхідно підкреслити її новизну та інформативність, з одного боку, і комунікативну спрямованість, з іншого. Було б помилкою повторювати вже відомий матеріал у вже відомих навчальних ситуаціях. Будь-яка вивчена на уроці тема повинна бути інтерпретована в нових ситуаціях, які б стимулювали учнів до «цілеспрямованих мовленнєвих вчинків», забезпечували б користування іноземною мовою як засобом отримання і передачі інформації в типових повсякденних ситуаціях спілкування [3: 520]. Наприклад, продовжуючи роботу над темою «Я, моя сім'я і мої друзі», учням буде цікаво навчитися виражати радість при зустрічі друга або родича, яких вони не бачили протягом довгого часу, розпитувати їх про новини в їхньому житті, розповідати про своїх нових друзів у мовному таборі, про свої заняття у таборі тощо. Всі ці та інші сфери спілкування слід враховувати під час планування роботи табору і чітко окреслити комунікативні функції, які належить засвоїти. Безумовно, функції спілкування і взаємодії мовленнєвих вмінь реалізуються на основі спеціально відібраного, обмеженого мінімуму мовних та мовленнєвих засобів з урахуванням цілей і задач іншомовної комунікативної компетентності, а саме: успішно вирішувати завдання взаєморозуміння і взаємодії з носіями мови, яка вивчається, у відповідності нормам і культурним традиціям в умовах прямого і опосередкованого спілкування [3: 91]. Звідси випливає висновок про необхідність вдосконалення вмінь міжкультурного спілкування, тобто не простого обміну інформацією, а використання мови як засобу комунікації. В умовах літнього табору легше створити повсякденні ситуації, що спонукають учнів спілкуватися повсякденною іноземною мовою, яка притаманна носіям цієї мови. Це означає навчити учнів моделям вербальної та невербальної комунікативної поведінки відповідно до міжкультурного і соціального контексту. Тобто які саме комунікативні одиниці використовують носії мови в тій чи іншій ситуації, які жести та міміку вони при цьому використовують для надання експресивності своїм висловлюванням тощо (наприклад, вираз здивування під час зустрічі: Gosh!/Geel!; Long time no see; If it isn't Ann? etc.).

3. Який текстовий матеріал доцільніше запропонувати учням під час їхнього перебування в літньому мовному таборі?

Безумовно, це не можуть бути об'ємні друковані тексти або тексти, що дублюють зміст текстів підручників, які використовуються вчителем під час уроку. Оскільки без якого-небудь виду опори складно працювати з іноземною мовою, на наш погляд, найефективнішою буде використання звукової аутентичної наочності – пісні, вірші, джазові ритми, короткі розповіді, жарти. Магнітофон та ноутбук - мобільні засоби навчання іноземної мови, які дають можливість учням згрупуватися разом з учителем

навколо них. Якщо груп у таборі багато, кожна група знайде собі місце на території шкільного подвір'я, скверу, парку тощо.

Під час поганої погоди заняття переноситься до шкільної будівлі. У цьому випадку матеріалом для роботи може слугувати відеоматеріал – мультфільм, відеофрагмент країнознавчої програми, відеокліп пісні тощо. Аудіонаочність, яка підкріплюється відеорядом, не лише значно полегшує запам'ятовування мовного та мовленнєвого матеріалу, але й стимулює учнів до вивчення іноземної мови.

Ми пропонуємо друковані матеріали скоротити до мінімуму, щоб запобігти демотивації роботи з мовою. Картки з мікродіалогами, розмовні етюди, моделі, що супроводжуються рухами та жестами цілком можуть замінити друкований текст. Однак, будь який текстовий матеріал повинен бути інформативним і цікавим для учнів, знайомити їх з країною, мова якої вивчається, розширюючи їх кругозір та поглиблюючи знання, виховуючи в них любов і повагу до свого народу і народу країни, мова якої вивчається, тому матеріал повинен бути здебільшого країнознавчого характеру.

4. Як слід методично грамотно організувати мовний табір?

Ми вважаємо, що технології і методи роботи, що використовуються під час навчання іноземної мови на уроці, слід скоротити до мінімуму, інакше, у чому відмінність позакласної роботи від класної? Усі заплановані вчителем завдання повинні бути спрямовані на підвищення мовленнєвої активності учнів, містити елементи евристичності та емоціональності, що сприятиме підвищенню інтересу учнів до іншомовного спілкування. По завершенні кожного з занять у мовному таборі учні повинні усвідомлювати, про що вони сьогодні нового дізналися, чого не знали вчора. Це означає, що кожне заняття повинно мати результат та розвивати творчі здібності учнів.

Основний принцип мовного літнього табору – принцип захопленості, який пов'язаний з відбором конкретних цікавих прийомів, що сприяють ефективному досягненню поставлених завдань, розвитку учнівської ініціативи та самодіяльності в оволодінні іноземною мовою. Основним завданням вчителя, який працює з дітьми в літньому мовному таборі, є спонукання їх до прояву ініціативи в усьому – обранні теми, матеріалу, видів, форм і режимів роботи. Практика показує, що заняття, побудовані на врахування побажань учнів, є значно ефективнішими та викликають задоволення учнів від отриманого результату своєї роботи. Це може бути самостійно складений джазовий ритм, рольова гра з друзями, коли діти виконують різні нехарактерні для них ролі (героїв казки, перекладачів, іноземних друзів з різних країн, представників різних професій тощо); розучування англійською мовою танка, змагання в англійських видах спорту, інсценування пісні англійською мовою, драматизація розповіді/казки тощо.

5. З чого почати методичний табір?

Звичайно, з визначення його назви. Діти дуже винахідливі і можуть запропонувати різні варіанти, які відображають їхні інтереси. Роботу можна організувати в груповому режимі, щоб кожна група запропонувала свою назву і пояснила чому табір повинен називатися саме так. Однак, назва не повинна бути довгою. Наприклад, в середній школі № 21 м. Житомир, 2015 р. було організовано мовний табір "Sunflower", назву якого діти пояснили наступним чином:

Special
Unique
Noisy
Funny
Lively
Open-minded
Willing
Easy-going
Restless

Обравши назву табору, необхідно визначити його емблему і девіз. В уже згаданій школі № 21 м. Житомира емблемою табору став соняшник і діти разом з керівником запропонували такий девіз:

We like to study,
We like to rest.
We are always happy,
We are the best.

В ліцеї № 3 м. Житомира діти вивчають іноземну мову під таким девізом:

Small steps.
Big results.
It is all about us.

В перший день роботи табору діти разом з керівником складають план роботи: визначаються з тим, про що вони хотіли б дізнатися, які питання обговорити. Визначити це можливо за допомогою спеціально складеної анкети, опитувальника чи зігравши в "Банк ідей", коли кожен учень пише свої побажання. Вчитель систематизує побажання учнів і спрямовує їх в потрібне русло відповідно плану роботи. Готовий план повинен наступного дня стати надбанням учнів, так як діти повинні знати яких результатів вони досягнуть по завершенні табору.

Ми припускаємо, що план роботи літнього мовного табору може містити такі параметри:

<i>Тема заняття</i>	<i>Вид заняття</i>	<i>Результативність заняття</i>	<i>Кількість годин</i>

Наведемо приклад плану роботи літнього мовного табору вчителя СШ № 28 м. Житомира Лавренчук І. В. та можливий план проведення 1-го заняття в таборі вчителя Мельник О. В. (гімназія № 3, м. Житомир).

**План-програма роботи мовного табору "Kids in Wonderland"
для учнів середнього етапу (5 клас) ЗОШ І-ІІІ ступенів № 28 м. Житомира**

Тема	Вид заняття	Форма результативності заняття	Кількість годин
Музика Англії	Музичне	Драматизація англійської пісні	2 години
Музична Америка	Музично-ритмічне	Музичний калейдоскоп	2 години
Спортивна Україна	Спортивно-ігрове	Естафета "Веселі старты" Шкільне багатоборство "Старты надій"	1 година 1 година
Американський спорт	Спортивно-ігрове, майстер-клас	Гра в популярну американську гру kick-ball	2 години
Національна кухня Британії "Ваша вівсянка, сер!"	Заняття-презентація	Складання рецептів приготування вівсянки	1 година
Полікультурна компетенція. Правила поведінки за столом	Заняття-презентація	Складання пам'ятки "Table Manners"	1 година

Екологічна просвіта "Земля - наш спільний дім"	Заняття- презентація	Складання буклету "Being eco- friendly"	1 година
	Art-клас	Виготовлення паперових квітів	2 години
	Заняття-подорож	Проект "Шкільний парк"	1 година
	Екскурсія в шкільний сад		
Країнознавство "Моя маленька Батьківщина"	Екскурсія	Рольова гра "Орел&Решка"	4 години
	Art-клас	Виготовлення кукли-мотанки із природних матеріалів	1 година
	Зустріч з воїнами АТО	Проект "Я люблю Україну без війни"	1 година
	Art-клас		1 година
	Art-клас	Виготовлення прапорів країн, мова яких вивчається в техніці "Торцювання"	1 година
	Екскурсії містом	Складання абетки "My Native Town Alphabet"	2 години
	Заняття- презентація	Створення презентації для віртуальної екскурсії "City to Explore"	1 година
		Складання буклету "Being a Good Citizen"	
Поезія	Art-клас	Складання буклету "My Poetry"	2 години
Мистецтво	Art-клас	Драматизація англійської казки	2 години
	Art-клас	"Театр тіней", Драматизація англійської казки	2 години

План 1-го заняття літнього мовного табору на молодшому етапі

Тема: Introduction. Leisure and Rest. My Hobby.

Мета: Aim - to develop listening and speaking skills.

Procedure

Step 1

- Hello, my dear friends! Welcome to THE ABC SUMMER CAMP.
- It's high time for greeting. Sing the "Hello Song".

Hello! Good morning!
How are you?
How are you?
Hello! Good morning!
Hello! Hello!
How are you?
I'm fine, thank you.
I'm fine, thank you.

Уривок з відео "Disney Magic English. Hello!"
(Діти співають пісню і вітають одне одного.)

Step 2



- Look and guess what it is.
- Good of you! It's a magic flower. Each petal has a secret word. Let's read them.



Blue petal - emblem .
Red petal - motto.
Grey petal - sense of camping.
Green petal - games.
Orange petal - positive rules.
Yellow petal - making new friends.
Brown petal - topics.
Purple petal - delicious lunch.

(Діти дивляться на малюнок і читають секретні слова.)

Step 3

- Dear friends, this is the camp emblem.
- Do you like it? I guess YES.
- What can you see?

(Діти описують емблему, окремо називають колір, розмір, пору року тощо.)

Step 4

- Now the motto of the camp. Listen and repeat with rhythm.

Small steps.

Big results.

It is all about us!

(Діти разом з вчителем промовляють девіз відбиваючи улюблений ритм.)

Step 5

- What are we going to do in the ABC Summer Camp?

Something interesting will happen to us!

Look at the picture and share your ideas with friends.

Add something if you like.



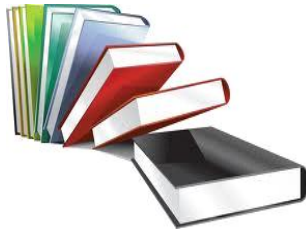
Play	Learn	Grow
Volleyball Football The Odd One etc.	Poems Songs Tongue Twisters etc.	Flowers Trees etc.

(Діти розповідають, що вони люблять вчити, у що грати та що рости.)

Step 6

- What do you like to do in your free time?

- Look and match pictures to the words or phrases.



Play football

Play volleyball

Read

Dance

Sing

Draw

(Після виконання завдання діти описують своє улюблене заняття у вільний час.)

Step 7

- Let's play a game "Merry Mix"

- Look at the board. Here are some words, but they're wrong in spelling.

Correct the words.

Latfolob

Pkis

enadc

Keys: football, skip, dance.

(Після виконання завдання діти пригадують інші види діяльності.)

Step 8

- Look! I've got something interesting. The pirates from Fairyland send us a secret information.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
£	□	§	©	▶	—	●	▼	◻	≠	♥	☺	♣
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
♪	■	▒	◆	□	≡	♠	◀	≠	Ω	∞	Σ	∞

- Find and write the message.



(Keys: "Blow up balloons and have fun". Діти працюють в групах; група, яка відгадала зашифроване послання першою – переможець.)

- Find and write the message.



Step 9

- Listen to the song about balloons and sing along.



1. Blow a bubble and let go
Flying high, flying slow.
Blow a bubble and let it go,
Never let it fall.



Chorus:

Bubbles are little rainbows!
Bubbles are rays of the sun.
Bubbles make children happy.
Bubbles are fun, fun, fun!!!

2. When the bubble bursts,
You know,
Bubbles always do.
Blow another and let go,
It will fly for you

Chorus:

Bubbles are little rainbows!

Bubbles are rays of the sun.

Bubbles make children happy.

Bubbles are fun, fun, fun!!!

(Див. аудіо додаток на CD диску. Діти хором співають пісню.)

Step 10

- It's time to blow up bubbles outside. Play in groups.



(Дане завдання можна провести у вигляді змагання:

- хто більше надує кульок за 1 хв;
 - хто надує найбільшу кульку тощо.
- Групи по-черзі демонструють свої вміння.)

Step 11

Hobby Fair

- Let's hold

(Вчитель розкладає атрибути різних видів хобі. Учні вибирають той атрибут, який символізує його улюблене хобі та презентує його на ярмарці улюблених занять.)

На цьому етапі перше заняття закінчується.

Як завершується мовний табір?

Фінальне заняття табору повинно бути святковим і готуватися заздалегідь. Це може бути дисплей творчих робіт учнів за весь період перебування у таборі, інсценування казки, концерт-презентація вивчених віршів, етюдів, пісень тощо. На заключному занятті можна запросити батьків, дітей-учасників немовного табору. Якщо табір був успішним, діти з гордістю будуть демонструвати свої досягнення у вивченні

іноземної мови, ділитися враженнями зі своїми батьками і однокласниками, які не відвідували мовний табір і з нетерпінням чекати літа наступного року.

ВИКОРИСТАНА ЛІТЕРАТУРА:

1. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. – Київ: Ленвіт, 2003. – 273 с.
2. Калініна Л. В., Самойлюкевич І. В., Березенська Л. І. English After Classes: Метод. посібник для позакл. роботи на початковому етапі загальноосв. школи у 3-х кл. Кн. 1 – Х.: Ранок, 2003 – 192 с.
3. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика: підручник для студ. класичних, педагогічних і лінгвістичних університетів за загальн. ред. С. Ю. Ніколаєвої – К.: Ленвіт, 2013 – 590 с.
4. Шатилов С. Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе. – Ленинград.: Просвещение, 1986. – С. 100-107.
5. Якушина Л. З. Связь урока и внеурочной работы по иностранному языку / Л. З. Якушина. – М. : Высшая школа, 1990. – 102 с.
6. English Games, Rhymes and Lullabies'. - № 992 - 54 p.
7. Graham C. Jazz Chants. – Oxford: Oxford University Press, 1988 – 78 p.
8. Moore H. A Poem a Day. – Scholastic Inc. – 1997. – 206 p.
9. Favourite Songs for All Ages. Улюблені пісні для всіх : 1-11 кл. [Ноти] / Упоряд. Михайленко, Т. і Тулупова, С. - К. : Видавничий дім "Шкільний світ"; Видавець Л. Галіцина, 2005. – 112 с.

РОЗДІЛ II. ФОРМИ ТА МЕТОДИ ПРОВЕДЕННЯ ЛІТНІХ МОВНИХ ТАБОРІВ

2. 1. Використання віршованого матеріалу



2. 1. 1. Англійська мова

Калініна Л. В.,

кандидат педагогічних наук,
професор кафедри міжкультурної комунікації
і прикладної лінгвістики ЖДУ імені Івана Франка

Віршований матеріал – сприятливий засіб навчання іноземній мові з ряду причин, а саме:

- вірші ніколи не бувають однаковими і завжди містять нову інформацію, опис подій, почуттів, стану людини тощо;
- вони є приємними для сприйняття завдяки римі, певному інтонаційному малюнку та іншим виразним засобам;
- вірші завжди звернені до почуттів і розуму і в залежності від віку аудиторії одна із сторін сприйняття вірша відчувається сильніше;
- за допомогою віршів, зазвичай, серйозні речі передаються коротко і доступно;
- вірші передають смисл багатьох уже відомих речей по-особливому, тому завжди знаходять відгук у слухача або читача;
- невеликі за об'ємом вірші швидко запам'ятовуються та викликають бажання переслухати їх або перечитати знову.

В методичній літературі описаний досвід багатьох вчителів з використання віршованого матеріалу на уроці з різними цілями: для фонетичної зарядки, презентації і тренування вокабулярних одиниць і граматичних конструкцій, для обговорення деяких ідей віршів і просто для релаксації.

У літньому мовному таборі можна також широко використовувати віршований матеріал. Під час роботи з учнями молодшої школи найефективнішим засобом буде використання готових невеликих віршів, які містять мовний матеріал, що підлягає засвоєнню. Мотивацією до роботи з віршем будуть нестандартні методи, які використовуються вчителем. Наприклад, **“Headless or Tailless Sentences”** (безголови/безхвості речення) стануть доцільними під час роботи з граматичними конструкціями *‘there is/there are’*.

Вчитель читає вірш самостійно (або діти слухають його в аудіозаписі), супроводжуючи читання показуванням то золотого, то срібного пароплаву, щоб дітям було легко зрозуміти сутність вірша.

Friendship

There are gold ships,
There are silver ships,
But there is no ship
Like friendship.

Учитель використовує спочатку *“headless sentences”*, пропускаючи граматичні структури.

_____ gold ships,
_____ silver ships,
But _____ no ship
Like friendship.

Потім використовує "tailless sentences" технологію:

There are _____,
There are _____,
But there is no _____
Like _____.

Фінальним етапом буде читання усього вірша.

Технологія "Відлуння" викликає особливий інтерес учнів, так як це – технологія-гра. Діти уявляють, що вони знаходяться у лісі і відлуння їх «дражнить», повторюючи останні слова 3-4 рази.

Fishing

Class

Little fishes in a brook
Peter caught them on a hook.
Helen fried them in a pan
Andrew ate them like a man.

Echo

Brook, brook, brook
Hook, hook, hook
Pan, pan, pan
Man, man, man

Діти по черзі стають "відлунням" і швидко запам'ятовують вірш. За допомогою даної технології доцільно працювати над вдосконаленням лексичного навику, так як «відлуння» повторює саме нові слова.

Технологія "Two-part Dialogue" також є ігровою. Спочатку учні діляться на дві команди, які міняються ролями, а потім на пари. Технологію можна перетворити на парну рольову гру, роздавши учням малюнки предметів, про які йдеться мова.

Said the tree, "Hey, climb me!"
Said the flower, "I need a shower!"
Said the bush, "Don't push!"
Said the grass, "Pass, pass!"
Said the bean, "Let's begin!"
Said the crop, "Don't stop!"
Said the cactus, "Shall we practise!"
Said the weed, "Yes, indeed!"

Для дітей середнього етапу доцільніше буде використати інші, складніші технології, які вимагають від них творчості, винахідливості, вміння працювати в групах, командах. Наведемо розробку такого заняття:

Creating a Poem

Мета: формування лексичних та граматичних навичок.

Step 1. Write your name and make a badge. (Якщо в групі декілька дітей з однаковими іменами, їх слід поєднати в групу).

Step 2. Now write a poem using the letters of your name or a word to begin each line in the poem. Describe your character.

Example: My name is Anna. I've made such a poem:

Always

Neat

Nice

Active

Завдання можна ускладнити, запропонувавши кожній групі скласти вірш за іменами своїх друзів.

Step 3. Say what your favourite colour is. In small groups of four make your colour poem.

Example: *Blue is the colour of the sky*
Blue is the colour of my eyes
Blue is the colour of your dress, тощо.

Якщо діти ніколи не працювали зі складанням віршів, слід передбачити передуючі питання, які б підказували можливе наповнення вірша, типу: What is the colour of spring? Autumn? Winter? In what colour do you like to wear clothes? How do the colours change in different weather? тощо.

Step 4. Now for a phrase poem: What sports do you take in our summer camp? Group up with your friends and choose the sport you like most – football, basketball, tennis, volleyball etc.

Step 5. Come up with the phrases that characterize your favourite sport.

Вчитель підходить до кожної команди і допомагає з вибором фраз. Дітям потрібно пояснити, що список обраних виразів повинен передавати основну ідею їх улюбленого спорту.

Example: Playing Basketball.
Team up with five players
passing the ball to your friends.
Choose the right time
and throw the ball through a net.

Step 6. Time for grammar.

We'll make a 5-line poem. Each line answers one of the W's questions. What are they? Right. Who? What? Where? When? Why? What or who would you like to talk about? Your pets? Group up with your friends who have the same pets.

Example: *My dog – who?*
curls up – what?
on my bed - where?
every night - when?
because I let him - why?

Step 7. Тему “Summer Language Camp” можна запропонувати дітям скласти на конкурс “A Free Verse Poem”, яка не має певної граматичної структури або розміру. В такому вірші учень висловлює свої думки, почуття, настрої стосовно літнього табору. Досвід показує, що дітям імпонує таке написання вірша, тому що це вимагає від них творчості, самостійності, беручи до уваги знайомі граматичні структури.

Example: **Camp**
Nice weather
New good friends
No classroom
No hometasks
Playing and creating
Smiling faces
Friendly teachers help
Lots of blooming flowers
A lot of fun
Camp.

Після закінчення написання вірша, кожна група демонструє свою творчість. Варіантом такої роботи може стати завдання підібрати зображення до написаного вірша у вигляді колажу, малюнка або портрету, що може бути змістом наступного мовного заняття. Іншим варіантом може бути написання вірша на основі усіх складених групою віршів. До нього ввійдуть найцікавіші і найвдаліші, на думку дітей, речення групової роботи кожної групи.

Технології 8 і 9 мають на меті формування мовленнєвих вмінь, оскільки написані ними вірші необхідно прокоментувати – індивідуально або групою.

Step 8. Now time for communication and your creativity. In your groups, write a poem on any definition. What/who would you like to define? Your best friend? Friendship? Humour? A bad day? Hobby? Come up with your ideas.

Example: *Mum is a special person to everyone*
Very calm, patient and caring

*Never loses her temper
Always understands and supports
The dearest person we have.*

Завданням вчителя є допомогти дітям з вокабулярними одиницями, якщо у цьому виникне потреба. Після закінчення роботи кожна група по черзі презентує свій вірш, коментуючи кожен рядок та ілюструючи його прикладами із власного життя або літератури. Зазвичай, дана технологія викликає велику цікавість і бажання «завчити» свої творіння, сподобатися іншим учасникам табору.

Step 9. Завершальним етапом роботи з віршованим матеріалом є складання “Hello, Good-bye poems”, в основі яких полягають протилежні ідеї. Як правило, такі вірші викликають в учнів почуття гумору та радість. Презентувати такий вірш краще парами, давши учням можливість супроводжувати написаний вірш жестами, мімікою, рухами.

Наприклад:

"Hello, camp"

- Good bye, boredom*
- Hello, friend*
- Good bye, loneliness*
- Hello, relatives*
- Good bye, comfort*
- Hello, computer*
- Good bye, sleep.*

Ми пропонуємо зберігати творчі роботи учнів, щоб показати їх усім учасникам табору на фінальному дисплеї, який також може стати дисплеєм-майстернею улюблених мовних занять у таборі, коли учні самостійно виступатимуть в ролі керівника, і, обравши одну з технологій роботи з віршами, яка сподобалася найбільше, напишуть вірш з гостями табору.

Технологія "сінквейн" в формуванні творчих умінь учнів

Сінквейн з'явився в Америці на початку ХХ століття завдяки впливу японської культури. Через деякий час він став застосовуватися в навчальних цілях як дієвий спосіб вдосконалення образної мови, що допомагає в короткі терміни добитися успіху. Слово "сінквейн" походить від французького слова, яке означає "п'ять". Таким чином, сінквейн – це вірш, що складається з п'яти рядків, який будується за правилами.

Завдання цієї технології – допомогти учням краще зрозуміти матеріал. Сінквейн корисний учню – як інструмент для синтезування складної інформації, вчителю – як зріз оцінки понятійного і словарного багажу учнів. Використання сінквейнів є ефективним для використання на практичних заняттях, коли відбувається підведення підсумків по пройденому матеріалу, а також для роботи над методичною термінологією.

Написання сінквейна є формою вільної творчості, що вимагає від автора вміння знаходити в інформаційному матеріалі найбільш істотні елементи, робити висновки і коротко їх формулювати. Сінквейн підсумовує інформацію, висловлює складні ідеї, відчуття і уявлення в декількох словах.

Створення сінквейна на уроці

Поетапний опис даної технології:

1. Ознайомлення з вимогами щодо створення сінквейна.
2. Написання такого вірша на яку-небудь тему з дотриманням всіх правил.
3. Прочитання сінквейна.

Вимоги щодо створення сінквейна

Сінквейн повинен писатися з дотриманням деяких правил:

Рядок № 1 – назва сінквейна – містить одне слово (як правило, займенник або іменник). Воно має позначати предмет (або річ), про який і буде розказано.

Рядок № 2 – пара слів (як правило, дієприкметників або прикметників). Вони повинні описувати якості або прикмети предмета, покладеного в назву сінквейна.

Рядок № 3 – містить три дієприслівник або дієслова. Вони розповідають про типові дії предмета.

Рядок № 4 – якесь словосполучення. Воно повинно включати в себе особисту думку того, хто створює сінквейна про речі або предмети, покладені в назву даного вірша.

Рядок № 5 – слово, за допомогою якого слід підвести підсумок або розширити зміст теми. Як правило, це іменник, використовуючи його учень висловлює свої асоціації і почуття.

Для того, що б навчитися писати сінквейн, необхідно виконати наступні кілька простих кроків:

1. Вирішіть, що ви хотіли б написати.
2. Розминка слова і фрази, які мають відношення до вашої ідеї.
3. Подумайте про те, що це буде за історія, яку ви хочете розказати.
4. Напишіть ваші слова і фрази в порядку, який розповідає свою історію.

Тобто суть сінквейна така: назва, опис, дія, відчуття, повторення суті. Графічно сінквейн позначається так:

_____ урок _____
 _____ раціональний _____ дозований _____
 _____ вимагає _____ поєднує _____ забезпечує _____
 _____ особливий _____ у _____ різних _____ класах _____
 _____ ефективний урок _____

Наведемо приклад заняття на основі даної технології.

Getting Started

Step 1. Select a topic

You need to choose something to write your cinquain about.

- What is your favourite thing?
- What do you like?

Учні по черзі кажуть свої варіанти.

- We like ice cream.
- Our favorite thing is pizza.
- Our favorite thing is soccer.
- We have a cat at home, etc.

Якщо вони мають спільні ідеї, їх потрібно об'єднати у групи. Кожна група пояснює чому вони обрали дану тему.

Step 2. Brainstorm ideas

Once you know what you are going to write about, you need to brainstorm ideas about your topic. Think of as many things as you can and write them down on a piece of paper.

For example, I know several things about ice cream, so I've put them down here:

- It is cold.
- It is yummy.
- It is sweet.
- I like eating it.

Step 3. Cinquain writing

- The first line: Write down one word which will be the title of the poem.

Watermelon

- The second line: Write down two adjectives that describe or characterise the title.

Juicy, sweet

- The third line: Write down three words that tell the reader more about the subject of the poem or show action. Many times these words are gerunds that end with “ing.”

Dripping, slurping, smacking

- The fourth line: Write down four words that show emotions about the subject of the poem and may be individual words or a phrase.

So messy to eat

- The fifth line: Write down one word that is a synonym of the title or is very similar to it.

Yummy

Write your words and phrases in an order that tells your story, being sure to count the syllables as you go.

Watermelon

Watermelon

Juicy, sweet

Dripping, slurping, smacking

So messy to eat

Yummy

Можливі організаційні форми роботи з сінквейном в умовах літнього мовного табору:

- Робота в парі над однією темою.
- У складі малої групи з наступним конкурсом на кращий сінквейн, складений з обраної теми.
- У складі навчальної групи за участю викладача, що виступає в якості ведучого, що допомагає групі скласти сінквейн.
- У складі малої групи або пари складання короткого оповідання по готовому сінквейну з використанням слів і фраз, що входять до складу сінквейна.
- Написання сінквейн-загадки без першого рядка. Відгадати, яке поняття буде розглядатися на занятті, удосконалити його протягом всього заняття або створити свій сінквейн.

2. 1. 2. Німецька мова

Горобченко Н. В.,

кандидат педагогічних наук,

доцент кафедри германської філології

та зарубіжної літератури ЖДУ імені Івана Франка

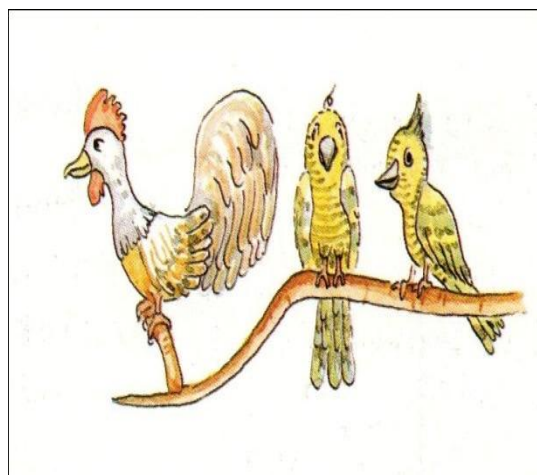
Тема: Fastnacht und Fasching

Мета: повторення лексики за темою «Fastnacht und Fasching» за допомогою поезії, систематизація граматичних навичок за темами «Fürwörter, Reizwörter, Namenwörter», формування вмінь логічного завершення тексту.

Schritt 1

Heute beginnen wir ein neues Thema und sprechen über Fastnacht und Fasching.

Lies das Gedicht. Diese Tiernamen fehlen: Elefant, Käfer, Wanzen, Finken, Schwan, Schwein, Unken, Pfau, Maus, Hund, Nachtigall, Schaf.



Festnacht der Tiere

"Fastnacht feiern auch wir!"

brüllt der Stier.

"Wir wollen lustig sein!"

grunzt das..... .

"Wir wollen trinken!"

zwitschern die

"Wir wollen tanzen!"

rufen die

"Wie ziehen wir uns an?"

fragt der

"Als Frau und Mann!"

kräht der Hahn.

"Ich gehe als Schäfer!"

brummt der

Und ich als Musikant!»

dröhnt der..... .

"Ich gehe als Frau!"

krächzt der

"Und ich als Graf!"

blökt das

"Wann beginnt der Ball?"

flötet die

"Um die neunte Stund!"

bellt der

"Wann gehen wir nach Haus?"

pfeift die

"Wenn der Wein getrunken",

quaken die

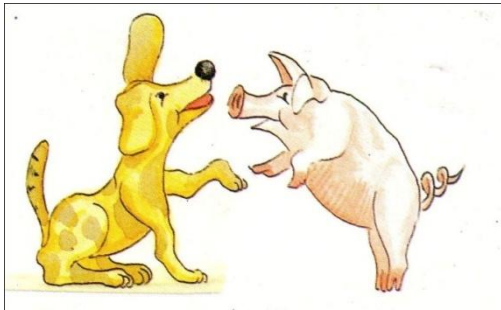
"Auf zum Fastnachtsball!"

brüllen, grunzen, zwitschern,

krähen, brummen, flöten,

pfeifen, blöken

mit lauten Schnall die Tiere all.



На картах у кожного учня (у кожній групі) розкладені картинки з назвами та зображеннями тварин, які учні мають вставити під час читання вірша.

Schritt 2

Schreibe die Reimwörter aus dem Gedicht auf:

Muster: sein - Schwein, Rahme die Wortteile ein, die sich reimen.

Welche Zeitwörter in dem Gedicht sagen etwas darüber, wie die Stimmen der Tiere klingen? Schreibe diese Zeitwörter so auf: brüllt - brüllen, grunzt -

Schritt 3

Lies das Gedicht "Im Karneval". Wie sehen die verkleideten Leute wohl aus? Muster: Der Eskimo trägt eine dicke Wollmütze und

Учні читають вірша, та, згодом, описують діючих осіб.

Im Karneval

1.Im Karneval, im Karneval
tut jeder, was er kann.

Der Egon geht als Eskimo
und Ernst als schwarzer Mann.

2.Der Franzel geht als Zauberer,
und Fritz ist Polizist,
doch niemand hat bisher erkannt,
wer dort die Hexe ist.

3.Der dicke Ritter Kunibert,
der hat es gleich entdeckt,
das unter dem Kartoffelsack
des Nachbars Hansel steckt.

4.Die Lehrerin ist Hans im Glück.
Klein Ruth spielt Lehrerin,
und unsere Marktfrau Barbara
ist Schönheitskönigin.

5.Im Karneval, im Karneval
tut jeder, was er kann.

Der Egon geht als Eskimo
und Ernst als schwarzer Mann.

Bruno Horst Bull



Tragt das Gedicht zu dritt vor: Jeder übernimmt eine Strophe. Die erste und die letzte Strophe spricht ihr gemeinsam.

Schritt 4

Lies den Text. In die Lücken gehören kleine Wörter, die für Namen und Namenwörter stehen. Du kannst sie: Es sind Fürwörter. Setze beim Lesen die richtigen Fürwörter ein: wir, ich, wir, sie, ich, du, er, wir, sie, wir.

Ein kleines Wort steht für ein größeres

In der Schule hatten eine Fastnachtsfeier. Diesmal war ein Bankräuber.assen Negerküsse und tranken Limonade. Die Cowboys spielten mit ihren Pistolen.jagten die Rothäute durch das ganze Zimmer. fragte meinen Freund Frankenstein: "Machst ein bißchen Musik?" spielte auf seiner Flöte. Dann tanzten und sprangen über Tische und Stühle. Plötzlich holte Schneewittchen einen Sack voller Süßigkeiten und warf in der Klasse herum. schnappten nach den Lutschern und Kaugummis und sangen aus voller Kehle: " Helau, Helau!"

Schreibe für jedes Fürwort den Namen oder das Namenwort. Setze für "ich" deinen eigenen Namen ein. Muster: wir - die Kinder, ich -

Schritt 5

Geschichte erfinden

Die Faschingsprinzessin ist traurig. Sie hat nämlich ihren Ring verloren. Und das kam so: Sie ging am Nachmittag im Garten spazieren.....

Erzähle weiter, wie die Prinzessin ihren Ring verlor. Benutze diese Wörter: Blumen pflücken- Vogel - entdecken - Schnabel - wegfliegen.

Schreibe die Geschichte, und unterstreiche die Fürwörter.

Die Geschichte von der Prinzessin könnt ihr auch spielen. Überlegt, wie ihr sie trösten könnt. (Можна влаштувати конкурс на кращий сюжет історії про принцесу, який буде розіграний на наступному занятті.)

Тема: Wolken, Wind und Wetter

Мета: активізація нової лексики за темою «Wolken, Wind und Wetter», повторення граматичної теми «Zusammengesetzte, Nomenwörter», розвиток вмінь говоріння за допомогою зображувальної наочності та віршів.

Schritt 1

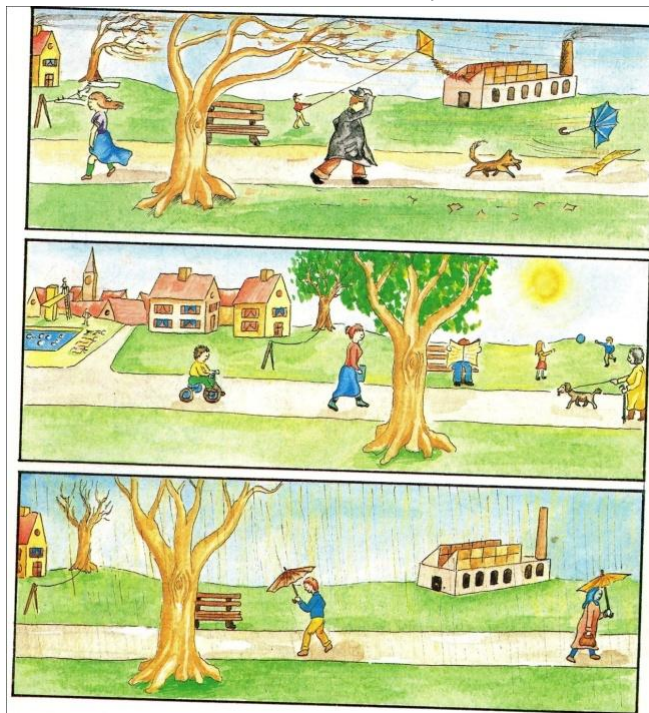
Fragen zur Wetterbeobachtung

Scheint die Sonne? Siehst du Wolken am Himmel? Sind es viele? Welche Farbe haben sie? Ziehen sie schnell? Weht Wind? Ist er stark oder schwach? Ist es warm oder kalt?

Вчитель проводить бесіду за темою заняття.

Die Bilder zeigen das Wetter im Herbst. Erzähle.

Was bedeuten die Zeichen? Zu welchen Bildern passen sie?



Учні розповідають про явища природи та визначають графічні знаки, які характеризують кожную картинку.

Schritt 2

1.Falsch zusammengesetzt

Sonnen/stille, Regen/schlag, See/sein, Platz/Wetter,
Wetter/wind, Blitz/karte, Wind/regen.

Setze die Namenwörter wieder richtig zusammen. Schreibe die Namenwörter nach Silben getrennt auf. Muster: der Son-nen-schein,

2.Regenmantel, Windrad und Donnerwetter

Hut, Rad, Mantel, Stille, Schnee, Tag,
Nacht, Winter, Sommer, Zeit, Seite, Sachen,
Pfützte, Kleid, Licht, Gewitter, Donner, Wasser.

3.Aus diesen Namenwörtern und aus Regen, Wind und Wetter kannst du viele Namenwörter zusammensetzen: der Regenmantel, der Sommerregen,....

4.Du kannst auch lustige Namenwörter zusammensetzen: der Donnerhut,...

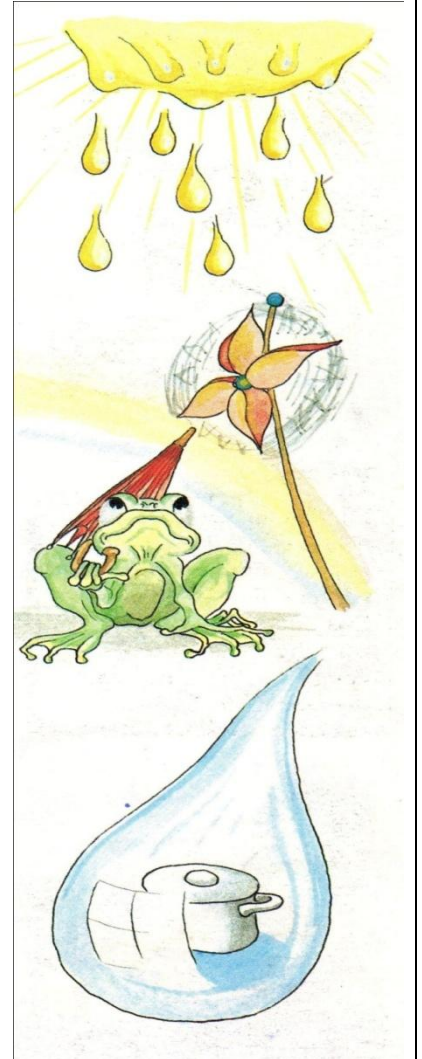
5.Schreibe die Buchstaben auf einen Zettel, schneide sie aus. Setze möglichst viele neue Wörter zusammen. Schreibe sie auf.

Im Wassertropfen versteckt sich der Topf

Was, das glaubt ihr nicht? Aber es stimmt wirklich: Aus den zwölf Buchstaben des Wortes Wassertropfen lassen sich viele Namenwörter zaubern: der Topf, die Post,.....

6.Tim hat diese Wörter aus den Buchstaben von Wassertropfen gebildet. Stimmen alle?

Der Apfel, das Wort, der Affe, der Wert, die Art, der Ast, die Erde, das Brot, der Rost, der Napf, der Pfosten, der Kopf, der Topf, das Radio, das Auto, das Wetter, das Eis.



Schritt 3

Jetzt hör aufmerksam zu. Du muss einige Aufgaben erfüllen. Schreibe die Wetter-Zeitwörter aus dem Text heraus.

Draußen regnet es

Tim kann nicht einschlafen. Ein Gewitter zieht über der Stadt herauf. Er sieht einen langen Blitz zucken, der vom Himmel bis zum Boden reicht.

Nicht lange darauf donnerst es: Zuerst grollt es leise, dann werden die Donnerschläge lauter.

Auf einmal kracht es, dass das Haus beinahe bebt. Jetzt fängt es an zu regnen. Dicke Tropfen prasseln auf das Dach. Der Wind peitscht den Regen heftig gegen das Fenster.

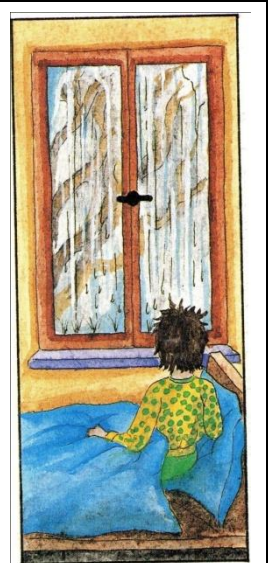
Aber dann hört es langsam wieder auf. Nur ein kleines Bächlein plätschert aus der Dachrinne. Schließlich rieseln nur noch feine Tröpfchen herab.

Tim ist froh, dass er in seinem warmen Bett liegt.

Ordne die Zeitwörter, die sagen, was das Wetter macht, nun so:

laut: donnern,.....

leise: grollen,.....



Schritt 4

Ergänze die Reimwörter. Schreibe das Gedicht auf.

Der Wind tobt über die Welt

"Gehe, Wind, gehe und w.....!

Hauche, Wind, hauche und f.....!

Rüttle, Wind, rüttle und sch.....!

Sirre, Wind, sirre und kl.....!

Blase, Wind, blase und r.....!

Sause, Wind, sause und br.....!

Pfeife und heute und stürme und tobe
über die Welt! Hui!"

Lest das Gedicht zu zweit im Wechsel. Lest so, dass der Wind zu hören ist.

Wer lernt es auswendig?

Існує декілька варіантів цієї творчої роботи. Наприклад, кожна команда може дописати німецькою мовою вірша, прикрасити його малюнками.

Можна на швидкість виконання запропонувати командам вивчити вірша на пам`ять.

На виконання кожного завдання командам відводиться однаковий час (3-5хв.).
При оцінюванні виконання завдань враховується темп та грамотність мовлення,
правильність вимови.

Schritt 5

Dein Wettertagebuch

Du hast eine Woche lang das Wetter beobachtet. Zeichne in dein Heft Kästchen für jeden Tag. In die Kästchen malt ihr dann Zeichen für das Wetter. Du kannst auch eigene Zeichen erfinden.

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag



Berichte über das Wetter. Benutze dein Heft dazu.

2. 1. 3. Французька мова

Лозко О. В.,
викладач кафедри
міжкультурної комунікації і прикладної
лінгвістики ЖДУ ім. Івана Франка

Тема: Art poétique

Віршований матеріал – це саме той матеріал, який приваблює дітей, який їм цікавий, а отже, така робота буде емоційно забарвлена для учня, що в певній мірі сприятиме кращому засвоєнню матеріалу.

Мета: удосконалити навички говоріння, відпрацювати ритм, інтонації іноземної мови, а також удосконалити вимову з використанням віршованого матеріалу.

Objectifs : donner le texte aux apprenants étape par étape, en leur proposant d'écrire la suite. Il faut dire que les jeux poétiques doivent faire prendre conscience aux enfants que la langue est une matière vivante et que l'on peut prendre du plaisir à jouer avec elle. Il s'agit de développer chez enfants la créativité verbale. La compréhension des poèmes ne peut se faire sans prendre en compte son écriture, les figures particulières qu'elle met en œuvre et les effets de sens qu'elles induisent. Chaque élève commence à exprimer et à justifier ses préférences. Le professeur le guide dans ce parcours et l'aide à affermir ses capacités de compréhension. Ecrire des poèmes, ça s'apprend!

Public :10-17ans

Niveau : A1-A2

Matériel : le cahier, les stylos, les crayons.



Etape 1. On donne aux élèves une partie du poème
« J'ai un oiseau » en leur faire écrire des strophes suivantes.

*J'ai un oiseau au fond de mon coeur
Qui chante même s'il pleure.
J'ai un oiseau.
J'ai...*

Etape 2. On laisse aux enfants quelques minutes pour proposer une autre strophe, qui commence donc par "j'ai".

Les élèves présentent leurs propositions à la classe.

Puis, on donne le texte que l'auteur a écrit:

*J'ai un oiseau au fond de mon coeur
Qui chante même s'il pleure.
J'ai un oiseau.
J'ai les toits de la ville,
J'ai les rues,
J'ai les murs qui brûlent,
Comme des joues d'enfants.
J'ai la lune et les étoiles,
J'ai le jour et la nuit.
Mais je n'ai rien si...*

Etape 3. Nous proposons encore aux enfants de poursuivre le texte.

Laissez les élèves libres de la longueur mais donnez une limite de temps. Puis les apprenants font leurs propositions à la classe, et nous donnons la suite du texte.

*J'ai un oiseau au fond de mon coeur
Qui chante même s'il pleure.
J'ai un oiseau.
J'ai les toits de la ville,
J'ai les rues,
J'ai les murs qui brûlent,
Comme des joues d'enfants.
J'ai la lune et les étoiles,
J'ai le jour et la nuit.
Mais je n'ai rien si je n'ai pas toi.
Je n'ai rien si je n'ai pas toi.
Sans toi, la lumière s'éteint.
Sans toi la pluie n'est plus que larmes.
Sans toi....*

Etape 4. On refait encore une fois la même chose, et on finit par donner le texte complet.

*J'ai un oiseau au fond de mon coeur
Qui chante même s'il pleure.
J'ai un oiseau.
J'ai les toits de la ville,
J'ai les rues,
J'ai les murs qui brûlent,
Comme des joues d'enfants.
J'ai la lune et les étoiles,
J'ai le jour et la nuit.
Mais je n'ai rien si je n'ai pas toi.*

*Je n'ai rien si je n'ai pas toi.
Sans toi, la lumière s'éteint.
Sans toi la pluie n'est plus que larmes.
Sans toi la ville est vile et la nuit me nuit.
Sans toi la ville est vile et la nuit me nuit.
Toi que le soleil n'éteint pas.
Toi que la lumière n'éclaire pas.
Toi que mon coeur aime d'aimer.
Toi que mon coeur aime d'aimer*

(Marina Poydenot)

Etape 5. Après avoir lu le texte complet on discute un peu avec les élèves autour du thème « à qui s'adresse cette poésie ? », puis on propose aux enfants de réaliser un dessin pour l'illustrer.

2. 2. Використання музики та пісенного матеріалу



Щерба Н. С.,
кандидат педагогічних наук,
доцент кафедри міжкультурної комунікації
і прикладної лінгвістики ЖДУ імені Івана Франка

МЕТОДИ І ПРИЙОМИ ВИКОРИСТАННЯ АНГЛОМОВНИХ ПІСЕНЬ ЯК ЗАСОБІВ НАВЧАННЯ В МОВНОМУ ЛІТНЬОМУ ТАБОРІ

Музика має значний емоційний та фізіологічний вплив на людину. Вона сприймається слуховим аналізатором, відображається в мозку і таким чином впливає на роботу низки органів і систем організму. Характер цього впливу залежить від частоти, сполучення і послідовності звуків у творі, від його ритму й гучності, від музичних інструментів, манери вокального виконання, приналежності до певного стилю, епохи, а також від віку слухачів. Тому педагоги, використовуючи існуючі наукові дослідження та власні спостереження, традиційно залучають музику до навчального процесу.

Що стосується викладання іноземних мов (ІМ), то більшість освітян розрізняють використання музики і пісень, що зумовлено наявністю чи відсутністю тексту. У цьому контексті пісні мають більший потенціал.

Як показує аналіз науково-педагогічної літератури, науковці не мають єдиної позиції щодо того, який пісенний напрям має найкращий вплив на учнів:

а) **популярні та народні пісні**, як вважають М. Папа та Дж. Іанторно, найкраще сприймаються учнями (і особливо початкового етапу), оскільки ці напрями відображають зрозумілі для них проблеми і таким чином мотивують їх до навчання [1:7]. Цієї ж думки дотримується У. Баоан, проте лише щодо пісень популярного напрямку [2];

б) **популярні пісні**, згідно з дослідженнями Х. Мол та ін., є найдоцільнішими для вивчення іноземної мови, оскільки вони часто написані з використанням простих лексико-граматичних одиниць, що повторюється. Такі пісні знижують "афективний фільтр" тобто мотивують до навчання [3]. На думку У. Баоан, саме такі пісні містять сучасний мовний матеріал, що є широко вживаним у розмовному стилі мовленні [2].

в) **народні пісні** (наприклад, вірші зі збірки англійської народної поезії "Матінки Гусині", покладені на музику) є, на думку Л.Г. Котнюк, потужним засобом соціалізації дітей [4], а отже сприяють соціокультурному та когнітивному розвитку молодших школярів;

г) як вважає Дж. Сімпсон, пісні напрямку **рок і поп** найкраще сприймаються підлітками [5] (див. табл. 1).

Приклади англомовних пісень, що можуть бути використані у літньому мовному таборі (за класифікацією С. Мюллера) [6]

Популярні пісні	Народні пісні	Рок-пісні
<i>Bon Jovi – Unbreakable</i>	<i>A Farmer's in the Dell</i>	<i>Queen – We Will Rock You</i>
<i>U2 – It's a Beautiful Day</i>	<i>Old MacDonald Had a Farm</i>	<i>Queen – We are the</i>
<i>Michael Jackson – Man in the Mirror</i>	<i>Home on the Range</i>	<i>Champions</i>
	<i>Ten in the Bed</i>	<i>The Who – Pinball Wizard</i>

Проте більшість авторів проаналізованих наукових праць сходяться в тому, що доцільно враховувати думку учнів щодо вибору стилю, напряму і виконавців музики, яка буде використовуватися на уроці.

Як показав аналіз наукової літератури, освітяни використовують англомовні пісні у складі різноманітних методів вивчення мов. Розглянувши їх, ми можемо зробити висновок про практичні цілі їх застосування, а також відібрати ті з них, що доцільно використовувати в літньому мовному таборі (див. табл. 2).

Методи та прийоми, їх функції та форми використання пісень у навчанні англійської мови

Алгоритми застосування методів використання англомовних пісень у вивченні ІМ	Цілі їх використання та форми роботи
<p>1. Організація привітання / прощання / переходу від однієї діяльності до іншої (прийом) [7].</p> <p>1. Підберіть пісню, яку можна буде співати з учнями на початку заняття та в кінці (наприклад, "Good Morning", "Make New Friends") або в перервах ("Clean Up Song").</p> <p>2. Роздайте її текст, прочитайте її з учнями та полегшіть мовні труднощі.</p> <p>3. Організуйте перше прослуховування.</p> <p>4. Організуйте хоровий спів під музику.</p> <p>5. Зверніть увагу на фонетичні помилки та повторіть слова, що вимовляються неправильно.</p> <p>6. Запропонуйте рухи, які учні зможуть виконувати під музику.</p> <p>7. Організуйте хоровий спів з рухами.</p>	<p>Мета: розвиток лексичної, граматичної, а також мовленнєвої компетенції у читанні.</p> <p>Форми: групова.</p> <p>Обладнання:</p> <p>засоби вчителя: магнітофон / комп'ютер, запис;</p> <p>засоби учнів: ручки, текст пісні, (можливо столи, стільці).</p>

<p style="text-align: center;">2. Пошук помилок (метод).</p> <p>1. Виберіть пісню (враховуючи інтереси учнів) та вирішіть, які слова (не більше 8-10) в ній треба замінити (наприклад, у піснях "Value Song", "What a Wonderful World" (Луї Армстронг) або "It aint easy being green" (Жабка Керміт) можна замінити назви кольорів). При цьому учні можуть:</p> <p>а) замінювати слова на антоніми з пісні;</p> <p>б) виправляти граматичні помилки [7];</p> <p>в) виправляти неправильні омофони (як в реченні: Don't waist your thyme);</p> <p>г) замінювати неправильні слова, що римуються до правильних (Наприклад: Land of soap (насправді "hope") and glory) [8].</p> <p>Учні також можуть знаходити і викреслювати зайві слова, які є в тексті, але відсутні в пісні [8] (наприклад, "Old MacDonald had a large farm").</p> <p>2. Розробіть та розмножте роздаткові матеріали.</p> <p>3. Роздайте їх парам чи командам учнів і полегшіть мовні труднощі.</p> <p>4. Організуйте прослуховування та змагання.</p> <p>5. Перевірте результати та відзначте переможців.</p>	<p>Мета: розвиток фонологічної, лексичної, граматичної та аудитивної компетенцій.</p> <p>Форми: парна, в малих групах, в командах.</p> <p>Обладнання: засоби вчителя: магнітофон / комп'ютер, запис пісні, ключі; засоби учнів: ручки, роздаткові матеріали, столи, стільці.</p>
<p style="text-align: center;">3. Створення коміксів (метод).</p> <p>1. Виберіть пісню (враховуючи інтереси учнів), в якій розповідається історія (наприклад, "There Was An Old Lady Who Swallowed A Fly").</p> <p>2. Розмножте та роздайте текст пісні, якщо в цьому є необхідність. Якщо пісня достатньо проста, то організуйте перше прослуховування.</p> <p>3. Полегшіть мовні труднощі та впевніться, що учні розуміють основну ідею пісні.</p> <p>4. Організуйте (друге) прослуховування пісні.</p> <p>5. Запропонуйте учням листи паперу і роздайте олівці та ручки. Малюючи, учні мають підписати кожен картинку одним реченням, що позначає події.</p> <p>6. Організуйте презентацію результатів виконання (можливо у вигляді усної розповіді в опорі на малюнки) та оберіть переможців. При цьому критеріями оцінювання можуть бути:</p>	<p>Мета: розвиток лексичної, граматичної та аудитивної компетенцій. Можливий розвиток усномовної та писемно-письмовної компетенції</p> <p>Форми: парна, в малих групах, в командах.</p> <p>Обладнання: засоби вчителя: магнітофон / комп'ютер, запис пісні; засоби учнів: ручки, олівці, папір, (текст пісні), столи, стільці.</p>

<p>а) фактична правильність інформації; б) мовна правильність, структурованість і логічність усного мовлення; в) мовна правильність підписів г) художнє оформлення.</p> <p>Для учнів з низьким рівнем володіння мовою можна розділяти пісню на окремі частини, які вони повинні будуть зобразити наочно та описати.</p> <p>Для учнів з високим рівнем можна запропонувати створити / продовжити / змінити історію, драматизувати її, зняти відеокліп, тощо.</p> <p>Для цього можна використати, наприклад, пісню Авріль Лавін "Skater Boy" [7] або народні балади.</p>	
<p>4. Відтворення правильної послідовності подій (метод).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Виберіть пісню (враховуючи інтереси учнів) та роздрукуйте її текст. 2. Розріжте текст на куплети і роздайте кожній парі чи групі учнів. 3. Організуйте прослуховування пісні та складання правильної послідовності в командах на швидкість (для цього підходить будь-яка пісня, доступна для учнів за рівнем складності). 4. Перевірте результати виконання та оберіть переможців [7]. <p>Це завдання добре підходить учням з низьким рівнем володіння мовою. Його можна ускладнити, якщо роздати їм у комплекті зайвий куплет з іншої пісні або пропустити один куплет. Роздавати також можна не весь текст кожного куплету, а лише один рядок. Учні повинні будуть скласти послідовність із рядків (з розрахунку – один рядок з одного куплету).</p> <p>Можна варіювати завдання, роздаючи картинки, що відображають зміст куплетів, щоб учні склали їх у правильній послідовності.</p>	<p>Мета: розвиток мовленнєвих компетенцій у читанні та аудіюванні.</p> <p>Форми: парна, в малих групах, в командах.</p> <p>Обладнання: засоби вчителя: магнітофон / комп'ютер, запис і текст пісні; засоби учнів: ручки, роздаткові матеріали, столи, стільці.</p>

5. Організація дискусії / проектної діяльності (метод).

1. Спитайте учнів, які проблеми є для них цікавими чи актуальними.

2. Виберіть пісню, в якій обговорюються такі проблеми. Наприклад, пісня 'Where is the love?' (The Black Eyed Peas), може бути використана для організації дискусії на тему "Війна" [7], а "One" (U2) – про міжособистісні стосунки.

3. Проведіть попереднє обговорення проблеми за допомогою: спеціальних запитань, висування неоднозначних суджень, з якими учні мають погодитись чи не погодитись, використання прийомів: мозковий штурм, риб'ячий кістяк, карта думки тощо.

Для пісні Дж. Леннона "Jealous Guy" Х.В.Лонгфеллоу пропонує використовувати такі запитання, як:

- 'What is a 'jealous guy'?'
- 'What are three things a jealous guy might do?'
- 'What kinds of jealousy are there?'

Для пісні гурту Queen 'We are the champions':

- 'What is a champion?'
- 'What kinds of champions are there in the world?'
- 'What activities do champions have?' [9].

4. Сформулюйте завдання, яке учні повинні будуть виконати після прослуховування пісні (погодитись чи не погодитись з судженнями, прокоментувати речення / прислів'я, пояснити думку автора, навести приклади зі свого життя стосовно певного твердження тощо) та полегшіть мовні труднощі щодо пісні, що буде прослуховуватись..

4. Організуйте прослуховування пісні. Впевніться, що учні розуміють її основну ідею.

5. Дайте учням час на виконання завдання та організуйте групове обговорення.

6. За його результатами учні можуть створити стінну газету, випустити буклет, створити проект закону тощо.

Мета: розвиток монологічної усномовленневої, аудитивної та можливо писемномовленне-вої компетенції.

Форми: індивідуальна, парна, в малих групах, в командах.

Обладнання:

засоби вчителя: магнітофон / комп'ютер, дошка чи листи паперу, запис пісні;

засоби учнів: ручки, роздаткові матеріали, папір, можливо ватман та кольорові олівці, столи, стільці.

<p>6. Конкурс на найкращий літературний переклад улюбленої пісні (метод).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Оголосить конкурс на найкращий переклад улюбленої пісні. Участь в ньому мають взяти лише бажаючі. А результати можна презентувати на заключному концерті. 2. Допоможіть учням обрати пісню, знайти її текст, фонограму, запис із текстом та проконсультуйте їх щодо літературного перекладу. 3. Організуйте презентацію результатів роботи у вигляді читання написаного тексту чи виконання пісні під фонограму. 4. Результати роботи можна оцінити за такими критеріями: <ol style="list-style-type: none"> а) мовна правильність перекладу; б) його близькість до англійського оригіналу; в) його художньо-технічні характеристики (наявність рими, дотримання ритму – кількості складів у рядках, стилістично витриманий підбір слів, відсутність необґрунтованих повторів тощо); г) якість художньої презентації. <p>Даний метод роботи підходить для літературно та музично обдарованих дітей. Доцільно порекомендувати учням вибирати пісні, тексти яких гідні перекладу [7].</p>	<p>Мета: розвиток аудитивної, монологічної усномовленнєвої та писемномовленнєвої компетенцій.</p> <p>Форми: індивідуальна, можливо парна.</p> <p>Обладнання: засоби вчителя: магнітофон / комп'ютер, доступ до Інтернету; засоби учнів: ручки, папір, доступ до Інтернету, столи, стільці.</p>
<p>7. Доповнення пісні (метод).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Виберіть пісню з нескладним текстом, що подобається учням, в якій вони зможуть відносно легко дописати куплети. 2. Розмножте та роздайте їм текст. 3. Організуйте прослуховування, а далі читання тексту пісні, та доповнення її тексту. 4. Організуйте презентацію та оберіть переможців [7]. <p>Учні з високим рівнем володіння іноземною мовою можуть дописати новий куплет до багатьох пісень. У слабких групах можна запропонувати народні пісні, в яких куплети відрізняються лише окремими словами (наприклад, "A Farmer's in the Dell", "Old MacDonald Had a Farm", "There Was An Old Lady Who Swallowed A Fly").</p>	<p>Мета: розвиток мовленнєвої компетенції у читанні, аудіюванні та писемному мовленні.</p> <p>Форми: парна, в малих групах.</p> <p>Обладнання: засоби вчителя: магнітофон / комп'ютер; засоби учнів: ручки, папір, текст пісні, столи, стільці.</p>

<p>8. Організація "гастролей відомого гурту" (метод).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Підберіть ритмічні пісні з простим приспівом. 2. Скажіть учням, що вони будуть повинні відбивати ритм пісні. Полегшіть мовні труднощі щодо її змісту. 3. Розмножте і роздайте учням текст, організуйте прослуховування. Запропонуйте їм відбивати ритм, танцювати [8]. 4. Організуйте хоровий спів, відбиваючи при цьому ритм. Для цього підходить, наприклад, "We Will Rock You". В слабких класах учні можуть співати лише приспів [10]. 5. Знайдіть фонограму та організуйте "гастролі" (сценічний виступ) гурту, пісня якого використовується. Учні можуть підбирати чи створювати костюми, плескати в долоні, танцювати. 	<p>Мета: розвиток мовленнєвої компетенції у читанні, аудіюванні та писемному мовленні.</p> <p>Форми: в малих групах.</p> <p>Обладнання: засоби вчителя: магнітофон / комп'ютер; засоби учнів: тексти, стільці, (можливо костюми).</p>
<p>9. Заповнення пропусків (метод).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Виберіть пісню (враховуючи інтереси учнів) та вирішіть, які слова потрібно пропустити. Їх має бути не більше 8-10 і до них можуть належати: <ol style="list-style-type: none"> а) слова однієї категорії (наприклад, іменники, прийменники, дієслова чи числівники як у пісні "One Man Went to Mow"); можна групувати пропущені слова і за смисловими характеристиками, як: професії, міста, години, кольори, тварини тощо (наприклад, пропускати назви тварин у пісні "Old MacDonald Had a Farm" чи подарунків у "12 Days of Christmas"); б) слова, що римуються в пісні до слів, запропонованих біля пропусків (наприклад, вставити слово, що римується у пісні до "town" - _____ town (down)); в) слова, до яких у пісні співаються або синоніми або антоніми (наприклад, _____ black (white)) [7; 8] (як у пісні "Mary Had a Little Lamb"); г) літери в словах (наприклад, h_t (в пісні може бути hot/hit/hut)); 2. Розробіть та розмножте роздаткові матеріали. 3. Роздайте їх кожній парі чи команді учнів і полегшіть мовні труднощі. 4. Організуйте прослуховування. 	<p>Мета: розвиток лексичної, фонологічної, граматичної та аудитивної компетенцій.</p> <p>Форми: парна, в малих групах, в командах.</p> <p>Обладнання: засоби вчителя: магнітофон / комп'ютер, запис пісні, роздаткові матеріали, ключі (можливо, списки слів); засоби учнів: ручки, роздаткові матеріали, столи, стільці.</p>

<p>5. Проведіть змагання, перевірте, яка пара чи команда правильно заповнила більше пропусків, відзначте переможців.</p> <p>Дане завдання можна адаптувати до слабкішої групи, якщо подати учням слова на вибір (в потрібній чи надлишковій кількості), залишити нижні підкреслювання в пропусках за кількістю літер пропущених слів або вставити в пропуски перші літери потрібних слів.</p>	
<p>10. Використання пісні як сюжетної основи для драматизації (метод).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Виберіть з учнями пісню, в якій розповідається історія (наприклад, "Oh, Susanna!", "Going on a Lion Hunt" чи популярні / народні балади). 2. Випишіть ролі, які потрібно розподілити. 3. Роздайте текст пісні учням. Прочитайте її та полегшіть мовні труднощі. 4. Організуйте розподіл ролей. 5. Якщо можливо, знайдіть фонограму, під яку учні будуть співати пісню. 6. Організуйте репетиції та виготовлення костюмів. 7. Організуйте презентацію та визначте переможців. 	<p>Мета: розвиток аудитивної та соціокультурної компетенції.</p> <p>Форми: парна, в малих групах.</p> <p>Обладнання: засоби вчителя: магнітофон / комп'ютер, запис, перелік ролей; засоби учнів: тексти пісні, костюми.</p>
<p>11. Використання пісні як основи для організації рухливих ігор (метод).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Підберіть пісню, до якої існує гра, чи придумайте свою власну гру. <p>Наприклад, пісня "London Bridge Is Falling Down" традиційно супроводжувалась грою, подібною до "струмочка", тобто всі гравці стають в колону по двоє, тримаючись за підняті руки, а перша пара проходить під аркою з рук і стає останньою. Це повторюється до кінця пісні.</p> <p>Можна використовувати й ігри на плескання у долоні, наприклад, парну гру під "Eenie Meanie Sassaleeny". Цікава групова гра на відбивання ритму представлена у відеокліпі до пісні Anna Kendrick – Cups. Детальніше про це можна дізнатись на сайті Hand Clapping Games.</p>	<p>Мета: розвиток аудитивної та соціокультурної компетенції.</p> <p>Форми: парна, в малих групах групова.</p> <p>Обладнання: засоби вчителя: магнітофон / комп'ютер, запис, текст пісні; засоби учнів: тексти пісні, можливо пластикові стакани для відбивання гри, стільці, столи.</p>

<p>2. Розмножте та роздайте учням текст пісні.</p> <p>3. Полегшіть мовні труднощі.</p> <p>4. Організуйте прослуховування і спів.</p> <p>5. Поясніть рухи, організуйте тренування та гру.</p>	
<p>12. Використання пісні як основи для ігор на відгадування (метод)</p> <p>1. Разом з учнями оберіть тему для гри (наприклад, свята, пори року, країни, ігри, тварини, птахи, іграшки тощо).</p> <p>2. Створіть підбірку пісень на обрану тему чи теми.</p> <p>3. Сформулюйте завдання до гри: Listen to the songs and write down / guess / say the names of holidays / animals / birds / seasons / toys / feelings / professions mentioned. Якщо, наприклад, пора року називається, то учні мають її почути і записати чи сказати, а якщо описується, то вгадати. (Для цього можна, наприклад, використовувати "Little Snowflakes", "It's Raining, It's Pouring", "12 Days of Christmas", "Home on the Range").</p> <p>4. Розбийте групу на пари чи команди і організуйте прослуховування.</p> <p>Учні можуть бути повинні вгадувати відповіді на швидкість або заповнювати спеціальні бланки, за якими вчитель бути визначати переможців.</p> <p>5. В сильних групах роботу можна продовжити такими завданнями:</p> <p>а) Recall as many songs connected to toys / seasons / animals / professions etc as you can. Name them until one team wins.</p> <p>б) Change the topic of any song you know and make up your own one about seasons / toys / professions etc.</p>	<p>Мета: розвиток аудитивної та соціокультурної компетенції.</p> <p>Форми: парна, в малих групах.</p> <p>Обладнання:</p> <p>засоби вчителя: магнітофон / комп'ютер, запис;</p> <p>засоби учнів: ручки, папір, (можливо столи, стільці).</p>
<p>13. Використання пісні як основи для ігор з опорою на малювання</p> <p>1. Виберіть пісню, в якій представлено діалог, де одна людина задає запитання, а інша відповідає "так" чи "ні" в залежності від ситуації (наприклад, "Do You Like Broccoli?").</p> <p>2. Роздайте учням невеликі картки та кольорові олівці.</p>	<p>Мета: розвиток аудитивної та лексичної компетенції.</p> <p>Форми: індивідуальна, групова.</p> <p>Обладнання:</p> <p>засоби вчителя: магнітофон / комп'ютер, запис;</p> <p>засоби учнів: ручки, олівці,</p>

<p>3. Задайте тему, до якої вони мають намалювати малюнки (наприклад, по 2 продукти харчування, які вони люблять чи не люблять).</p> <p>4. Організуйте прослуховування пісні та попросіть учнів відтворити назви продуктів, які вони почули. Спитайте, чи вони люблять ці продукти (окремо і в поєднанні з іншими).</p> <p>5. Попросіть учнів по черзі підняти картки з малюнками продуктів харчування та переконайтесь, що всі знають їх назви. Попросіть їх підписати картки з іншого боку, щоб вони далі впевнено задавали запитання, чи інші учні люблять ці продукти.</p> <p>6. Роздайте текст пісні та організуйте її проспівування під запис.</p> <p>7. Організуйте гру, в якій учні співають пісню без запису та по черзі піднімають картки з намальованими продуктами і питають "Do you like ... (1)? Do you like ... (2)? Do you like ... (1) and (2)?. Всі решта мають правильно відреагувати (Yes, I do. Yummy! / No, I don't. Yucky!)</p>	<p>картки, столи, стільці.</p>
<p style="text-align: center;">14. Використання пісні як основи для фізкультхвилинки (прийом).</p> <p>1. Знайдіть прості пісеньки на виконання певних рухів (наприклад, "Hokey Pokey", "The Feelings Song", "Here We Go Looby Loo", "Row your boat", "If you're happy and you know it", "The Wishy Washy Washer Woman").</p> <p>2. Розмножте та роздайте учням тексти пісень, полегшіть мовні труднощі.</p> <p>3. Організуйте прослуховування та проспівування пісні.</p> <p>4. Покажіть учням рухи, які вони повинні виконувати. Проведіть тренування під музику.</p> <p>5. Організуйте проспівування пісні під музику з виконанням рухів [7].</p>	<p>Мета: розвиток аудитивної та лексичної компетенції.</p> <p>Форми: групова.</p> <p>Обладнання: засоби вчителя: магнітофон / комп'ютер, запис; засоби учнів: текст пісні.</p>

<p>15. Створення командної пісні, на основі відомої мелодії (метод).</p> <p>1. Запропонуйте учням декілька пісень, які можна "персоналізувати", тобто ввести інформацію про їх імена чи прізвища, назву команди, місце знаходження номер школи, в якій працює табір, тощо.</p> <p>До таких пісень відносяться ті, що піднімають настрій, розповідають історії успіху, надихають. Для цього, вочевидь, найкраще підходять мотиваційні пісні. Нижче наведено список таких пісень різних музичних напрямів за версією С. Мюллера [6].</p> <p>2. Проконсультуйте учнів щодо змісту запропонованих пісень і допоможіть їм визначити, що саме можна змінити в обраній пісні, щоб вона стала груповою.</p> <p>3. Організуйте групове проспівування та скоригуйте вимову учнів. Допоможіть учням вивчити пісню напам'ять.</p>	<p>Мета: розвиток аудитивної та лексичної компетенції.</p> <p>Форми: групова.</p> <p>Обладнання: засоби вчителя: магнітофон / комп'ютер, доступ до Інтернету; засоби учнів: текст пісні, папір, рука, стільці, стіл.</p>
--	---

До наведених вище методів і прийомів використання музики і пісень у літньому мовному таборі можна запропонувати низку корисних ресурсів.

Корисні посилання на музичні ресурси:

1. Музичні відео: <http://www.mtv.com/music/>
 2. Фонограми і тексти пісень: <http://kids.niehs.nih.gov/games/songs/index.htm>
 3. Музичні композиції (без слів): <http://www.freeplaymusic.com/>
 4. Безкоштовні завдання до використання пісень: http://busyteacher.org/classroom_activities-listening/songs_and_lyrics/
 5. Музичні теми з відомих голівудських фільмів: <https://www.youtube.com/watch?v=AFa1-kciCb4&index=1&list=PL7GJn4zAFx4dncMITNA90Gh1R1wMC7HXc>
 6. Ігри на плескання в долоні під музику чи ритм (Hand Clapping Games): <http://funclapping.com>
 7. Мотиваційні пісні англійською мовою (за версією С. Мюллера) [6].
- Наведемо приклади завдань, що можуть використовуватись у мовному таборі.



Тема 1: Англійська дитяча пісня "Rain, Rain, Go Away".

Практична мета: розвиток лексичної та аудитивної компетенцій учнів.

Форма роботи: парна чи в малих групах.

Обладнання: текст пісні, ручки, комп'ютер чи магнітофон, запис пісні чи доступ до Інтернету, можливо елементи костюмів, що дозволять кожному учню грати ролі людей різного віку та статті.

Task 1: Pair up. Take your hand-outs and pens. Listen to the song and fill in the blanks with names of family members:

I. *Rain, rain, go away come again another day*
_____ *wants to play*

Rain, rain, go away.

II. *Rain, rain, go away come again another day*
_____ *wants to play*

Rain, rain, go away.

III. *Rain, rain, go away come again another day*
_____ *wants to play*

Rain, rain, go away.

IV. *Rain, rain, go away come again another day*
_____ *wants to play*

Rain, rain, go away.

V. *Rain, rain, go away come again another day*
_____ *wants to play*

Rain, rain, go away.

VI. *Rain, rain, go away come again another day*
_____ *wants to play*

Rain, rain, go away.

Вчитель перевіряє правильність заповнення учнями пропусків.

Task 2: In pairs / teams recall and write down as many names of relatives as you can (like: an uncle, a grandfather etc.).

На даному етапі вчитель може надавати підказки англійською мовою (Who is your aunt's or uncle's daughter to you?).

Task 3: Make up a competition: in pairs / teams name relatives one by one in turn. The pair or team, that will say the last word, will win.

Вчитель веде підрахунок балів та визначає переможців.

Task 4: Altogether complete the text of the song "Rain, Rain, Go Away!" using the names of relatives that you have named. Every pupil will play a role of a relative in it.

Вчитель організує розподіл ролей між учнями. Вони можуть або обирати собі ролі за бажанням, або витягувати картки з назвами родичів.

Для того, щоб визначити, коли кожен учень заспіває свій куплет, можна роздати їм картки з текстом куплету, в якому буде пропущено назву родича, а в кутку буде номер цього куплету в загальній пісні.

Task 5: Sing the new version of the song altogether beating the rhythm.

Вчитель керує виконанням пісні, заохочуючи елементи драматизації.

Task 6: When you are comfortable enough with the text, dramatise the song. All pupils can dance and sing each verse altogether except for the 2nd lines, they are individual for each "relative". At the end all the pupils are supposed to sing the last verse:

Rain, rain, go away come again another day

All the family wants to play

Rain, rain, go away.

2. Пісня популярного жанру "Man in the Mirror" Майкла Джексона [11].

Проектне завдання, рівень А2-А2+.

Практична мета: розвиток усномовленневої та аудитивної компетенції учнів.

Форми роботи: парна та в малих групах.

Обладнання: текст пісні, папір, ручки, комп'ютер чи магнітофон, запис пісні, доступ до Інтернету, ватман, кольорові олівці.

Час звучання: 7 хвилин 04 секунди.

I. PRE-LISTENING STAGE.

1. Anticipation:

□ **Content:**

1) Pair up and brainstorm for ideas. What things do you need to have to be healthy and to feel comfortable every day? Write down 10 points and compare them with a partner.

Вчитель дає учням декілька хвилин на роздуми, потім організовує обговорення відповідей у парях, а потім опитує декількох учнів за бажанням.

2) Team up. Discuss and shorten your lists to 5-7 vital items that have been chosen by many pupil of your team. Comment what can happen to you if you do not have the things that you have singled out.

Вчитель розділяє учнів на групи по 4-6 учасників, просить їх порівняти переліки та скласти новий з пунктів, що повторюються найчастіше.

□ **Cultural and language:**

Think and say what you know about people who have to go without any of the things from your lists. What are they? How old can they be? In what country or countries do they live? What is the cause of their condition?

Для полегшення цього етапу роботи можна роздати учням фотографії знедолених людей (бідних, хворих, позбавлених житла, родичів, друзів, нормальних умов для існування тощо) та картки зі словами, що описують картинки (іменниками, прикметниками), і попросити їх поєднати, а потім прокоментувати.

2. Prediction:

Read the first 3 lines of the song "Man in the Mirror" by Michael Jackson. Try to guess who or what did he want to change? Why was the song called so?

II. LISTENING STAGE.

3. Communicative tasks. Answering questions:

1) Listen to the song following the script and check up your answers.

2) Be ready to answer the following questions:

What human problems are mentioned? What do people lack? Find 3 examples.

How do you understand the phrase "I'm starting with the man in the mirror"? What do you think was the singer going to do when he changed?

4. Useful vocabulary:

Gonna - going to

To blow somebody's mind - to impress somebody greatly

Disregard - the act of ignoring somebody or something

Ya - you

Nickel - a coin worth 5 cent (in the US and Canada)

Scar - a mark that is left on the skin after the wound has been healed

To follow the pattern - to follow the way

Man in the Mirror

I'm gonna make a change, for once in my life

It's gonna feel real good, gonna make a difference

Gonna make it right ...

As I, turn up the collar on my favorite winter coat

This wind is blowing my mind

I see the kids in the streets, with not enough to eat

Who am I, to be blind?

Pretending not to see their needs

A summer's disregard, a broken bottle top

And a one man's soul
They follow each other on the wind ya' know
'Cause they got nowhere to go
That's why I want you to know
I'm starting with the man in the mirror
I'm asking him to change his ways
And no message could have been any clearer
If you wanna make the world a better place
Take a look at yourself, and then make a change
(Na na na, na na na, na na, na nah)
I've been a victim of a selfish kind of love
It's time that I realize
That there are some with no home,
Not a nickel to loan
Could it be really me, pretending that they're not alone?
A willow deeply scarred,
Somebody's broken heart
And a washed-out dream
They follow the pattern of the wind ya' see
'Cause they got no place to be
That's why I'm starting with me
I'm starting with the man in the mirror
I'm asking him to change his ways
And no message could have been any clearer
If you wanna make the world a better place
Take a look at yourself and then make a change
I'm starting with the man in the mirror
I'm asking him to change his ways
And no message could've been any clearer
If you wanna make the world a better place
Take a look at yourself and then make that ...
Change!
I'm starting with the man in the mirror
I'm asking him to change his ways
No message could have been any clearer
If you wanna make the world a better place
Take a look at yourself and then make the change
You gotta get it right, while you got the time
'Cause when you close your heart
You can't close your ... your mind!

III. POST-LISTENING STAGE. Checking up and singing.

1. Team up. Check up your answers to the questions with other pupils.
2. Sing the song in chorus to the record.

IV. FOLLOW-UP ACTIVITIES. Project work.

1. Brainstorm for ideas. Who is underprivileged in your city, town or village? What do these people lack? What can be done to help them? What part of this process can you and other pupils do?

На цьому етапі вчитель може принести статті з місцевих газет, наприклад, про дітей-сиріт чи про будинок для одиноких літніх людей, щоб надати учням додаткову інформацію.

2. Make up a camp newspaper. Learn more about underprivileged people in your place. What are their problems and needs? On a large sheet of paper write an article about it.

3. Browse the Internet and learn more about people from other countries, cities and towns who help others in need. Insert this information into your newspaper.

4. Make up a list of things that you can do to help underprivileged people from your place and insert it into your newspaper.

5. Decorate the newspaper.

6. Present it to the audience.

Методи та прийоми використання пісень, наведені вище, не вичерпують всього потенціалу роботи в літньому таборі, проте вони можуть слугувати стимулом та методичною основою для подальшої педагогічної творчості вчителя англійської мови.

ВИКОРИСТАНА ЛІТЕРАТУРА:

1. Papa M., Iantorno G. Famous British & American songs. Longman Group Limited / M. Papa, G. Iantorno. – 1979. – 73 p.

2. Baoan W. Application of Popular English Songs in EFL Classroom Teaching / W. Baoan [Electronic resource]. – The mode of access: <https://www.google.com.ua/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=8&ved=0ahUKEwj6oaqN7ezKAhVkJ0KHVdXA38QFghUMAc&url=http%3A%2F%2Fwww.hlomag.co.uk%2Fjun08%2Fless03.rtf&usg=AFQjCNGVnwKY03KSuT9RGY8zI2hM4v7AWg&sig2=Rh3uvaG90s4SIHLoophp-g>

3. Mol H. Using Songs in the English Classroom // Supasongs / H. Mol [Electronic resource]. – The mode of access: <http://www.hlomag.co.uk/apr09/less01.htm>

4. Котнюк Л.Г. Мовленнєва соціалізація за допомогою дитячих віршів із збірки "Mother Goose Rhymes" / Л.Г. Котнюк [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://nniif.org.ua/File/16klgmsz.pdf>

5. Simpson A.J. How to use songs in the English language classroom // British Council For You / A.J. Simpson [Electronic resource]. – The mode of access: <https://www.britishcouncil.org/voices-magazine/how-use-songs-english-language-classroom>

6. Mueller S. Best Motivational Songs / S.Mueller [Electronic resource]. – The Mode of Access: <http://www.planetofsuccess.com/blog/2010/best-motivational-songs/#pop>
7. Budden J. Using music and songs // Teaching English / J. Budden [Electronic resource]. – The mode of access: <https://www.teachingenglish.org.uk/article/using-music-songs>. – 2008.
8. Murphey T. Music & Song / T.Murphey. – Oxford: Oxford University Press, 1992. – 151 p.
9. Longfellow H.W. Using Music in the ESL Classroom // English Club / H.W. Longfellow [Electronic resource]. – The mode of access: <https://www.englishclub.com/teaching-tips/music-classroom.htm>
10. Varnes D. Teaching English with Music: 4 Effective Ways to Use Music in the ESL Classroom // FluentU. Fluent English Educator Blog / D. Varnes [Electronic resource]. – The mode of access: <http://www.fluentu.com/english/educator/blog/teaching-english-with-music-songs-esl/>
11. Rain Rain Go Away | Super Simple Songs | Sesame Street Nursery Rhyme Week [Electronic resource]. – The mode of access: <https://www.youtube.com/watch?v=LFrKYjrIDs8>

2. 2. 2. Німецька мова

Горобченко Н. В.,
кандидат педагогічних наук,
доцент кафедри германської філології
та зарубіжної літератури ЖДУ імені Івана Франка

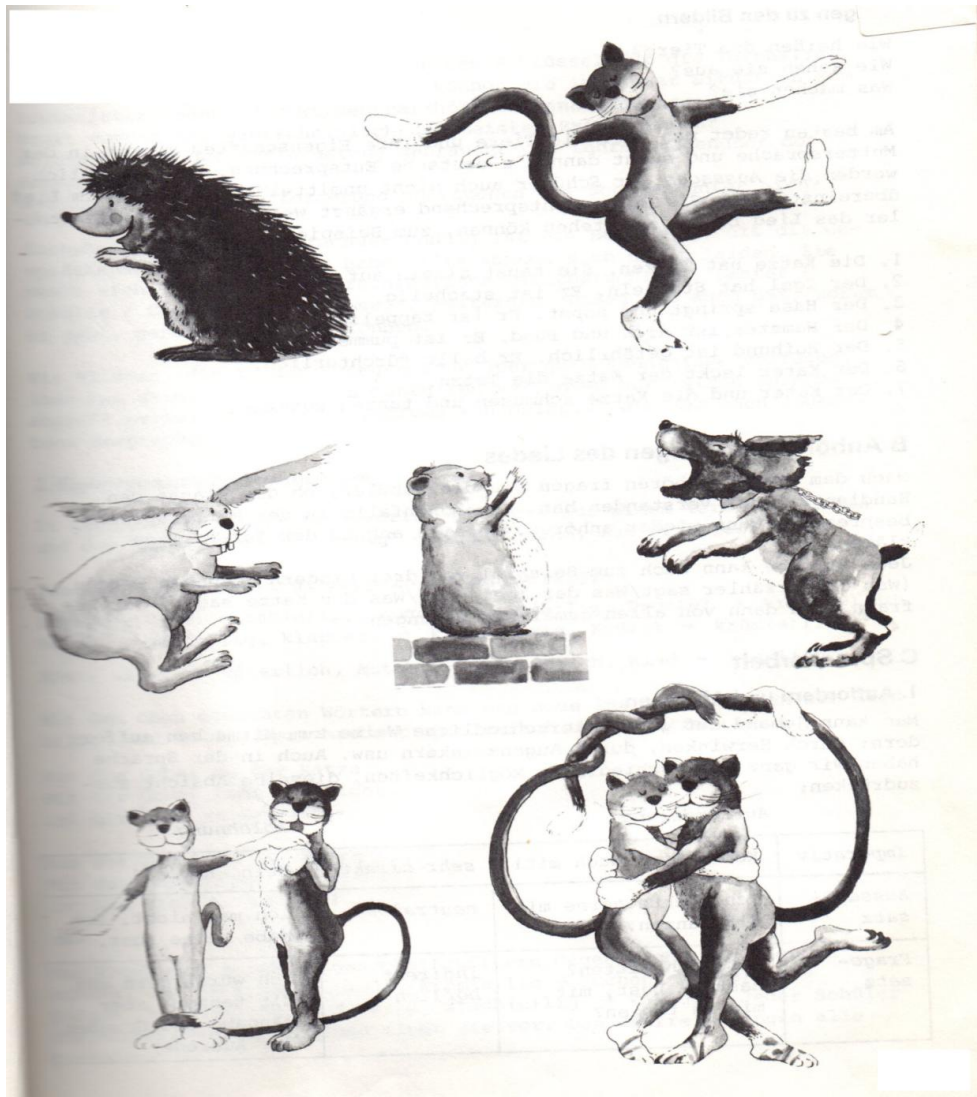
Тема: Umgang mit Tieren

Мета: систематизувати лексичні та граматичні знання учнів за темою,
використовуючи пісню, сформувати вміння усного мовлення.

Schritt 1

Vorbereitung des Liedes.

Diese Tiere kommen im Lied vor:



Fragen zu den Bildern.

Wie heißen die Tiere?

Wie sehen sie aus?

Was machen sie?

Am besten redet man über die Tiere und ihre Eigenschaften zuerst in der Muttersprache und sucht dann die deutsche Entsprechung. Wahrscheinlich werden die Aussagen der Schüler auch nicht unmittelbar mit denen im Lied übereinstimmen. Sie müssen entsprechend ergänzt werden, so dass die Schüler das Lied besser verstehen können, zum Beispiel:

1. Die Katze hat Tanzen. Sie tanzt allein auf einem Bein.
2. Der Igel hat Stacheln. Er ist stachelig.
3. Der Hase springt und hopst. Er ist zappelig.
4. Der Hamster ist dick und rund. Er ist pumpelig.
5. Der Hofhund ist gefährlich. Er bellt fürchterlich.
6. Der Kater leckt der Katze die Tanze.
7. Der Kater und die Katze schmusen und tanzen zusammen.

Schritt 2

Anhören und Singen des Liedes.

Guck, die Kat - ze tanzt al - lein, tanzt und tanzt auf ei - nem Bein.

Kam der I - gel zu der Kat - ze: Bit - te reich mir dei - ne Tat - ze!

Mit dem I - gel tanz ich nicht. Ist mir viel zu sta - che - lig.

Und die Kat - ze tanzt al - lein, tanzt und tanzt auf ei - nem Bein.

2. Kam der Hase zu der Katze: „Bitte reich mir deine Tatze!“
„Mit dem Hasen tanz ich nicht, ist mir viel zu zappelig!“
Doch der Hase neigt sich vor, sagt der Katze was ins Ohr: ...
Und dann ...
3. Kam der Dackel zu der Katze: „Bitte reich mir deine Tatze!“
„Mit dem Dackel tanz ich nicht, denn der tanzt so wackelig!“
Doch der Dackel neigt sich vor, sagt der Katze was ins Ohr: ...
Und dann ...
4. Das Gespenst kam zu der Katze: „Bitte reich mir deine Tatze!“
„Mit dem Gespenst da tanz ich nicht, ist mir viel zu gruselig!“
Doch das Gespenst, das neigt sich vor, sagt der Katze was ins Ohr: ...
Und dann ...
5. Kam der Kater zu der Katze, leckte ihr ganz lieb die Tatze,
streichelt sie und küsst sie sacht und schon hat sie mitgemacht.
Er bringt alle andern mit und schon tanzen sie im Schritt,
einmal laut und einmal leis und schon tanzen sie im Kreis.
Bis zum Abendsonnenschein und dann gingen alle heim.



Nach dem ersten Anhören fragen Sie die Schüler, ob die Klasse den Handlungsablauf verstanden hat. Gegebenenfalls in der Muttersprache besprechen. Dann wieder anhören. Details anhand der Textvorlage klären.

Кожен стовпчик пісні можна проспівати за ролями, а приспів - всі разом.

Schritt 3

Spracharbeit.

1. Auffordern und Ablehnen

Man kann jemand auf ganz unterschiedliche Weise zum Mitmachen auffordern: durch Herwinken, durch Augenzwinkern usw. Auch in der Sprache haben wir ganz unterschiedliche Möglichkeiten, dieselbe Absicht auszudrücken:

Aufforderung		Ablehnung	
Imperativ	Komm! Los!Macht mit!	sehr direkt	Nein. Hau ab!
Aussagesatz	Ich möchte gerne mit die tanzen.	neutral	Ich mag nicht. Ich habe keine Lust.
Fragesatz	Darf ich bitten? Hast du Lust, mit mir zu tanzen?	indirekt, höflich	Ich würde gern mit dir tanzen, aber...(Angabe des Grundes/der Ausrede)

Aufgabe.

1. Die Schüler wollen vom Hausmeister den Schlüssel für die Turnhalle haben. Was können sie in dieser Situation zum Hausmeister sagen (direkt/neutral/höflich/genau/ungenau)? Womit werden sie wahrscheinlich den meisten Erfolg haben?

2. Eigenschaftswörter/Adjektive

Im Lied kommen Eigenschaftswörter vor, die aus einem Verb oder Nomen und dem Suffix«-lich», «-lig» gebildet sind, zum Beispiel:

Stachel- stach(e)lig, zappeln - zapp(e)lig.

ähnlich: Gabel - gab(e)lig, Kugel - kug(e)lig

aber: Vater - väterlich, Mutter - mütterlich

Mit den oben genannten Wörtern kann man neue lustige Strophen zum Lied bilden und so die Spracharbeit spielerisch unterstützen:

Kam die Gabel zu der Katze...

Mit der Gabel tanz ich nicht,
ist mir viel zu gabelig!

Kam der Nebel zu der Katze....

Mit dem Nebel tanz ich nicht,
ist mir viel zu nebelig!

Schritt 4

Freier Umgang

1. Spiel

Das Lied kann auch in ein Rollenspiel umgesetzt werden. Die Aufforderungen, die Begründungen usw. werden jetzt in einfachen Sätzen frei gesprochen, zum Beispiel:

«Ich bin der Igel. Ich bin zwar stachelig. Aber ich möchte auch mal tanzen. Wollen wir`s nicht mal probieren?»

Katze: «Aber du musst ganz vorsichtig tanzen. Sonst laufe ich einfach weg.»

2. Spiel

Die Spielhandlung kann auch auf andere Situationen übertragen werden, zum Beispiel:

«Ich bin der Hase und möchte mich mit dir verstecken, die nachlaufen, Eisenbahn spielen.»

«Ich bin Igel. Aber ich habe keine Lust dazu. Vielleicht können wir mal einen Wettlauf machen.»

Den Kehrreim kann man auch im freien Rollenspiel als strukturierendes Element benutzen, jedoch abgewandelt durch die Spieltätigkeit:

«Und dann laufen sie zu zweit über Stock und Stein».

2. 2. 3. Французька мова

Лисянюк О. Л.

вчитель-методист вищої категорії,

заслужений вчитель України

ЗОШ №20 м. Житомир

Festival de la chanson française

Мета заходу: популяризація французької музики; розвиток інтересу вихованців до французької музичної культури; формування стійкої мотивації до вивчення французької мови.

Etape 1

На сцену під музику виходять трубадури.

1-er : Attention ! Attention ! C'est à chacun d'entre vous que nous nous adressons !

2-me : Si tu chantes toute la journée, viens avec nous !

3-me : Si tu aimes bien danser, viens avec nous !

4-me : Si tu veux t'amuser, viens avec nous !

1-er : Si tu aimes les fêtes, viens avec nous !

2-me : Les chansons et les danses, les rondes et les rires - c'est suite, ici !

3-me : Mesdames, jolies et douces !

4-me : Messieurs, fiers et courageux !

1-er : Envieux méchants et jaloux !

Tous : A notre fête , soyez les bienvenus ! (fanfares)

Etape 2

1-er speaker : Bonjour, mesdames et messieurs !

2-me speaker : Bonjour, chers amis, amateurs de la chanson française !

1-er : Nous sommes heureux de vous accueillir à notre fête !

2-me : C'est très agréable de voir les vrais amateurs de la chanson française ressemblés aujourd'hui dans cette salle pour participer au festival scolaire de la chanson française !

1-er : Il faut dire que c'est pour la première fois qu'a lieu dans notre école un tel festival.

2-me : Nous espérons que le festival de la chanson française nous apportera beaucoup de joie .

1-er : Et qu'il deviendra notre nouvelle tradition scolaire .

2-me : Alors, déclarons le premier festival scolaire de la chanson française ouvert !
(fanfares)

Etape 3

1-er : Les chansons restent . On oublie les noms de leurs auteurs, mais longtemps après leur naissance, on les chante encore. Chaque peuple retient de son histoire quelques chansons , qui forment un peu la mémoire vivante d'une communauté .

2-me : La chanson française est née aux environs de l'an mille en même temps que la musique et la langue française : son histoire se confond avec les leurs .

1-er : Tout d'abord ce fut le chant grégorien, puis les cantiques populaires, chantés dans la langue du peuple . Il en est ainsi de vieilles rondes comme « Savez-vous planter les choux ? » , « Nous n'irons plus au bois ».

2-me : « En passant par la Lorraine », ronde connue de tous , qui rappelle la conquête par les soldats d'Henri II des trois évêchés lorrains de Metz, Toul et Verdun .

1-er : Et voici les jeunes artistes qui vont chanter « En passant par la Lorraine » .

Виконання пісні. Вручення дипломів учасника фестивалю.

2-me : Nous attribuons le diplôme du participant au Festival scolaire de la chanson française aux . (вказати імена виконавців).

Etape 4

1-er : La chanson c'est tout d'abord l'art populaire qui reflète la vie quotidienne des gens, leur humour, leurs sentiments les plus profonds.

2-me : La « Danse des rubans » est une chanson populaire française qui va être interprétée par les jeunes amateurs de la musique folk.

Виконання пісні. Вручення дипломів учасника фестивалю.

1-er : Nous attribuons le diplôme du participant au Festival scolaire de la chanson française aux .. (вказати імена виконавців).

Etape 5

2-me : Il y a une dizaine d'années encore, les chansons pour les enfants provenaient exclusivement du folklore : comptines, rondes, chansons de marche .

1-er : Aujourd'hui des auteurs et des compositeurs écrivent pour le jeune public de belles chansons, souvent drôles, qui se retiennent facilement.

2-me : Quant à moi, j'aime les chansons amusantes, comme par exemple « La bergère et le chat ».

1-er : Tu as de la chance ! On va entendre juste cette chanson-là !

Виконання пісні. Вручення дипломів учасника фестивалю.

2-me : Nous attribuons le diplôme du participant au Festival scolaire de la chanson française aux . (вказати імена виконавців).

Etape 6

1-er : La chanson accompagne l'homme pendant toute sa vie, depuis la naissance jusqu'à la mort .

2-me : Nous associons tous les évènements de notre vie à telle ou telle mélodie : la berceuse c'est l'enfance , la valse c'est la jeunesse , la marche c'est la guerre , le rock c'est la révolte et le blues c'est l'amour, la souffrance, la nostalgie ...

1-er : Il y a même des chansons pour les poupées . La chanson « Les petites marionnettes » va être présentée sur notre scène.

Виконання пісні. Вручення дипломів учасника фестивалю.

2-me : Nous attribuons le diplôme du participant au Festival scolaire de la chanson française aux ... (вказати імена виконавців).

Etape 7

1-er : La chanson et la musique populaire en France ont déjà connu de nombreuses mutations par le passé . La plus importante s'est produite peut-être dans l'entre-deux-guerres, avec l'arrivée du jazz .

2-me : Comme un ouragan , il s'est répandu dans tous les pays, conquérir la jeunesse . Le disque et le micro qui ont apparu en France en 1936 ont achevé de révolutionner la chanson . Des chanteurs, comme on dit « sans voix », comme Tino Rossi , le créateur de « Petit Papa Noël », et de tant d'autres chansons célèbres , ont connu ainsi un grand succès .

1-er : Je crois que les jeunes artistes qui vont monter sur la scène auront du succès parce qu'ils ont préparé la chanson « Petit Papa Noël ». Faisons-leur un triomphe !

Виконання пісні. Вручення дипломів учасника фестивалю.

2-me : Nous attribuons le diplôme du participant au Festival scolaire de la chanson française aux . (вказати імена виконавців).

Etape 8

1-er : Aujourd'hui la chanson n'est plus seulement une forme d'expression naturelle , elle est devenue un véritable art illustré par de grands interprètes comme Edith Piaf , Yves Montand , Jeo Dassin , Charles Aznavour , célèbres dans le monde entier .

2-me : Voici une des chansons de Charles Aznavour « Sous le ciel de Paris » exécutée par . (вказати імена виконавців).

Виконання пісні. Вручення дипломів учасника фестивалю.

1-er : Nous attribuons le diplôme du participant au Festival scolaire de la chanson française aux .. (вказати імена виконавців).

Etape 9

2-me : Chaque année , environ 30 000 chansons nouvelles sont déposées en France . Des centaines d'entre elles passent à la radio , des dizaines d'artistes apparaissent à la télévision .

1-er : Oui , décidément, la chanson est partout , elle règne ! Elle est même dans les voyages ...

2-me : .(вказати імена виконавців) présentent la chanson « Voyage » très populaire en France et dans le monde entier.

Виконання пісні. Вручення дипломів учасника фестивалю.

1-er : Nous attribuons le diplôme du participant au Festival scolaire de la chanson française aux . (вказати імена виконавців).

Etape 10

2- me : Tout passe, tout change ! Ce que nous voyons maintenant dans la musique c'est une véritable révolution . Les chansons ne s'écourent plus en silence , les instruments acoustiques sont remplacés par des orchestres électrifiés .

1-er : L'année 1960 a donné naissance à une première vague rock, très adoucie, dont Johnny Hallyday était le chef de file . Les jeunes ont une seule réligion : c'est la liberté . Le sens de leur vie c'est de rester libre .

2-me : Accueillons les jeunes musiciens rock qui vont chanter une des célèbres chansons de Johnny Hallyday « Rester libre ».

Виконання пісні. Вручення дипломів учасника фестивалю.

1-er : Nous attribuons le diplôme du participant au Festival scolaire de la chanson française aux ... (вказати імена виконавців).

Etape 11

2-me : Chers amis ! Notre festival touche à sa fin .

1-re : Nous espérons que vous avez bien passé le temps .

2-me : Que la chanson française devienne votre ami fidèle!

1-er : Nous disons au revoir au festival scolaire de la chanson française de 20__ .

2-me : Et nous ajoutons : « Vive le festival de la chanson française de 20__ ! »

2. 3. Використання ігрової діяльності



Папіжук В. О.,
*канд. пед. наук, доцент кафедри
міжкультурної комунікації і прикладної
лінгвістики ЖДУ
ім. І. Франка*

Одним з найбільш ефективних методичних прийомів організації позакласної роботи з іноземних мов є різноманітні ігри, які здебільшого застосовуються на заняттях гуртків. Гра сприяє виконанню важливих методичних завдань: створює психологічну готовність до комунікації; забезпечує природну необхідність багаторазового повторення певного мовного матеріалу; тренує учнів у виборі необхідного мовленнєвого варіанту.

Гра – це засіб навчання і виховання. Вона розвиває мислення, кмітливість, збагачує увагу учнів, спонукає їх до пошуку, активізує при вивченні нового і закріпленні вивченого матеріалу. Гра сприяє створенню оточення реального спілкування в умовах позитивного психологічного клімату, позитивних емоцій. Це, в свою чергу, спонукає школярів до власного висловлювання, розвиває мову. Під час гри аудіювання взаємодіє з говорінням, тобто для того, щоб відповісти на запитання, треба розуміти співбесідника.

В грі ролі розподіляються між учнями, а для вчителя завжди є можливість врахувати рівень знань школярів, їх інтереси, нахили. Вона об'єднує колектив, сприяє підвищенню мотивації, вчить швидко перевертлюватися, швидко реагувати на мову інших.

У процесі гри можна здійснювати різні організаційні форми роботи: індивідуальну, парну, групову, колективну, задіюючи різну кількість учнів. Вона дозволяє здійснити диференційований підхід до учнів, залучити кожного школяра до роботи, враховуючи його інтереси, нахили, рівень мовленнєвої підготовки. Гра дозволяє підтримувати працездатність кожного в ході всього уроку, знімає втому, поповнює дефіцит спілкування іноземною мовою. Вона збагачує школярів новими враженнями, надає їх мові відтінок емоціональності, активізує словниковий запас слів, виконує розвивальну функцію.

Вправи ігрового характеру можуть бути різноманітними за своїм призначенням, змістом, способами організації і проведення, матеріальним оснащенням, кількістю учасників тощо. За допомогою таких вправ можна вирішувати або одне завдання (наприклад, удосконалювати лексичні, граматичні навички) або цілий комплекс завдань (формування мовленнєві вміння, розвивати спостережливість, увагу, творчі здібності і т.д.). Одна і та ж сама дидактична гра може використовуватися на різних етапах навчання. Гра поряд із працею й навчанням – один з основних видів діяльності людини, дивний феномен нашого існування. Гра як феномен культури навчає, виховує, розвиває, соціалізує, розважає, дає відпочинок. За визначенням, «гра – це вид

діяльності в умовах ситуацій, спрямованих на відтворення і засвоєння суспільного досвіду, у якому складається й удосконалюється самоврядування поведінням».

Широкого поширення останнім часом набула так звана рольова гра. Рольова гра - це творче висловлювання учня, обумовлене певною програмою, роллю, яка задана вчителем. Ця програма може базуватись на соціальному досвіді учня (соціально обумовлена рольова гра), або на літературному досвіді учня (літературно обумовлена рольова гра). Рольова гра сприяє підвищенню емоційного рівня, мотивації мовленнєвих дій, творчої індивідуальності учня.

Визначаючи певну роль мовленнєвої поведінки учня, учитель може запропонувати опорні мовні одиниці. За допомогою рольової гри вчитель створює типову ситуацію та керує (програмує) мовленнєву діяльність учня. Слід відзначити, що різниця між рольовою грою та драматизацією полягає в тому, що драматизація - це сценічне відтворення готового тексту, а рольова гра - це творчий розвиток запрограмованої ситуації з опорою на ключові мовні одиниці.

Почуття рівності, атмосфера змагання, захоплення грою дає можливість учням подолати ніяковість, що позитивно відбивається на наслідках навчання.

Гру можна розглядати як ситуативно-варіативну вправу, яка створює можливість багаторазового повторення мовленнєвого зразка в умовах, наближених до реальної комунікації.

Успіх у проведенні гри залежить від дотримання вимог до її чіткої організації:

1. Гра повинна враховувати вікові та мовні можливості учнів.
2. Правила гри повинні бути чіткими та зрозумілими всім учням з обов'язковим підведенням підсумків та визначенням переможців.
3. Хід гри повинен завжди бути під контролем учителя. Гра повинна одночасно вчити та розважати учнів, а тон учителя бути доброзичливим і в той же час вимогливим.
4. Якщо учні поділяються на команди, необхідно, щоб кожна з них мала рівну кількість сильних та слабких учнів.
5. Гра повинна бути вчасно завершена: до того як учні стомляться та втратять до неї інтерес. У відповідності до етапу навчання ігри можна поділити на підготовчі, що формують мовні навички, та мовленнєві, які сприяють розвиткові іншомовного мовлення.

Підготовчі ігри включають ігри, спрямовані на вироблення фонетичних, граматичних та лексичних навичок. Розглянемо деякі з них:

1. Підготовчі ігри.

1.1. Граматичні ігри повинні створити природну ситуацію для вживання певної граматичної структури (наприклад: "Hide and Seek", "What has changed?", "What would you do?")

1.2. Лексичні ігри повинні тренувати учнів у вживанні певної лексики у відповідних ситуаціях, сприяти запам'ятовуванню іноземних слів та словосполучень (наприклад: "Bingo", "Objects in the Picture", "Combine the Words").

1.3. Фонетико-орфографічні ігри повинні тренувати учнів у вимові звуків та написанні слів.

2. **Мовленнєві ігри** націлені на засвоєння учнями вмінь виражати думки у логічній послідовності, застосовувати на практиці набуті мовні навички.

2. 3. 1. Англійська мова

Кошелєва М. В.,
вчитель англійської мови,
Житомирська гуманітарна гімназія № 23

Тема: Food and Meals.

Форма: Ігровий майданчик.

Мета: Удосконалення мовної компетенції учнів за темою "Їжа" та сприяння розвиткові їхньої допитливості та інтелекту.

Обладнання: Малюнки з овочами та фруктами, кольорові олівці, картки з підказками, аркуші паперу, роздавальний матеріал.

Дана тема опрацьовується на двох заняттях. На першому активізується мовна компетенція учнів, тому виконуються лінгвістичні ігри, на другому занятті удосконалюється, мовленнєва компетенція учнів за темою, тому пропонуються мовленнєві ігри.

ХІД ПРОВЕДЕННЯ

Учні сидять на килимку чи на стільцях.

Guess what fruit I am drawing on the board. Is it an apple? Is it a banana?

Учитель починає малювати, наприклад, яблуко. Проводить лише початок контуру яблука та запитує учнів про майбутній малюнок. Учні активізують лексику, вивчену на уроці, відповідаючи на питання вчителя, та здогадуючись про ще не намальований фрукт. Кожного разу вчитель поступово домальовує яблуко, а учні продовжують називати різні овочі та фрукти, поки не вгадають. Процес малювання відбувається таким чином:



Після відгадування слова учнями вчитель може запропонувати зробити дану вправу кільком учням.

Як фонетичну зарядку можна використати відому фонетичну гру "Vowel fun" з використанням назв овочів та фруктів. Щоб полегшити учням вимову звуків, які підставляються у змінені слова, вчителю слід показувати кожного разу картку з тим чи іншим звуком, наприклад: [ai], [ex], [i:], [o:], [i:].

Після короткого тренування хором, учитель пропонує учням стати в коло, та наспівуючи назви фруктів, плескати ритмічно в долоні. При заміні звука поклацати пальцями для відбивання ритму.

Let's play a game changing vowels and chanting the following lines. Clap your hands, then snap your fingers beating the rhythm.

VOWEL FUN

- [ai] I like to eat. I like to eat. I like to eat eat apples and bananas.
- [ei] A lake ta ate. A lake ta ate. A lake ta ate ate apples and bananas.
- [i:] E leek tee eat. E leek tee eat. E leek tee eat eat eepples eend been- eenees.
- [ai] I like ti ite. I like ti ite. I like ti ite ipples ind bininis.
- [o:] O loke to ote. O loke to ote. O loke to ote ote opples ond bononos.
- [u:] U luke tu ute. U luke to ute. U luke tu ute ute. Upples und bununus.
- [ai] I like to eat. I like to eat. I like to eat eat. Apples and bananas.

Let's play a game in two teams. Make a word, the first letter of which is the same as the last letter of the previous one. The team which creates more words than the other team wins the game. For a start use the word "potato" and "cucumber".



Метою даної гри є формування лексичної компетенції учнів. Учні у двох командах згадують слова теми, записуючи їх у колонки таким чином, щоб кожне наступне слово починалося з останньої букви попереднього.

Виграє команда, яка згадає та правильно напише найбільше слів теми. Якщо ж учням важко знаходити слова саме за цією темою, можна спростити завдання, дозволяючи утворювати різні слова. Тоді переможцем буде команда, яка придумас найбільше слів, пов'язаних з їжею.

Let's play a game, joining things together with a line. Look at these animals. They like to eat different things. Let's find them. The pupils who draw the right lines and make up correct sentences about chosen animals will be the winners.

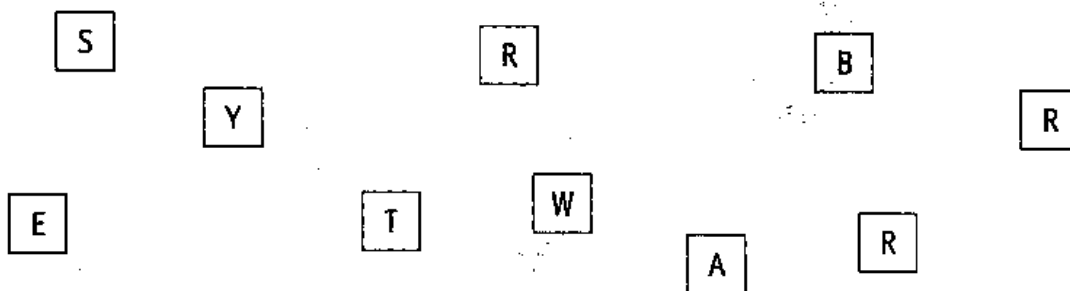
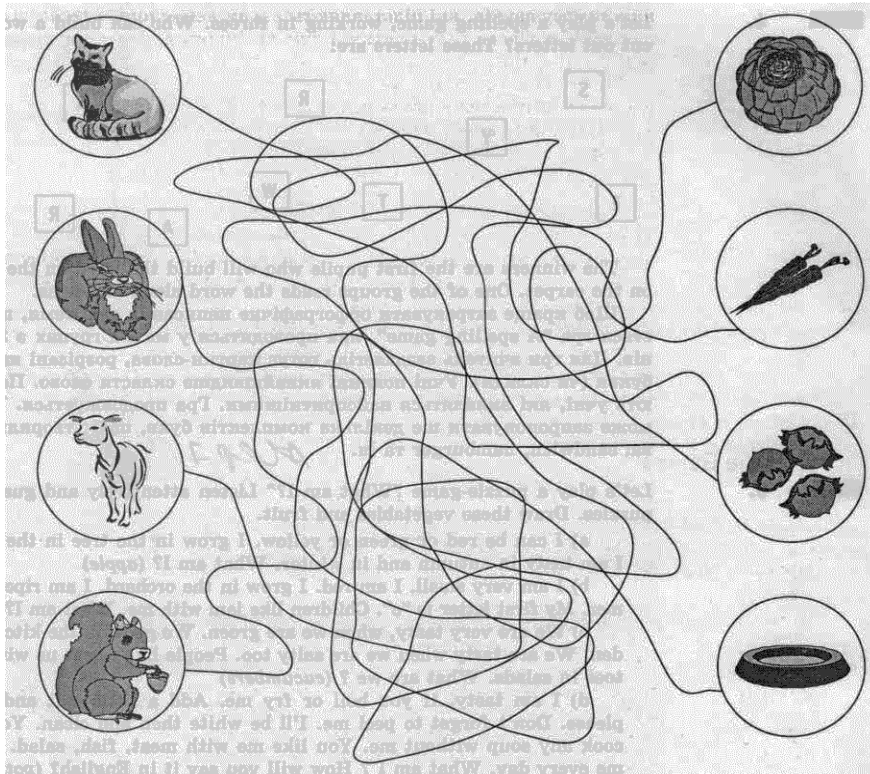
У даній грі учні мають відгадати, хто що любить їсти. Це зробити легко, але виграє той, хто правильно побудує речення з тими предметами, між якими буде проведена суцільна лінія. Заздалегідь учитель малює чи виготовляє з учнями постер зі звірами та їжею.

Let's play a game, making new words out of the word "vegetables". I can create such words as: table, tag, leg, lab.

And you? Who is the first one to finish? Let's name and count your words.

Дана гра на складання нових слів з букв одного слова проводиться індивідуально. Кожному учневі дається можливість записати усі слова на окремих картках. Перемагають учні, які найшвидше складуть якнайбільше слів.

Let's play a guessing game. Listen to the riddles and draw the answers.



The winners are the first pupils who will build the word on the table or on the carpet. One of the groups reads the word aloud and wins.

Щоб краще затренувати орфографічне написання слів теми, пропонується гра "A spelling game", яка проводиться у малих групах з 3–4 учнів. Для гри вчитель заздалегідь готує картки-слова, розрізані на окремі букви (чи склади). Учні повинні якнайшвидше скласти слово. Перемагають учні, які виявляться найспритнішими. Гра продовжується. Учитель може запропонувати ще декілька комплектів букв, щоб утворилися слова: sandwich, hamburger та ін.

Let's play a puzzle-game "What am I?" Listen attentively and guess these puzzles. Draw these vegetables and fruit.

- I can be red or green or yellow. I grow in the tree in the garden. I am tasty in autumn and in winter. What am I? (apple)
- I am very small. I am red. I grow in the orchard. I am ripe in summer. My first letter is c". Children like jam with me. What am I? (cherry)

We are very tasty, when we are green. We grow in the kitchen garden. We are tasty when we are salty too. People like to eat us with tomatoes in salads. What are we ? (cucumbers)

I am tasty, if you boil or fry me. Add a little salt and butter, please. Don't forget to peel me. I'll be white then and clean. You won't cook any soup without me. You like me with meat, fish, salad. You eat me every day. What am I ? How will you say it in English? (potato)

Учніам надається можливість прослухати загадки та назвати відгадки. Після цього вчитель пропонує їм намалювати відгадки на окремих аркушах альбому та спробувати самим скласти подібні загадки за допомогою малюнків.

Let's play a "Noisy Parker" game and find out the answer.

Ask me general questions, like these:

Is this fruit white?

Is it tasty?

Is it large?

Is it sweet?

Is it green? etc.

And you will find the answer.

У цій грі учні мають здогадатись за допомогою загальних запитань, який фрукт чи овоч захований у кошику, наприклад: Is it tasty? Is it sweet? Is it an apple?

Учитель відповідає коротко: "Yes, it is", "No, it isn't".

Учні продовжують запитувати вчителя про колір та якість невідомого предмета, поки не відгадають його. Гру можна продовжувати, замінюючи овочі або фрукти в кошику та запросивши керувати грою самих учнів.

Let's play a **shopping game**, working in twos.

Imagine that you are a shop- assistant. Put fruit into the baskets. Place the baskets in the shop-window. Then stick a label to every basket. The first three pairs will be the winners. Remember that:

- Cherries are in the first basket on the left.
- Pears are in the first basket on the right.
- Oranges are between cherries and apples.
- Apples are on the left of the apricots.
- Plums are on the right of the bananas.
- Bananas are between apricots and plums.
- Peaches are between plums and pears.

Say what you would like to sell.

Для даної гри вчитель готує заздалегідь намальовані корзинки з фруктами, бірки для них та сім речень-підказок, які кожна група буде уважно читати та переставляти корзинки на свої місця у вітрині магазину.

Let's play a game filling in the questionnaire and standing in two circles. The waiters will ask their guests about their favourite meals. When the music stops, change your partners stepping to the right. When the music starts, interview another person.

Fill in the grid in your pads.

Name	What is your favourite				
	fruit?	vegetable?	sweet thing?	dish?	drink?
Misha	Cherry	Carrot	Sweet	Dumplings	Tea
Dasha	Apple	Cabbage	Ice-cream	Fish	Juice
Sasha					

2. 3. 2. Німецька мова

Горобченко Н. В.,
канд.пед.наук, доцент кафедри
германської філології та зарубіжної літератури
ЖДУ імені Івана Франка

Тема: In der Schule

Мета: систематизація знань учнів за темою «In der Schule» за допомогою гри, розвиток вмінь писемного мовлення, читання та усного мовлення.

Schritt 1

Ihr wollt über die Schule wissen? Das ist ein gutes Thema, ein interessantes Thema? Wie sieht unsere Schule aus? Wie sind unsere Lehrer? Heute sprechen wir über die Schule! Heute werden wir in Gruppen arbeiten.

Gruppe 1.

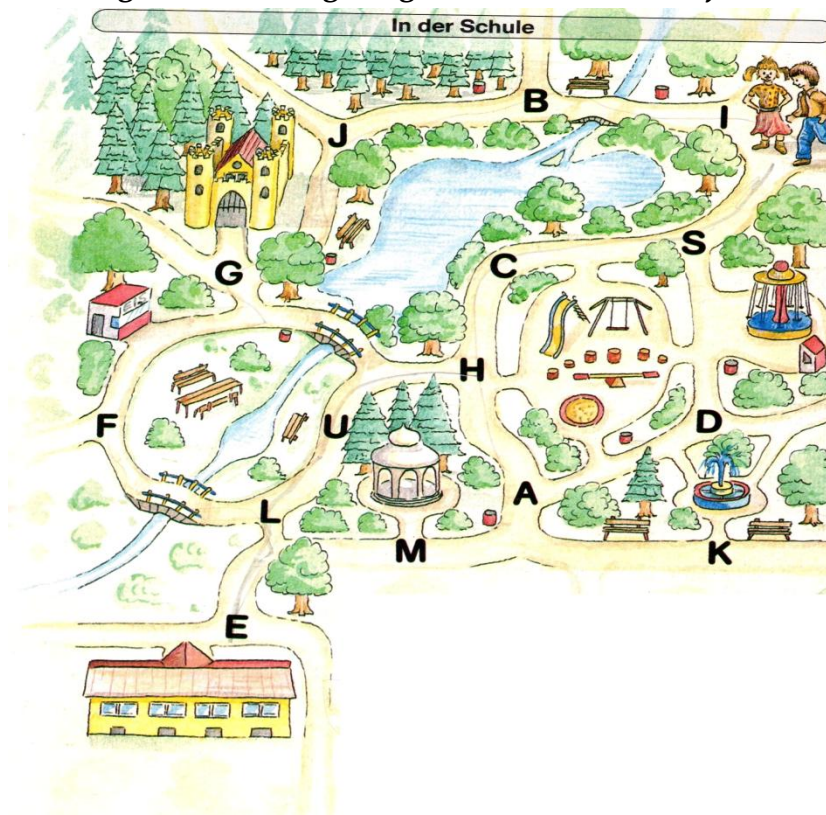
An die Tafel seht ihr die Sterne mit Buchstaben. Hier gibt es einen Satz. Sammelt ihr! Welcher Satz ist in diesen Buchstaben versteckt? Was kann man sagen? Geht an die Tafel und zeigt uns das!

(In der Schule).

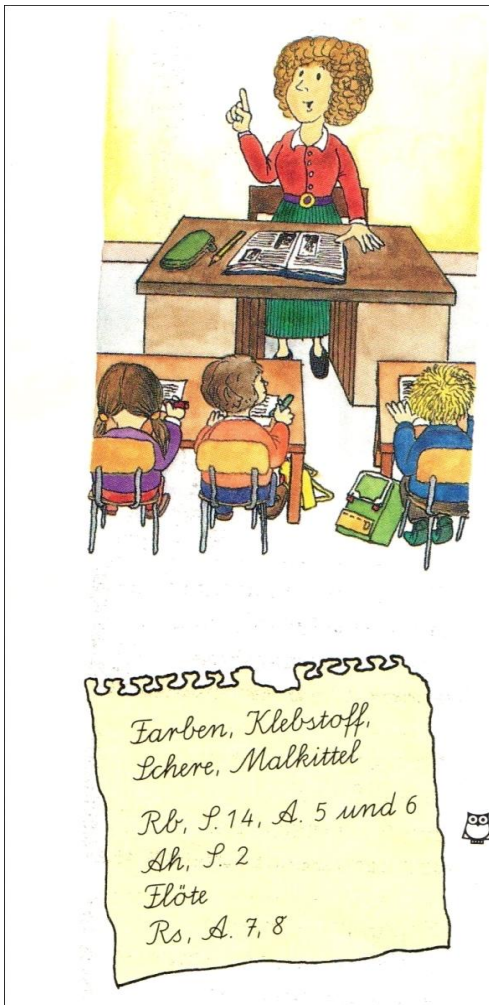
Gruppe 2.

Wohin wollen Tim und Tina?

Tim und Tina sind umgezogen. Sie gehen jetzt fast jeden Morgen denselben Weg durch den Stadtpark, um in das gelbe Haus zu gelangen. Aber was ist das für ein Haus?



Schritt 2



Lies den Text " Der Merkzettel"

Die Kinder der Klasse 3a müssen sich jeden Tag viel merken. Heute wiederholt Frau Klein in der vierten Stunde noch einmal:

"Morgen bringt jeder Farben, Klebstoff, Schere und einen Malkittel mit. Wir fangen mit unserem Drachen an. Vergeßt auch nicht die Rechenhausaufgabe im Buch auf Seite 14, die Aufgabe 5 und 6 und Seite 2 im Arbeitsheft. Wer die Rechtschreibaufgaben Nummer 7 und 8 vom Montag noch nicht hat, muss sie auch fertig machen. Denkt auch an eure Flöten, damit wir für die Monatsfeier üben können."

Zu Andrea sagt sie noch: "Grüße deinen Vater von mir. Wir sind sehr froh, wenn er uns das Papier morgen bringen kann." Tina hat sich einen Merkzettel geschrieben. Er steht links.

1. Ein Merkzettel muss immer kurz sein. Was bedeuten die Abkürzungen?
2. Schreibt jetzt den Merkzettel für Andrea. Was musst ihr noch hinzufügen?

Schritt 3

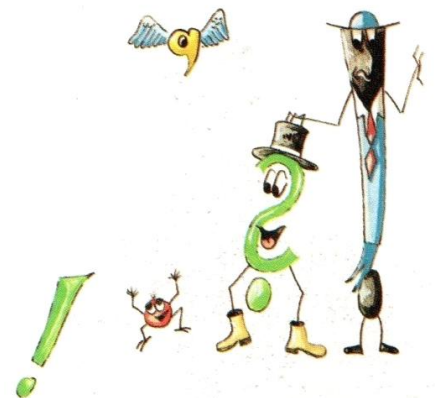
Satzrätsel

Tim und Ralf reden miteinander über die Schule. Wir haben hier zwei Sätze aus ihrer Unterhaltung aufgeschrieben.

Tim: "Ich finde die Ferien am schönsten."

Ralf: "Ferien sind schön, die Schule ist aber auch gut."

Kannst du die Sätze lesen? Schreibe sie richtig auf. Schreibe noch drei Satzrätsel über die Schule auf. Benutze dazu Druckbuchstaben.



Schritt 4

In der Schule: erzählen, fragen, auffordern.

Wir machen heute Nachmittag eine Wanderung.

Was hast du in deiner Hand?

Geh an die Tafel!

Wer will das Wort an die Tafel schreiben - Hast du deine Hausaufgaben gemacht - Zeige mir dein Heft - Was malst du - Ralf fehlt heute - Wir schreiben gleich einen Aufsatz - Holt eure Heft heraus - Schreibt die Aufgabe ab - Warum kommst du zu spät - Sprich bitte etwas lauter

Das sind Aussage-, Frage- und Aufforderungssätze. Schreibe sie ab, und setze die richtigen Satzzeichen ein.

Satzbilder sehen so aus :

Geh an die Tafel!

Zeig mir dein Heft!

□ □ □ ?

□ □ □ □ □ .

□ □ □ □ □ ?

□ □ □ □ □ !

Wie könnten die Sätze heißen?

Ordne jedem Satzbild einen Satz aus dem Text " In der Schule: erzählen, fragen, auffordern."

Beachte die Satzzeichen am Schluss.

Baue selbst solche Satzrätsel, die dein Partner errät!

Schritt 5

Ein Spiel " Reporter"

Fragebogen

Name	Fragen	Antworten Ankreuzen		
1 2	Liegt die Schule bequem für dich?	Sehr bequem	Nicht besonders bequem	Gar nicht bequem
1 2	Wie findest du das Schulgebäude?	Schön	Nicht besonders schön	Hässlich
1 2	Welche Räume findest du nett, und freundlich?	Die Eingangshalle	Die Bibliothek	Die Sporthalle
1 2	Wie findest du dein Klassenzimmer?	Nett	Nicht besonders nett	Gar nicht nett
1 2	Was meinst du über deinen Stundenplan? Wie ist er?	Gut	Nicht sehr gut	Schlecht
1 2	Hast du Lieblingsfächer? Welche?	Muttersprache Bio, Sport	Mathe, Fremdsprache	Erdkunde, Geschichte

*Erzähl über die Schule! Wie sieht deine Schule aus? Wie findest du das Klassenzimmer?
Welche Lieblingsfächer hast du? Wie findest du das Schulgebäude? u.a.*

2. 3. 3. Французька мова

Папіжук В. О.,
канд.пед.наук, доцент кафедри
міжкультурної комунікації і прикладної лінгвістики
ЖДУ імені Івана Франка

**Тема: «Le repas», «Le vetement», «Le voyage»
ALLONS EN EXCURSION («ЇДЕМО НА ЕКСКУРСІЮ»)**

Мета: Удосконалювати мовні компетенції учнів з теми «Le repas», «Le vetement», «Le voyage» та вчитись аргументувати свою точку зору.

Порядок гри. Les élèves de votre classe vont en excursion pour trois jours. Chacun doit prendre les provisions et les objets nécessaires pour le voyage. Vous choisissez seulement 5 objets parmi ceux-ci: une tente, des lunettes de soleil, un sac de voyage, un sac de couchage, des provisions, des allumettes, une veste, un journal, un ballon, un parapluie, des livres, un parderssus, une montre, une carte géographique, un appareil de photo, etc. Dites, pourquoi les objets que vous avez choisis sont nécessaires pour le voyage.

Виграє той учень, який зумів довести іншим необхідність вибраних ним предметів.



LA VALISE SANS FOND («ЧЕМОДАН БЕЗ ДНА»)

Мета: Удосконалювати мовні компетенції учнів з теми «Le repas», «Le vetement», «Le voyage»

Порядок гри:

один із учнів, що починає гру, називає предмет, який він поклав у валізу, при цьому предмет повинен обов'язково починатися з літери «а». Другий учень повторює те, що сказав товариш, і називає при цьому новий предмет, який починається з наступної літери алфавіту:

E. 1 : J'ai mis dans la valise une assiette.

E. 2 : J'ai mis dans la valise une assiette, et une balle.

E. 3 : J'ai mis dans la valise une assiette, une balle, une carte géographique, etc.

AU MAGASIN DE JOUETS («В МАГАЗИНІ ІГРАШОК»).

Мета: Удосконалювати мовні компетенції учнів з теми.

Порядок гри. Вчитель грає роль продавця іграшок

М.: Щоб купити іграшку, слід сказати, що вона тобі подобається.

E1.: J'aime la poupée.

М: Voilà la poupée (дає ляльку). La poupée est belle. Elle est très belle.

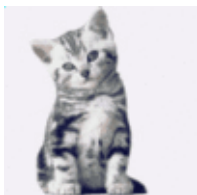
E2: J'aime le crocodile.

М: Voilà le crocodile. Il est vert. Il est long. Il est vert bean.

Діти беруть іграшку, дякують по-французьки і сідають на свої місця.

М: E3 (E4 ,E5) donne-moi ta poupée

E1,2,3: Voici (voilà) ma poupée (mon chat, mon auto etc).



LES MOTS («СЛОВА»).

Мета гри – активізація вивченої лексики. Вчитель дає завдання скласти ланцюжок речень на визначену тему «Квартира», «Школа», «Клас», «Зоопарк».

Порядок гри.

E1.1 – Dans mon appartement il y a trois pièces: la cuisine, 2 chambres á coucher, la salle à manger

E1.2 – Il y a aussi la salle de bain, le hall.

E1.3 – Dans la cuisine il y a le frigidaire, la cuisinière à gaz, le lavabo ...

Виграє той учень, який закінчив ланцюжок при умові, що його ніхто не доповнив.

RETIENS LES OBJETS ET NOMME - LES EN FRANCAIS

(« ЗАПАМ'ЯТАЙ ПРЕДМЕТИ І НАЗВИ ЇХ ПО- ФРАНЦУЗЬКИ»)

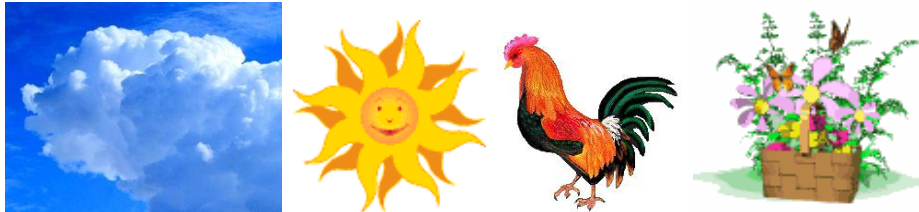
Мета гри – активізація вивченої лексики.

Порядок гри. Вчитель прикріплює на дошці картинки із зображенням 5-6 предметів і просить запам'ятати їх. Потім ці картинки забирає, піднімає по черзі учнів і просить назвати ці предмети французькою мовою: C'est une balle....Виграє той учень, який без помилок назве всі предмети.

RETIENS LES COULEURS (« ЗАПАМ'ЯТАЙ КОЛЬОРИ»).

Мета гри – активізація вивченої лексики.

Порядок гри. Для проведення цієї гри учні стають у коло. Один із учнів тримає в руках м'яч, який потім кидає кому-небудь із товарищів, називаючи при цьому прикметник, що означає колір, наприклад bleu. Учень, який впіймав м'яча, миттєво реагує: «Le ciel bleu (la mer bleu)».



REPETE TOUT ET DIS UN MOT («ПОВТОРИ ВСЕ ТА СКАЖИ ЩЕ ОДНЕ СЛОВО»).

Мета: закріпити в пам'яті учнів засвоєні лексичні одиниці.

Порядок гри: вчитель повідомляє тему, наприклад, «Шкільне приладдя», і називає перше слово, наприклад une serviette.

1-й учень повторює слово і додає ще одне слово, наприклад une règle.

2-й учень відтворює попередні слова та додає своє слово і т. д. Виграє той, хто зумів повторити найбільше слів без помилок. Особливу увагу необхідно звернути на правильне вживання артикля.



Лисянюк О. Л.,
вчитель-методист вищої категорії,
заслужений вчитель України,
ЗОШ №20 м. Житомир

Клуб веселих і кмітливих

Клуб веселих і кмітливих відносять до об'єднуючих форм позакласної роботи. КВН є ефективною формою позакласної роботи з французької мови, тому що він об'єднує дітей різного віку і різних інтересів, створює широкий простір для спілкування, діє на засадах самоврядування і стає центром позакласної роботи в школах. Клуби мають свої назви, емблеми, положення і статuti. Особливою популярністю серед дітей та юнацтва користуються клуби веселих та кмітливих, які передбачають проведення цікавих конкурсів, виконання пісень, віршів, розгадування загадок, кросвордів, ребусів з зоровою опорою у вигляді плакатів, картин, відеофільмів. Кожна команда, яка бере участь у КВК, має свій девіз, емблему, пісню та форму. Як "домашнє завдання" учасники клубу готують, зазвичай, інсценівки за творами відомих французьких авторів. Відмінність КВН від інших видів позакласної роботи, полягає в тому, що до нього потрібна більш тривала і ретельна підготовка. КВН позитивно впливає на формування пізнавальних інтересів дітей та юнацтва, сприяє усвідомленому освоєнню французької мови.

Club des joyeux et des ingénieux

Мета заходу: поглиблення знань дітей про країну, мова якої вивчається, про її сучасне життя та культуру. Розвиток мовленнєвих умінь вихованців мовного табору. Розвиток розумових операцій шляхом виконання нетрадиційних та творчих завдань.

Etape 1.

Підготовка до проведення заходу: створюються дві чи більше команди кількістю 6-8 чоловік. Команда обирає назву, капітана та сценічний образ, готує привітання. Для того, щоб зробити захід більш видовищним, можна використати ІКТ та ТЗН, створивши презентацію, яка супроводжуватиме всі конкурси.

Etape 2.

Хід конкурсу:

1-й конкурс "Faisons connaissance". Конкурс-візитка команди. Тривалість до 5хв. Команди представляють себе французькою мовою. При підготовці до даного конкурсу можна використати французькі пісні, вірші, які творчо опрацьовуються відповідно до теми та мети, а також готове відео або підготувати власні відео фрагменти.

2-й конкурс "Devinettes". Команди по черзі відгадують загадки, які читає ведучий заходу або які з'являються на екрані проектора. Правильні відповіді також демонструються на екрані.

1.Elles a douze fils. Chaque fils a quatre filles. Chaque filles a sept enfants.
Qui est-elle? (une année)

2. Il se lève le matin. Il se couche le soir. Tu ne le vois pas la nuit. Il n'a pas de lit. (le soleil)
3. En été je suis liquide, en hiver blanche et solide , en toute saison une douce boisson. (l'eau)
4. Je suis partout . On ne peut pas me voir. On ne peut pas me toucher. Qui suis-je ? (l'air)
- 5 . Je suis le chef de 25 soldats et sans moi « Paris » est pris. Qui suis-je ? (la lettre A)
6. Je suis rose . Sans moi tu ne parles, ni manges. Qui suis-je ? (la langue)
7. Mes yeux brillent dans la nuit. Je cours vite et fais du bruit. (Une voiture)
8. Elle n'a ni jambes, ni pieds, mais elle marche jour et nuit . (Une montre)
9. Il n'a ni langue, ni bouche, mais il parle . (Un poste de radio)
10. Sur un très grand champ brillent des milliers de lampes. (le ciel et les étoiles)

3-й конкурс. Un petit concours phonétique. Вихованці представляють підготовлені до заходу французькі поетичні твори. Команди можуть представити авторські твори.

4-й конкурс. Connaissez-vous la France ? (quiz). Кожна команда по черзі відповідає на запитання. Якщо команда не дає правильної відповіді, команда-супротивник може дати свій варіант відповіді та отримати додаткові бали.

1. La France occupe le territoire de ...
 - a) 251 000 km²;
 - b) 551 000 km²;
 - c) 751 000 km²;
2. La capitale de la France se trouve aux bords de ...
 - a) la Seine ;
 - b) la Loire ;
 - c) la Garonne ;
- 3 . Où se jette le Rhône ?
 - a) dans la Manche ;
 - b) dans la Méditerranée ;
 - c) dans l'Atlantique ;
- 4 . La Bretagne, la Bourgogne, la Lorraine, ce sont...
 - a) des pays voisins de la France ;
 - b) des villes françaises ;
 - c) des provinces françaises ;
5. Les couleurs du drapeau national français sont ...
 - a) blanc, rouge, bleu ;
 - b) rouge, bleu, blanc ;
 - c) bleu, blanc, rouge ;

6. Le 14 juillet c'est...

- a) l'anniversaire du président de la France ;
- b) le jour de la prise de la Bastille ;
- c) la fête des pères ;

7. Le Louvre c'est ...

- a) la résidence du président de la France ;
- b) le musée de l'histoire de la France ;
- c) le musée des Beaux-Arts ;

8. La France est séparée de la Grande Bretagne par ...

- a) l'Océan Atlantique ;
- b) la Mer Méditerranée ;
- c) La Manche ;

9. Quel petit état est enclavé dans le territoire de la France ?

- a) le Luxembourg ;
- b) le Monaco ;
- c) la Belgique ;

10. Le plus haut sommet de la France se trouve ...

- a) dans le Massif Central ;
- b) dans les Pyrénées ;
- c) dans les Alpes ;

5-й конкурс. Faites une phrase ! Команди отримують картки зі словами (із розрахунку слово на кожного члена команди). За сигналом ведучого команди повинні вишикуватись таким чином, щоб зі слів, що мають вихованці, утворились речення.

Зразки фраз:

Qui ne risque rien n'a rien.

Qui langue a à Rome va.

6-й конкурс. Faites une histoire amusante ! Протягом 5 хвилин команди повинні скласти розповідь за серією зображень за певною темою. При підборі зображень необхідно враховувати вік та рівень мовленнєвої підготовки дітей, щоб вони могли виконати це завдання. Якщо дозволяє рівень мовленнєвої підготовки дітей, можна використати картинки Херлуфа Бідструпа.

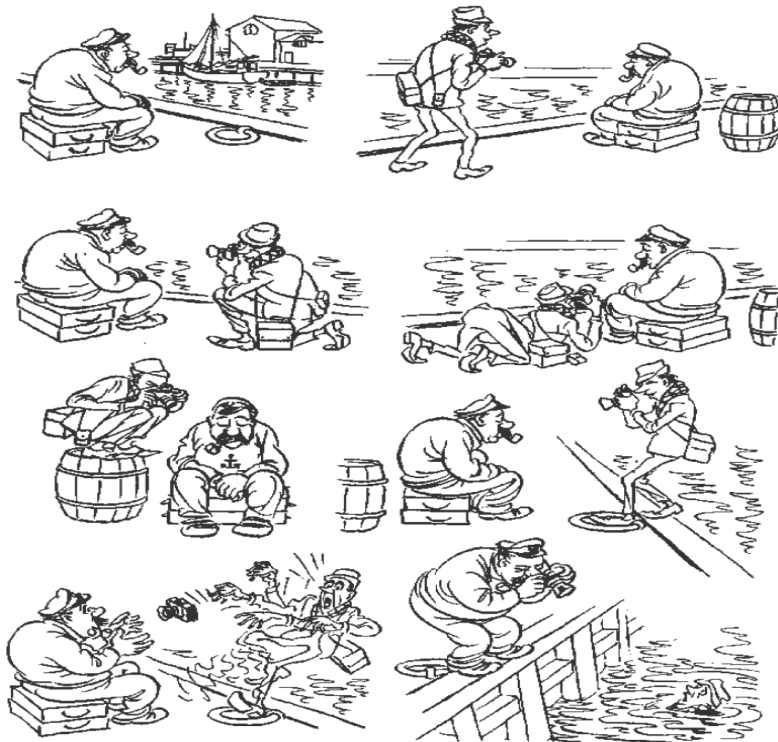
Etape 3.

Підведення підсумків конкурсу. Нагородження переможців.

Форма для оцінювання конкурсу членами журі:

		Points	Equipe 1	Equipe 2
1	Faisons connaissance !	10		
2	Devinettes	2×5		
3	Concours phonétique	10		

4	Connaissez-vous la France ?	2×5		
5	Faites une phrase !	2		
6	Faites une histoire amusante !	10		
Total		42		



2. 4. Використання проектних технологій



2. 4. 1. Англійська мова

Лавренчук І. В.,
*заступник директора з виховної роботи,
загальноосвітня школа I-III ступенів №28 м. Житомира
імені гетьмана Івана Виговського*

Проектна робота в пришкольному літньому таборі

Метод проектів, який передбачає розвиток творчості школярів, заохочення їх до дослідницької діяльності, дозволяє поєднувати знання різних навчальних предметів, використовувати різні режими роботи, організовувати навчання в співпраці. Як метод активізації пізнавальної діяльності учнів проектна робота викликає великий інтерес.

Проектна робота – вид роботи (переважно в групах), метою якої є підготовка кінцевого продукту англійською мовою – презентацій, пам'яток, буклетів тощо. Мета цього виду роботи – дати учню можливість виконати власну незалежну роботу, побудовану на знанні мови та уміннях і навичках, здобутих упродовж навчального року. Проектні роботи мають ідеальну структуру для різнорівневих груп в пришкольному літньому мовному таборі, оскільки кожне завдання може бути виконане дітьми, що мають різний рівень володіння мовою.

Практична мета виконання певної проектної роботи базується на удосконаленні різних умінь та навичок. Деякі роботи вимагають більше практики усного мовлення, інші більше спрямовані на розвиток навичок письма та писемного мовлення. Деякі проекти вимагають застосування певних артистичних здібностей. Дуже важливо допомогти дітям обрати завдання та такі шляхи його реалізації, щоб вони почувалися максимально комфортно. Проектна робота є практичним шляхом реалізації цих освітніх цілей в умовах літнього мовного табору.

Чому саме проектна робота?

- проектна робота мотивує. Діти щось вирізають, розфарбовують, про щось пишуть, шукають інформацію в Інтернеті, спілкуються з іншими людьми, знаходять ілюстрації, роблять аудіо- чи відеозаписи.

- проектна робота особистісно зорієнтована. Учні різного рівня мовленнєвого розвитку можуть виконати свій власний проект і пишатися ним.

- тому, що проектна робота сприяє розвитку в учнів ініціативи, незалежності, уяви, самодисципліни, співпраці з іншими учнями і корисних дослідницьких навичок.

Для організації роботи в літньому мовному таборі доцільно використовувати творчі, рольово-ігрові та практично-зорієнтовані проекти.

Творчі проекти не мають детально відпрацьованої структури. Вона визначається схематично та розвивається в процесі реалізації проекту. Слід заздалегідь домовитися про бажані, заплановані результати. Це можуть бути твори, відеофільми, стінгазети, екскурсії.

Рольово-ігрові. В таких проектах структура теж визначається приблизно і залишається відкритою до закінчення проекту. Кожен учасник обирає для себе роль, відповідно характеру та змісту проекту. Це можуть бути казкові персонажі або герої, які імітують соціальні та ділові відношення. Результати подібних проектів можуть бути обговорені заздалегідь, а можуть "вимальовуватися" ближче до кінця роботи.

Практично-зорієнтовані. Чітко визначена мета діяльності учасників проекту – головна умова проекту. Результатом роботи можуть бути газета, колаж, відеофільм, звукозапис, спектакль та інше. Подібний проект вимагає добре продуману структуру, чіткий план всієї діяльності його учасників, домінуючий функції кожного в обробці та оформленні іншомовної інформації. Під час роботи над такими проектами особливо важна чітка організація обговорення, корегування, презентації кінцевих результатів.

Етапи роботи над проектом

	Етап	Зміст роботи	Кількість годин
1	Підготовчий етап		1
1.1.	Формулювання завдання Setting the task	<input type="checkbox"/> ознайомлення учнів з поняттям проекту <input type="checkbox"/> відведення часу на створення проекту, окреслення його етапів <input type="checkbox"/> формування груп <input type="checkbox"/> опис очікуваного результату	
1.2.	Введення в тему Warm up & lead in	<input type="checkbox"/> визначення теми <input type="checkbox"/> активізація знань учнів з теми <input type="checkbox"/> обговорення теми проекту, видів завдань та алгоритму роботи	
1.3.	Розвиток лінгвістичної компетенції Language input & skills development	<input type="checkbox"/> відбір мовного матеріалу <input type="checkbox"/> забезпечення активної усної та письмової мовної практики використання лексики та граматичних структур <input type="checkbox"/> активізація мовленнєвих навичок (читання , аудіювання говоріння та письмо)	

2	Комунікативна підготовка		1
	Опанування вміннями та навичками комунікативної діяльності під час роботи в групах Functional language	<input type="checkbox"/> визначення необхідних мовленнєвих зразків та структур <input type="checkbox"/> відпрацювання зразків та структур <input type="checkbox"/> визначення необхідних ресурсів та матеріалів	
3	Діяльнісний етап		1-2
3.1.	Робота над проектом Project work	<input type="checkbox"/> мозковий штурм щодо ідей для проекту <input type="checkbox"/> розподіл обов'язків <input type="checkbox"/> створення чорнового варіанту проекту	
3.2.	Проміжний контроль Stop & check	<input type="checkbox"/> звіт груп по ходу створення проекту <input type="checkbox"/> демонстрація напрацьованого матеріалу <input type="checkbox"/> консультації та рекомендації керівника	
3.3.	Завершення проекту Project finalizing	<input type="checkbox"/> остаточний варіант проекту	
4	Презентація		1
4.1.	Project presentation Захист проекту	<input type="checkbox"/> презентація проекту <input type="checkbox"/> розміщення проекту на виставці для демонстрації іншим групам та подальшої мовної роботи	
4.2.	Feedback & reflection Рефлексія та обговорення	<input type="checkbox"/> обмін враженнями щодо проектів інших груп <input type="checkbox"/> голосування за найкращий проект <input type="checkbox"/> мовна робота з контентом усіх проектів <input type="checkbox"/> коментарі керівника щодо проектів	

Приклад заняття з проектом.

Тема: «Квітучий Ботанічний сад»

Мета: Вдосконалення навичок усного зв'язного мовлення по темі; виготовлення паперових квітів (арт-клас).

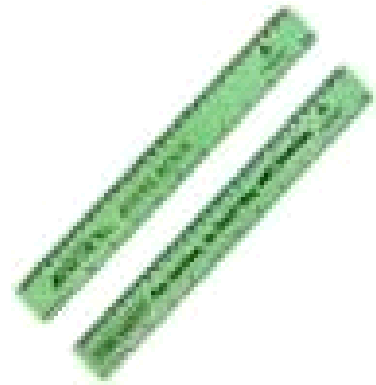
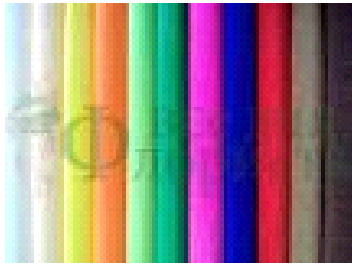
Очікувані результати:

- Вдосконалення активного та пасивного лексичного запасу по темі.
- Практичні навички створення композицій в техніці оригамі.

Організація роботи

Учні працюють в групах по 3-4 дітей. На занятті в арт-класі учні завітають в ботанічний сад Країни чудес та створять власний куточок дивовижних паперових квітів та навчаться їх описувати.

Матеріали: кольорові олівці, ножиці, кольоровий папір, клей, лінійка.



Step 1



Doris Orlan.com Flowers make our life beautiful. We are going to make a water lily today. Listen to the poem and draw what the flowers look like, where they grow and what colour they are.

"Oh Water Lily"

Oh sweet and fragrant lily,
from still water... quietly,
you find your way to sunshine,
and the bumble bee.

Your fragrance is intoxicating,
drenched in color vibrantly.
In the few short days you visit,
oh how you comfort me.

Jacqueline D'Elia

Діти слухають вірш про лілію та малюють як виглядає квітка, де росте та якого вона кольору.

Вчитель збирає малюнки та прикріплює їх на дошку.

Step 2

What interesting facts about water lilies can you share? Have you heard any poems, legends, myths, stories about these beautiful flowers?

Children, close your eyes and imagine the picture of the water lily.

Is your imaginary water lily big or small?

What colour is it?

Where does it grow?

Now, let's read the text and find the answers to these questions.

Once upon a time the girl Naia by name sat on the banks of the Amazon River and sang. One evening some beautiful young girls met to sing and chat about a better life. They sat for hours staring at the moon and stars and dreaming of being one of them one day.

As the night went on the jungle, the girl Naia decided to climb a tree to see if she could touch the moon. Of course she failed.



The very next day Naia and her friends decided to walk to the hills so they could climb them and maybe touch the moon. When they got there the moon was so high to reach. They returned to their village tired and very sad. The girls had the notion that if they could touch the moon or the stars they would be changed into them themselves.

Naia didn't want to give up, so the next night she left home to try it again. Naia wanted so much to touch the moon, she jumped into the river and was never seen again.

The moon was so sad she had lost the young girl that it transformed the young girl into a big water lily with beautiful petals.



Існує цікава легенда про водяну лілію. Діти читають легенду про водяну лілію та намагаються з'ясувати ким раніше була квітка.

Step 3

Now we'll make a beautiful water lily ourselves.

You will need:

- Crepe Paper (pink for the petals and yellow for the center);
- Scissors
- Glue
- Small piece of cardstock for the base - cut into a circle, 2" diameter

Знадобиться: гофрований кольоровий папір, ножиці, клей, лінійка, кружечок картону для основи діаметром 5 см.



Cut the crepe paper into strips (5"x2"). You will need about 20 strips.

There are 3 layers for a flower: The outermost layer has 7 petals, the middle layer has 6 petals and the inner layer has 6 petals.

Виріжте 20 стрічок 12x5 см. В квітці 3 рядка пелюсток: в зовнішньому - 7 (найширші), в середньому - 6 (середні), у внутрішньому - 6 (найвужчі).



Begin gluing your outermost layer onto the circle base.

Починайте приклеювати пелюстки зовнішнього ряду на кружечок картону, ущільнюючи основу пелюстки.



This is what your first layer should look like.

Так виглядає перший ряд пелюсток.



Two more layers are in a slightly darker pink. You can add as many layers as you like.

Ще два рядки зроблені з гофрованого паперу більш насиченого кольору. Кількість рядків – за бажанням.



To make the center for the flower, you will need a strip of paper, approximately 3" wide and 5" tall.

Slightly curl the fringe. Roll the strip of paper up and glue to the bottom.

Для серединки знадобиться стрічка жовтого паперу 7x14. Не дорізаючи до кінця, зробіть бахрому, скатайте та приклейте до основи.



Spread the fringes apart to create a fuller center of your flower.

Розпушіть середину квітки, щоб зробити її об'ємнішою.



There is a variation using two layers of white petals, one layer of yellow petals, and a yellow center.

Можна зробити іншу водяну лілію з білими та жовтими пелюстками та жовтою серединою.

Виконуючи інструкції, діти створюють власні квіткові композиції.

Step 4

To learn and to remember the words better, we have to do some exercisers.

Match the verbs to the nouns

To cut	a fringe
To curl	a stripe
To roll	a bunch
To arrange	petals

Діти утворюють словосполучення, користуючись табличкою.

Make up sentences, using the expressions from the table above.

Suggested answer: We can roll the stripe.

We can cut out petals for the flower.

We can curl the fringe to make our flower more beautiful.

We have got enough water lilies to arrange a bunch.

Step 5

Children present their flowers and describe them according to the key model:

Діти презентують свої поробки, користуючись опорою.

My flower is.....

It is.... (white, pink, yellow)

I have made it of.... (stripes, petals, leaves)

I ...(curved, cut, rolled, glued)

I liked (disliked) making it, because....

The project was interesting/boring because we.....

(learned how to make water lilies, worked in groups/individually...)

Postcrossing (www.postcrossing.com)

Посткроссинг (анг. Postcrossing) – проект, створений для можливості отримання листівок з усього світу; виник під впливом буккроссингу. В основі принципу обміну листівками лежить єдина база всіх учасників проекту, а також механізм видачі адрес, спрямований на те, щоб різниця між відправленими і отриманими листівками у кожного учасника була мінімальною. При цьому в посткроссингу має місце система непрямого обміну, тобто відправляючи листівки одним користувачам, учасник отримує їх від інших.

Принцип обміну полягає в наступному:

- Учасник запитує у системи випадкову адресу іншого учасника і посилає йому листівку;
- Коли листівка досягає адресата, той реєструє її в системі за допомогою ідентифікаційного коду, який повинен був вказати відправник;
- Після того, як хоча б одна листівка учасника була зареєстрована, його адреса видається випадковим чином на запит іншого учасника, при цьому алгоритм видачі адрес спрямований на мінімізацію різниці між числом отриманих та відправлених листівок.

Процес обміну листівками з людьми по всьому світу дуже простий. Після реєстрації на сайті www.postcrossing.com, ви вибираєте "Відправити листівку". Сайт одразу надає інформацію: ім'я, адреса і профіль людини, щоб відправити листівку. Коли ця людина реєструє листівку яка їй надійшла від вас, ваші дані будуть передані наступній людині, яка потім буде відправити вам листівку. Таким чином, на кожен листівку яку ви посилаєте, ви повинні отримати одну у відповідь.

Сайт простий у використанні і тому може бути надзвичайно корисним у класі (коли є доступ до Інтернету), коли ж доступу немає, можливо використовувати самі листівки. Можливі шляхи використання www.postcrossing.com:

- школа або клас можуть бути зареєстровані і використовувати цей сайт, щоб дозволити дітям передавати листівки (під наглядом дорослих) з людьми по всьому світу.
- відправлені або отримані листівки (їх призначення / розташування походження) можуть бути показані в атласах, Google Maps або Google Earth. Це може стати хорошою можливістю, щоб дізнатися більше про це місце, історію чи культуру людей, що живуть там.
- створити стенд у класі з використанням листівок, вказавши інформацію про місце, звідки ці листівки.

- діти можуть також зробити свої власні листівки.
Наведемо приклад заняття на основі даної технології.

Step 1. Look at the postcard ID and identify the country. What do you know about this country?

Ex. CA (Canada), CN (China), IT (Italy), NZ (New Zeland) etc.

Have you ever traveled to the place where your card is going? Recall your best memory of that place.

Для роботи у літньому мовному таборі доцільно підібрати листівки добре відомих країн, починаючи з англійських.

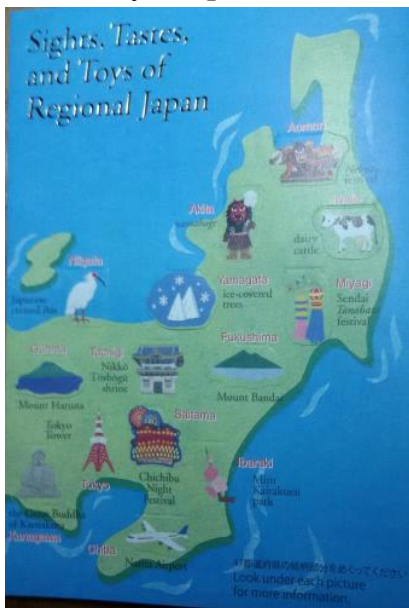
Step 2. Write 5 curious facts about the place where the card is from.



У тому випадку коли дітям важко виконати завдання, вчитель може завчасно підготувати короткі тексти, які містять цікаві факти про ту чи іншу країну. Ознайомившись з їх змістом учню буде легше виконати завдання.

Step 3.

Describe your postcard, which you have just received. Do you like it? Why?



Ми вважаємо за доцільне запропонувати учню слова та вирази, наприклад:

- _____ appeals to me.
- _____ is in my list of like.
- I adore _____.
- I'm so fond of _____.

Step 4.

Read the postcrosser's profile and explain what card you chose to send to this postcrosser.

About echo_6...

Nice to meet you, everyone. We are lucky to know each other through the postcrossing.

Writing postcards is part of my hobby in my spare time, I also get fun in many aspects, such as listening to the music & taking photography & collecting zakka & travelling around the world (I have been to Japan, Thailand and the United of Kingdom) & etc.

Yet, I have not mentioned the most important things to me, they are animals & plants & books. You will find my hobby if you take a look of my favourites.

Wherever you come from, pls let me know something about your country or your cultural or your life. I'd like to know something all over the world and I hope you will share something you like with me. (*^ _ ^*)

Mailbox location



What do you have in common with the recipient of your card?

Для того, аби діти справились з завданням з легкістю, вчитель повинен бути першим, хто виконає завдання. Це буде зразком і прикладом для всіх інших.

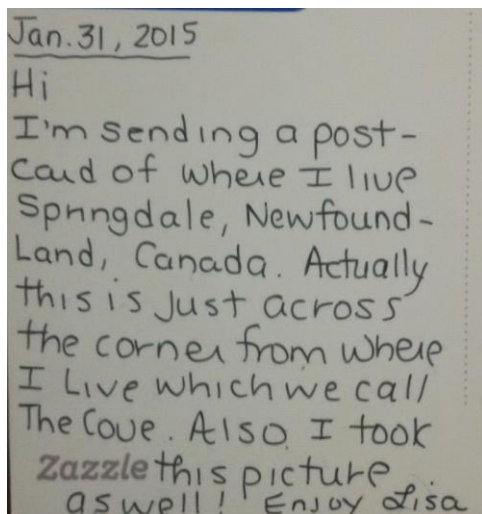
Step 5.

Give the feedback of the postcard you've just received. Put down some attractive facts about your country, region, history of your town etc.

Цю роботу також можна виконувати у групах, ілюструючи його малюнками та фотографіями.

Step 6.

Write down your profile. Describe yourself; write something interesting about you, your job or family. What is your hobby? What cards would you like to get? Why?



2. 4. 2. Німецька мова

Горобченко Н. В.,
канд.пед.наук, доцент кафедри
германської філології та зарубіжної літератури
ЖДУ імені Івана Франка

Тема: Muttertag

Мета: систематизація лексичних знань учнів за темою «Muttertag», повторення граматичних конструкцій з *damit* та *um.....zu + Infinitiv*, на основі використання вірша, кросвордів і колажу сформувати вміння виконання проектних завдань, які спрямовані на формування комунікативної компетенції.

Schritt 1

Lesen (Arbeit mit dem Buch)

Die Schüler lesen den Text "Muttertag" und stellen die Fragen zum Text.

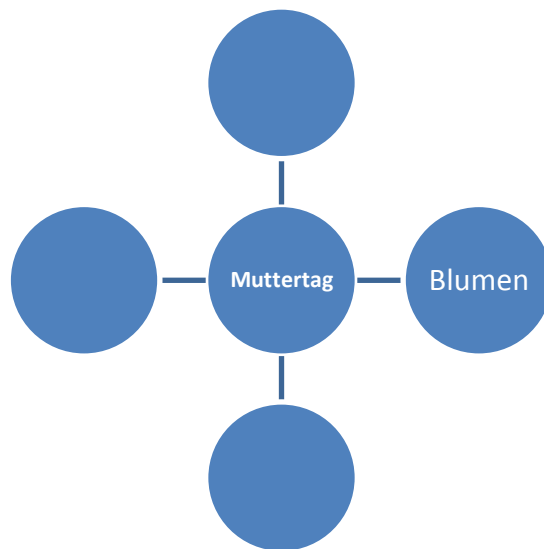
Am 15. Mai 2016 ist Muttertag!

Alle Jahre wieder - jeden zweiten Sonntag im Mai - heißt es: Muttertag nicht vergessen! Aber die Süßigkeiten- und Blumenindustrie erinnern uns schon früh genug daran, dass unseren Müttern ein ganzer Tag gewidmet wird.

Weltweit wird der Muttertag gefeiert: In Deutschland und in der Ukraine, in Ägypten und Argentinien - in rund 70 Ländern gibt es den Muttertag. Das Datum variiert immer.

Schritt 2

Sammele die Assoziationen zum Thema "Muttertag" und ergänze das Mind-Map.



Schritt 3

Bilde zu jedem Buchstaben einen Satz. Welche Gruppe zuerst fertig ist oder die meisten Sätze gebildet hat, hat gewonnen.

Гра проходить між двома командами, які виконують завдання за 2-3 хвилини.

Was kann man am Muttertag tun?

..... M.....
..... U.....
Man kann eine leckere Torte backen.
..... T.....
..... E.....
..... R.....
..... T.....
..... A.....
..... G.....

Schritt 4

Damit-Satz oder um..... zu.....Infinitiv?

Verbinde entsprechend folgende Sätze.

1. Der Vater ist heute früher nach Hause gekommen. Er will sich mit seiner Familie unterhalten.
2. Wir machen Geschenke zum Muttertag. Unsere Mutti freut sich darauf.
3. Ich rufe unsere Freunde und Nachbarn an. Ich will sie zum festlichen Abendessen einladen.
4. Alle Familienmitglieder erfüllen an diesem Tag die Pflichten der Mutter. Die Mutter soll ihre normalen Dienste vergessen.
5. Kleine Kinder basteln die Muttertagskarten selber. Sie möchten ihren Müttern gratulieren.
6. Man braucht Geld. Man kauft Blumen, Parfüms und Pralinen für die Mutter.

Schritt 5

Formuliere die Ratschläge deinem Mitschüler, in dem du die Aussagen mit Infinitivgruppe oder Finalsätze ergänzt. Passt auf: das Verb im ersten Satzteil muss in richtiger Form des Imperativs stehen.

Muster. Bringe die Wohnung in Ordnung, um deiner Mutter zu helfen.

1.,um während des ganzen Jahres die Mutter zu erfreuen.
2., um etwas selbst Gebasteltes zu schenken.
3., damit sich die Freunde beim Abendessen nicht langweilen.
4., damit deine Mutter mit den Geschenken zufrieden ist.

Schritt 6

Ergänze die Sätze frei.

1. Die Kinder bereiten für Ihre Mütter am Muttertag das Frühstück zu, um zu.....
2. Wir fahren morgen zusammen ins Grüne, um..... zu....
3. Ältere Kinder verbringen an diesem Tag mehr Zeit mit ihrer Mutter, damit.....

Schritt 7

Übersetze einen Teil des Satzes, der in den Klammern steht, ins Deutsche.

1. Die Gäste haben sich versammelt, (щоб святкувати разом присвячене матерям свято).
2. Frühmorgens liefert man Blumen durch lokale Blumenläden, (щоб дарувати жінкам свіжі троянди).
3. Blumenläden dürfen an diesem Tag in der Regel geöffnet bleiben, (щоб чоловіки та діти мали змогу привітати своїх мам).
4. Die Kinder brauchen viel Zeit, (щоб презентувати свої творчі проекти).

Schritt 8

Hör dem Gedicht von Johann Wolfgang von Goethe "An die Mutter" zu. Notierte dabei die Charaktereigenschaften und Gefühle und ergänzt das Raster.

Nomen	Adjektive/ Adverbien	Verben

An die Mutter

Obgleich kein Gruß, obgleich kein Brief von mir
So lang dir kommt, lass keinen Zweifel doch
Ins Herz, als wär' die Zärtlichkeit des Sohns,
Die ich dir schuldig bin, aus meiner Brust
Entwichen. Nein, so wenig als der Fels,
Der tief im Fluss vor ew'gem Anker liegt,
Aus seiner Stätte weicht, obgleich die Flut
Mit stürm'schen Wellen bald, mit sanften bald
Darüber fließt und ihn dem Aug' entreißt,
So wenig weicht die Zärtlichkeit für dich
Aus meiner Brust, obgleich des Lebens Strom,
Vom Schmerz gepeitscht, bald stürmend drüber fließt
Und von der Freude bald gestreichelt, still

die Zärtlichkeit - ніжність
entweichen - зникати, віддалитися
der Anker - якір
die Stätte - місце
die Flut - повінь
entreissen - відібрати
peitschen - бити, хльоскати
streicheln - приголубити
verhindern - перешкоджати
ringsumher - навкруги
verehren - шанувати, поважати

Sie deckt und nie verhindert, dass sie nicht
 Ihr Haupt der Sonne zeigt und ringsumher
 Zurückgeworfen Strahlen trägt und dir
 Bei jedem Blicke zeigt, wie dich dein Sohn verehrt.
 Вчитель пояснює значення нових слів.

Wie verstehst du diese Charaktereigenschaften? Setze die Sätze fort.

1. Wenn jemand zart ist,.....
2. Wenn jemand schuldig ist,.....
3. Wenn jemand akkurat ist,....
4. Wenn jemand sanft ist,....
5. Wenn jemand froh ist,....
6. Wenn jemand wütend ist,....
7. Wenn jemand höflich ist,....

Schritt 9

Prüfe dich kreativ! Suche in diesem Wortfeld 8 Charaktereigenschaften und Gefühle.

H	O	C	H	M	U	T	L	A	F
F	O	H	Ö	F	L	P	I	R	U
F	I	A	T	W	I	C	H	K	E
E	T	R	Ä	G	O	L	W	P	I
N	A	A	H	H	T	S	U	T	T
H	B	K	J	E	I	T	F	V	N
E	I	T	O	I	X	O	L	Z	I
O	G	E	D	E	R	I	E	I	ß
L	K	R	U	L	D	D	Z	P	O

Muster: 0. Charakter

1. 3. 5. 7.
2. 4. 6. 8.

Schritt 10

Projektarbeit "Muttertag: Mama ist die Beste!"

Am 15.Mai ist Muttertag. An diesem Tag werden alle Mamas verwöhnt - mit selbst gebackenem Kuchen, Frühstück im Bett und kleinen, liebevollen Geschenken. Erarbeitet in Gruppen euer eigenes Projekt zu diesem Thema und folgt einigen wichtigen Regeln. Viel Spaß und Kreativität!

- 1.Sammelt Stichwörter zum Thema und malt Mind-Map.*
- 2.Bringt passende Fotos und Bilder mit.*
- 3. Sucht kurze Texte, Nachrichten oder Gedichte, die sich auf das Thema beziehen.*
- 4. Macht eine Collage.*
- 5. Präsentiert euer Projekt vor der Klasse.*

2. 4. 3. Французька мова

Чубинська Ю.А.,

вчитель –методист вищої категорії,

ЗОШ №20 м.Житомир

Тема: Création du bulletin publicitaire de la colonie de vacances idéale.



Мета: Розвиток мовленнєвих навичок учнів використання мовного матеріалу з теми: «Les loisirs» (le sport, les arts, les activités ludiques, l'apprentissage des langues); удосконалення мовленнєвих умінь учнів у всіх видах мовленнєвої діяльності через участь у створенні колективного проекту: електронної газети.

Обладнання: комп'ютер (наявність програми Publisher), доступ до Інтернету, олівці, папір, каталог тематичних малюнків.

Déroulement

Pr : - Les vacances sont enfin là! Maintenant que vous avez un peu de temps devant vous, il reste seulement à trouver quels jeux et occupations vous accompagneront durant cette période estivale.

On voudrait organiser la meilleure colonie de vacances pour l'été prochain. La colo pour tous les goûts. On a besoin de votre aide, de vos opinions, de vos préférences pour créer les modèles de celle-ci. Cette colonie de vacances sera une super expérience, l'occasion de rencontrer de nouveaux amis et de découvrir des activités inattendues.

Comme le but final vous devrez créer le bulletin publicitaire de votre colonie idéale.

Étape 1

Proposer aux élèves de s'organiser en 3 groupes. On peut constituer les petits groupes au hasard (des cartons de couleur ou des images) ou par centres d'intérêt.

Chaque groupe choisit le profil de ses activités préférées (1 - sport, 2 - arts et création, 3 - linguistique).

Étape 2

Chaque groupe donne un nom à sa colonie imaginaire. Cette activité peut être amusante. Bien qu'il soit préférable que le nom soit clair et précis et définisse l'objectif ou le thème de votre groupe, un peu d'humour peut être approprié.

- Exemple : 1 - sport - « Forts et courageux »,

2 - arts et création - « Talentueux et créatifs »,

3 - linguistique - « Cœur plein de français ».

Étape 3

Les membres du groupe réalisent le quiz concernant le profil de la colonie de vacances à créer auprès de ses copains. Choisir une activité dominante ou une famille d'activités dominantes (théâtre, musique, chant, sport, découverte, cinéma, vie à la mode indienne...)

meilleures façons de s'amuser pendant tout le séjour : tel est le principe de ce quiz, qui s'adresse à des participants qui ont une idée très précise de ce qu'ils souhaitent faire durant leurs vacances pour l'été prochain.

(Кожен із членів підгруп отримує бланк - опитування, що додано нижче. Учні дають відповіді на запитання, виділяючи вподобаний варіант та в пункті «g) votre proposition» дописують свої пропозиції щодо видів діяльності літнього табору).



- La durée du séjour en colonie (colo) de vacances:
- une semaine ;
- deux semaines ;
- trois semaines.
- Les horaires du travail de la colonie de vacances:
- de 9h30 à 14h00 ;
- de 8h30 à 15h30 ;
- de 9h00 à 17h00.
- L'âge des participants :
- de 8 à 14 ans ;
- de 7 à 15 ans ;
- de 9 à 16 ans.
- La formule de la restauration :
- le petit déjeuner, le déjeuner, le goûter ;
- le déjeuner, le goûter ;
- le déjeuner.
- Le choix d'activités sportives à pratiquer :
- a) la semaine multi activités (jeux au volley, au foot, au tennis, au ping-pong) ;
- b) organiser des compétitions, concours sportifs ;
- c) participer au quest-game ;
- d) rencontres avec des sportifs connus ;
- e) faire des vidéos sur les compétitions sportives et les gagnants ;
- f) créer le journal dans Publisher sur la vie sportive de la colonie de vacances ;
- g) votre proposition _____

- Le choix d'activités culturelles et ludiques à pratiquer :
- découverte de la danse (donner envie de bouger en rythme) ;
 - initiation à la musique (apprendre à apprécier la musique) ;
 - faire connaissance avec le monde de l'art de notre région et leurs œuvres ;

- création vidéo, photo (raconter des histoires interactives en utilisant les applications sur smartphone) ;
- mode et stylisme des jeunes ;
- vie à la mode indienne ;
- votre proposition _____

Le choix d'activités d'apprentissage des langues étrangères à pratiquer :

- club de chant (organiser le concert de chansons françaises) ;
- club de cinéma (visionner des films français en version originale) ;
- club de théâtre (mettre en scène un spectacle, une comédie musicale) ;
- club de jeux français (apprendre jouer à la pétanque, au jeux de palets);
- communication avec des jeunes français sur Internet ;
- faire connaissance avec les costumes nationaux français ;
- votre proposition _____

Étape 4

En petits groupes les enfants analysent les résultats du quiz afin d'élaborer le modèle de la colonie en tenant compte des souhaits de leurs copains et ce qu'ils voudraient faire durant leurs vacances.

Étape 5

On écrit le texte de la pub de sa colonie de vacances (on crée le slogan- exemple - En faisant du sport tu seras le plus fort ; En faisant de la musique tes soirées familiales deviendront ludiques ; En apprenant la langue française, en France, tu seras bien à l'aise)

Étape 6

La partie pratique



Microsoft Office Publisher propose de nombreuses fonctionnalités qui facilitent fortement la préparation de la composition.

(Для оформлення листівки шкільної газети рекомендую використати програму Microsoft Office Publisher. Це програма, яка розрахована на випуск різноманітних публікацій. У програмі міститься широкий вибір шаблонів та макетів публікацій. У разі відсутності даної програми можна використати сторінку Word).

Vocabulaire de Publisher: (recommandую для використання невеликий тематичний словник для роботи з цією програмою) :

- aller, lancer, passer, cliquer, agrandir, sélectionner, insérer, afficher, choisir, copier, modifier, enregistrer ;

- le sous-menu, la fenêtre de Word, le bouton de fermeture, le cadre de texte, la copie du document, le fichier, le bouton gauche/droite de la souris.

Etapas du travail dans Publisher :

- Lancer l'application MS Publisher;

- Choisir un modèle de composition;
- Trouver des images nécessaires sur Internet (Google Image);
- Insérer les images trouvées dans votre composition;
- Taper le texte dans MS Word;
- Choisir la taille et la couleur de la police (écriture, lettre) ;
- Insérer ce texte dans la composition ;
- Enregistrer le fichier;
- Imprimer le document.

Étape 7

La présentation de chaque bulletin publicitaire, la discussion et la sélection du meilleur. (По закінченню роботи кожна група презентує свою газету, проект свого майбутнього літнього табору, його діяльність, при цьому активно вживаючи у своїй розповіді дієслова в Futur simple. Шляхом голосування та аргументації свого вибору діти обирають кращий проект).

2. 5. Використання зображувальної наочності



2. 5. 1. Англійська мова

Дубінчук М. С.,
вчитель англійської мови II категорії
Житомирської міської гімназії № 3

Використання наочності як засобу активізації усного мовлення

Метою даного заняття є вдосконалення мовних, лексичних та граматичних навичок учнів з теми «Подорож». Заняття базується на використанні аудіовізуальних засобів: пісень, пізнавальних малюнків, відео сюжетів. Використання цих засобів дозволяє зацікавити дітей та стимулювати їх до роботи протягом всього заняття.

Аудіовізуальні засоби є чудовим помічником при вивченні англійської мови на різних етапах навчання. Вони покращують якість засвоєння та сприйняття матеріалу.

Особливістю сучасних учнів є те, що вони практично змалку починають отримувати велику кількість інформації за допомогою різноманітних електронних пристроїв передачі даних: телевізорів, DVD програвачів, комп'ютерів, мобільних телефонів тощо, тому і під час навчання зображення з екранів електронних засобів сприймаються ними простіше і швидше. Для кращого сприйняття вони потребують швидкозмінної візуальної інформації та постійної зорової стимуляції.

Аудіо і відео матеріали роблять заняття цікавим для всіх учнів, підвищують рівень мотивації вивчення іноземної мови, дають можливість працювати з автентичними зразками іноземної мови. Учасники мовного табору сприймають заняття як гру. Це дає змогу вдосконалити вивчений раніше матеріал, спонукати дітей до активного використання лексичних та граматичних конструкцій.

Отже, для вчителя застосування відеоматеріалів та пізнавальних малюнків відкриває безмежне поле діяльності роботи над найрізноманітнішими темами, різних рівнів навчання, з дітьми різного віку. Діти літнього мовного табору з задоволенням реагують на відео матеріал та пізнавальні малюнки та використовують їх як опору.

Приклади занять на основі казки:

Тема: Travelling (means of travelling, places)

Мета: to improve pupils' lexical and grammatical knowledge on the given topic; to develop children's listening and speaking skills;

Step 1

- Hello, my dear friends! How are you today?

- Look what I've brought!



- What are we going to speak about today?



- You are right! We are going to travel today.

(Діти вітають один одного та розглядають малюнки з картами світу. Вони намагаються вгадати тему заняття. Також діти висловлюють свої здогади щодо їхньої діяльності на занятті.)

Step 2

- Look at the pictures and show where you like to travel. Say what means of transport you like to use.

 <p>BIKE</p>	 <p>BUS</p>
 <p>SEASIDE</p>	 <p>CAR</p>



MOUNTAINS



VILLAGE

(Діти розглядають малюнки та розповідають, куди та яким видом транспорту вони люблять подорожувати.)

Step 3



-Mime your favourite means of transport. Let other children guess them.

(Діти по черзі зображають їх улюблені види транспорту, решта дітей їх вгадують.)

Step 4

- Listen to the story "Over the Mountains" and clap your hands when you hear the place we can travel to.

(відео взяте з відео підручника Primary Dictionary 3 [places and directions -song] див. додаток)

Over the mountains
and through the trees,
I'm travelling the world,
I'm sailing the seas.
Left, right or straight on?
Which way to go?
North, south, west or east?
Does anyone know?
I'll stop in the city,
Where I haven't been before.
Look! There's a theatre
With a big red door.
Is there an airport?
Turn right at the corner
And there you go!

Over the mountains
and through the trees,
I'm travelling the world,
I'm sailing the seas.

(Під час перегляду відео сюжету діти хлопають в долоні, коли чують слова пов'язані з темою подорож.)

Step 5

- Listen again and say what kinds of transport you can use to get to these places.

I can travel to the



by



I can travel to the



by



I can travel to the



by



I can travel to the



by



I can travel to the



by



I can travel to the



by



I can travel to the



on



(Діти переглядають відео сюжет ще раз та доповнюють дані речення.)

Step 6

- Let's play! Our game is called "The Hidden Thing". Move around the class and find the words with the names of transport.

Car Flower
 Snake Bus
 Bike Book
 Plane Ship
 Teddy-bear

(Діти рухаються по класу та шукають картки з прихованими словами. Вони називають тільки ті слова, які стосуються транспорту. Переможець той, хто знайде найбільше слів зв'язаних з транспортом.)

Step 7

- Look at the crossword and circle the transport words.

Transport Wordsearch

D	U	M	T	B	L	J	K	T	I
U	L	O	R	R	Y	J	R	E	D
N	W	T	A	Q	B	A	V	I	B
B	P	O	I	A	U	B	O	N	D
C	A	R	N	X	S	H	I	P	M
O	F	C	E	J	T	K	Q	L	K
M	T	Y	R	E	G	K	V	A	N
X	N	C	E	Z	V	N	L	N	Z
H	E	L	I	C	O	P	T	E	R
T	O	E	H	E	X	G	Y	V	I

Search for the words
They are hidden left to right and down.

bus	plane
car	ship
helicopter	train
lorry	van
motorcycle	



(Діти в парах розгадують кросворд. Та пара, яка знайшла всі слова найшвидше стає переможцем.)

Step 8

-Read the word in the chart and finish the sentence.

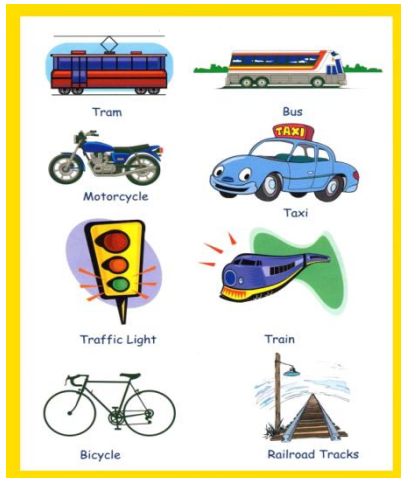
I like travelling by

I don't like travelling by

I enjoy travelling by

I adore travelling by

I dislike travelling by



- Listen to the other children and say:

Who likes to travel by car? Who doesn't like to travel by train? Who enjoys travelling by bicycle? Who dislike travelling by bus? Who adores travelling by taxi? Who dislike travelling by motorcycle?

(Діти по черзі вибирають з таблиці вид транспорту та доповнюють речення. Далі діти відповідають на запитання про своїх друзів.)

Step 9

- And now we are going to travel to an imaginary island. Work in groups and draw a route how you can get to the island.



(Дане завдання – це проектна робота. Діти в групах створюють маршрут своєї подорожі та вказують транспорт, який вони використовують. Кожна група представляє свій проект.)

Технологія "Photos for Captions"

Технологія "Photos for Captions" або підписи до фотографій – це кілька рядків тексту, які використовуються для пояснення або уточнення опублікованих фотографій. Ця технологія здебільшого використовується вчителем для провокування дискусії в учнів та надання ідей для складення спільної усної або письмової історії для написання.

Така технологія підкреслює важливість "читання" ілюстрацій і їх використання для поліпшення розуміння історії замість того, щоб просто дивитися фото або картинку. Це також веселий і простий засіб опрацювання нових слів.

Фотографії можна закачати з Інтернету заздалегідь. Якщо немає доступу до Інтернету або немає можливості показати їх на комп'ютері, існує низькотехнологічна альтернатива, тобто фотографії вирізані з газети, журналу або інформаційного бюлетеня.

Технологія буде цікава і під час літнього мовного табору. Вона вимагає від учня умінь роботи в групах, спілкування з іншими групами які рухаються по території лагерь. Вчитель виконує роль консультанта та стимулює дітей до пошуку цікавих та творчих ідей.

Наведемо приклад заняття на основі даної технології.

Step 1. Grouping

Divide children into small groups. Give each group a caption. Ask the groups to read their caption, and think together about what might be happening in the corresponding photo.

1. Children of the Santana family, at the door of their house. (Dominican Republic)
2. Milan and Deana are at school. They are learning English. (Federal Republic of Yugoslavia)
3. Tuyen is doing her maths homework in the living room. Maths is one of her favourite subjects. (Vietnam)
4. This woman is picking tea. The leaves will be dried, and sent all over the world. (Malawi)
5. Sophia is chopping a banana tree. She is making food for her pigs. (Cambodia)
6. Clotilde is giving her sheep some medicine so it will stay healthy. (Bolivia)
7. Mr Ben is working on his farm. The tall plants are sugar cane. The water for the farm comes from a nearby canal. (Vietnam)
8. Nurnun is picking spinach. She grows the plant on the roof of her house. (Bangladesh)
9. Lots of people are doing their washing in the River Niger. The clothes and sheets are spread out to dry on the banks. (Mali)
10. This woman drummer is celebrating Independence Day. (Eritrea)

11. These basket weavers are trying out some new designs. They sell their baskets locally, and to people in the UK. (Zimbabwe)

12. These farmers are collecting maize. It will be used to make bread, and to feed animals in the winter. (Albania)

Step 2. Brainstorm ideas.

Each group makes a list of the things they expect to see in their photo. Ask each group to draw a picture to go with their caption.

Step 3. Show children the pictures.

When everyone has finished, each group should look at the photo gallery and 'claim' the photo that matches their caption. The original photos and the drawings can then be looked at together and the class can compare the results.



Step 4. Searching for the information.

Encourage children to research the information in the captions.

- How many country names can they find?
- How many names of people?
- If the people in the photos are not named, how are they described? By occupation, nationality, gender ...

Step 5. Making a dictionary.

Ask children to write down unfamiliar words. Make a group dictionary, and display it with the photos.

Для виконання завдання дітям знадобиться словник чи переклад слів, які завчасно підготовлені вчителем. Учні можуть виконати це завдання шляхом знаходження відповідностей.

Step 6. Creating a caption.

Divide the class into other groups of 3 or 4. Give each group a new picture and ask them to write a caption to go with it. Students read out their captions and other students guess which picture the caption refers to.

Цього разу учням пропонують фото, на яких українські діти займаються різними видами діяльності або учитель замість них може використати фотографії учнів цієї групи (які він робив напередодні) в той час коли вони працюють на занятті або відпочивають на перерві, та запропонувати зробити підписи до цих фотографій та розіграти міні-діалог у парах.

Step 7. Collaborative writing task

Tell students that in their group, they are going to write the story to accompany their picture. Remind students that they should write their story using past tenses. To keep students on task, you could either tell them that you want 3 (or 4) copies of exactly the same story (i.e. that all students have to write).

Students write their story in their groups. Stories can be read out / displayed around the class so that everyone can read all the stories.

Технологія "Photos for Captions" - це не тільки чудовий спосіб розширити словниковий запас, але й стимулювати уяву студентів шляхом обговорення та мозкового штурму можливих сценаріїв чи ситуацій, що відбувається на фотографії.

Пошукова технологія "Photo Scavenger Hunt"

Використання наочності відіграє особливу роль у навчанні іноземної мови, адже вона розвиває наочно-образне мислення учнів, образну і асоціативну пам'ять. Відбувається перехід від наочно-дієвого мислення до наочно-образного. Успішність навчання іноземної мови значною мірою залежить від правильного вибору видів наочності, тому пошукова технологія "Photo Hunt" сприяє кращому розумінню та засвоєнню іноземної мови, її лексичних одиниць, граматичних структур та фонетичного аспекту.

Пошукова технологія "Photo Scavenger Hunt" - це простий, але цікавий спосіб спільної групової роботи. Гравцям видається список предметів, які вони повинні знайти в обумовленому просторі за певний час і сфотографувати. Виграє той, хто швидше за всіх знайде предмети за списком і сфотографує їх. За кожне правильно виконане завдання, учні отримують бали. Можна зробити деякі пункти списку складним, але здійсненним. За деякі завдання можна давати додаткові бонуси.

Така технологія розвиває увагу учнів до деталей і покращує фокусування під час виконання завдання. Виконувати завдання можна де завгодно - всередині або зовні. Технологія буде цікава особливо під час літнього мовного табору. Вона вимагає від учня умінь роботи в групах, спілкування з іншими групами які рухаються по території лагерь. Вчитель виконує роль консультанта.

Необхідні матеріали:

- Принаймні, одна камера (цифрова камера або камера смартфона) на групу.
- Лист паперу з переліком пунктів.
- Рекомендована кількість людей у групі.
- Необхідний встановлений час.

Step 1. Warming-up activity

Look around and take a photo of a thing beginning with each letter of the ABC.

Name: _____ Date: _____

Alphabet Scavenger Hunt

A	N
B	O
C	P
D	Q
E	R
F	S
G	T
H	U
I	V
J	W
K	X
L	Y
M	Z

Free Printables and More for K-12 Education www.STUDENTWORKSHEETS.com

Step 2. Reinforce your vocabulary and special pattern

Scavenger Hunt



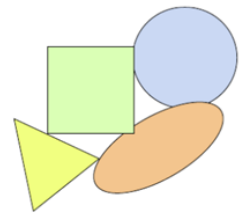
Find something...

- Red
- Soft
- Bumpy
- Sticky
- Smelly
- Green
- Noisy
- Cold
- Blue
- Hard
- Crunchy
- Yellow

www.molosspeechblog.blogspot.com

Step 3. Explain the Rules

Divide the group into smaller teams using the cards.



Let students know the time limit and meeting place for debriefing (20 minutes or 30 minutes depending on how long you want the activity to be. With sheets and cameras students are ready to be sent out into the world.

Step 4. Make Your List

Вчитель пропонує учням список з завданням. Кожна група отримує свій список з завданнями.

Group 1: People

Someone ...

- wearing blue, holding something beginning with B and touching something metal
- doing a handstand
- standing next to something beginning with T
- standing behind something beginning with R
- playing basketball
- shaking hands
- wearing a hat
- balancing something on their head
- three people: one with no feet on the ground, one with one foot on the ground and one with two feet on the ground.

Group 2: Shapes

Something ...

- smooth to touch
- rough to touch
- that is sometimes too hot to touch
- wet
- wooden
- metallic
- slimy
- made of cloth

Group 3: Touch and Texture

Something ...

- circular
- oval
- square
- rectangular
- triangular
- spherical
- cube-shaped
- in the shape of pyramid

Group 4: Notices and Signs

A sign ...

- saying that something is "Forbidden"
- giving an instruction
- giving a warning
- just giving information
- advertising a product
- The plan of building
- a map

Step 5. See What They Found

When time is up, allow each group to present their photos along with their checklist sheet. Each group earns one point for each challenge successfully photographed and if you wish, extra bonus points for creativity or effort.

If you have a laptop or an iPad with you, upload the photos immediately so everyone can see the images on a bigger screen.

На подібних заняттях можна запропонувати учням зробити смішні фото, знімки улюблених занять і т.д.

Тема: Im Winter

Мета: вдосконалення лексичних та граматичних навичок за допомогою зображувальної наочності, практичне оволодіння лексикою в однині та множині, формування навичок письма та вмінь усного мовлення.

Schritt 1

*Schaue zur Tafel. Hier ist ein Bild mit vielen Fehlern. Nanu, was ist denn hier passiert?
Erzähle, was alles nicht stimmt?*



Schritt 2

Lies den Text laut. Was kann man im Winter machen?

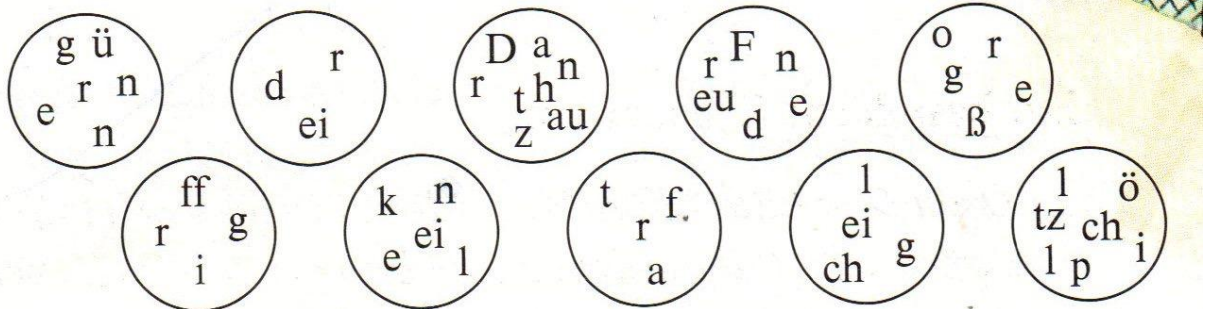
Die Schneeballschlacht

Kurz nach der Schule stellte sich Tim hinter den grünen Drahtzaun. Er wartete auf seine drei Freunde und machte kleine und große Schneebälle. Da kamen sie! Tim griff die Bälle und warf. Jochen traf er am Knie. Frank bekam gleich einen auf die Nase. Ein paar Bälle flogen vorbei. Christian schrie plötzlich: "Los!"

Alle zusammen rannten zu Tim und gaben ihm seinen Schnee zurück!



Wie heißen die Purzelwörter? Schreibe sie auf:



Schreibe den Text in der Zeitstufe Gegenwart auf.

Sprich die Wörter, und überlege:

Wo fehlt Sch oder sch?

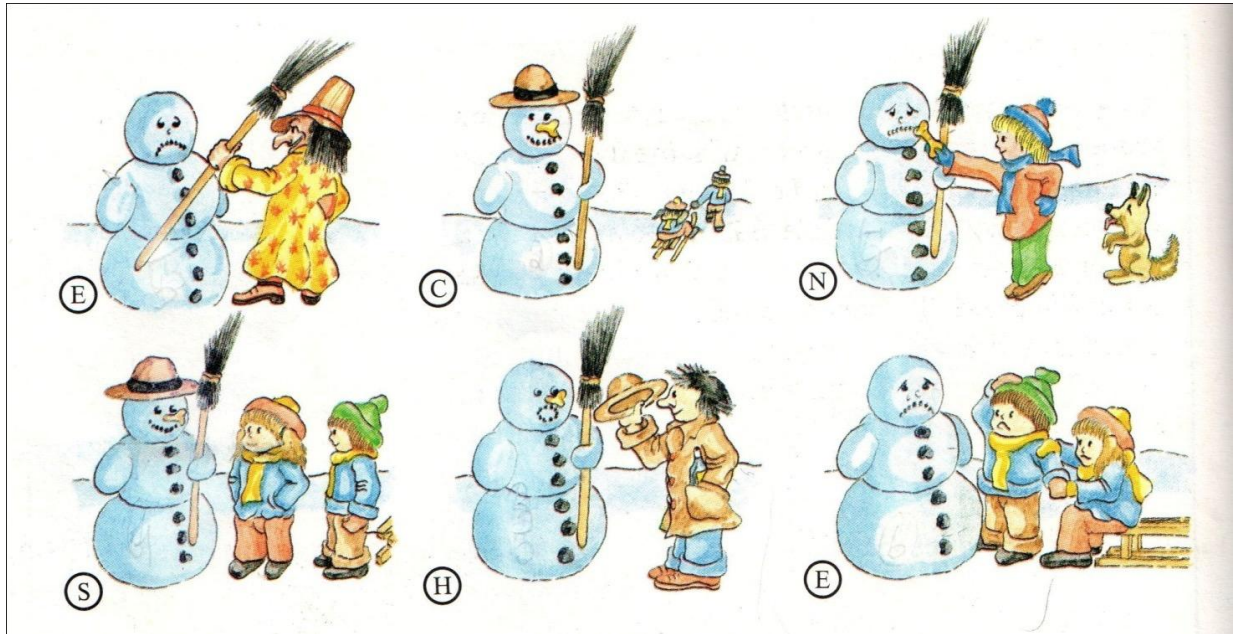
Wo fehlt S oder s? Schreibe die Wörter auf!

.....nee,arf,.....wanz,tark,ien,
.....toff,.....on,.....reien,.....tolz,.....ülerin,.....tein,.....traße,.....wächer,.....üler,.....mutzig
.....nell,.....tellen,.....limm,.....lecht,.....warz,.....wer,.....till,.....wimmt,.....telle,.....rie,
.....tellte,.....tehen,.....lagen.

Schritt 3

Ordne die Bilder. Der Mund des Schneemanns hilft dir dabei. Tina hat mit dem ersten Bild in der zweiten Reihe begonnen. (Die Buchstaben ergeben ein Wort!)

Der bestohlene Schneemann



Welche Eigenschaftswörter passen zur Geschichte: *traurig, fröhlich, kalt, höflich, rot, gelb, grün, blau, alt, hungrig,.....?*

Schritt 4

Erzähl die Geschichte des Schneemanns.

Schritt 5

Wie war der Winter im letzten Jahr? Erinnerst du dich an den letzten Winter! War es genauso kalt wie jetzt? Oder war es kälter? Wann war es am kältesten? Beginnt so: Im letzten Jahr.....

Schritt 6

Schreibe deine eigene Wintergeschichte. Sie könnte so beginnen:

Als ich neulich morgens aus dem Fenster schaute, traute ich meinen Augen nicht. Eine dicke Schneedecke hatte sich auf den Vorgarten gelegt. Die Autos.....

Тема: Was gibt es zu essen?

Meta: систематизація знань учнів за темою «Was gibt es zu essen?», розвиток комунікативної компетенції за допомогою поезії та зображувальної наочності.

Schritt 1

An der Tafel haben wir die zusammengesetzten Namenwörter mit ihrem bestimmten Begleiter. Schreibe die zusammengesetzten Namenwörter mit ihrem bestimmten Begleiter auf: das Teesieb,..

Beim Einkaufen

ein Sieb für den Tee, ein Ei für das Frühstück, ein Schrank für das Geschirr, Teig für ein Brot, ein Blech für den Kuchen, eine Tasse für Kaffee.

Schritt 2

Lies das Gedicht so, dass der Spaß deutlich wird.

Ein lustiger Traum



Heut träumt´ich einen Traum,
so verdreht, ihr glaubt es kaum.
Bei dem Kaufmann Kümmelbein
kauft´ich viele Sachen ein:
sieben Liter Sauerkraut,
ein Pfund Vollmilch ohne Haut,
einen Zentner sauren Zimt,
wie man ihn zum Braten nimmt.
Siebzehn Meter Leberwurst,

ein Stück Essig für den Durst,
eine Tube Zuckerschmalz
und ein Päckchen Honigsalz,
etwas Mehl, wenn´s geht, nicht weiß,
und den Kaffee möglichst heiß
Gerade als ich sagen wollte,
daß ich nun bezahlen sollte
hat Herr Kümmelten gelacht,
und da bin ich aufgewacht.

H.Kümmel

Schreibt alle Lebensmittel und Gewürze auf, die in dem Gedicht vorkommen: der Kümmel, das Lauerkraut,.....

Manche Namenwörter fassen andere Namenwörter zusammen:

Lebensmittel: Brot, Nudeln, Reis,...

Getränke: Saft, Tee,.....

Ordne Lebensmittel:.....

Getränke:.....

Auch zusammengesetzte Namenwörter werden groß geschrieben: Teesieb

Namenwörter: Nudeln, Butter, Tee, Eier, Bier, Käse, Brot, Sprudel, Wurst, Schinken, Zucker.

Eigenschaftswörter: frisch, fein, grob, scharf, schwarz, süß, dunkel, weich, hell, weiß, braun, rot, fett, groß, rot

Sicher schreibt dir deine Mutter manchmal einen Einkaufszettel. Heute darfst du einmal aufschreiben, was die Mutter einkaufen soll.

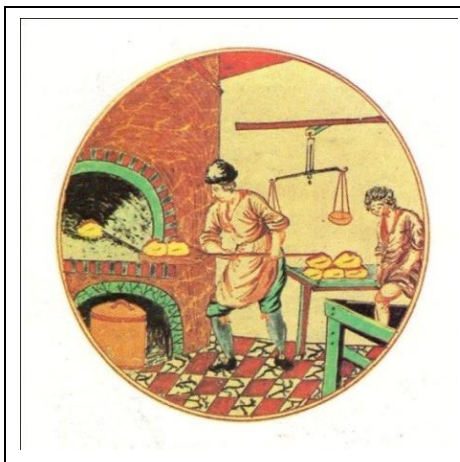
Schritt 3

Schreibe den Text ab. Kreuze die Zeitwörter an.

Wie backte man früher?

Früher rührte und knetete der Bäcker.....

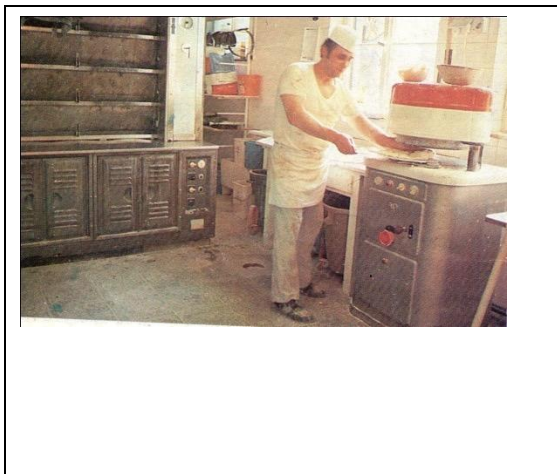
Wie backte man früher?



Früher rührte und knetete der Bäcker den Brotteig mit der Hand. Danach formte er die Brote und die Brötchen. Die Gesellen heizten den Steinofen mit Holz. Wenn der Ofen heiß war, räumte ein Geselle die Asche und das glühende Holz aus. Erst dann schob der Bäcker die Backwaren hinein. Je nach Sorte blieb das Brot längere oder kürzere Zeit im Ofen.

Schritt 4

Ergänze den Text. Schreibe ihm auf. Verwende die gleichen Zeitwörter wie oben, nur in der Zeitstufe Gegenwart. Also nicht: rührte, sondern: rührt

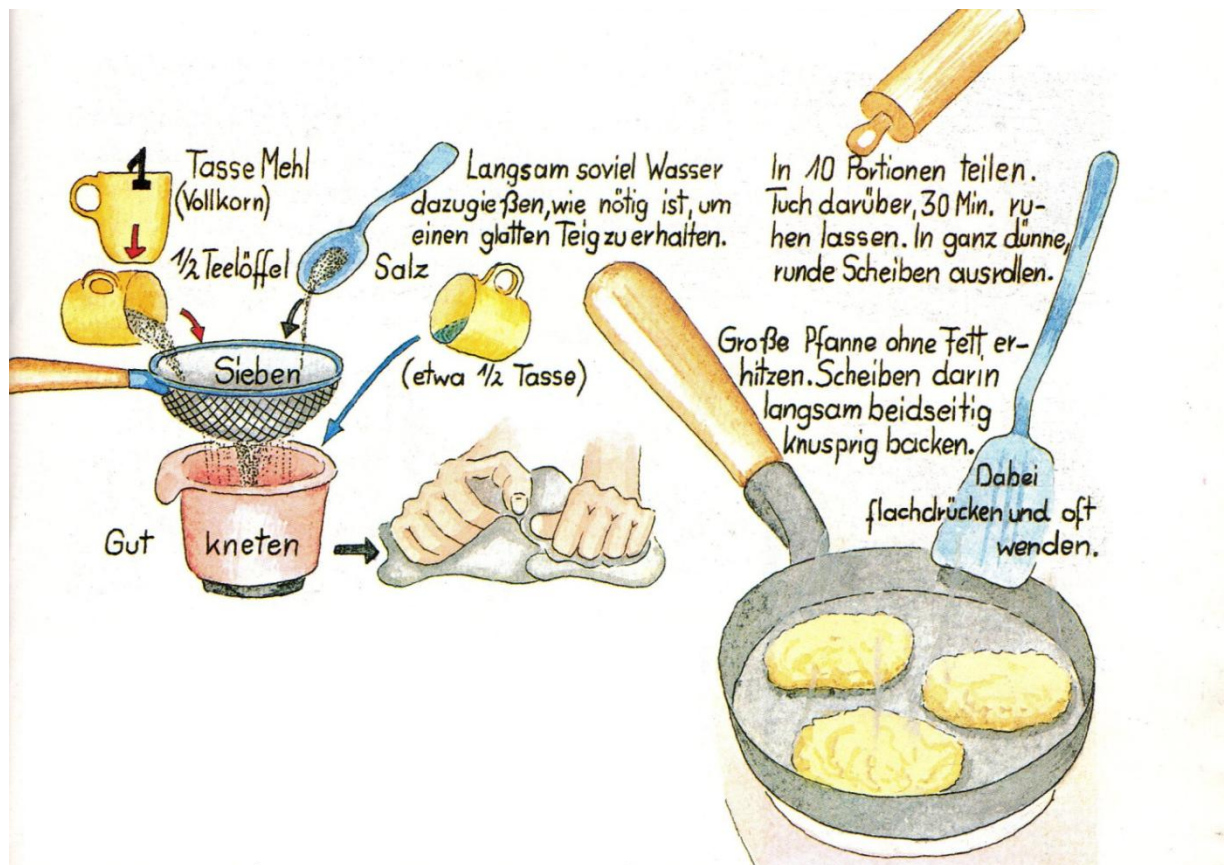


Heute backt man meist so
Heute _____, _____ und _____ eine Maschine die Brote und Brötchen. Der Bäcker _____ den Stahlofen mit Öl, Gas oder Strom. Der Geselle _____ den Ofen auch nicht mehr aus, bevor der Bäcker die Backwaren hinein_____. Auch heute _____ die eine Brotsorte länger im Ofen als eine andere: Weizenmischbrot etwa 50 Minuten, Vollkornbrot etwa 90 Minuten.

Lege solch eine Tabelle an, und trage die Zeitwörter ein:

Grundform	rühren,
Gegenwart	rührt,
Vergangenheit	rührte

Schritt 5



Erzähl das Rezept für die Chapattis (indisches Brot) in der Ich-Form. Sage zuerst, was du alles brauchst. Dann sagst du, was du nacheinander tust.

Für zehn Chapattis brauche ich.....

Schritt 6

Deine Mutter hat sicher ein Kochbuch. Schreibe das Rezept für dein Lieblingsessen ab.

2. 5. 3. Французька мова

Лозко О. В.,
викладач кафедри
міжкультурної комунікації і прикладної лінгвістики
ЖДУ імені Івана Франка

Тема: Fruits

Мета: ознайомити з новими лексичними одиницями за темою «Фрукти» на основі картинок, малюнків, відео. Формувати елементарні навички усного мовлення з опорою на зображувальну наочність.

Public :7-15 ans

Niveau : A1







Matériel : le cahier (ou les feuilles de papier), les stylos, les crayons, l'ordinateur, Internet.

Etape 1. Le professeur montre le vidéo aux élèves pour apprendre les fruits en s'amusant. Cette vidéo on peut trouver sur youtube

<https://www.youtube.com/watch?v=VIv9F283Lo8>.

Etape 2. On propose aux enfants quelques exercices pour mémoriser les noms des fruits et pour savoir les écrire.

Etape 3. Chaque élève entoure le même mot que le modèle.

une fraise 	une banane 	une pomme 	une orange 	une poire 	un melon 
chaise	cabane	tomme	orage	pomme	maison
frais	banane	gomme	arrange	boire	melon
fraise	bécane	poire	orange	foire	matou
braise	bannette	pomme	rouge	poire	mêlons

Etape 4. Il faut entourer les lettres qui composent chaque mot.

une pomme



a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

une poire



a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

un citron



a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

un melon

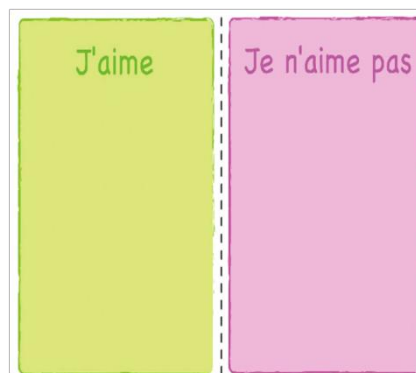


a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

Etape 5. Le professeur montre une vidéo sur les fruits qui s'appelle « J'aime les fruits ». On peut la trouver ici <https://www.youtube.com/watch?v=nJ03KjwiIVM>.

Etape 6. Après avoir vu la vidéo, on peut poser les questions aux enfants « Qu'est-ce que tu aimes ? Qu'est-ce que tu n'aimes pas ? », puis on propose aux élèves de faire un petit projet « Mon livre. J'aime - Je n'aime pas ».

Etape 7. Pour fabriquer un livre les enfants doivent prendre les feuilles de papier et les diviser en deux parties.



Etape 8. Chacun dessine les fruits, colorie et les découpe.










Etape 9. Les élèves collent leurs dessins sur les feuilles J'aime et Je n'aime pas, puis écrivent le nom de ce qu'ils aiment et de ce qu'ils n'aiment pas.



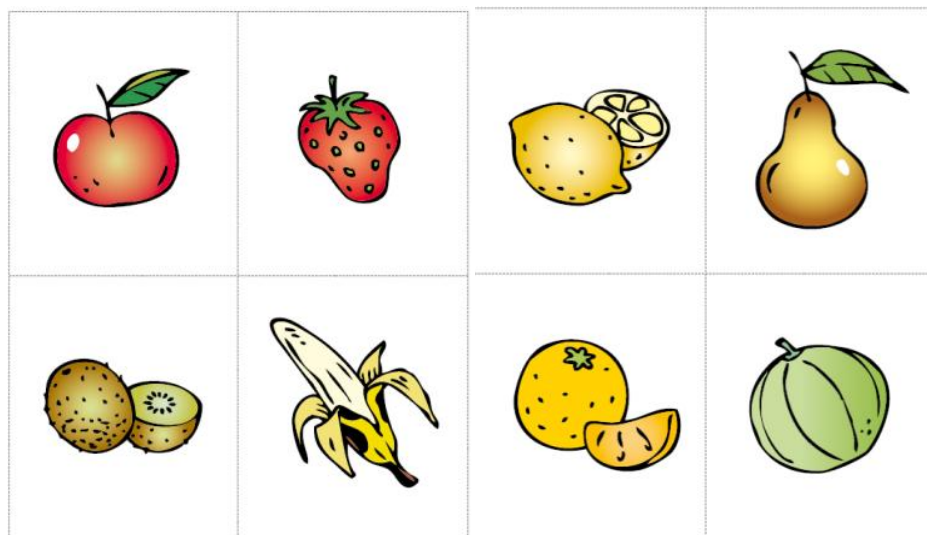
Etape 10. Pour finir son projet, chacun présente son livre à ces camarades !



Etape 11. Pour résumer la connaissance des noms des fruits, les élève peuvent jouer au sudoku en complétant la grille avec leurs camarades.

Les vignettes des fruits pour sudoku vous trouvez ci-dessous :



2. 6. Використання спортивних технологій



2. 6. 1. Англійська мова

Волянська І. І.,

вчитель НВК №25, м. Житомир

Sport day

“HEALTH is above WEALTH!”

Пропонуємо провести спортивний день для молодших школярів з метою розвитку соціо - культурної компетенції, вдосконалення комунікативної компетенції та поширення лексичного запасу на спортивну тематику в поєднанні з фізичною активністю учнів. Спортивний день можливо присвятити не традиційним спортивним іграм та провести їх на спортивному майданчику школи чи парку на свіжому повітрі.



Вчителі разом з волонтерами організують спортивне заняття для ознайомлення з лексикою, в ігрових комунікативних ситуаціях засвоюють з дітьми спортивні команди та спортивну термінологію, проводять рухливі ігри, змагання.

На початковому етапі доцільно поєднати фізичну діяльність (виконання спеціальних завдань та команд) з цілеспрямованим удосконаленням мовної та мовленнєвої компетенції в створених ситуаціях природного спілкування, які стимулюють дітей обмінюватися враженнями, висловлювати відчуття задоволеності. Саме такі ситуації на спортивну тематику дають можливість дітям використовувати лексичний матеріал, мовленнєві зразки, які спрямовані на краще запам'ятовування та розуміння, в першу чергу аудіативного матеріалу.

Успіх проведення спортивного дня залежить від підбору завдань, організації рухливої діяльності в поєднанні з лінгвістичними завданнями, що відповідають тій чи іншій віковій категорії дітей, їх уподобанням та мовному рівню.

Тема: Sport day

Мета: ознайомити з традиційними іграми в Англії, провести командні змагання; активізувати мовні навички в комунікативних ситуаціях та спортивних іграх. Формувати розуміння значення здорового, соціо - культурного способу життя.



Step1. Warming up activity.

T: Hello everyone! Glad to meet you in our camp!

How are you getting on?

How is your life?

(Kids answer)

T: How is your morning?

Did you do your morning exercises? What exercises did you do? Can you show them?

T: Make a circle, please and show some actions.

(Діти стають у коло та показують деякі вправи ранкової зарядки.)

Ps: I can run. / I can jump./I can dive like a dolphin./ I can crawl like a snake./ I can fly like a pelican./ I can climb like a monkey./ I can hop like a frog./

T: Let's continue doing exercises listening to the tasks (TPR movements) and imitating actions.)

Step 2. Listen and do the actions.

Children listen to the song “ Hockie , Pockie” and do the actions ./
Hockie, Pockie.

You put your right hand in (left leg in\ left leg out)

You put your right hand out (left shoulder in\ left shoulder out)

You put your right hand in (head in \ head out)

And you shake it all about (all body in \ all body out)

You do the Hockie, Pockie

And turn yourself around

That what it's all about

T: Great! As Englishmen say: “ A Sound mind in a sound body”.

“ Health is above wealth”.(Діти згадують та повторюють прислів'я про спорт та здоровий спосіб життя, які стають девізом спортивного дня.)

Step 3. Camp rhyme

(Teachers and children rhyme together)

Come on boys! Come on girls!

It's high time to collect your thoughts!

Make new friends in English camp

Dance and sing

Play sport games

Hey! HOORAY! HOORAY!

Improve your English every day!

Step 4. Traditional games Presentation

T: Today we are going to play some popular English games. Every country has its own traditions and customs. In Britain traditions play a very important role in the life of people mostly because the British are very conservative. They are proud of their traditions and keep them carefully.

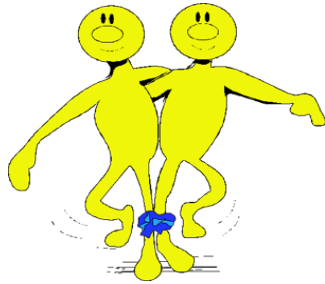
Now look at the main symbols of the traditions the presentation of clips. (Teacher represents some clips of the traditional games in Power point).

Task 1. Match the names of the games with their symbols.

- Egg and Spoon Race
- Pancakes Race
- Three - legged Race



Step 5. Jigsaw reading.



Діти дивляться презентацію відео кліпів та знаходять відповідний символ до відповідного свята. Потім вчитель розподіляє дітей по групам, пропонуючи витягнути кожному символ свята (Згрупи в кожній по 6 -7 гравців.) Діти розходяться по групам та отримують інформацію для читання, в якій подаються скорочений опис гри та її правила. Опрацювавши основні повідомлення, кожна група представляє основні факти гри та її ведення відповідно до свого символу.

In the UK, pancake races form an important part of the Shrove Tuesday celebrations - an opportunity for large numbers of people, often in fancy dress, to race down streets tossing pancakes. The object of the race is to get to the finishing line first, carrying a frying pan with a cooked pancake in it and flipping the pancake (3 times) as you run.

The winner is a pupil who comes first and doesn't drop his pancake.

The most famous pancake race takes place at Olney in Buckinghamshire. According to tradition, in 1445 a woman of Olney heard the shroving bell while she was making pancakes and ran to the church in her apron, still clutching her frying

pan. The Olney pancake race is now world famous. Competitors have to be local housewives and they must wear an apron and a hat or scarf.

Imagine the teamwork needed to get this one right?! Kids will love being tied together with a friend while they enjoy the challenge of trying to walk and run together. Make sure there's a soft landing!

Tie one player's left leg to the other player's right leg and line the teams up!

Practise walking together until you get a rhythm going and then try hopping or running.

When all teams are steady, let the race begin!

The first team to the finish line wins!

A race of balance and co-ordination, the egg and spoon race is a classic game that will have kids laughing right up to the finish line!

Arrange all of the children at a start line with an egg and a teaspoon each.

When you are ready to start the race, ask them to place the egg onto their spoon and then place their other arm behind their back.

When you say go, the children will race – as fast as they can without the egg rolling off the spoon – to the finish line.

If the egg falls, the child starts again!

Whoever crosses the finish line first with their egg still balanced on their spoon and an arm behind their back, wins.

Step 6. Making - a - poster activity.

Вчитель пропонує кожній групі виготовити свій постер гри: намалювати символи гри, написати основні факти про гру та записати правила. Кожна група представляє свій постер “ Game Fact files”.

Step 7: Ігрова розминка.

(Кожна група по черзі розповідає спортивну рисівку для інших груп. Ті виконують команди/прохання)

Sport Rhyme for teams

Running , running all around

Running, running, running

Running any way you please

But stop when I say FREEZE!

Twirling, twirling all around

Twirling, twirling, twirling

Twirling any way you please

But stop when I say FREEZE!

Jumping, jumping all around

Jumping, jumping, jumping

Jumping any way you please

But stop when I say FREEZE!
Dancing , dancing all around
Dancing, dancing, dancing
Dancing any way you please
But stop when I say FREEZE!
Crawling, crawling all around
Crawling, crawling, crawling
Crawling any way you please
But stop when I say FREEZE
Step 8. Listen and act activity.

Перші учасники в кожній групі по одному показують для всієї групи одну дію. Потім другий учасник показує та називає першу дію та додає свою другу дію. Наступний повторює дві попередні дії та додає свою третю дію. Скільки учасників стільки дій. Останній показує всі дії, після чого група показує всі дії від початку до кінця. Перемагає команда котра показала всі свої дії та назвала їх без помилок.

P1: JUMP!

P2. JUMP! RUN!

P3. JUMP! RUN! DIVE!

P4. JUMP! RUN! DIVE! CRAWL!

P5. JUMP! RUN! DIVE! CRAWL! DANCE!

P6. JUMP! RUN! DIVE! CRAWL! DANCE! CLIMB!

P7. JUMP! RUN! DIVE! CRAWL! DANCE! CLIMB! SWING!

Step 9. SPORT Game CONTENT

Step 10. Awarding.

(Після кожної гри вчителя та волонтери підводять підсумок та наприкінці спортивного дня нагороджують дітей)

Тема: Sports hours at summer language camp.

Мета: активізація кінетичних здібностей дітей; розвивати вміння використовувати самостійно набуті знання

Game 1 "BALOON GAME"

Інструкція: для гри потрібні повітряні кульки (3-4) вчитель підкидає кульку і називає лексичну категорію, наприклад " Food". Діти відбивають кульку, називаючи слово на англійській мові з заданої теми. Той гравець, який не зможе назвати слово, вибиває зі гри.

Teacher: make a circle. Hit the ball and name one "food" word.

Лексичні категорії:

√Food

√Animals

√Clothes

√School things

√House

√Travelling

√Nature

Коментар: гру можна зробити складнішою. Запропонуйте дітям другий раунд гри. Дайте дітям дві кульки різного кольору і запропонуйте дві лексичні категорії.

Game 2 "OUTDOOR SCAVENGER HUNT"

Інструкція:

1. поділіть дітей на групи по 8-10 чоловік в кожній
2. визначте територію, на якій діти зможуть виконувати завдання(це можуть бути повітряні кульки)
3. кожна команда отримує список предметів, які вона повинна знайти чи сфотографувати
4. визначте час виконання завдання

Teacher: in teams of 8-10 you have to find all list objects around our school. You can see our boundaries, they are marked by balloons. You mustn't go out of the perimeter! Your time is limited – 30 min. Ready! Steady! Go!

Outdoor Scavenger Hunt

- Something that makes a noise.
- Something yellow.
- A piece of litter.
- Something prickly.
- Something smooth.
- A place to build a nest.
- A man-made sign.
- An animal track. Who made it?
- Something blue.
- A pretty flower.
- Something scary.
- Something soft.
- A feather.
- An interesting insect.
- Something that is wet.
- The most beautiful thing that you see.
- Something unnatural.
- Something that is funny.

Варіант 2

PHOTO SCAVENGER HUNT

Інструкція: дайте дітям завдання виконати завдання photo scavenger hunt йдучи додому після табору. Наступного дня визначте найактивніших. Можете зробити фото-колаж і визначити найкращий серед загонів табору.

List of things to find on your photo Hunt

- Neon sign with only six words.
- Something that has all the colors of the rainbow.
- Poster for a concert coming to town this weekend.
- Street sign that has a sticker on it's pole.
- Sidewalk chalk art.
- Kids playing in a park. How many are there?
- Someone wearing red shoes.
- Someone wearing a cowboy hat.
- Sign that says: "Have a Nice Day."
- The smallest natural thing you can find.
- A basketball.
- An advertisement picturing another country.
- An advertisement for an upcoming class.
- The most unique bumper sticker you can find
- A scooter loaded with groceries.
- Someone carrying flowers.
- Something written in a language other than your own.
- Flower growing from a crack.
- Graffiti on a newspaper stand.

Game 3 “ RELAY RACE”

Інструкція: в цій естафеті командам потрібно вибрати серед картинок запропоновані слова на англійській мові. Задача команд на швидкість добігти до стільця з картинками, вибрати необхідну картинку, повернутися назад до команди і передати естафету наступному гравцю.

Teacher: when you hear the word, you run fast to the “word base”, choose the right picture and return to your team. You get 1 point for the correct card. The more points – the better. You are close to your victory!

Коментар: вчитель може підготувати картки з будь-якої лексичної категорії.

Game 4 “EDIBLE – NON-EDIBLE”

Інструкція: діти стають в коло і кидають м'яч один одному, називаючи при цьому різні предмети. М'яч потрібно зловити, якщо слово означає щось їстівне. М'яч не слід ловити, якщо слово означає щось неїстівне. Той гравець, який помилково схопить м'яч, почувши, наприклад, ‘ a window’ вибуває з гри.

Teacher: make a circle, throw the ball to someone and name a word. Catch the ball only if the word means something that you can eat.

Game 5 “ MAKE A FLOWER”

Інструкція: заздалегідь підготуйте різнокольорові пелюстки. Розвісьте їх на мотузці (висота – 2 – 2.5м). Вчитель називає колір, діти добігають до мотузки, підстрибують, зривають пелюстку потрібного кольору, повертаються до команди та прикріплюють її до кружка на ватмані. Виграє команда, яка зірве більше пелюсток правильного кольору та перша збере квітку.

Teacher: when you hear the colour, run to the “colour base” , choose the right colour, return to your team and stick it to the poster. The winner is the first to make a flower!

Коментар: гру можна зробити складнішою. Запропонуйте дітям скласти вірш, не звичайний вірш, а вірш, написаний відповідно до певних правил. У кожному рядку задається набір слів, який необхідно відобразити в вірші. Це вірш – Синквейн.

Описати квітку :

1. одним іменником
2. двома прикметниками
3. трьома дієсловами
4. одним реченням опишіть свої почуття
5. висновок – одне слово – іменник

Game 6 “PEOPLE MACHINE”

Інструкція: поділіть дітей на команди по 6-8 чоловік в кожній. Поясніть дітям, що вони – одна велика робот-машина, яка буде показувати предмет, який почує.

Teacher: include all team members and make yourself into a machine. Once you hear a word, show it!

Коментар: гру можна проводити між командами. Кожна команда показує слово, інша – намагається відгадати.

Game 7 MORNING EXERCISE

Інструкція: діти встають в коло. Спочатку вчитель, а потім діти по черзі виходять в центр і пропонують спортивні вправи, називаючи свої дії англійською мовою.

Teacher: Make your right hand-

Clap, clap, clap.

Make your left hand -

Clap, clap, clap.

Turn around 1, 2, 3!

It is easy, you can see!

Make your right foot

Tap, tap, tap

Make your left foot

Tap, tap, tap

Turn around 1, 2, 3!

It is easy, you can see!

Коментар: вчитель виконує дії і називає їх, діти повторюють.

2. 6. 2. Німецька мова

Горобченко Н.В.,
канд..пед.наук, доцент кафедри
германської філології та зарубіжної літератури,
ЖДУ імені Івана Франка

Тема: Die Schule

Мета: ознайомлення з новими лексичними одиницями за темою «Die Schule», на основі гри та спорт-розминки сформувати вміння використовувати нову лексику в мовленнєвому потоці.

Schritt 1

Alle Kinder, Mädchen und Jungen gehen in die Schule. Ihr seid Schüler. Wir sprechen über die Schule. Wir haben einige Wörter schon gelernt, jetzt wiederholen wir. Seht an die Tafel und sprecht mir nach!

Діти повторюють за вчителем слова, що написані на дошці. Над кожним з написаних слів висить відповідний малюнок.

Schule - die Schule - eine Schule

Lehrerin - die Lehrerin - eine Lehrerin

Schüler - der Schüler - ein Schüler

Schülerin - die Schülerin - eine Schülerin

Aula - die Aula - eine Aula

Bibliothek - die Bibliothek - eine Bibliothek

Speisesaal - der Speisesaal - ein Speisesaal

Sportsaal - der Sportsaal - ein Sportsaal

Jetzt beantwortet die Frage.

Wer/was ist das?

Das ist ein /eine.....

Schritt 2

Bildet Sätze aus den beiden Wortreihen.

Muster: Wir lernen in der Schule. Wir.....



Schritt 3

Jeder von euch hat eine Schultasche, ein Mäppchen, einen Kuli, ein Heft, ein Lineal, einen Bleistift, einen Radiergummi und einen Spitzer.

Учитель вводить лексичний матеріал, спираючись на малюнки або на реальне шкільне приладдя.

Bitte sprecht mir nach!

Діти повторюють слова за вчителем.

Beantwortet die Frage! Was ist das? Das ist eine/ein... ..

Schritt 4

Spielpause

Spiel «Was fehlt?»

Учитель закриває якусь шкільну річ і пропонує учням назвати те, що відсутнє.

Zum Beispiel:

Was fehlt?

Das Lineal fehlt....

Spiel «Der versteckte Buchstabe»

На дошці написано слово, де пропущено одну букву. Учні мають здогадатися, яку саме.

der Kul__ das Lin__al

die A__la die Sch__e

Spiel «Sammle das Wort!»

Діти складають по буквах розрізані слова, намагаються їх перекласти.

K U L I L I N E A L A U L A

Schritt 5

Sportphase

Діти розповідають вірш, супроводжуючи його рухами.

1, 2, 3 - die Mutti kocht uns Brei (2m),

links Bein, rechts Bein,

das ist lustig, das ist frei.

Schritt 6

Kinder, ich habe auch eine Schultasche. Unser Freund Hans hat eine Schultasche. Jetzt packen wir alles ein und gehen nach Hause.

Muster: Wir nehmen das Lineal.

den Kuli.

den Radiergummi.

den Bleistift.

das Mäppchen.

den Spitzer.

Учитель збирає портфель, чітко вимовляючи назву кожної шкільної речі німецькою мовою.

Und jetzt spielen wir. Wir haben 4 Mannschaften. Jede Mannschaft hat eine Liste, darauf sind die Schulsachen geschrieben. Wer ist der schnellste? Und wer macht keinen Fehler?

das Lineal das Heft
der Kuli der Bleistift

Ich und unser Freund Hans kontrollieren.

Учитель читає слово, діти показують предмет. Перемагає та команда, яка правильно й швидко склала всі речі в портфель. Залежно від часу можна повторити гру, змінивши аркуші паперу із завданням.



Schritt 7

Unsere Stunde ist zu Ende. Also, zum Schluss singen wir das Liedchen «Jetzt ist Schule aus!»

Jetzt ist die Schule aus!

Jetzt gehen wir nach Haus.

Tschüs! Diling, diling, diling,

Auf Wiedersehen!

Тема : Das Wetter

Мета: вдосконалення лексичних навичок на основі використання поезії, рухливих ігор та колажу, формування вмінь описувати явища природи.

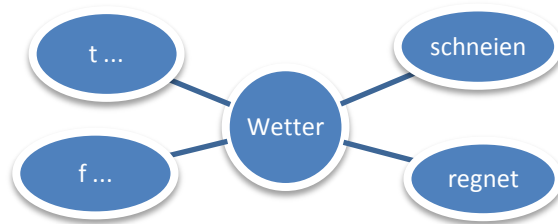
Schritt 1

Sieh mal an und sag!

*Kinder, steht auf! Kommt ans Fenster und sagt: Was für ein Wetter ist heute?
Regnet es heute? Gefällt euch solches Wetter?*

Schritt 2

Denke über das Wetter nach und schreibe das passende Wort ein:



Schritt 3

Hör das Gedicht an und ordne die Bilder.

Для перевірки розуміння вірша доцільно використати малюнки з явищами природи та запропонувати дітям знайти відповідності між явищами природи і малюнками.

Wenn´s regnet, wird´s nass,
Wenn´s schneit, wird´s weiß,
Wenn´s friert, gibt´s Eis,
Wenn´s taut, wird´s grün,
können wieder Blumen blühen.

Одночасно одні учні отримують картки з назвами природних явищ, інші - з малюнками. Усі виходять на середину класу. Після прослуховування вірша кожен учень шукає відповідну для себе пару, прогулюючись по класу.

Wenn´s regnet	grün
Wenn´s schneit	blühen
Wenn´s friert	nass
Wenn´s taut	Eis
können wieder Blumen	weiß

Erzähl das Gedicht und versuche lauter und leiser zu lesen.

Schritt 4

Lies das Gedicht und errate die Wörter, die passen und sich reimen.

Wenn's regnet, wird's nass,
Wenn's schneit, wird's _____,
Wenn's friert, gibt's _____,
Wenn's taut, wird's _____,
können wieder Blumen blühen.

На заключному етапі опрацювання вірша вчитель вивішує карту України і роздає картки із символами погоди. Учні мають вирішити, в яких місцях України може бути погода, зображена на символах, прикріпити до карти відповідний символ і в групі з чотирьох учнів скласти про це свій вірш.

Schritt 5

Erkenne das Wetter und schreibe das Gedicht! Erkenne das Wetter für jeden Region der Ukraine und versuche das eigene Gedicht über das Wetter in der Ukraine.

Учні отримують від учителя малюнки із зображенням погодних умов у різних країнах. Вони мають здогадатися, в якій країні зображено такі погодні умови, та розповісти про погоду в ній.

Sieh dir die Bilder mit dem Wetter in verschiedenen Ländern der Welt an und berichte über dieses Wetter.



2. 6. 3. Французька мова

Лисянюк О.Л. ,
вчитель вчитель-методист вищої категорії,
заслужений вчитель України,
ЗОШ №20 м. Житомир

Activités sportives et ludiques

Мета: Формувати мовленнєві та комунікативні вміння дітей шкільного віку засобами рухливої гри. Сприяти гармонійному розвитку організму дітей шкільного віку, задовольняючи потребу організму дітей в русі; сприяти збагаченню їх рухового досвіду; розвивати швидкість, спритність, витривалість. Формувати поняття про норми громадської поведінки, організаційні навички, виховувати стійкість, сильну волю, витримку.

Jeu "Les objets qui font du bruit"

Joueurs : 3 au minimum.

Matériel : Une corde ; un drap ; des objets qui font un bruit particulier quand on les actionne : un moulin à café, un livre qu'on feuillette, un papier qu'on froisse, des clés qu'on agite, des casseroles qu'on frappe, une bouteille d'eau qu'on secoue...

Déroulement du jeu :

On tend la corde dans une pièce et on fixe le drap dessus.

Le meneur de jeu se cache d'un côté avec les objets ; les joueurs s'installent de l'autre côté. Ils ne doivent surtout pas voir les objets.

Le meneur de jeu actionne les uns après les autres. A chaque bruit, les joueurs doivent reconnaître l'objet.

Si personne ne réussit, un joueur prend la place du meneur de jeu derrière le drap et le jeu recommence.

Jeu «Les billes en pot»

Joueurs : 4 au minimum (il faut 2 équipes avec un nombre égal de joueurs).

Matériel : Un banc (au deux chaises) ; deux pots de yaourt vides ; une bille (ou un petit caillou) par joueur.

Déroulement du jeu :

Les pots sont posés devant le banc à quelques centimètres. Les équipes forment deux files : elles se placent à quelques mètres du banc, derrière une ligne.

Au signal de départ, le premier de chaque file court jusqu'au banc, y monte et tente de faire tomber sa bille dans le pot. Il doit recommencer jusqu'à ce qu'il réussisse. Puis il appelle le joueur suivant qui, à son tour, court jusqu'au banc, etc. Ceux qui ont placé leur bille sortent du jeu. L'équipe qui a mis la première toutes ses billes dans le pot gagne la partie.

Jeu «Qui rit, perd !»

Joueurs : 5 au minimum (il faut 2 équipes avec un nombre égal de joueurs + 1 joueur).

Matériel : Un chapeau.

Déroulement du jeu:

Voici un jeu idéal pour tous ceux qui aiment rire !

Un joueur est tiré au sort pour lancer le chapeau. Les deux équipes se mettent en ligne, face à face. Le lanceur, lui, se tient au milieu. Il lance le chapeau en l'air. , Si le chapeau retombe sur un bord, comme sur le dessin, une équipe rit, tandis que l'autre essaie de rester sérieuse.

Si le chapeau retombe à plat, c'est à l'autre équipe de rire et à la première de rester sérieuse.

Le joueur qui rit lorsque ce n'est pas son tour est éliminé et s'assoit par terre.

Bien sûr, l'équipe qui doit rire peut tout tenter pour faire rire l'autre, et donc la faire perdre!

Jeu «La course à la pomme de terre-pendule»

Joueurs : 4 à 5.

Matériel : Deux grosses pommes de terre par joueur ; de la ficelle.

Déroulement du jeu :

Chaque joueur attache une pomme de terre à un bout de ficelle et noue l'autre bout à sa taille. Voici une pomme de terre- pendule : elle doit pendre derrière soi et juste raser le sol entre les pieds.

Les joueurs se mettent sur une ligne de départ et posent la seconde pomme de terre sur le sol, entre leurs pieds. La ligne d'arrivée est à peu près à 6 pas de là.

Au signal, il faut pousser la pomme de terre qui est au sol en se servant de la pomme de terre-pendule. Pour cela, on balance uniquement la taille et, par à- coups, la pomme de terre-pendule fera avancer celle qui est à terre.

Le premier joueur qui atteint la ligne d'arrivée avec ses deux pommes de terre est déclaré vainqueur !

Jeu «Les habits changeant»

Joueurs : 3 au minimum

Matériel : Des objets ou des accessoires à porter sur soi (chapeaux, ceintures, foulards, sacs, boucles d'oreilles, etc.).

Déroulement du jeu :

Le meneur de jeu ajoute à sa tenue quelques accessoires, puis fait asseoir les joueurs face à lui. Ils doivent examiner la façon dont il est habillé, repérer chaque détail.

Au bout d'une minute, les joueurs lui tournent le dos. Le meneur de jeu en profite pour modifier des détails dans ses habits : délayer ses chaussures, changer le sac d'épaule, ôter une ceinture, ouvrir ou fermer des boutons, etc.

A son signal, les joueurs le regardent à nouveau et doivent découvrir tous les changements qu'il a faits. Après, le meneur de jeu cède sa place à un autre et le jeu recommence.

Jeu «La tasse baladeuse»

Joueurs : 2 au minimum.

Matériel : Une tasse en plastique ; une corde deux seaux pleins d'eau ; une chaise ou tout autre objet qui pourra faire obstacle au cheminement de la tasse.

Déroulement du jeu :

La corde est fixée à un seau. On l'enfile dans l'anse de la tasse et on lui fait suivre un parcours accidenté, sans la tendre : autour d'un arbre, de la chaise, d'un bâton, etc. On finit le parcours en l'attachant à l'autre seau.

Le jeu consiste à mener la tasse remplie d'eau d'un bout à l'autre du parcours sans en renverser une goutte !

Un joueur commence et fait le parcours. Il doit tenir la tasse bien droite avec une main et se servir de l'autre main pour aider la tasse à passer le long de la corde. S'il arrive à l'autre seau sans avoir renversé d'eau, il est très fort !

Un autre joueur prend sa place et fait le parcours dans l'autre sens.

Jeu «L'assiette tournante»

Joueurs : 4 à 8.

Matériel : Une assiette plate en plastique ou un couvercle plat.

Déroulement du jeu :

cercle autour de lui, mais ils doivent lui tourner le dos. Chacun se choisit un nom d'animal.

Au centre du cercle, le meneur de jeu fait tourner l'assiette ou le couvercle sur sa tranche et pousse le cri d'un des animaux choisis. Le joueur ainsi désigné doit bondir sur l'assiette avant qu'elle s'arrête de tourner.

S'il Rattrape à temps, il prend la place du meneur de jeu. Sinon, il sort du cercle et le meneur de jeu recommence avec un autre cri d'animal...

C'est un bon jeu pour tester sa rapidité.

Jeu «Les pinces à linge»

Joueurs : 4 au minimum.

Matériel : Une corde de 4 à 5 mètres de long ; cinq pinces à linge et un foulard par joueur.

Déroulement du jeu :

La corde à linge est fixée entre deux arbres, deux poteaux, etc., dans un jardin ou un pré. Elle doit passer au-dessus des têtes. La ligne de départ est à 4 pas de la corde. Les joueurs se mettent derrière cette ligne, les yeux bandés et leurs pinces dans les mains.

Au signal du meneur de jeu, ils se dirigent vers la corde en la cherchant, puis essaient d'y accrocher leurs pinces. Si une pince à linge tombe, le joueur doit la ramasser à tâtons. Le meneur de jeu surveille...

Le premier qui a fixé toutes ses pinces gagne la partie.

2. 7. Використання колажування



ЗАСТОСУВАННЯ ТЕХНОЛОГІЇ КОЛАЖУВАННЯ НА ЗАНЯТТЯХ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ В ЛІТНЬОМУ МОВНОМУ ТАБОРІ

Колажування – це асоціативне нарощення лексико-семантичного фону ключового поняття реалії, що відсутня в рідній культурі учня.

В зарубіжній методиці колаж трактується як навчальний процес, як усвідомлена побудова «соціального значення» будь-якого поняття за допомогою різноманітної актуальної інформації, що надходить в розпорядження учнів. Застосування запропонованого прийому в навчальній діяльності в умовах літнього мовного табору допомагає створенню на заняттях атмосфери творчості, розвитку аналітичного мислення, викликає образне бачення дійсності.

Колажування – це універсальний і багатоступінчастий процес, що припускає:

- відбір матеріалів образотворчого, звукового й текстового ряду за принципом асоціативного нарощення навколо ключового поняття;
- організацію відібраних матеріалів у блок-колаж, навчальний параграф, що складається залежно від усієї ієрархії цілей і завдань: кінцевих і проміжних цілей, конкретних завдань уроку і окремих його частин комплексу завдань і вправ до нього;
- безпосередню навчальну роботу з вивчення предметних і лінгвістичних матеріалів блоку-колажу, з метою формування адекватного уявлення про ключове поняття, ядро блока-колажу.

Колаж, як один із засобів пошуково-дослідницької діяльності, забезпечує розвиток інтелектуальної активності учнів, здатності застосовувати теоретичні знання у практичній діяльності, активізацію творчих здібностей, і відповідає вимогам, пред'явленим до нього, а саме:

- виступає в матеріальній формі, є знаряддям праці учня і вчителя;
- орієнтований на меті навчання, виконує функцію впровадження комплексу цілей і завдань у практику;
- втілює в структурно-схематичній формі певний обсяг змісту, пов'язаного із ключовим поняттям колажу;
- відповідає сучасним методичним напрямкам, ґрунтуючись на найбільш прогресивних методичних принципах (комунікативна необхідність і достатність, навчально-методична доцільність тощо);
- є фіксованим відбиттям, кінцевим результатом технології колажування.

Розглянемо типи колажів.

Колаж типу А – проста сонячна система (Einfaches SonnenSystem): в центрі розташоване ключове поняття-ядро, від якого розходяться промені інформації.

Колаж типу В – сліпа пляма (BlindeFlecke): інформаційний колаж з незаповненими блоками. Учні мають визначити, яким саме відомостям приділяється вільне місце в цьому колажі.

Колаж типу С – сліпе ядро (BlinderKern): відповідає типу А, однак учні визначають ядерне поняття колажу після знайомства з усім фоном колажу.

Колаж типу D– спалах (Blitzlicht): складається на основі одного тексту, з якого учням пропонується вибрати актуальну інформацію.

Колаж типу Е – ядро, що чергується (Wechselkern). Він спрямований на маніпуляції сателітною інформацією залежно від того, яке соціокультурне поняття є ключовим (відповідає типу С зі змінним ядром).

В умовах літнього мовного табору технологія колажування, залучивши до функціонування майже всі аналізатори сенсорної системи, є ефективною як при подачі нового матеріалу, так і як засіб контролю та застосування вивченого матеріалу і виконує наступні функції:

□ Навчальна функція: колаж використовується як засіб когнітивної візуалізації для введення навчальної та пізнавальної інформації, що забезпечує вільну візуалізацію розумового процесу.

□ Семантизуюча функція: семантизація функціональних одиниць відбувається шляхом залучення і структурного кодування різномірної фонові інформації, що розкриває ту або іншу сторону ядра і знайомить з його властивостями і характеристиками. Таким чином, семантизація значення відбувається комплексно і репродукується як єдине ціле.

□ Організаційна функція: організація комунікативної ситуації відбувається за допомогою встановлення зв'язку між вербальним і наочно-чуттєвим образами дійсності. Структурно-схематична організація колажу допомагає усвідомленому запам'ятовуванню уявлень про ядро колажу за допомогою встановлення зв'язків між його асоціативно-смісловими сателітами. Сателітна інформація, що розкриває істотні межі ядерного поняття, розташовується ближче до ядра, а та що має другорядне значення – трохи далі. При цьому зв'язок фонових знань з ядром і іншими сателітами позначається стрілками, кольором або цифровими позначеннями, представляючи, таким чином, смислову структуру, ієрархію колажу.

□ Стимулююча функція. Під час використання комунікативної ситуації колаж виступає у вигляді смислової опори, що допомагає контролювати увагу і мовлення учнів при побудові висловлювання. Стимулююча функція приймає участь у відтворенні комунікативної ситуації, а зорово-слухові образи притягуються для кращого розуміння по слуховому чи зоровому каналу інформації, що сприймається.

□ Функція стандартизації. Колаж використовується для формування автоматизмів знань, умінь та навичок з опорою на зорово-слухові образи і забезпечує точне визначення рівня їх сформованості.

Тема: A Question of Sport: After – school Sporting Activities

STEP 1. Запропонуйте учням на основі колажу розповідати про вид спорту, яким вони люблять займатися влітку: Study the collage with words and word-combinations. Use them describing certain kind of sport activities.

Sporting

 <p>Basketball</p> <p>A basketball player dribbling the ball.</p>	 <p>Basketball</p> <p>A basketball player taking a free-throw.</p>	 <p>Football</p> <p>A football player kicking a field goal.</p>	 <p>Football</p> <p>A football player making a catch.</p> <p><small>www.bogglesworldesl.com</small></p>	 <p>Baseball</p> <p>A baseball player catching a pop fly.</p>	 <p>Baseball</p> <p>A baseball player throwing the ball.</p>
 <p>Basketball</p> <p>A basketball player dunking the ball.</p>	 <p>Basketball</p> <p>A basketball player passing the ball.</p> <p><small>www.bogglesworldesl.com</small></p>	 <p>Football</p> <p>A quarterback throwing the football.</p>	 <p>Football</p> <p>A football player running with the ball.</p>	 <p>Baseball</p> <p>A baseball player catching the ball.</p>	 <p>Baseball</p> <p>A pitcher pitching the ball.</p> <p><small>www.bogglesworldesl.com</small></p>
 <p>Hockey</p> <p>A goalie making a save.</p> <p><small>www.bogglesworldesl.com</small></p>	 <p>Ice Hockey</p> <p>A goalie blocking the puck.</p>	 <p>Soccer</p> <p>A goalie making a save.</p> <p><small>www.bogglesworldesl.com</small></p>	 <p>Soccer</p> <p>A soccer player taking a corner kick.</p>		
 <p>Ice Hockey</p> <p>A hockey player shooting the puck.</p>	 <p>Ice Hockey</p> <p>A hockey player scoring.</p>	 <p>Soccer</p> <p>A soccer player kicking the ball.</p>	 <p>Soccer</p> <p>A soccer player throwing the ball in.</p>		

Sporting



Activities

STEP 2. Заздалегідь підготуйте список видів спорту та попросіть учнів розподілити їх за двома категоріями: Read the list of sport games and categorise them into 2 collages.

Ускладніть завдання, запропонувавши учням розширити колажі: Pair up with your friend and make a list of 10 descriptive adjectives attributable to different sports.



Basketball



Tennis

What do you do in each of the events below?	
Archery:	
Baseball:	<i>hit the ball, throw the ball, catch the ball</i>
Boxing:	
Cycling:	
Gymnastics:	
Hurdles:	
Pole vault:	
Relay Race:	
Soccer:	
Marathon:	
Tennis:	
Triathlon:	
Volleyball:	
Weightlifting:	
Wrestling:	

STEP 3. Розподіліть учнів у групи по 4. Запропонуйте кожній групі продовжити історію та на її основі підготувати ілюстративний колаж. Важливо залучити кожного до процесу: таке завдання допомагає учням «відкритися» та непомітно подолати мовний бар'єр. По закінченню попросіть дітей сісти по колу та представити своє продовження історії та прокоментувати колаж.

Finish the story and make a vivid collage on the basis of it.



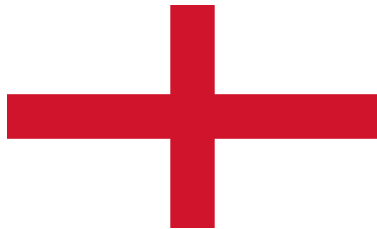
The Monster Match

When my friend Mary called and told me that we would be playing a bunch of monsters this weekend for the soccer playoffs, I thought she was just kidding. But when I arrived at the field, my eyes nearly fell out of my head. There, in the middle of the field, was a horde of the nastiest, meanest looking trolls, ogres, and goblins I had ever seen. They were huge with long horns, sharp teeth, and ugly warts all over their bodies. I knew there was going to be trouble when the first thing they did was eat the referee . . .



STEP 4. Іншим різновидом роботи з колажем може стати завдання кроскультурного характеру. Запропонуйте учням прокоментувати відомі емблеми футбольних команд та розповісти, чим вони відомі. Таке завдання також носить змагальницький характер і викликає неабияку цікавість в учнів.

Look through the collage of emblems of famous English and Ukrainian football clubs. Say what they are famous for.



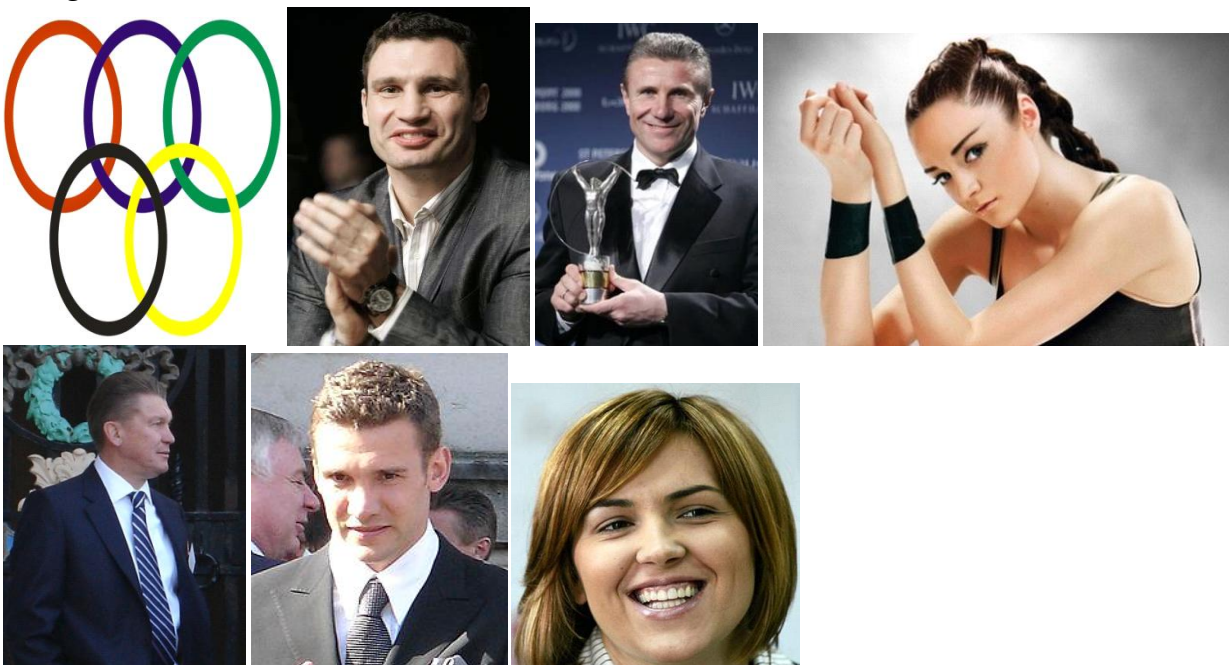
Завдання можна ускладнити, попросивши учнів знайти додаткову інформацію про відомих спортсменів в Інтернеті. Таке завдання краще виконувати в групах.

Study short characteristics of famous British sportsmen from the collage below. Use different materials you have access to and find out more about famous British sport stars.



STEP 5. На завершальному етапі роботи з колажем учні проявляють свої мовленнєві вміння та творчі здібності. Так наприклад, кінцевим результатом такого завдання може стати інтерв'ю, театральна вистава, ігрова або концертна програма тощо.

Study the information about Ukrainian sport stars in the collage below. Find the proper photo under the collage. Imagine you are a reporter. Choose one of the people of collage and act out an interview.



Робота з колажем у літньому мовному таборі допомагає дітям розкрити свої таланти та спонукає школярів практично застосовувати знання з мов, отримані упродовж навчального року.

2. 7. 2. Німецька мова

Горобченко Н. В.,
канд.пед.наук, доцент кафедри
германської філології та зарубіжної літератури,
ЖДУ імені Івана Франка

Тема: Vom Wasser

Мета: закріплення лексики за темою «Vom Wasser» за допомогою колажу, розвиток вмінь в читанні, письмі та говорінні.

Schritt 1

Wir beginnen unsere Stunde. Bitte, sehe an die Tafel und sage, worüber sprechen wir heute? Wie heißt unser Thema? Ratet, wie heißt unser Thema? Welcher Satz ist hier versteckt?

K	V	O	M	U	C
A	R	K	N	K	H
W	A	S	S	E	R

(Vom Wasser)

Richtig. Wir wiederholen heute die Lexik zum Thema, lesen, spielen und hören.

Schritt 2

Mundgymnastik. Hört zu und sprecht mir nach:

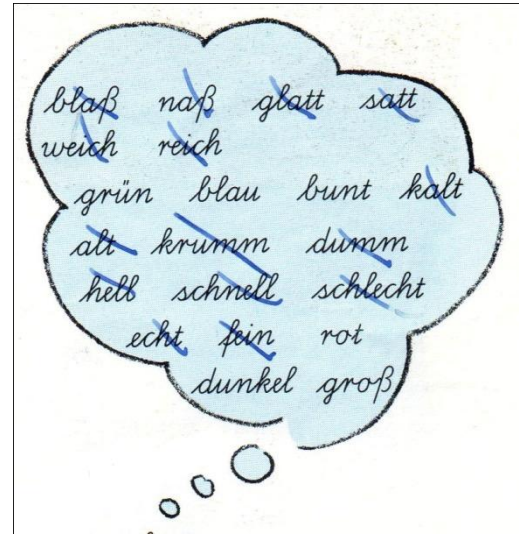
- blaß, nass glatt, satt, weich, reich,
- grün, blau, bunt, kalt, alt, krumm, dumm,
- hell, schnell, schlecht, echt,
- fein, rot, dunkel, groß.

Welche Eigenschaftswörter fehlen? Schreibe die Gegensatzpaare auf:

trocken - nass, braun -

Das Gegenteil

Was nicht trocken ist, ist nass
wer nicht braun ist, der ist blaß
Was nicht rauch ist, das ist
wer nicht hungrig ist, ist
Was nicht hart ist, das ist
wer nicht arm ist, der ist
Was nicht warm ist, das ist
wer nicht jung ist, der ist
Was nicht grad ist, das ist *krumm*,
wer nicht schlau ist, der ist
Was nicht dunkel ist, ist
wer nicht langsam geht, geht
Was nicht gut ist, das ist
was nicht falsch ist, das ist
Was nicht grob ist, das ist
wer´s nicht raten will, läßt´s sein.

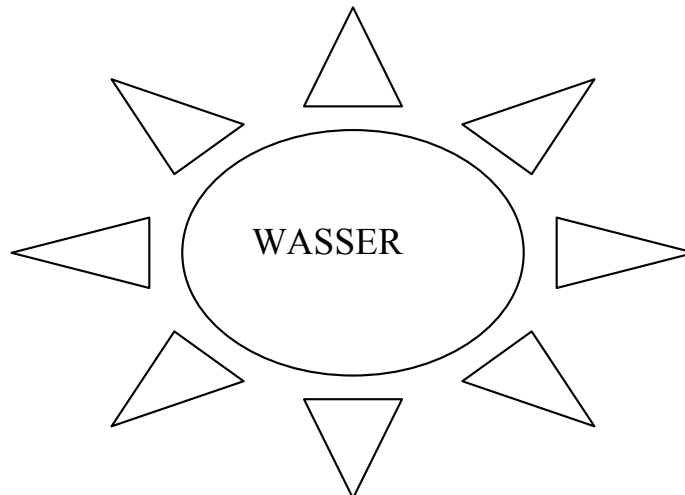


Schritt 3

Entwicklung und Aktivierung der neuen Lexik

Gruppenarbeit

Jetzt arbeiten wir in Gruppen. Jede Gruppe zeichnet einen Wortigel und schreibt Wörter zum Thema «Vom Wasser» drauflos.



Bildet jetzt Sätze mit den neuen Vokabeln. Welche Gruppe schreibt mehr Sätze und macht das am schnellsten?

Schritt 4

Schreibe die Namenwörter (mit Begleitern) und die Eigenschaftswörter so auf:

- das frische Wasser, das.....

Welche Eigenschaftswörter passen?

Viele Blumen brauchen jeden TagWasser. Auf der Straße läuftRegenwasser. In einem Gebirgsbach fließt Wasser. Das Meerwasser trägt besser als Süßwasser. Aus manchen Quellen sprudelt Wasser. Man putzt die Fenster mit Wasser. Wenn sie geputzt sind, ist das Wasser..... .

Diese Eigenschaftswörter fehlen: schmutzig, frisch, heiß, salzig, kalt, warm, trüb, klar.

Schreibe die Namenwörter (mit Begleitern) und die Eigenschaftswörter so auf:

- das frische Wasser, das.....

Schritt 5

Schreiben

Was ist größer? Schreibe alle Sätze auf.

Meer - See - Tümpel - Pfütze

Muster: Das Meer ist größer als der See.

Das Meer.....

Übertrage die Tabelle ins Heft. Schreibe die Formen der Eigenschaftswörter in die richtigen Spalten: frischer, am schmutzigsten, hell, dunkel, am schönsten, größer, klein, länger, am gefährlichsten, heiß, kalt, gern.

Grundstufe	1. Vergleichsstufe	2. Vergleichsstufe
	frischer	
hell		
		am schmutzigsten

Trage die fehlenden Wörter in die Tabelle ein.

Schritt 6

Wir schreiben eine Geschichte. Du erinnerst dich sicher. Jeder Aufsatz hat eine Einleitung, einen Hauptteil, einen Schluss.

Suche die Sätze zu den Bildern aus, die deiner Meinung nach am besten passen. Vielleicht findest du noch viel bessere Sätze.

Der Schluss der Geschichte fehlt. Überlege dir einen passenden Schluss. Erzähle die ganze Geschichte. Suche eine treffende Überschrift.

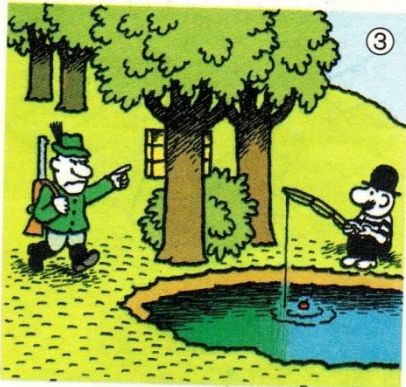
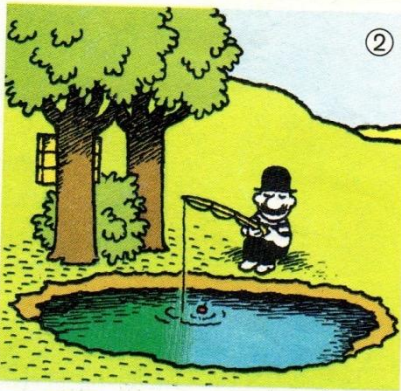
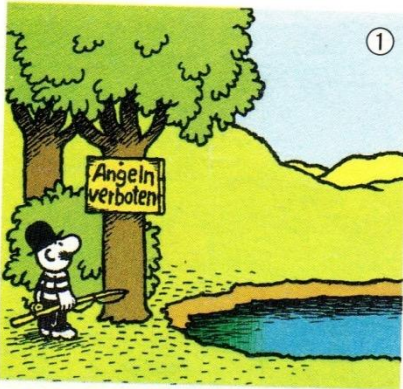


Bild 1

Endlich war er am See angelangt.
 An einem schönen Sommertag wollte Herr Jakob angeln.
 Er fuhr mit dem Fahrrad von zu Hause weg.
 Er nahm sein Auto und packte die Angel ein.
 Gestern hatte Herr Jakob seinen freien Tag.
 Was stand da auf dem Schild?

Herr Jakob ging um den See herum und angelte trotzdem.

Bild 2

Er machte sich nichts daraus.
 Herr Jakob befolgte das Verbotsschild nur ungern.
 An einem Plätzchen gegenüber warf er seine Angel aus.
 Zog da nicht schon etwas am Haken?
 Er genöß die Ruhe in der schönen Natur.
 Herr Jakob dachte schon an eine fette Beute.

Bild 3

Zu allem Unglück kam ein Förster des Wegs. „Was machen Sie da? Können Sie nicht lesen?“ fragte er.
 Herr Jakob ging eilig zu seinem Auto zurück. Er hatte auch schon vorher kein Schild gesehen.
 An der Angel hing plötzlich etwas fest. Jakob zog es heraus. Der Förster begann zu strahlen.

2. 7. 3. Французька мова

Лозко О. В.,
викладач кафедри міжкультурної
комунікації і прикладної лінгвістики
ЖДУ імені Івана Франка

Тема: Animaux de la ferme

Мета: удосконалити лексичні навички, формувати творчі здібності та мотивацію учнів до монологічного висловлювання.

Public : 7- 15 ans

Niveau : A1

Matériel : les feuilles de papier, les crayons multicolores, les stylos, la colle, les ciseaux.

Etape 1. On propose aux élèves de réviser les noms des animaux de la ferme sur ce site <http://lexiquefle.free.fr/animaux.swf> en passant la souris sur les animaux et en cliquant pour écouter.

Etape 2. Après avoir révisé les animaux de la ferme on fait grouper les élèves en quelques sous-groupes, puis on distribue les fiches pour la classe avec les tableaux et les vignettes des animaux.

Etape 3. Les élèves découpent les vignettes et les collent dans le tableau.

Qui est-ce ?	
UN	UNE

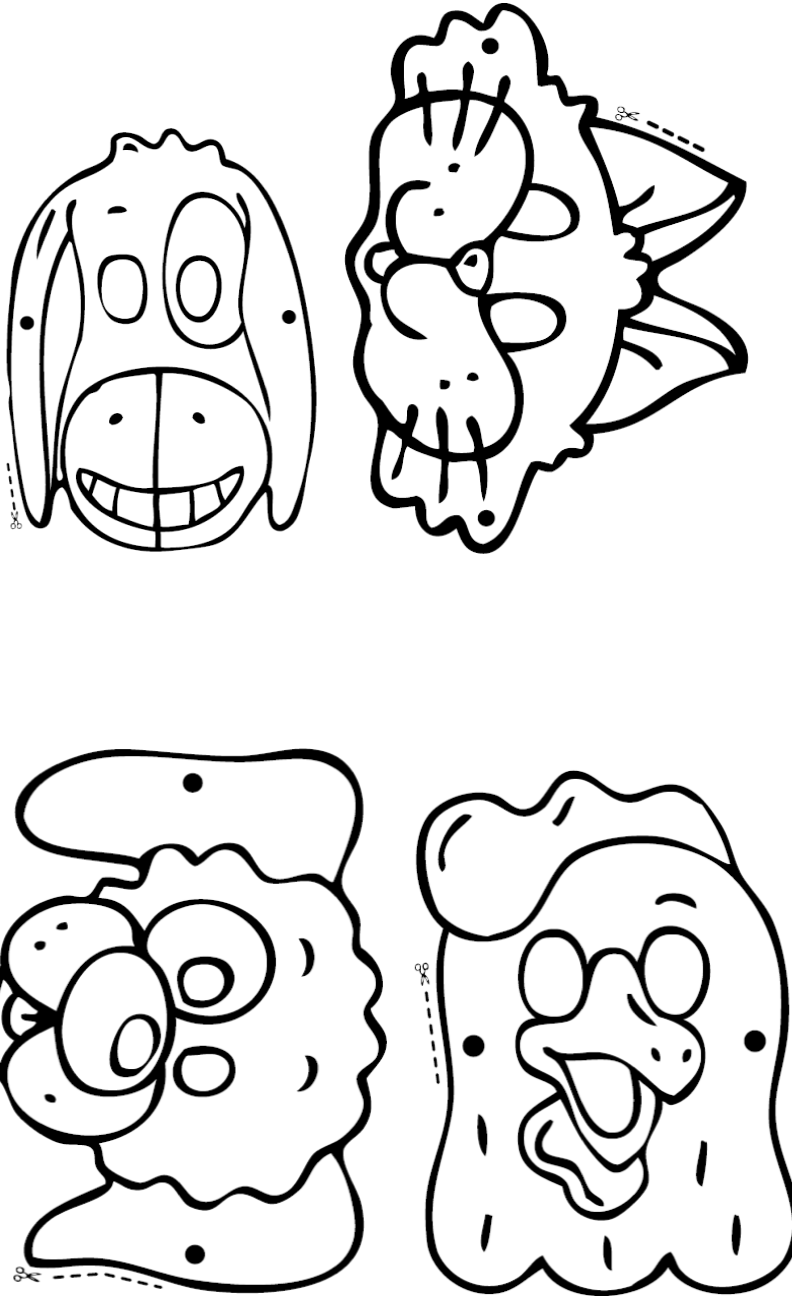


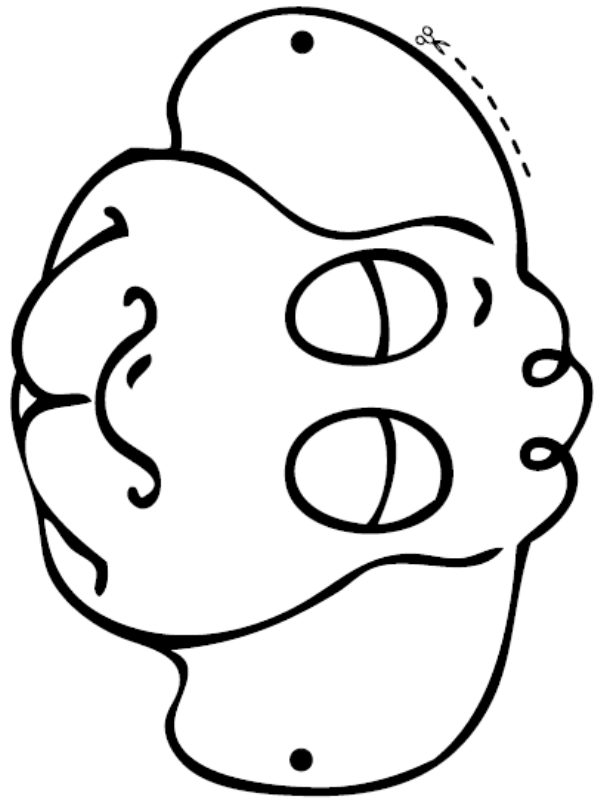
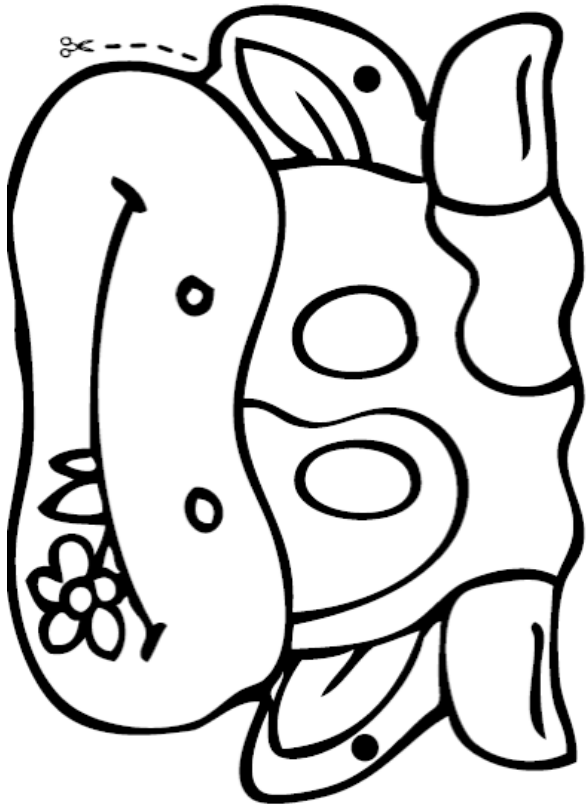
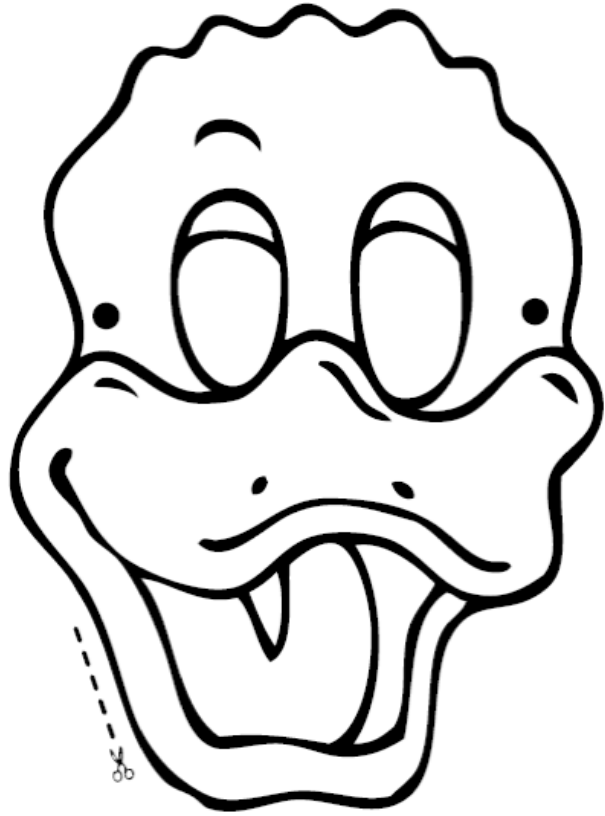
Etape 4. On interroge les sous-groupes d'enfants concernant les articles des animaux donnés.

Etape 5. Ensuite, le professeur propose aux sous-groupes d'élèves de faire un petit projet qui s'appelle « Fabrique le masque de ton animal ».

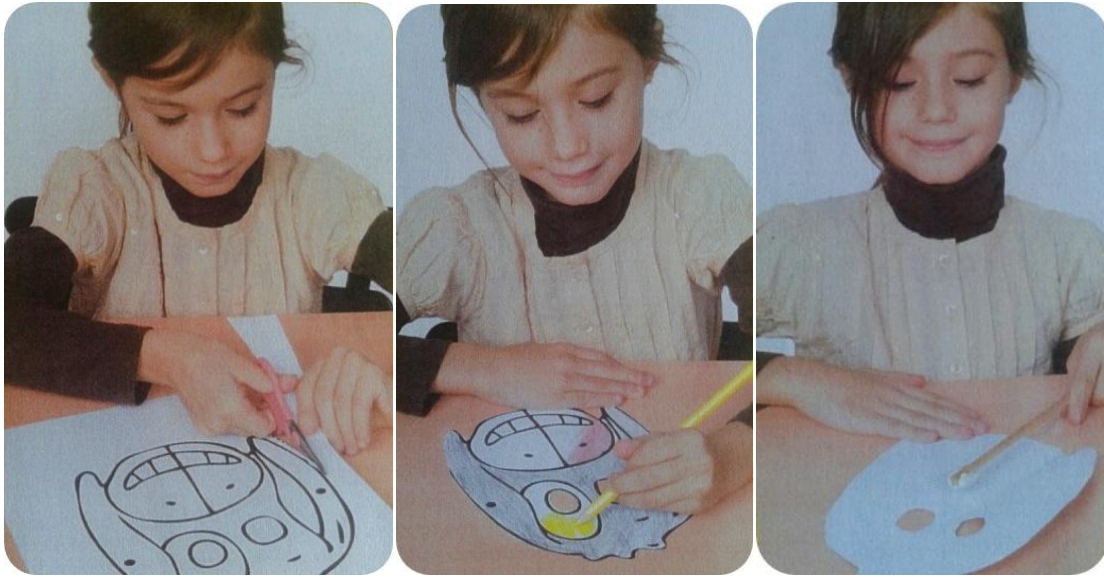
Etape 6. Les enfants prennent les feuilles de papier avec les images des animaux, choisissent un masque et le découpent.

Les variantes des masques :





Etape 7. Après avoir découpé le masque, chaque élève colorie son masque et le fixe sur une baguette chinoise.



Etape 8. Chaque élève cherche et retrouve les animaux de sa famille, puis pose les questions, telles que : Qui es-tu ? Que fais-tu ? Que dis-tu ?



Etape 9. Le professeur fait le point sur le travail des sous-groupes.

2. 8. Використання драми та казок



Одне з основних завдань у роботі з дітьми, які вивчають іноземну мову-формування пізнавального інтересу до предмету. Вчитель намагається зробити все, щоб процес оволодіння іноземною мовою був захоплюючим і цікавим. Важлива роль у цій справі належить методу театральної педагогіки, головним засобом якої є драматична гра, або драматизація. Це глибоко особистісна індивідуалізована творча діяльність, навчання і виховання в колективі і через колектив, розвиток психічних функцій і здібностей дітей через розваги.

У процесі вивчення іноземної мови драматизація зустрічається на кожному кроці. Використання драматизації в процесі вивчення іноземної мови допомагає формувати у дітей навички спілкування іноземною мовою та вміння користуватися іноземною мовою для досягнення своїх цілей, вираження думок і почуттів у реальних ситуаціях спілкування, а також виховувати активне творче і емоційно – естетичне ставлення до слова через підготовку і постановку вистав.

Драматизація допомагає подолати пасивність тих дітей, для яких вивчення мови саме по собі є важким. Під час підготовки та проведення театралізованих постановок такі діти занурюються в атмосферу невимушеного спілкування і дружньої обстановки, тим самим підсвідомо прагнуть внести свій внесок у спільну справу, що, неможливо без застосування знань і вмінь, отриманих під час заняття з іноземної мови. Для більшості дітей драматизація є не що інше, як продовження їх дитячих ігор, тільки іноземною мовою.

Театралізовані постановки не є самоціллю, а лише слугують засобами засвоєння програмного матеріалу, допомагаючи створити ситуацію, в якій бажання мовленнєвої діяльності значно випереджає можливості учнів, створюючи тим самим винятково сприятливі умови, для засвоєння нових знань, умінь і навичок.

У процесі організації драматичного перевтілення вчитель має можливість створити для кожного учасника гри ситуацію успіху, зняти стрес, притаманний навчальній діяльності. Використання елементів драматизації створює прекрасні умови для оволодіння мовою, стимулює розвиток креативності та фантазії дитини, розвиває пам'ять та увагу. І навіть дисциплінує, адже від роботи кожного залежить кінцевий результат.

Драматизація – це і є дієвий метод навчання іноземної мови, що природно включає в себе традиційні методи : ознайомлення, тренування, застосування, лише з різницею в мотивації дитини.

При драматизації основним завданням дитини стає успішно зіграна роль, при чому важливим є не тільки результат, а й процес його досягнення. Супутнім методом є контроль, що включає корекцію з позиції « режисера » п'єси, а не педагога.

Досвід використання драматизації в процесі оволодіння іноземною мовою показав ефективність цього прийому, перш за все для розвитку навичок та вмінь неспідоготовленого усного мовлення за умови, якщо мовний матеріал вистави відповідає мовленнєвим можливостям дітей.

2. 8. 1. Англійська мова

Ящук І. Г.,

*вчитель англійської мови,
Житомирська гуманітарна гімназія №23*

Тема: Fairy-tail Day (ритмізована казка "Little Red Riding Hood")

Мета: розвиток уяви та творчого мислення учнів; розвиток мовленнєвих вмінь.

Обладнання: костюми героїв казки, маски тварин, «музичні інструменти» для відбивання ритму

Characters: Little Red Riding Hood, Mummy, Grandmother, Grey Wolf, Jazz Chant Group, Author.

Збоку на сцені стоять діти. Це хор та музиканти. Вони у віночках та різнокольорових сукнях. У кожного з них «музичний інструмент» для відбивання ритму. З'являється дівчинка з кошиком. Це – Червона Шапочка. Вона збирає квіти та наспівує:

Step I

Little Red Riding Hood: I'm Little Riding Hood. I'm Red Riding Hood

Jazz Chant Group (наспівують, відбиваючи ритм)

This is Little Riding Hood.

This is Red Riding Hood!

Let's look! Let's look!

She is good! She is good! (Коментар: з'являється мама дівчинки.)

Mummy: Your granny is sick!

Go there! Be quick!"

She is so sick! (Коментар: мама подає дівчинці кошик з продуктами.)

Jazz Chant Group:

Granny is sick!

Be quick! Be quick! Quick!

Little Red Riding Hood:

I'm ready! And I'm quick.

Mummy, Don't stop on your way!

Don't talk on your way!

Don't play on your way!

Go there and come again!

Jazz Chant Group Go there and come again!

Come again, little girl!

Mummy: Bye-bye, Little Hood!

Don't talk to a wolf! (Коментар: Червона Шапочка прощається з мамою та іде вздовж сцени з кошиком, збираючи квіти та гриби)

Step II

Little Red Riding Hood: Flowers here

Flowers there,

Flowers growing

Everywhere.

Jazz Chant Group: Don't pick flowers.

Your granny is sick.

Go quick! Go quick! (Коментар: На сцені з'являється Вовк.)

Little Red Riding Hood: Hi! How are you,

Mr. Wolf?

Grey Wolf: Hi! How are you,

Riding Hood?

Little Red Riding Hood: I'm fine, Mr. Wolf.

Are you fine, Mr. Wolf?

Grey Wolf: I'm well, Riding Hood!

Little Red Riding Hood: Where do you live, Mr. Wolf?

Grey Wolf: I live here, in this wood.

Little Red Riding Hood: Where do you sleep, Mr. Wolf?

Grey Wolf: I sleep here, in this wood.

Jazz Chant Group: He lives in this wood, he sleeps in this wood.

Little Red Riding Hood: Are you a good wolf or a bad wolf?

Grey Wolf: I'm very good, Riding Hood!

Jazz Chant Group: He is not good. He is not good - - - Not very good, little Hood!

Little Red Riding Hood: My granny is sick, I should be quick!

Jazz Chant Group: Your granny is sick!

Be quick! Be quick!

Grey Wolf: Oh, my dear!

Stay here!

Little Red Riding Hood: My granny is alone.

She is sick at home.

Grey Wolf: Tell me please where is her home?

Little Red Riding Hood: Don't you know where?

She lives over there. (Коментар: Показує вдалину рукою.)

Step III

Jazz Chant Group: Please, hurry up!

Hurry up! Hurry up!

Little Red Riding Hood: I like granny.

How about you?

Do you like my granny?

Grey Wolf (Коментар: грубим голосом) : Yes, I do! Yes, I do!

Little Red Riding Hood: What are you going to do?

Grey Wolf: I'm eager to visit your granny, too!

Little Red Riding Hood: Come on. Let's go!

Let's go! Let's go!

Jazz Chant Group: Oh, no! Oh, no! Oh, no! _____А (Коментар: Діти в хорі застережливо сварять пальцями.)

Grey Wolf: I don't have time to talk!

Let's walk! Let's walk!

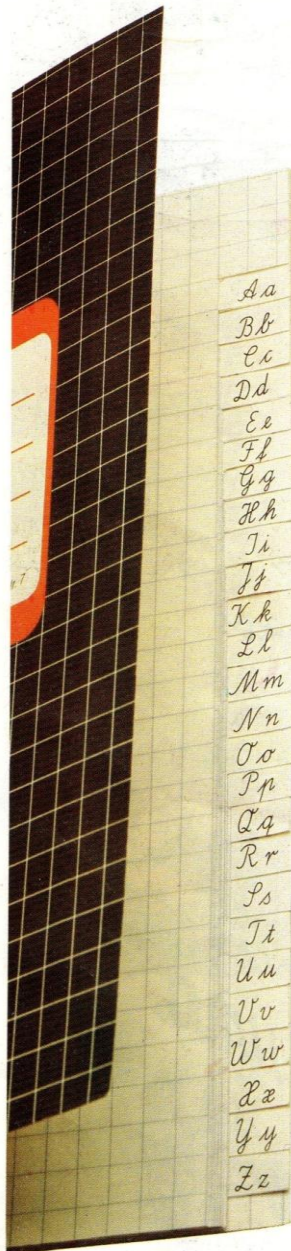
Little Red Riding Hood: Let's walk and talk! (Коментар: Червона Шапочка бере Вовка за лапу, віддає йому кошик. Вони йдуть разом через сцену. Потім Вовк різко повертає в інший бік і зникає.)

Jazz Chant Group: Let's help Granny!

Quick! Quick! Quick! (Коментар: Діти біжать за Вовком та Червоною Шапочкою, застережливо відбиваючи ритм інструментами.)

Тема: Das ABC

Мета: систематизація знань учнів за темами: «Wochentage», «ABC» на основі використання пісень та казки.



Schritt 1

Liebe Kindern, wir laden euch zu unserem ABC- Stunde ein.

Das Lied "Guten Tag".

(Учні співають пісню).

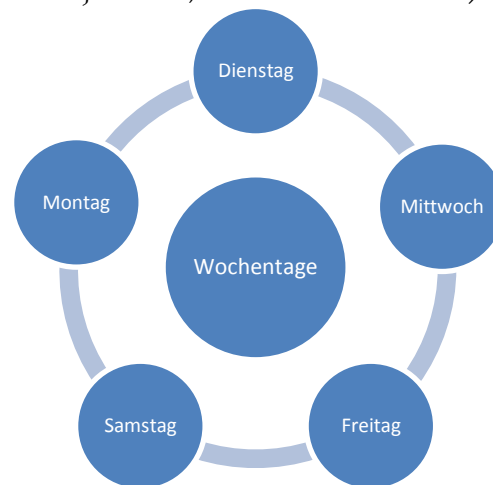
Guten Tag, guten Tag,
Hallo, wie geht's?
Guten Tag, Guten Tag,
Hallo, wie geht's?

Danke, prima, gut
Danke, prima, gut
Danke, prima, gut
Tschüs, auf Wiedersehen.

O, was ist denn los? Wer geht zu uns zu Gast?

Zu uns kommen sieben Freunde, und sie heißen Wochentage.

(В основу уроку покладена казка про сімох братиків-гномиків, кожен з яких був днем тижня. Входять один за одним дні тижня - Гномики з табличками днів тижня і роблять на дошці колаж, вішають свої назви).



Montag: Hallo! Ich bin Montag!

Dienstag: Und ich bin Dienstag!

Mittwoch: Ich bin Mittwoch!

Donnerstag: Mein Name ist Donnerstag!

Freitag: Ich heiße Freitag!

Samstag: Ich bin Samstag!

Sonntag: Mein Name ist Sonntag.

Schritt 2

Lehrerin: Ja, Deutsch macht Spaß! Wollen wir das sehen?! Donnerstag, kennst du das ABC.

Donnerstag: Aber natürlich!

Lehrerin: Welcher Buchstabe kommt nach A?

Donnerstag: Alle anderen.

Dienstag: A,B,C,A,B,C-

Wenn ich in die Schule geh',

Wenn ich an der Tafel steh',

Lerne ich das ABC.

Lehrerin: D, E, F und G und H-

Alle Kinder sind schon da.

Alle Kinder groß unkleidsam,

müssen gute Schüler sein.

Mittwoch: I, J, K, L, M, N, O-

O, wie bin ich heute froh,

Wenn ich in die Schule geh'

Wenn ich meine Freunde seh'.

Freitag: P, Q, R, S, T, U, V -

Alles tue ich genau.

Lese, schreibe, sitze still,

Weil ich fleißig lernen will.

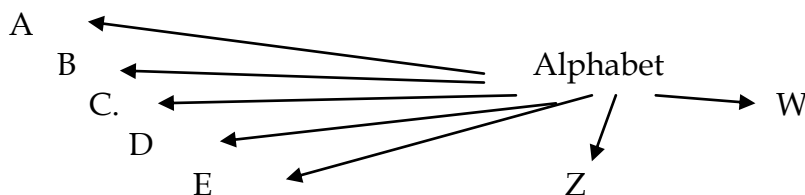
Lehrerin: W, X und Z-

Ist das Alphabet komplett ?

(Під час розповідей віршів кожен Гном показує літери алфавіту, та складають їх у корзинки. Зі звороту кожної літери написаний вірш на цю літеру, який необхідно буде прочитати кожному учневі та повісити букву на дошку за порядком в алфавіті).

Schritt 3

Lehrerin: Kinder, kennen wir das ABC? Sammelt die Schema zum Thema "ABC".



(Учні по черзі читають віршики, які написані на звороті певної букви).

A: Alle, alle haben wir Bücher
Kuli und Papier.

B: Blätterfall, Blätterfall,
Gelbe Blätter überall.
Rascheln, rascheln. Es ist kalt
Und der Winter kommt schon bald.

C: Christus,Christus,Gottes Kind,
Komm zu uns, wir lieben dich.

D: Da und dort, da und dort,
Jeder lebt am schönen Ort.

E: Ene, bene,Tintenfass,
Geh zur Schule und lerne was.

F: Festtag, Fesstag!Das ist fein!
Heute wollen wir lustig sein.

G: Guten Morgen! - ruft die Sonne
Guten Morgen! - ruft der Wind
Guten Morgen! - ruft die Mutter
Guten Morgen! - ruft das Kind.

H: Das ist ein Hase.
Der Hase wohnt im Hause.
Er hat eine Nase.
Die Nase ist nass.

I: Igel,Igel, Igeltier
Pilze sammeln, komm mit mir.

J: Juchhe! Juchhe!
Wenn du froh bist,
Rufe laut "Juchhe"!

K: Schwarze Katzen, Katzen kratzen,
Kratzen schwarze Katzen.

L: Le, li, la-Le,li, la-
Wie viel Kinder laufen da?

M: Muh, Muh!Muh!
So ruft im Stahl die Kuh.
Wir geben ihr das Futter,
Sie gibt uns Fleisch und Butter.

N: Schneemann, Schneemann- kalter Mann.
Du hast rote Nase dran.
Schwarze Augen, roten Mund,
Du bist dick und auch so rund.

O: Ich liebe meine Oma,
Ich liebe meinen Opa.
Sie sind noch o-ho-ho!

P: Meine Pupe ist nicht klein!
Sie ist schön und immer rein.

Q: Ich bin Frosch - Qua,Qua, Qua
Ich bin schon da.

R: Rudi, Rudi, tanzt mit mir
Beide Händereich ich dir,
Einmal hin, einmal her
Rund herum, das ist nicht schwer.

S: Die Sonne scheint.
Die Sonne scheint.

Der Sommer kommt.
Der Sommer kommt.
Da sind wir alle froh!
T: O, Tannenbaum! O, Tannenbaum!
Wie grün sind deine Blätter.
U: U, U,U - Bruder, Schule, du
Kugelschreiber, Schuh,
Blumen, rufen, zu.
V: Viele, viele Veilchen
Finde ich im Wald.
W: Winter kommt! Winter kommt!
Flocken fallen nieder.
Weiße Flocken überall
Auf der Erde liegen.
X: Ixen, dixen, Silbernixen.
Ixen, dixen, draus,
Max, du bist raus!
Y: Hier wohnt lustig Teddybär
In dem Kindergarten.
Z: In den Zoo gehen wir
Viele Tiere sehen hier-
Affe, Zebra, Elefant.
Hier ist sehr interessant.

Schritt 4

Singen wir das Lied "ABC"

A, B, C, D, E, F, G,
H, I, J, K, L, M, N,
O, P, R, S, T, U, V,
W, X, Y, Z Juchhe
Das ist das ganze ABC.

Montag: Danke sehr. Unsere Stunde ist zu Ende. Wir wollen zu den anderen Kindern gehen. Aber hier sind kleine Geschenke für euch.

Брати-Гномики, дні тижня, дарують кожному учневі свою оцінку-значок за прослухані вірші кожної буквочки німецького алфавіту та пісеньки, і вирушають в свою Казкову країну.

2. 8. 3. Французька мова

Богдан Л. М.,
вчитель вищої категорії
ЗОШ № 20 м. Житомир

Інсценізація казки «Ріпка»

Мета: Удосконалення мовленнєвих умінь усного мовлення засобами інсценування казки «Petit Navet». Виховання естетичних смаків і уподобань дітей, пояснення зацікавленості та мотивації щодо вивчення іноземної мови.

Зробити своїми руками іграшку, підготувати декорацію, вивчити з задоволенням текст тієї чи іншої казки та оживати ляльку та ще озвучити(примусити її говорити) французькою мовою – це неймовірно цікаво для дітей. Оснащення готується руками дітей: ширма, завіса, декорації, театральна афіша, зразки ляльок – маріонеток.

Сценарій казки: «Le Grand Navet»

Auteur: Nous présentins le conte "Le grand navet".

Je suis auteur

Et voilà les acteurs.

Grand-père: Je suis le grand-père,

Je tire le navet de la terre.

Grand-mère: Je suis le grand-mère,

J'aide le grand-père.

Marie: Je suis une petite fille,

Je m'appelle Marie.

Polkan: Je suis Polkan,

Un grand chien blanc.

Mimi: Je suis Mimi,

Un petit chat gris.

Souris: Et moi, je suis une petite souris,

Je n'aime pas Mimi.

Auteur: Un jour le grand-père

Sème un navet dans la terre.

Navet: Et maintenant je suis déjà grand.

Auteur: Le grand-père tire

Le navet de la terre.

Tous: Un, deux, trios.

Navet: Mais le navet ne sort pas.

Auteur: Alors le grand-père

Appelle la grand-mère.

Grand-père: Eh, grand-mère, viens

Tirer le navet de la terre.

Auteur: La grand-mère et le grand-père

Il me dit trios mots en latin(bis)
Que les garçons ne valent rien.
Des dames il ne me dit rien(bis)
Des desdemoiselles beaucoup de bien.

Лисянюк О. Л. ,
вчитель-методист вищої категорії,
заслужений вчитель України,
ЗОШ № 20 м. Житомир

Сценарій театралізованого свята "Fête du Trampoline"

Мета: Узагальнення знань та автоматизація мовленнєвих умінь вихованців, сформованих в ході вивчення навчального матеріалу підручника "Trampoline".

Розвиток творчих здібностей вихованців шляхом їх залучення до виконання творчих завдань з усіх видів мовленнєвої діяльності.

Etape 1.

Звучить пісня « Viens sur le Trampoline »

Jako : Bonjour, mes amis ! C'est moi, Jako ! Est-ce que c'est l'école numéro 20 ?

Vous apprenez le français ? Avez-vous de bonnes notes ?

Vous aimez le français ? Alors, ce sont vous que j'invite à assister à la fête du Trampoline , la fête joyeuse et grandiose . Et bien, êtes-vous prêts ? Nous commençons !

Mais, où sont mes amis de la rue d'Alesia ? Eux voilà !

Vincent : Julie, allons au cinéma ce soir !

Julie : Oh, c'est une bonne idée ! Mais...non. Je suis occupée. Je dois faire un problème difficile !

Vincent : Je t'aiderai !

Julie : Alors, écoute ! Cinq petits garçons possèdent quatre pommes. Ils veulent les partager entre eux. Comment faut-il faire ?

Vincent : Je sais, il faut faire de la compote.

Etape 2.

Jako : Julie, Vincent, bonjour !

Julie, Vincent : Bonjour, Jako !

Jako : Je vois, que vous aimez les devinettes. Et vous, mes amis, les aimez-vous ?

Vincent : Je les aime beaucoup.

Jako : Enfants, êtes-vous prêts ? Alors, on commence !

Julie, Vincent проводять конкурс загадок. Найактивніші учасники конкурсу отримують призи.

DEVINETTES :

1. Qu'est-ce qui est blanche comme la neige et dure comme la glace et doux comme le miel ? (le sucre)

2. Qu'est-ce qui est plein le jour et vide pendant la nuit ? (la chaussure)
3. Sept frères ont chacun une soeur. Combient ont-ils de soeurs ? (une soeur)
4. Quelle est la chose la plus nécessaire pour manger ? (la bouche)
5. Qu'est-ce qui a des dents et se met tous les jours à table sans rien manger ? (une fourchette)
6. Qu'est-ce qui est blanc quand on le lance en air, mais jaune quand il retombe ? (un oeuf)
7. Qui pleure quand on lui tourne la tête ? (le robinet)
8. Il est partout. On ne peut pas le voir. On ne peut pas le toucher. Qui est-ce ? (l'air)
9. Elle n'a ni jambes, ni pieds. Mais elle marche jour et nuit. (une montre)
10. Mes yeux brillent dans la nuit. Je cours vite et fais du bruit. (une voiture)

Jako : Bravo ! Je vois que vous êtes très intelligents, mes amis !

Etape 3.

Jako : Ecoutez ! J'entends quelqu'un parler. Ah, oui ! Ce sont les Bertaux : monsieur Bertaux, madame Bertaux et les frères jumeaux, Marc et Frédéric. Monsieur Bertaux est très occupé par une émission de TV. Marc fait son devoir de géographie et demande à son père :

Marc : Dis, papa, où sont les Alpes ?

M. Bertaux : Demande à ta mère : c'est elle qui range tout !

Mme Bertaux : Frédéric, es-tu content de ton nouveau professeur d'histoire ?

Frédéric : Pas beaucoup, maman. Il ne sait pas grand'chose. Il nous pose des questions presque tout le temps.

Jako : Salut, mes amis ! Comment allez-vous ?

Marc : Très bien. Hier j'ai gagné le championnat d'école de bilboquet.

Jako : Oh, c'est une bonne idée ! C'est vraiment intéressant ! Jouons un peu !

Messieurs et mesdames ! Nous commençons le premier championnat de bilboquet de notre école !

Для участі в цьому конкурсі обирається декілька учасників. Виграє той учасник, який за встановлений проміжок часу зробить більше кидків.

Etape 4.

Jako : Aimez-vous chanter, aimez-vous danser ? « Sur le pont d'Avignon ... »
(наспівує)

C'est une page spectacle. Nos amis de..... ont préparé un petit concert.

Вихованці демонструють номери художньої самодіяльності.

Etape 5.

Стукають у двері.

Jako : Qui est là ? Qui frappe à la porte ?

Mme Favart : C'est moi, madame Favart, Isabelle Favart.

Jako : Oh, bonjour Mme Favart ! D'où venez-vous ?

Mme Favart : Je reviens de la librairie. Une drôle de femme a visité le magasin.

Presque une heure elle a cherché quelque chose. Elle m'a dit qu'elle cherchait un dictionnaire latin dans lequel on peut trouver les phrases comme : « Je désire aller à l'opéra. » ou « A quelle heure part le train pour... » etc.

Jako : Et alors ?

Mme Favart : Mais il n'y a pas de dictionnaires latins avec des phrases pareilles !

Le latin est une langue morte ! Cette femme était choquée. Elle avait besoin de ce dictionnaire car elle devait partir dans une semaine pour l'Amérique Latine.

Etape 6.

Jako : « On n'est jamais trop vieux pour apprendre » - dit un proverbe.

Et maintenant c'est le concours des proverbes.

Завдання конкурсу-знайти кінець прислів'я

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| -Qui ne risque rien... | ...-ni poisson. |
| -Ni chair ... | ...-pour rien. |
| -Beaucoup de bruit... | ...-trouve. |
| -Qui cherche.... | ...-à toute âge. |
| -La loi est dure... | ...-une chose désirée. |
| -L'amour est... | ...-mais c'est la loi. |
| -La chose défendu est... | ...sans feu. |
| -Il n'y a pas de fumée... | ...conseil. |
| -La nuit porte... | ...vient en mangeant. |
| -L'appetit... | ...vont à Rome. |
| -Tous les chemins ... | ...qui finit bien. |
| -Tout est bien... | ...rira le dernier |
| -Rira bien qui ... | ...tel éco. |
| -Telle voix... | ...son nid est beau. |
| -A chaque oiseau... | ...pouvoir. |
| -Vouloir c'est... | ...que jamais. |
| -Mieux vaut tard... | ...n'a rien. |

Etape 7.

Jako : C'est de nouveau une page de spectacle! Вихованці демонструють номери художньої самодіяльності.

Etape 8.

Jako : Enfants, attention ! C'est la page de Français info ! Mais d'abord c'est la météo. Ecoutez et devinez !

1. Votre jardin n'est ni jaune ni vert. Vous comprenez que c'est l'..... .
2. Les oiseaux chantent tout le temps. Hourra, amis, c'est le
3. Les arbres sont rouges et jaunes. Tu devines bien que c'est
4. Allons chanter, jouer, sauter. Bonjour, soleil, bonjour

Jako : Je vous propose quelques charades géographiques.

1. Mon premier est un métal très cher. Mon second est l'article défini au pluriel.

Mon dernier est égal à douze mois. Mon tout est une grande ville de France située sur la Loire. (Or-les-an=Orléan)

2. Mon premier est le mouvement que l'on fait en marchant. Mon deuxième est le verbe « rire » au présent de l'indicatif. Mon tout est la capitale de la France. (Pa-ris=Paris)

3. Mon premier est le pronom qui signifie « весь ». Mon deuxième est le contraire de l'adjectif « court ». Mon tout est un grand port sur la Méditerranée. (Tout-long=Toulon)

4. Mon premier est le synonyme du mot « rive ». Mon second est la partie postérieure du corps. Mon tout est un grand port de France situé sur la Garonne. (Bord-dos=Bordeaux)

Після конкурсу вихованці демонструють підготовлені концертні номери.

Etape 9.

Jako : Notre fête était très gaie. Mais, il est temps de dire « Adieu ! ». Mais, ce n'est pas la fin de l'histoire ! Les aventures des habitants de la rue d'Alésia continuent. Alors, soyez les bienvenus sur les pages du rampoline !

Всі учасники свята співають пісню « Viens sur le Trampoline »

2. 9. Використання вікторин, загадок, кросвордів



2. 9. 1. Англійська мова

Анісова О. І.,

вчитель англійської мови

Житомирська гуманітарна гімназія № 23

Тема: Ukraine.

Мета: to stimulate original thinking

Quiz "I Love Ukraine"

Teacher: Good morning, dear friends. I'm pleased to see you.

Today we are going to speak about Ukraine, its geographical position, its people and traditions, about cities and towns of Ukraine.

Step 1. Let's brainstorm. Say what you know about Ukraine.

The motto of our quiz: "He, who loves not his Motherland can love nothing" (G. Byron)

What is our Motherland?

- We live in Ukraine. It is our Motherland.
- Ukraine is a large European country. The territory of Ukraine is more than 603,000 sq km.
- The population of Ukraine is more than 47 million people. Ukraine borders on Russia, Belarus, Moldova, Poland, Slovakia, Hungary and Romania. In the south Ukraine is washed by the Black and Azov Seas.
- There are the Carpathian Mountains in Ukraine. The highest peak of the Carpathian Mountains is Hoverla with 2061 m. high.
- There are 131 rivers in Ukraine. The longest of them are: the Dnipro, the Donets, the Dniester, the Bug.
- There are more than 400 towns and cities in Ukraine. The biggest of them are: Kharkiv, Donetsk, Dnipropetrovsk. The most important ports in Ukraine are: Odesa, Mikolayiv, Kherson.
- The capital of our country is Kyiv, a beautiful city on the banks of the Dnipro River.
- Ukraine is a sovereign state. The Declaration of Independence was proclaimed on August 24, 1991 by the Ukrainian Parliament.
- The Ukrainian symbols are the national flag and the Golden Trident. The national flag has 2 wide stripes: blue and yellow. The yellow colour symbolizes the colour of the sun and the wheat, and the blue colour means a clear sky.
- Another symbol of Ukraine, which all Ukrainian people know and love is a snowball tree. People sing beautiful songs with poetic words about snowball trees and plant them near their houses.

Comment: Для виконання завдання можна використовувати карту України.

Step 2.

Teacher: Today we are having a quiz "I love Ukraine".

Let's start. I wish you good luck!

Fill in the gaps with the words given below:

banks, wash, longest, rivers, European, population, devoted, snowball tree, mineral resources, capital, mountains

Ukraine is a _____ country.

The _____ of our Motherland is Kyiv.

It is on the _____ of the Dnipro River.

The Black Sea and the Asov Sea _____ Ukraine.

There are beautiful _____ in our country: the Carpathian.

There are many _____ in our country: the Dnipro, the Dniester and the Bug.

The _____ river is the Dnipro.

The _____ of Ukraine is 47 million people.

Ukraine is rich in _____ .

People sing songs about a _____ and plant it near their houses.

(One point for each right answer).

Comment: Учні працюють в групах. Картки з завданнями роздаються кожній групі.

Step 3

T: Complete these sentences concerning about national emblem and the trident.

- The trident is ...
 - The first image of the trident appeared in the ...
 - Ihor, the Prince of Kyivan Rus', was the first to seal ... with the trident.
 - As the official emblem of the Kyivan Princes the trident was stamped on ...
 - The trident is a union of three natural elements of air, ... and ...
 - The current state emblem is officially known as the 'small' or ...
 - The Verhovna Rada accepted the trident as the chief element of the state emblem on ...
- Keys: 1.National Emblem; 2. XIII century A.D.; 3.the documents; 4.coins and seals; 5.water and earth; 6.'minor'; 7.February 22, 1992. (One point for each right answer).

Comment: Для візуальної опори можна запропонувати учням символи України.

Step 4.

T: Answer the questions .

- What is the territory of Ukraine? (603,700 sq.kms)
- Who was the first President of Ukraine? (M. Hrushevskiy)
- When did Ukraine become an independent state? (1991)
- What are the official symbols of Ukraine? (Emblem, Flag, Anthem)
- What is the Emblem of Ukraine? (the trident)
- What colour is the flag of our country? (blue and yellow)
- How is Ukraine's Anthem called? ("Ukraine Hasn't Died Yet")

- Who was it written by? (by poet Pavlo Chubynskyi, composer Mykhailo Verbytskyi)
- When was it written? (1883)
- How many members does the Verhovna Rada consist of? (450)
- Who's the head of our State? (President)
- What kind of state is Ukraine? (a democratic republic)
- What is the longest river of Ukraine? (the Dnipro)
- When was Zaporizhzhian Sich founded (1557)
- Who was it founded by? (Dmytro Vyshnevetskyi)
- What is traditional Ukrainian folk art (embroidery)
- How do Ukrainian people meet guests? (with bread and salt). (One point for each right answer)

Step 5.

Match the first part of the phrase to the second one to make a proverb.

East or West likes its nest

Every bird like home

There is no place home is best

Please, give Ukrainian equivalents of these proverbs.

1. _____
2. _____
3. _____

(Two points for each right answer)

Comment: Як варіант завдання можна провести порівняльний аналіз приказок ДВОМА МОВАМИ.

Step 6.

The teacher shows three banknotes of UAH.

T. Try to answer: "Whose portrait is it?"



(Two points for each right answer).

Comment: Учням пропонується не лише назвати, хто зображений на купюрах, але і що вони знають про цю людину.

Step 7.

Match the names of the Ukrainian holidays and their dates. Say what traditions are connected with them

1 January		1) Independence Day
7 January		2) Mother's Day
5 May		3) New Year's Day
24 August		4) Victory Day
March - April		5) Day of Knowledge
1 May		6) Easter (Paskha)
9 May		7) Women's Day
19 December		8) <i>Day of Spring</i>
8 March		9) Christmas
1 September		10) St. Nicholas' Day

(One point for each right answer)

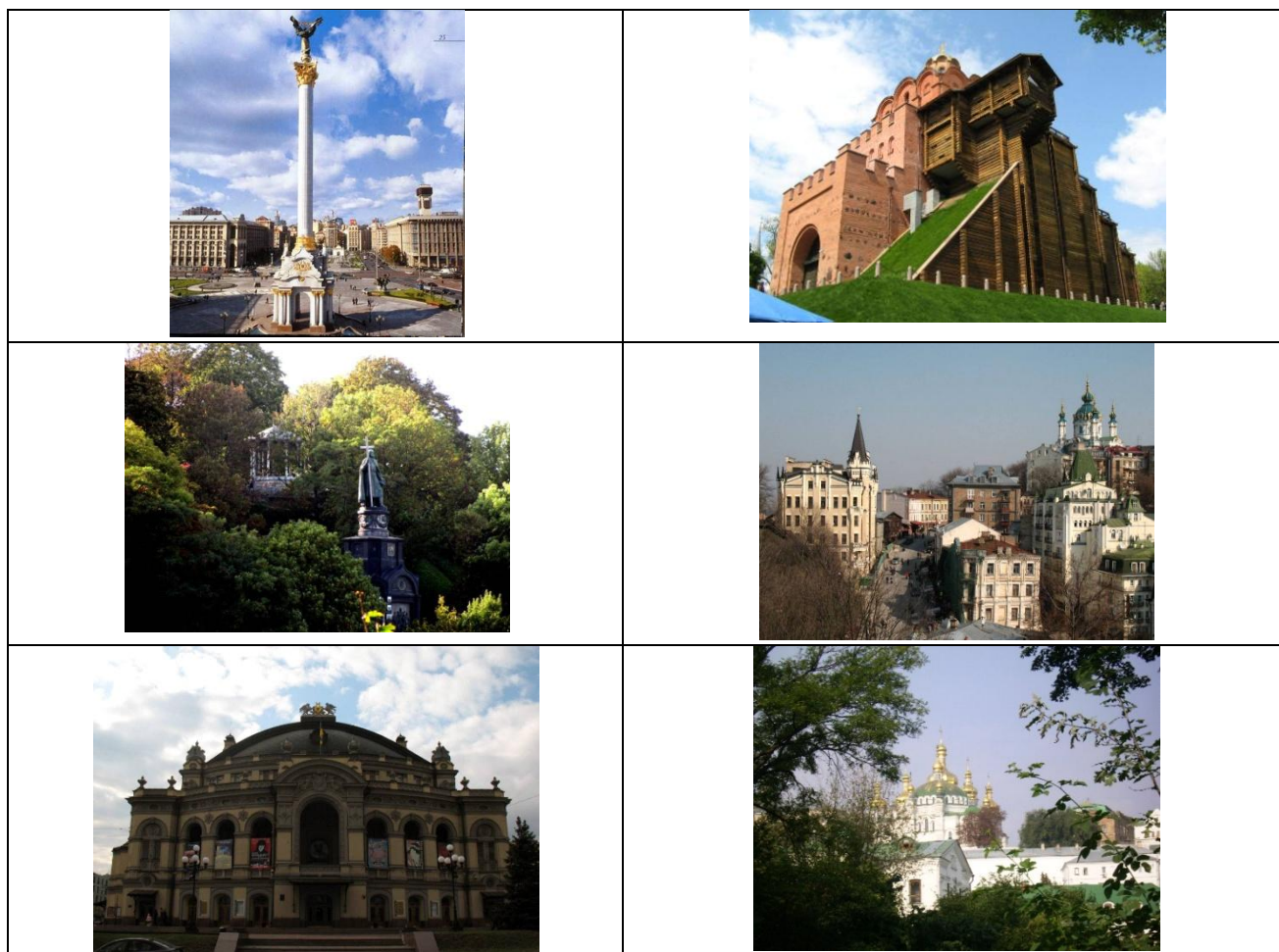
Comment: (Учні отримують картки із завданням і виконують його самостійно в групах по 3-4 людини)

Step 8.

Kyiv is the capital of Ukraine. Do you know the places of interest of Kyiv?

Match the names of sights (A-H) with the pictures (1-8).





A Kyiv Shevchenko Opera and Ballet House

B Andriyivsky Uzviz

C Kyiv-Pecherska Lavra

D The monument to Bohdan Khmelnytsky

E Khreshchatyc

F Maidan Nezalezhnosti

G The Golden Gates

H The monuments to Prince Volodymyr (One point for each right answer)

Comment: (Вчитель розвішує фото на дошці, а учні підходять до дошки і прикріплюють відповідну назву до відповідного фото.)

SUMMING UP

Thank you for your attention. The competition is over. Team ... is the winner.

We have a winner but no losers. Try to be more patient towards others and let's learn to forgive because only those will be forgiven who know how to forgive themselves. And at the end of our meeting let's sing our national anthem

Тема: Pflanzen im Frühling

Мета: навчити учнів упізнавати, диференціювати та ідентифікувати звуки [t], [d], активізувати лексичні знання учнів за темою «Pflanzen im Frühling» з використанням наочності та загадок, сформувати вміння читання, аудіювання та говоріння.

Schritt 1

Bald kommt schon der Frühling. Schau zuerst das Bild an! Was siehst du auf dem Bild? Erzähle, was der Reihe nach passiert.



Sage, bitte, wann die Kerne in den Boden kommen? Und wann die Sonnenblumen blühen?

Schlage in einem Lexikon nach.

Schritt 2

Gruppenarbeit.

Lies den Text "Die Sonnenblume."

Die Sonnenblume

Wenn du eine Sonnenblume ans Fenster stellst, wird dir bald etwas auffallen. Du wirst sehen, dass der gelbe Kopf immer zur Sonne schaut. Auch wenn du die Pflanze zum Zimmer drehst, sieht sie nach einiger Zeit wieder ins helle Licht. Du kannst das auch an Sonnenblumen feststellen, die nicht im Haus stehen.

Gruppe 1.

Schreibe alle Wörter des Textes auf, die t oder T haben: Fenster.....

Mache Purzelwörter aus den Wörtern: Fernest

Dein Partner rät und schreibt auf: Fenster, .

Gruppe 2.

Dein Partner schreibt alle Wörter mit d/D als Purzelwörter: i,e,d.

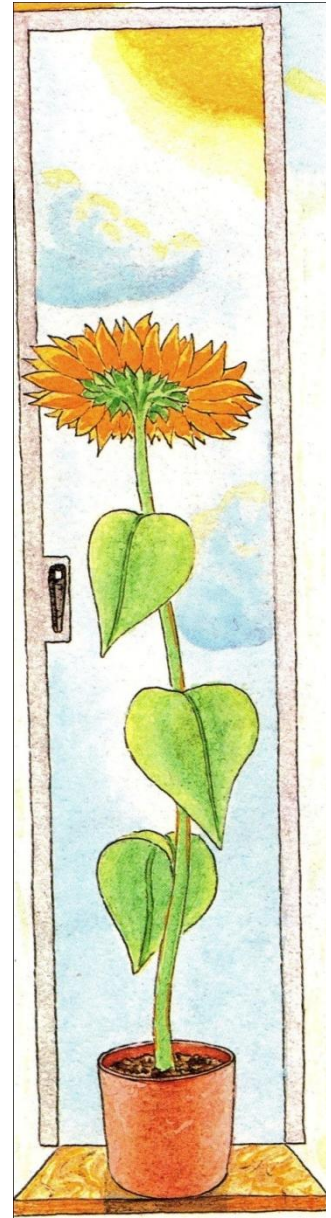
Dein Partner rät und schreibt auf: die,....

Schritt 3

Sprich diese Wörter so deutlich, dass man d oder t am Wortanfang ganz genau hört:

danken - Tante - Tisch - Decke - drei - *tragen* - Tag - die - der - Tanne - Tür - dir - Tier - dich - Tafel - dafür - Topf - doch - Tochter - damals - Tasche - tief - dick - Dach - das - Tasse - denken - Treppe - tun - dunkel - diese - dort.

Ergäze d oder t, und schreibe den Text auf.



Blumen bei uns zu Hause

...ierei Sonnenblumen wachsen gleich nebenerRippe. Anerür steht einickeropf mit einem großen Oleander. Aufemach haben wir noch mehr Pflanzen.ort sind auch Kästen mit Geranien.iese Blumenragen Blüten bis inen Herbst.

Schritt 4

Pflanzen im Klassenzimmer

- a) gießt seinen Kaktus Tim heute
- b) jetzt den Farn Susanne topft um
- c) Tina später die Bohnenranken stützt
- d) die düngt Radieschen Hakan morgen

Schreibe die Wörter auf, und schneide sie aus.

Bilde mit diesen Wörtern Sätze.

Beginne mit a). So:

Heute gießt Tim seinen Kaktus.

Tim gießt heute seinen Kaktus.

Seinen Kaktus gießt Tim heute.

Tim gießt seinen Kaktus heute.

Bilde die Sätze b), c) und d). Schreibe sie auf.

Rahme in den Sätzen ein:

den Satzgegenstand grün: Tim,

die Satzaussage rot: gießt.

Setze auch die anderen Sätze zusammen.

Erfrage den Satzgegenstand und Satzaussage.

Rahme sie farbig ein.



Das weißt du schon:
Ein Satz hat Satzglieder.
Nach dem Satzgegenstand
kannst du fragen:
wer oder was? *Tim*
Nach der Satzaussage
fragst du: macht was oder
was macht? *gießt*
Satzglieder kann man
umstellen.

Wörteralat.

Boden guten die Pflanzen brauchen verwendet gute Blumenerde die Klasse 3a in Beate stellt das Licht die Azalee Sascha die Erde für Buntnessel seine lockert Die schneiden Kinder trockenen ab Blätter die.

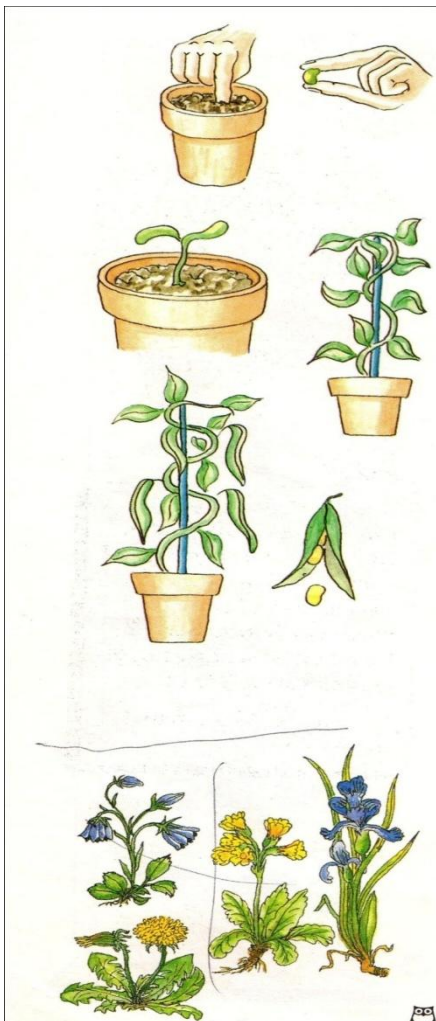
Bringe diese Wörter in die richtige Reihenfolge. Schreibe die Sätze auf.

Achtung: Satzanfänge schreibt man groß!

Vergleicht: Habt ihr die gleiche Reihenfolge?

Schritt 5

Lies und dann beschreibe, wie die Bohne wächst.



Die Bohne

Es ist ganz einfach, eine Bohne im Topf keimen und wachsen zu lassen. Die Bohne muss zuerst etwa zwei Tage im Wasser liegen, bis sie keimt. Jeder Bohnenkern wird so in einen kleinen Topf mit Erde gesteckt, dass der Keimling nach oben schaut. Die Pflanze braucht Nahrung aus der Erde und dem Wasser, außerdem Licht und Luft.

Muster: Ich lege die Bohne etwa zwei Tage ins Wasser, bis sie zu keimen beginnt. Dann stecke ich sie nicht zu tief in die Erde des Blumentopfes. Die Erde halte ich immer feucht. Nach einiger Zeit.....

Hier sind noch ein paar Wörter für deine Beschreibung : Sprößlinge- rasch weiterwachsen - Stab einsetzen - sich hochranken - große Blätter - blühen - Hülse - Fruchternten

Schritt 6

Pflanzen haben Namen

Rose, Tulpe, Schneeglöckchen, Kartoffel, Roggen, Gerste, Weizen, Hafer, Rübe, Salat, Sonnenblume, Aster, Kornblumenblau, Mohnblume, Mais, Distel,.....

Ordne die Pflanzen nach dem Alphabet.

Schreibe die Namen der Blumen in der Einzahl und in der Mehrzahl auf. Unterstreiche die Begleiter.

Was fällt dir auf?

Schritt 7

Blümenrätsel

Lies die Rätsel und sage die Lösungswörter.

Wer hat eine Glocke und läutet nicht?

Wer hat einen Zahn und beißt doch nicht?

Wer hat einen Schlüssel und braucht ihn nicht?

Wer hat ein Schwert und kämpft doch nicht?

Schritt 8

Schreibe einen Text über Pflanzen im Frühling!

Тема: Die Berufe

Meta: удосконалення лексичних навичок за темою "Die Berufe" з використанням кросвордів в процесі усного мовлення, формування вмінь в аудіюванні та читанні.

Schritt 1

Hörverstehen

Перед прослуховуванням аудіотексту учні отримують завдання.

Inge Brand ist 9 Jahre alt und geht in die Schule. Sie lernt gut. Ihre Mutter ist Lehrerin. Sie arbeitet in der Schule und lehrt Kinder. Ihr Vater ist Dompteur. Er arbeitet im Zirkus und dressiert Tiere. Inges Bruder ist Student. Er studiert Mathe.

Ist das richtig oder falsch?

Inge Brand ist 8 Jahre alt.

Ihre Mutter ist Ärztin.

Ihr Vater ist Dompteur.

Inges Bruder ist Maler.

Er studiert Deutsch.

Schritt 2

Lesen: (Arbeit mit dem Buch).

Die Schüler lesen den Text und stellen die Fragen zum Text.

Die Berufe

Frau Petrenko arbeitet in der Schule. Sie ist Lehrerin.

Herr Petrenko arbeitet in dem Krankenhaus. Er ist Arzt.

Frau Melnyk arbeitet in der Kaufhalle. Sie ist Verkäuferin.

Herr Melnyk arbeitet in der Bäckerei. Er ist Bäcker.

Herr Nowak arbeitet in einem Betrieb. Er ist Ingenieur.

Schritt 3

Kette

- Was möchtest du werden?
- Ich möchte (Bibliothekar, Fahrer...) werden.

Schritt 4

Turnpause

Singen wir ein Lied.

Jede Zelle meines

Körpers ist glücklich,

Jede Körperzelle fühlt sich wohl.
 Jede Zelle, an jeder Stelle,
 Jede Zelle ist voll gut drauf.

Schritt 5

Festigung der Lexik

Ergänze die passenden Wörter!

Sänger	Student	Verkäuferin	Schülerin	Köchin	im Theater	Mathematik
--------	---------	-------------	-----------	--------	------------	------------

Ich heiße Tina. Ich bin _____ und lerne gut. Mein Vater ist _____. Er singt _____.
 Meine Mutter ist _____. Sie arbeitet im Supermarkt. Mein Bruder ist _____. Er studiert
 _____. Meine Oma ist _____.

Welche Berufe passen dazu? Trage unten ein.

1. mit Maschinen und Technik umgehen
2. mit den Händen arbeiten
3. in den Ferien arbeiten
4. Menschen helfen
5. mit Tieren umgehen
6. mit Kindern umgehen
7. viele Menschen kennen lernen
8. viel reisen
9. im Büro arbeiten

der Kaufmann	die Kauffrau	der Gärtner	die Gärtnerin
der Tierarzt	die Tierärztin	der Ingenieur	die Ingenieurin
der Pilot	die Pilotin	der Kindergärtner	die Kindergärtnerin
der Lehrer	die Lehrerin	der Arzt	die Ärztin
der Verkäufer	die Verkäuferin	der Reiseleiter	die Reiseleiterin
der Journalist	die Journalistin	der Manager	die Managerin
der Elektriker	die Elektrikerin	der Informatiker	die Informatikerin
der Schneider	die Schneiderin	der Tierpfleger	die Tierpflegerin
der Techniker	die Technikerin	der Sekretär	die Sekretärin

Schritt 6

Finde sieben Berufe!

Учні утворюють дві команди, які отримують від учителя кросворди з назвами професій. За певний час учні мають розгадати ці кросворди.

S	L	E	H	R	E	R	I	N	A	D	E	R	T
C	U	H	E	N	I	K	P	O	U	J	H	Y	G
H	B	Ä	R	Z	T	I	N	S	Q	F	R	J	L
Ü	C	D	F	B	M	X	Z	A	P	H	O	I	K
L	E	W	S	C	H	N	E	I	D	E	R	I	N
E	D	I	V	E	R	K	Ä	U	F	E	R	I	N
R	A	F	E	U	K	I	N	B	C	U	A	E	K
I	B	R	I	E	F	T	R	Ä	G	E	R	I	N
N	O	A	H	J	L	S	Ä	N	G	E	R	I	N

Aufgabe 1. Sie arbeitet in der Schule. Sie ist.....

2. Sie arbeitet in dem Krankenhaus. Sie ist.....

3. Sie arbeitet in der Kaufhalle. Sie ist.....

4. Sie arbeitet auf der Post. Sie ist.....

5. Sie macht Kleider. Sie ist.....

6. Sie singt im Theater. Sie ist.....

7. Sie geht in die Schule. Sie ist.....

Aufgabe 2.

A	S	C	H	L	O	S	S	E	R	S	W	T	S
D	E	I	K	O	L	H	G	F	R	E	A	R	C
S	C	H	N	E	I	D	E	R	O	P	R	C	H
B	S	C	H	U	S	T	E	R	L	K	Z	V	Ü
A	N	J	I	R	F	Y	E	A	L	P	T	B	L
C	V	E	R	K	Ä	U	F	E	R	N	H	V	E
N	H	M	U	I	T	G	Y	I	O	K	E	F	R
E	V	O	N	U	A	S	E	R	T	G	I	O	M
B	R	I	E	F	T	R	Ä	G	E	R	H	F	E

1. Er macht Schlüssel. Er ist...

2. Er arbeitet in dem Krankenhaus. Er ist....

3. Er arbeitet in der Kaufhalle. Er ist.....

4. Er arbeitet auf der Post. Er ist.....

5. Er macht Kleider. Er ist.....

6. Er macht Schule. Er ist.....

7. Er geht in die Schule. Er ist.....



Schritt 7

Erzähl über die Berufe

Кожна команда отримує картинки з зображеннями певної професії про які, за визначений час, необхідно розповісти. Перемагає та команда, яка вчасно і вірно виконає завдання.

2. 9. 3. Французька мова

Нацевич Л.В.,
вчитель вищої категорії
ЗОШ №20 м.Житомир

Вікторина є однією з форм організації позаурочної діяльності учнів. Завдяки вікторинам та конкурсам учитель може стимулювати інтерес учнів до вивчення іноземної мови, систематизувати та узагальнювати їх знання, удосконалити мовленнєві уміння й навички. Одночасно вікторини вносять у навчальний процес елемент гри та змагання, що підвищує мотивацію навчальної діяльності учнів у процесі вивчення іноземної мови. Цікавими є вікторини, що спонукають учнів до пізнавальної діяльності, дають можливість проявити ерудицію, пам'ять, логічне мислення. Вікторина дозволяє виявити інтелектуальний рівень учнів, а також є поштовхом до пошуку відповідей на незнайомі раніше запитання. Робота в команді дозволяє ефективно розвивати комунікативну компетентність учнів. Більш того, це момент психологічної розрядки та можливість проявити свої якості командного гравця.

Вікторина «Чи знаєте ви Францію?»

Мета: Удосконалення мовленнєвої компетентності учнів у лінгвокраїнознавчому аспекті (отримання знань про країну, мова якої вивчається, про традиції та культуру, літературні досягнення іт.д.) шляхом їх творчої діяльності.

Етап I. Підготовка до заходу.

Учні об'єднуються у дві команди. Учитель може виступати в ролі ведучого, а також в якості арбітра.

Для проведення заходу учням необхідно повторити наступні теми: «Франція та її географічне положення», «Гастрономічні вподобання французів», «Визначні люди Франції».

Завдання ведучого – знайти цікаві запитання та підготувати карту Франції, об'єктивно оцінити відповіді учасників.

Етап II. Проведення вікторини та оцінювання результатів.

Робота учасників оцінюється наступним чином: 1 бална користь команди, яка дала правильну відповідь, 0.5 бала-за неповну відповідь. Неправильна відповідь оцінюється в 0 балів.

Victorine «Savez-vous la France?»

1. *Quelle ville française appelle-t-on la capitale de l'Europe et pourquoi ? - Strasbourg, c'est le siège du Conseil de l'Europe depuis 1949.*
2. *Nommez la province de Canada où on parle français. - Quebec.*
3. *Citez les spécialités gastronomiques des pays francophones - France, Belgique et Suisse. - Fromage, chocolat.*
4. *Dans quel pays francophone y a-t-il plus de lacs que dans n'importe quel pays du monde ? - Canada.*

5. Quelle province française se trouve en «fin de terre» ? C'est le pays de grands monuments préhistoriques qu'on appelle les menhirs ? - La Bretagne.
6. Le fleuve montagnard, très rapide qui se jette dans la Méditerranée. - Le Rhône.
7. Quel est le type de climat en France ? - Le climat tempéré.
8. Quel est le fleuve le plus long ? - La Loire-1020 km.
9. Quel vent fort souffle dans la sud de la France ? - Le mistral.
10. Le plus haut sommet de l'Europe. - Le Mont-Blanc, 4807 m.
11. Comment s'appelle le train qui roule à la vitesse de 300km/h ? - Le TGV.
12. La mer dont la France est baignée au sud. - La Méditerranée.
13. La capitale mondiale du cinéma.-Cannes.
14. Qu'est-ce qui sépare la France de la Grande Bretagne ? - La Manche.
15. Complétez le titre du roman d'Alphonse Daudet «Tartarin de ...» -Tarascon.
16. La fête nationale de la France. - Le 14 juillet.
17. L'hymne national de la France. - La Marseillaise.

Лисянюк О.Л.,
вчитель-методист вищої категорії,
заслужений вчитель України,
ЗОШ №20 м.Житомир

Tournoi des connaisseurs en français

Мета заходу: Поглиблення знань вихованців з історії, географії, літератури Франції. Розвиток мовленнєвих умінь вихованців шляхом виконання творчих завдань. Виховання культури співпраці та співтворчості.

Etape 1.

Звучать фанфари. На сцені з'являються ведучі.

B : Attention !Attention ! Fillettes et garçons ! Mesdames et messieurs !

On commence le tournoi des connaisseurs en français !

B : Permettez-nous de vous présenter le jury de notre tournoi.

Le plus sérieux et le plus incorruptible

Le plus scrupuleux et le plus indulgent

Le le plus galant

B : Il est temps de présenter nos équipes. On commence le concours « La carte de visite. Magie de la France »

В ході конкурсу вихованці представляють свої команди. Кожна команда повинна розповісти в оригінальній формі про якийсь регіон Франції. Після виступів оголошуються результати цього конкурсу.

Etape 2.

B : C'est le temps du deuxième concours. Pendant une minute nous vous poserons des questions sur l'histoire et la géographie de la France.

B : L'équipe qui donnera le plus de réponses gagnera.

B : Etes-vous prêts ? On commence !

1. La capitale de la France. (Paris)
 2. Marseille, Lyon, Nantes, Orléans-ce sont.....(les villes françaises)
 3. L'hymne de la France est.....(la Marseillaise)
 4. Bleu, blanc, rouge c'est.....(le drapeau de la France)
 5. Le vieux nom de la France.....(la Gaule)
 6. Notre-Dame se trouve dans(l'île de la Cité)
 7. Le vieux nom de l'île de la Cité(Lutèce)
 8. Paris se trouve sur(la Seine)
 9. La Sorbonne se trouve(au Quartier Latin)
 10. La Seine, la Loire, le Rhône, la Garonne ce sont.....(les fleuves)
 11. La fête nationale de la France est(le 14 juillet)
 12. Dans quelle guerre Jeanne d'Arc a-t-elle pris part ? (la guerre de Cent Ans)
 13. Combien de jours a duré la Commune de Paris ? (72 jours)
 14. Quel petit état se trouve sur le territoire de la France ? (Monaco)
 15. Quel est le vrai nom de Molière ? (Jean-Baptiste Poquelin) etc .
- Оголошення результатів конкурсу.

Etape 3.

B : Le concours suivant s'appelle « Des chaînes logiques »

B : On vous nomme un élément ou bien un phénomène. Vous devez nommer les mots qui se rapportent à ce phénomène.

Par exemple : L'ESPACE - l'étoile, la Terre, la planète etc.

Можна запропонувати такі ключові слова: le voyage, la musique, la littérature , le sport.

Etape 4.

B : Maintenant vous devez montrer vos connaissances littéraires.

B : On vous propose de choisir une réponse juste.

1. Qui a écrit le roman « Les Misérables » ?
a) Balzac ; b) Hugo ; c) Dumas (b)
2. Eugénie Grandet est une héroïne d'un des romans de
a) Verne ; b) Balzac ; c) Flaubert (b)
3. Quel célèbre écrivain français du XX siècle était en même temps un aviateur expérimenté ?
a) Saint-Exupéry ; b) Aragon ; c) Gamarra (a)
4. Le célèbre poète lyrique français du Moyen Age, auteur des poèmes « Le Grand Testament », « L'Épithaphe »
a) Diderot ; b) Voltaire ; c) Villon (c)
5. Dans quel roman V. Hugo a décrit la belle cathédrale de Paris ?
a) Les Misérables ; b) L'Homme qui rit ; c) Notre-Dame de Paris (c)

Оголошення результатів конкурсу.

Etape 5.

B : Il est temps du concours des capitaines « Qui sera le premier ? »

B : Le devoir est le suivant : les capitaines des équipes doivent écrire le plus vite possible les noms de :

trois peintres français ;

trois écrivains ou poètes français ;

cinq villes de France.

B : Imaginez que vous êtes guides à Paris. Faites une petite excursion à travers la capitale de la France.

Оголошення результатів капітанського конкурсу.

Etape 6.

B : Le dernier concours c'est votre devoir à domicile. Les équipes ont préparé les questions sur les régions de la France l'une pour l'autre. C'est l'équipe qui commence. Exemple : De quelle région Paris est-il le chef-lieu ?

Оголошення результатів конкурсу.

B : Notre tournoi touche à sa fin. Nous invitons toutes les équipes à monter sur la scène.

Журі оголошує результати та нагороджує переможців турніру.

2. 10. Використання джазових ритмів



2. 10. 1. Англійська мова

Калініна Л.В.,

*кандидат педагогічних наук,
професор кафедри міжкультурної комунікації
і прикладної лінгвістики ЖДУ імені Івана Франка*

Ідея використання джазових наспівів належить американському методисту Кароліні Грем (Нью-йоркський Університет) як засобу ритмічного вдосконалення стандартного варіанту англійської мови в Америці. Дана технологія набула значної підтримки у вчителів англійської мови багатьох країн, у тому числі, в Україні, оскільки вона має великі переваги порівняно з відомими традиційними технологіями, а саме:

- може бути використана в класах з великою кількістю учнів;
- не вимагає ніякого додаткового обладнання;
- сприяє формуванню всіх компонентів фонологічної компетентності учнів: ритму, інтонації і звукам;
- є гарним засобом запам'ятовування нових слів і граматичних конструкцій;
- формує комунікативні вміння учнів в реальних мовленнєвих конструкціях;
- є прекрасним прикладом різних емоційних малюнків мовлення;
- мотивує учня до вивчення іноземної мови не лише в класі, але й самостійно у позаурочний час;
- розвиває творчий потенціал учня.

Чому саме джазовий наспів? Тому що джаз дає можливість імпровізації ритму. В навчальних цілях він сконцентрований на 4-х основних «бітах» і чергується в різних пропорціях. Однак, краще за все починати в послідовності слів з 2-ма-3-ма-1 складом, відбиваючи при цьому ритм. Наприклад: Tiger-crocodile-fox.

Працюючи з дітьми молодшого шкільного віку, слід використовувати наспіви з рухами, так як завдяки своїм віковим особливостям малюки люблять рухатися, грати, повторювати рухи за вчителем, а це якнайкраще відповідає умовам літнього табору.

Звичайно, в літньому мовному таборі можна використовувати аутентичні джазові наспіви, начитані їх автором – Кароліною Грем та її студентами. Однак, ефективність і зацікавленість вивчення англійської мови будуть значно вищими, якщо вчитель та учні самі стануть «творцями» таких наспівів.

Для цього слід дотримуватися таких правил:

Правило 1. Визначте мету заняття з джазовим наспівом. Це може бути засвоєння нових слів з теми, нової граматичної конструкції, формування мовленнєвих вмінь тощо.

Правило 2. Оберіть тему: про що буде Ваш наспів. (Покупки, їжа, спорт тощо).

Правило 3. Спирайтесь на бажання, знання та інтереси учнів під час відбору мовного та мовленнєвого матеріалу.

Правило 4. Розділіть запропоновані учнями слова за кількістю складів.

Правило 5. Дотримуйтеся джазового ритмічного прикладу: 2 склади-3 склади-1 склад.

Правило 6. Відбивайте ритм (долонями, ногами, гойдаючись, крокуючи тощо) під час конструювання власного наспіву.

Правило 7. Підбирайте рухи до свого джазового наспіву.

Складені наспіви можуть містити ігровий елемент, наприклад:

“Guessing Game Jazz Chant”

Мета: активізація Past Indefinite Tense

- You brought it.
- What did I bring? (a ball)
- You ate it.
- What did I eat? (a cake)
- You played it.
- What did I play? (chess)
- You took it.
- What did I take? (a book)
- A book and chess
- A ball and a cake Hooray!

Діти пропонують різні слова, фінальним варіантом може стати варіант вчитель зі словами, що римуються.

“Open ended Jazz Chant”

Мета: активізація питальної форми Past Simple

Ще цікавішим є креативний джазовий наспів, який вимагає від учнів креативності. Його краще проводити в групах з елементами змагання. Наприклад, активізація граматичних структур What did you do yesterday? або Where were you yesterday?, в яких учні роблять помилки. В такому наспіві учням пропонується лише перше речення і фінальна римована частина. Середину учні складають самі.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> What did you do yesterday? | <input type="checkbox"/> Where were you yesterday? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Did you have much fun? | <input type="checkbox"/> Were you happy and gay? |
| <input type="checkbox"/> I'd rather keep mum. | <input type="checkbox"/> I'd rather not say. |

Приблизний наспів:

- What did you do yesterday?
- Did you go to the party?
- Did you see a new film?
- Did you meet new friends?

- Did you help your mum?
- Did you have much fun?
- I'd rather keep mum.

Практикувати складений наспів можна в різних режимах роботи: режим вчитель-група; учень-група; група-група; пара-пара.

Ще один вид джазового наспіву – “Communicative Jazz Chant”.

Мета: формування вмінь вітання і вираження компліментів.

Багато учнів знайомі з вираженням вітання Hi, how are you? Завданням наспіву є познайомити й активізувати різні форми вітання в повсякденних ситуаціях спілкування. В такому випадку, заняття одразу ж потрібно починати зі складання джазового наспіву, спираючись на запропонований вчителем ритмізований малюнок.

- Hi, how are you?
- Fine, how are you?
- Hi, how goes it?
- Fine, and you?
- You do look great!
- You look terrific too.
- You look so beautiful!
- Thank you, you too!

Оскільки метою літнього мовного табору є вдосконалення всіх аспектів комунікативної компетентності, то було б доречно познайомити учнів з наспівами, які містять різні комунікативні функції мовлення, типові для мовного табору. Наприклад, прощання, запрошення тощо.

Наведемо приклад заняття з використанням наспіву з учнями молодшої школи.

Тема: “Animals” (молодша школа)

Мета: активізація вокабул яру на тему.

Step 1: What animals do you know, children? Let's name 9 of them.

Діти називають тварин, яких вони знають (вчитель може принести іграшки, малюнки, щоб полегшити вибір, можна попросити учнів принести іграшки з дому) – monkey, tiger, elephant, cat, dog, crocodile, fox, butterfly, lion etc. Якщо є дошка, слова краще написати, супроводжуючи їх показом іграшок.

Step 2: Let's group the words up and practise saying them. Вчитель пропонує ритмічний малюнок:

monkey	tiger	lion
elephant	crocodile	butterfly
cat	dog	fox

Step 3: Clap your hands while pronouncing the words, наприклад:

- monkey
 - elephant
- } 2

- cat
- monkey } 2
- elephant }
- monkey } 1
- elephant }
- cat }

Step 4: Clap your hands and step your feet while pronouncing words.

Step 5: Let's take other words and practise saying them:

tiger
crocodile
dog

Step 6: Take your favourite toy and group up with your friends. Practise your jazz chant.

Таким чином, створюються нові групи, які повторюють наспів з уже вивченим ритмічним малюнком.

Оскільки багато слів вже були відомі учням, можна ускладнити наступний крок й додати прикметники до відібраних тварин. Технології підбору пар можуть бути різними:

- за питаннями вчителя: What animal is kind/small/strong?
- знаходженням відповідностей (малюнок слово малюнок слово).
cat – small.

Учитель – активний учасник, пропонує учням скласти пари, дотримуючись розміру наспіву:

funny monkey	brave tiger	wild lion
tall elephant	lazy crocodile	happy butterfly
and a small cat	and a clever dog	and a cunning fox

Кількість прикметників можна зменшити або збільшити в залежності від рівня підготовки дітей у таборі.

Step 7: Let's play. I name the animal – stand up with your toy when you hear it and say what animal it is.

Teacher: monkey	Pupil: funny
elephant	tall

Step 8: Find your partner (один учень зі словами, інший – з іграшкою знаходять учасників свого наспіву).

Наспів можна ускладнювати ще, додаючи граматичну конструкцію, яку діти вже знають: I've got, He's got.

Step 9: Say what you've got.

- I've got a funny monkey. } 2
- Tall elephant and a small cat }

□ Tall elephant and a small cat – 2

□ I've got a funny monkey,

□ Tall elephant and a small dog.

Завдання можна також ускладнити коментуванням.

Step10: Look and say what your friend has got.

□ He's got a funny monkey,

Tall elephant and a small cat.

Завданню можна надати комунікативний характер, виділивши комунікативні функції: ти похвалися, що є у тебе, а твій друг розкаже всім про це. Кількість кроків роботи з наспівом може збільшуватися або зменшуватися в залежності від креативності вчителя і учасників табору, але у будь-якому випадку джазовий наспів замап'ятовується швидко і надовго залишається у пам'яті дітей.

**СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ ТА ІНФОРМАЦІЙНИХ РЕСУРСІВ В
ЕЛЕКТРОННОМУ РЕЖИМІ ДОСТУПУ
АНГЛІЙСЬКА МОВА**

1. Афанасьева Т. М. Синквейн как форма творческого задания в индивидуальной и групповой работе педагога-психолога / Т. М. Афанасьева // [Електронний ресурс] // Режим доступу до тексту: www.spbappo.com – Назва з екрана.
2. Мордвинова Т. Синквейн на уроке литературы. Фестиваль педагогических идей «Открытый урок». [Електронний ресурс] // Режим доступу до тексту: <http://festival.1september.ru/articles/518752/> – Назва з екрана.
3. Написание синквейнов и работа с ними. Элементы инновационных технологий. МедБио (кафедра Медицинской биологии и генетики КГМУ). – [Електронний ресурс] // Режим доступу до тексту: <http://www.medbio-kgmu.ru/cgi-bin/go.pl?i=2293> – Назва з екрана.
4. Para M., Iantorno G. Famous British & American songs. Longman Group Limited / M. Para, G. Iantorno. – 1979. – 73 p.
5. Baoan W. Application of Popular English Songs in EFL Classroom Teaching / W. Baoan [Electronic resource]. – The mode of access: <https://www.google.com.ua/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=8&ved=0ahUKewj6oaqN7ezKAhVkJVdXA38QFghUMAc&url=http%3A%2F%2Fwww.hltag.co.uk%2Fjun08%2Fless03.rtf&usq=AFQjCNGVnwKY03KSuT9RGY8zI2hM4v7AWg&sig2=Rh3uvaG90s4SIHLoohp-g>
6. Mol H. Using Songs in the English Classroom // Supasongs / H. Mol [Electronic resource]. – The mode of access: <http://www.hltag.co.uk/apr09/less01.htm>
7. Котнюк Л.Г. Мовленнева соціалізація за допомогою дитячих віршів із збірки "Mother Goose Rhymes" / Л.Г. Котнюк [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://nniif.org.ua/File/16klgmsz.pdf>
8. Simpson A.J. How to use songs in the English language classroom // British Council For You / A.J. Simpson [Electronic resource]. – The mode of access: <https://www.britishcouncil.org/voices-magazine/how-use-songs-english-language-classroom>
9. Mueller S. Best Motivational Songs / S.Mueller [Electronic resource]. – The Mode of Access: <http://www.planetofsuccess.com/blog/2010/best-motivational-songs/#pop>
10. Budden J. Using music and songs // Teaching English / J. Budden [Electronic resource]. – The mode of access: <https://www.teachingenglish.org.uk/article/using-music-songs>. – 2008.
11. Murphey T. Music & Song / T.Murphey. – Oxford: Oxford University Press, 1992. – 151 p.
12. Longfellow H.W. Using Music in the ESL Classroom // English Club / H.W. Longfellow [Electronic resource]. – The mode of access: <https://www.englishclub.com/teaching-tips/music-classroom.htm>

13. Varnes D. Teaching English with Music: 4 Effective Ways to Use Music in the ESL Classroom // FluentU. Fluent English Educator Blog / D. Varnes [Electronic resource]. – The mode of access: <http://www.fluentu.com/english/educator/blog/teaching-english-with-music-songs-esl/>
14. ain Rain Go Away | Super Simple Songs | Sesame Street Nursery Rhyme Week [Electronic resource]. – The mode of access: <https://www.youtube.com/watch?v=LFrKYjrIDs8>
15. Шпічка Ю. О. Сінквейн як прийом технології розвитку критичного мислення. – [Електронний ресурс] // Режим доступу до тексту: <http://teacherjournal.com.ua/shkola/dlya-kerivnicztva-shkoli/25907-snkvejn-yak-prijom-texnolog-rozvitku-kritichnogo-mislennya.html> – Назва з екрана.
16. Photo captions [Електронний ресурс] // Режим доступу до тексту: <https://learnenglishteens.britishcouncil.org/study-break/photo-captions> – Назва з екрана.
17. Wikipedia:Manual of Style/Captions [Електронний ресурс] // Режим доступу до тексту: https://en.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Manual_of_Style/Captions – Назва з екрана.
18. Postcrossing [Електронний ресурс] // Режим доступу до тексту: <https://en.wikipedia.org/wiki/Postcrossing>. – Назва з екрана.
19. Postcrossing in the Classroom [Електронний ресурс] // Режим доступу до тексту: <http://www.teachingideas.co.uk/geography/postcrossing.htm>. – Назва з екрана.
20. Фото Игра "поход Старьёвщика"[Електронний ресурс] // Режим доступу до тексту: <https://www.pinterest.com/explore/22-922141804145/>
21. Plan the Photog Party of the Century in 5 Easy Steps! [Електронний ресурс] // Режим доступу до тексту: <http://content.photojojo.com/inspiration/photo-projects/photo-scavenger-hunt/> Назва з екрана.
22. Postcrossing [Електронний ресурс] // Режим доступу до тексту: [Postcrossing](https://en.wikipedia.org/wiki/Postcrossing). – Назва з екрана.
23. Postcrossing in the Classroom [Електронний ресурс] // Режим доступу до тексту: [htm](http://www.teachingideas.co.uk/geography/postcrossing.htm). – Назва з екрана.

НІМЕЦЬКА МОВА

1. Бориско Н.Ф. Концепция учебнометодического комплекса для практической языковой подготовки учителей немецкого языка /на материале интенсивного обучения: Монография. – К.:Изд.центр КГЛУ, 1999 – 268с.
2. Бориско Н.Ф. Сам себе методист или советы изучающему иностранный язык. К.:ИНКОЛС, 2001. – 267с.
3. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. Пособие для учителя. – М.:АРКТИ, 2000. – 165 с.
4. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання/ наук.ред.укр. в-ня С.Ю.Ніколаєваю – К.: Ленвіт. 2003. – 273с.

5. Ніколаєва С.Ю.Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах. – К.:Ленвіт, 2002. – 328с.
6. Колесникова И.Л.Англо-русский теоретический справочник по методике преподавания иностранных языков. – СПб.: изд-во «Русско-балтийский информационный центр «Блиц»,»Cambridge University», 2001. – 224с.
7. Ніколаєва С.Ю. Практикум з методики викладання німецької мови у середніх навчальних закладах/С.Ю.Ніколаєва,С.В.Гапонова,Н7К7Скляренко. – К.:Ленвіт,2007. – 288с.
8. Програми для загальноосвітніх навчальних закладів. Іноземні мови. 2–12, 5–12 класи. – К.:ВТФ«Перун», 2005. – 168с.
9. Панова Л.С. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах:підручник/Л.С.Панова, І.Ф.Андрійко, С.В.Тезікова та ін. – К.:ВЦ»Академія», 2010. – 328с.
10. Бориско Н.Ф.Сам себе методист или советы изучающему иностранный язык. – К.:ИНКОС, 2001. – 267с.
11. Handbuch Fremdsprachenunterricht/Hrsg.von K.R.Bausch, H.Christ, H.J.Krumm – 3.überarb.und erw.Auft. – Tübingen; Basel; Francke, 1995. – 256S.
12. -<http://www.fachdidaktik-einecke.de/inhalt.htm>(Theorie)
13. -<http://www.info.daf.de>
14. -<http://www.daf-netzweric.org>
15. -<http://www.daf-portal.de/material/index.php>.
16. <http://www.pädagogik.com>
17. -<http://www.teachsam.de>
18. -<http://www.goethe.de/Z/jety/deindex.htm>(Texte)
19. -<http://www.heuber.de>
20. -<http://www.heuber.de/schritte>
21. -<http://www.shemen-aktuel.de>
22. -<http://www.heuber.de/tangram>
23. -<http://www.langenscheidt.de>
24. Neuner G.;Übungstypologie zum kommunikativen Deutschunterricht – Berlin,München: Langenscheidt;1994. – 184 S.
25. Neuf-Münkel G.Fertigkeit Sprechen. – Berlin,1994. – 120 S.
26. Wicke R.E:Kontakte Knüpfen. – Tübingen,1992. – 220 S.
27. Baldegger M. Kontaktschwelle Deutsch als Fremdsprache/ Europarat. – Berlin:Langenscheidt,1996. – 504 S.
28. Bimmel P.Lernerautonomie und Lernstrategien: Fernstudieneinheit 23/P.Bimmel,U.Rampillon. – Berlin: Langenscheidt,1999. – 199 S.
29. Mandl H.,Lern- und Denkstrategien.Analyse und Intervention. –Göttingen:Verlag für Psychologie,1992. – 279 S.

30. Metzig W. Lernen zu lernen. Lernstrategien wirkungsvoll einsetzen. – Berlin: Springer, 1996. – 275 S.
31. Rampillon U. Lerntechniken im Fremdsprachenunterricht. Handbuch. – München: Hueber, 1989. – 139 S.
32. Rampillon U. Lernen leichter machen. DaF. – Ismaning: Hueber, 1995. – 175 S.
33. Rampillon U. Augabentypologie zum autonomen Lernen. Deutsch als Fremdsprache. – Ismaning: Hueber, 2000. – 136 S.
34. Rug W. 50 Tips zum deutschen. – München: Klett Edition Deutsch, 1995. – 55 S.
35. Schrieb J. Internet. nichts leichter als das. – Berlin: Stiftung Warentest, 1999. 205 S.
36. Juana Sanchez/ Carlos Sanz/ Michael Dreke. Spielend Deutsch lernen. – Berlin: Langenscheidt, 2001. – 110 S.

ФРАНЦУЗЬКА МОВА

1. <http://www.francaisfacile.com>
2. <http://platea.pntic.mec.es/~cvera/hotpot/chansons/>
3. http://www.paroles-musique.com/paroles-Johnny_Hallyday-Un_Jour_Viendra-lyrics,p113
4. <http://www.bonjourdefrance.com>
5. <http://www.estudiodefances.com/exercices/>
6. France 24: <http://www.france24.com/fr/video/>
7. BFM TV: <http://www.bfmtv.com/>
8. ARTE: <http://www.arte.tv/fr> (qui a aussi une partie radio)
9. France Télévision: <http://www.francetvinfo.fr/images/videos/>
10. TF1 / LCI: <http://lci.tf1.fr/videos/>
11. TV5 Monde: <http://www.tv5monde.com/>

ДОДАТКИ

Додаток 1.

Лисянюк О.Л.,
*вчитель-методист вищої категорії,
заслужений вчитель України
ЗОШ №20 м. Житомир*

Тема: Fête de la Grammaire française

Мета заходу: систематизація вивченого граматичного матеріалу, удосконалення мовленнєвих навичок та умінь вихованців; формування стійкого інтересу до вивчення французької мови.

Підготовка до заходу: команди (6-8 чоловік) обирають капітана команди, вибирають назву, готують номери художньої самодіяльності для концерту.

Etape 1.

Звучить музика. На сцені з'являється Королева французької граматики.

Reine : Est-ce que tout est prêt pour notre fête ? Oh ,vous êtes déjà là, mes chers amis ? Bonjour ! Moi, je suis Reine . Oui, oui, la Reine de la grammaire française. Je vous invite à la fête.C'est mon anniversaire. Mais vous devez prouver que vous êtes dignes d'assister à ma fête. Mes serviteurs vous mettent à l'épreuve. Soyez attentifs et bonne chance ! Ah , oui ! J'ai oublié ! Voilà la carte de mon pays . Elle vous aidera. A bientôt !

Ведучий: На нас чекає чудова подорож до країни французької граматики. А дістатись до замку королеви нам допоможуть підданці її Величності Королеви французької граматики. Отже, вирушаємо !

Звучить музика, на сцені з'являються артикли).

« Un » : Bonjour , mes amis !

« Une » : Soyez les bienvenus dans le département de l'article !

« Un » : Nous avons préparé un devoir pour vous.

« Une » : Un devoir sévère !

« Un » : Pendant deux minutes vous devez choisir un article pour ces mots.

Commencez ! (Додаток 1)

Після виконання завдання.

Etape 2.

« Une » : Maintenant vous pouvez continuer votre chemin !

Ведучий: А тепер час відвідати департамент іменників. Під музику виходить іменник.

Le Substantif : Salut ! Je m'appelle monsieur Le Substantif . J'ai préparé un devoir intéressant pour vous. Soyez attentifs ! Vous devez trouver les antonymes des mots marqués sur ces fiches pendant deux minutes. (Додаток 2),

Etape 3.

Ведучий : Наша подорож триває. Ми потрапили в департамент дієслова. Під музику з'являється Дієслово.

Verbe : Si vous aimez voyager sur terre, sur mer ou dans les airs,

Apprenez bien le verbe « aller », il est partout fort nécessaire !

Je vais, tu vas , il va à sa place . Nous allons, vous allez, ils vont dans la classe.

Допоможіть мені скласти віршика і це буде вашим першим випробуванням.

Où ... ce garçon ?- Il ... à la maison.

Où ... ces garçons ?- Ils ... à la maison.

Où ...-tu, Julie ?- Je ...chez Nathalie.

Où ...-vous, Rose et Sophie ?- Nous ... chez Lucie.

Où ... ces écolières ?- Elles ... chez leur frère.

Verbe : Друзі! А тепер нове завдання. Необхідно дібрати якнайбільше дієслів до теми .. Наприклад "Подорож", див. додаток 3.

Etape 4.

Verbe : Maintenant vous devez visiter la région des Prépositions.

La Préposition : Je suis ravie de vous voir . Moi, j'ai une épreuve pour vous.

Elle a le titre « Cherche-trouve-nomme ! »

Дієслово говорить, де знаходиться предмет. Вихованці його знаходять та називають. Зразок: Il est sur la table et sous le livre.- C'est un stylo.

Etape 5.

Ведучий: Нам залишилось відвідати передмістя "Синтаксис". Тут на нас також чекають випробування! Отже, завдання перше: кожна команда отримує речення, кожне слово якого написано на окремому аркуші. За командою ведучого ви повинні вишикуватись таким чином, щоб утворилось речення. (Додаток 4).

Ведучий: А тепер друге завдання: необхідно вгадати, про що йдеться. (Додаток 5)

Etape 6. Після підведення підсумку цього конкурсу на сцені з'являється Королева.

La Reine : Je vois que vous êtes experts en grammaire française.C'est pourquoi je suis très contente de vous accueillir chez moi. Et voilà, la fête commence !

Королева нагороджує команду-переможницю. Потім вихованці показують невеличкий концерт.

Додаток 1

Un

Une

assiette, avion, betterave, buffet, cage, camp, chou, coeur, cou, jambe, lait, lettre,lit, masque, nez, nid, pied, pomme, robe, saucisson, tasse, vache; tigre, verre, tête, train, veste, règle, porte, sac, main, table, carte, chat, balle.

Додаток 2

Modèle : Le feu et l'eau.

Les jours et ...	Le rire et ...
Les chats et ...	Les fruits et ...
Les loups et ...	Une robe et ...
La vie et ...	Une fenêtre et ...

Додаток 3

Une école- étudier, écrire, lire, parler français, calculer etc.

Ma maison- habiter, balayer, laver, acheter etc.

Додаток 4

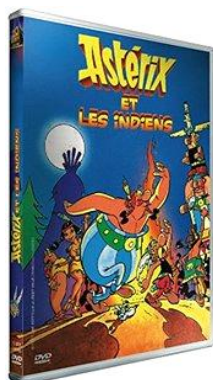
JE FAIS LE MENAGE DANS NOTRE FAMILLE .

J'AIME ME REPOSER EN PLEIN AIR .

Додаток 5

1. Tout est gai quant il brille. - une orange ;
2. On le colle sur l'enveloppe. - un bouquet ;
3. Il a des plumes, il vole, il chante. - une vache ;
4. Au cirque ils nous font rire. - un oiseau ;
5. Pour le lire, on tourne ses pages. - un tembre-poste ;
6. Ce fruit a le même nom qu'une couleur. - un livre ;
7. Avec son lait on fait le beurre et le fromage. - le soleil ;
8. Plusieurs fleurs mises ensemble. - les clowns.

Чубинська Ю.А.,
вчитель –методист вищої категорії
ЗОШ №20 м.Житомир



Fiche pédagogique

à partir du film d'animation
Astérix et les Indiens

Мета.

Практична: Формувати комунікативну компетенцію учнів . Активізувати знання лексичного матеріалу учнями.

Загальноосвітня: Розширювати лінгвістичний кругозір учнів.

Розвивальна: Вдосконалювати уміння аудіювання на основі автентичних звукових матеріалів, розвивати вміння аудіювати текст, ігноруючи незнайомі слова, розвивати мовну здогадку та мовленнєву реакцію учнів.

Виховна: Виховувати в учнів почуття захоплення французькою мовою, культуру спілкування та бажання вчитися.

Обладнання: картинки із зображенням назви мультфільму, афіши мультфільму, роздатковий матеріал, індивідуальні картки із завданням, відеомагнітофон, касета з відеозаписом або комп'ютер, наявність Інтернету (<https://www.youtube.com/watch?v=NVFmDWebKvY>)

Activités avant le film.

Étape 1

Activité 1: Décrivez l'affiche du film (couleurs, personnages etc.)

Les hypothèses à propos du titre:



Donner aux élèves une photocopie sur laquelle on ne voit que le titre du film.

• Faites des hypothèses à propos du sujet du film.

Les élèves travaillent par 2. Ils font de différentes hypothèses.

Exemple : A mon avis ce film est sur la visite (rencontre) Astérix chez les Indiens

b) Les hypothèses à propos de l'affiche.

Donner maintenant une copie de l'affiche entière.

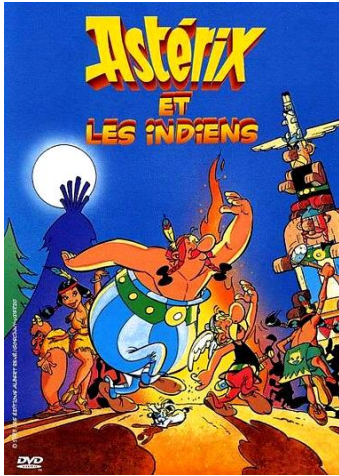
Demander aux élèves de décrire l'affiche, les personnages et de faire des hypothèses sur le sujet.

Exemple : Je vois les deux amis Astérix, Obélix et les Indiens qui dansent. Les deux Gaulois sont venus à visiter leurs amis, les Indiens.

- Réponds ainsi aux questions qui, où et quoi à propos du contenu du film.

Demander aux élèves de décrire l'affiche en utilisant les prépositions spatiales : en haut / en bas, à gauche/ à droite, au milieu, dans le coin en haut à gauche...

Exemple : En haut je vois le titre du film.



Étape 2

Activité 2: Vocabulaire. Trouve la bonne définition du mot. Regarde l'exemple et complète.

- Tribu
- groupe humaine; b) équipe de footbaleurs; c) ronde de femmes;
- guerrier
- général; b) soldat; c) petit garçon;
- druide
- ancien prêtre celte; b) danseur; c) policier;
- barde
- chanson; b) poète celte; c) chevalier;
- potion magique
- jus d'orange; b) lait; c) médicament magique à boire;
- sorcier
- souris; b) personne mystérieuse; c) fille;

1	2	3	4	5	6
A					

Étape 3

Activité 3: Ces personnages, qui sont-ils? Regarde l'exemple et complète.



(chef de la tribu; guerrier; poissonnier du village; meilleur ami d'Astérix; épouse d'Abraracourcix; barde du village; chien d'Obélix)

Astérix	<i>guerrier</i>
Obélix	
Idéfix	
Abraracourcix	
Bonemine	
Panoramix	
Assurancetourix	
Ordralfabétix	

Durant le visionnage

Étape 4

Activité 1. Les éléments du film. Remplis un tableau pour résumer le film.

Regarde l'exemple et complète.

Titre :	Astérix et les Indiens
Personnage principal	
Personnages secondaires	
Le lieu où se déroule l'action	
L'époque	
Le sujet	
Le genre	
ce qu'on mange	
ce qu'on boit	
ce qu'on porte	
la musique que l'on entend	

Étape 5

Activité 2: Quels thèmes sont présents dans ce film ? Barre les thèmes qui ne correspondent pas.

Amitié - Potion magique - Guerre - École - Conquête - Voyage - Amour - Enfants - Londres - Pollution - Travail - Force

Étape 6

Activité 3: Regarde l'exemple et complète avec le vocabulaire qui est dans le cadre ci-dessous.

Astérix, c'est un petit guerrier, qui est toujours par Obélix, donc on peut dire qu'ils sont..... . C'est un petit..... à l'intelligence brillante! Même s'il n'est pas assez grand et haut comme Obélix, on lui confie les dangereuses. Il est courageux, mais parfois il est obligé de boire la..... Il suffit de quelques pour qu'il obtienne sa force surhumaine.. Cette potion est fabriquée par druide..... Son grand ami Obélix l'..... pendant toutes ses

1. potion magique; 2. missions; 3. Panoramix; 4. aventures; 5. accompagné;
6. inséparables; 7. guerrier; 8. accompagne; 9. bonhomme; 10. gouttes.

Activités après le film

Étape 7

Activité 1. L'appréciation du film. Discuter le film avec les élèves.

- Ont-ils aimé ou pas aimé le film? Pourquoi?

Utilise les expressions pour donner ton opinion, tes goûts.

Exemple : J'ai (beaucoup, assez, bien, vraiment) aimé...

Je n'ai pas (beaucoup, du tout) aimé...

J'ai trouvé ce film super (merveilleux, très très bon, remarquable, très original)

J'ai trouvé ce film (vraiment nul, inintéressant, mauvais, ennuyeux, très très mauvais)

J'ai adoré ce film parce que c'est très amusant de suivre les aventures de deux amis.

Étape 8

Activité 2: Dis « vrai » ou « faux »

	La phrase donnée	vrai	faux
	Les hommes s'imaginent que la terre est ronde comme une pomme géante.		
	Les Gaulois ne peuvent pas vaincre les Romains sans potion magique.		
	Obélix ne veut jamais aider à Asterix.		
	Astérix est plutôt bête.		

	Obélix est gros.		
	Obélix a fait tomber le chaudron de Panoramix.		
	Parfois Astérix accompagne son ami Obélix.		
	Obélix doit boire souvent la potion magique.		
	Panoramix quitte le village pour récolter les noix à la fabrication de la potion magique.		
	Panoramix est recueilli par une tribu d'indiens.		

Étape 9

Activité 3 : Regarde l'exemple et réponds aux questions :

Exemple : 1. Quels sont les personnages de ce film? Les personnages de ce film sont : Astérix, Obélix, Panoramix, Abraracourcix, Jules César, Bonemine et d'autres.

1. Quels sont les personnages de ce film?
2. Où sont-ils?
3. Que se passe-t-il ?
4. Qui est le petit guerrier à l'intelligence brillante ?
5. Pourquoi confie-t-on les missions dangereuses à Astérix ?
6. Qui sait préparer les potions magiques ?
7. Qui était emprisonné par les Romains ? Pourquoi ?

Étape 10

Activité 4 : Regarde l'exemple et mets les phrases dans l'ordre pour raconter l'histoire du film.

1. Panoramix est fait prisonnier par Lucullus qui l'expédie sur une galère; Astérix et Obélix partent à sa poursuite.
2. Les Gaulois retrouvent Panoramix aux mains d'une tribu d'Indiens; Astérix sauve le druide du sorcier qui veut soutirer la recette de la potion .
3. En 50 avant J.C. les hommes s'imaginent que la terre est plate comme une galette géante suspendue dans l'univers et les navires qui s'approchent trop près du bord tombent dans le gouffre béant de l'infini.
4. Astérix et Obélix remettent à leurs amis de la potion magique et ils se libèrent du camp romain; les Gaulois reconstruisent le village tout neuf .
5. Jules César a conquis une bonne part de cette galette et Rome est devenue le centre du monde antique; mais un petit village Gaulois résiste aux Romains grâce à la potion magique du druide Panoramix.
6. Ils ne réussiront pas à empêcher les Romains de catapulter Panoramix au-delà du "bout du monde"; les deux amis découvrent un pays jusque-là inconnu, il s'agit de l'Amérique.

7. Malheureusement le chaudron de Panoramix avec la potion a été renversé; il quitte le village pour récolter les ingrédients nécessaires à sa fabrication .

8. Les 3 Gaulois repartent pour son village; à l'arrivée ils découvrent le village désert et incendié.

A	B	C	D	E	F	G	H
3							

Étape 11

Activité 5 : Raconte ta scène préférée, explique ton choix.

Exemple : J'ai bien aimé la scène quand Astérix et Obélix ont bu la potion magique et ils sont devenus trop forts. C'est très amusant de les regarder.

Faire créer un jeu de rôle avec les personnages du film.

Étape 12

Activité 6 : Les images

Distribuer les sets de photos du film aux élèves qui travailleront en petits groupes.

- Reconstituez l'histoire du film en classant les photos par ordre chronologique.

Une fois les photos classées, les élèves circulent dans la classe et comparent les classifications. Ceci sert de mise en commun. (Дати учням набір картинок (фото) з мультфільму і запропонувати їм розкласти їх за змістом, а потім порівняти виконання цього завдання з іншими групами. По завершенню учні розповідають зміст сюжету з опорою на картинки (фото) з мультфільму).

Étape 13

Activité 7 : L'exploitation de l'affiche

Faire créer un slogan pour le film qu'on pourrait utiliser sur une affiche publicitaire.

Exemple : On est toujours ensemble !

b. Demander aux élèves de créer leur propre affiche pour le film.

Étape 14

Activité 8 : Décris ton personnage préféré et dessine-le.

Exemple : Mon personnage préféré est [Astérix](#) , il est courageux, on lui confie les missions dangereuses.(Для виконання цього завдання можна використати вправу 3 з Étape 6)

Devoir : En vous aidant d'Internet, faites des recherches sur René Goscinny et Albert Uderzo, les créateurs d'[Astérix](#) et d'[Obélix](#) . Trouvez au moins quatre informations sur chacun.

Лисянюк О.Л.,
вчитель-методист вищої категорії,
заслужений вчитель України
ЗОШ №20 м. Житомир

Fête de l'alphabet français

Мета заходу: активізація вивченого мовного матеріалу та розвиток мовленнєвих навичок та вмінь вихованців; підвищення мотивації вивчення французької мови на початковому етапі.

Хід конкурсу:

Etape 1.

1-й ведучий (1-й):Attention , attention, filles et garçons !

2-й ведучий (2-й) : Nous commençons notre fête joyeuse, la fête de l'alphabet français !

Стукають у двері.

1-й : Qui est là ?

La lettre A : C'est moi, la lettre A avec mes amis, les lettres de l'alphabet français.

2-й : Entrez, s'il vous plaît, lettres A,B,C,D,E,F,G !

La lettre A : Nous sommes les lettres de l'alphabet français .

Je suis la lettre A et voici la lettre B.

Et voici la lettre C qui a beaucoup d'amis,

Ce sont les lettres D,E,F et G.

La lettre B : Ми прийшли до вас на свято з цікавими подарунками.

Вихованці, які грають літери, демонструють інсценівки та вірші.

Des sketches :

1. Maman :Comment tu as cassé une assiette, Monique ?

Monique : Comme ça,maman ! (elle prend une assiette et la jette par terre)

2. Le père :Es-tu content de ton nouveau professeur ?

Le garçon : Non, il ne sait pas grand-chose . Il nous pose beaucoup de questions !

3. « Mon perroquet »

Mon perroquet est rouge et gris

Il est joli comme un bouquet

Et si je crie : « Bonjour,Coco ! »

Il me répond : « Cocorico ! »

Etape 2.

1-й :C'est formidable ! Mais, qui frappe à la porte ?

2-й : Qui est là ?

La lettre H : Ce sont les lettres de l'alphabet français !

1-й : Entrez, s'il vous plaît !

2-й : Діти, а чи знаєте ви, які літери завітали до нас на свято ?

La lettre H : Я і мої подруги приготували для вас цікаві конкурси.

Завдання 1.

Вставити пропущені букви в слова:

Une r ...be, une cla...e, un st...lo , un plum...r, b.....coup, une m...re, un cra...on, l'...iver,
une gom...e, un bouq...et .

Завдання 2

Зберіть літери у слова:

a) g r a o n b) s l y u c) u o n e
ç u n t o n p m e m etc.

Etape 3.

Згрупуйте літери:

- a) великі літери ;
- б) малі літери ;
- в) друковані літери ;
- г) літери, написані прописом ;
- д) пари літер ;

Для виконання цього завдання вчителю необхідно підготувати плакати з літерами французького алфавіту (див.додаток).

Etape 4.

1-й : Qui frappe de nouveau à la porte ?

La lettre O : Ce sont les lettres de l'alphabet français.

2-й : Entrez, s'il vous plaît!

1-й : Enfants, dites, quelle lettre est-ce? Est-ce que c'est la lettre...?

Глядачі називаються всі літери, що знаходяться на сцені.

La lettre O : Ми приготували для вас кросворд. Переможе та команда, яка першою вірно розгадає його. Час виконання завдання має бути обмеженим.

				1	L		
			2	C			
		3	V				T
	4	E					
5	j						

1.Меблі.

- 2.Тварина.
- 3.Число.
- 4.Ходить до дитячого садка.
- 5.Літній місяць.

Etape 5.

(На сцену виходять літери V,W , X, Y, Z.

1-й : Qui êtes-vous ?

La lettre V : Nous sommes les lettres de l'alphabet français.

2-й : Entrez, s'il vous plaît !

La lettre V : Ми теж приготували для вас чудовий подарунок.

Fillettes et garçons, écoutez cette belle chanson !

Вихованці співають французькі пісні.

Etape 6.

Всі літери шикуються на сцені.

1-й : А зараз саме час підвести підсумки змагань. Виступ журі, нагородження переможців.

1-й : Наше свято закінчується.

2-й : Літери прощаються з вами. (всі разом)

A,B,C - commence l'alphabet français

D,E,F,G,H,I - sont nos amis

J,K,L,M,N - je vous aime

O,P,Q,R - font aussi l'abécédaire

S,T,U - je continue

V,W,X,Y,Z - nous les gardons dans nos têtes !

Свято закінчується виконанням усіма учасниками свята пісні « L'alphabet français » .

A		p	r
	H	l	a
D	K	h	d
	T	k	
L	Z		t
	P	n	z
G	J	j	
		g	

Хоцька Н.В.,
вчитель англійської мови
вищої кваліфікаційної категорії
ЗОШ №7 I-III ступенів м.Житомира
ім.В.В.Бражевського

SEASONS AND MONTHS

(молодший етап)

Мета: Удосконалити знання, вміння та навички з теми: "SEASONS AND MONTHS",

Step1

T: Good morning, dear children! I am glad to see you in our summer camp. I hope you will have a wonderful time. Let's play, sing and dance together.

Our song-motto "Friends".

We're all friends together,

Together, together.

We're all friends together,

Hip, hip, hip hooray!

And my friend is your friend.

And your friend is my friend.

We're all friends together,

Hip, hip, hip hooray!

Step 2

T: There are four lovely seasons Make up a year. Sing them by colour And sing them by name. (Діти беруть кольорові м'ячики або кульки :жовтий,зелений,білий, рожевий і кожна команда співає рядок зі своїм кольором)

T: Let's sing the song "Seasons".

Spring is green.

Summer is bright.

Autumn is yellow.

Winter is white. (2 times)

Step3

(Вчитель роздає кожній команді по 4 картинки з порами року та 4 віршики. Завдання: з'єднати картинку з віршиком за змістом та продекламувати. Виграє та команда, яка правильно і швидко виконає завдання).



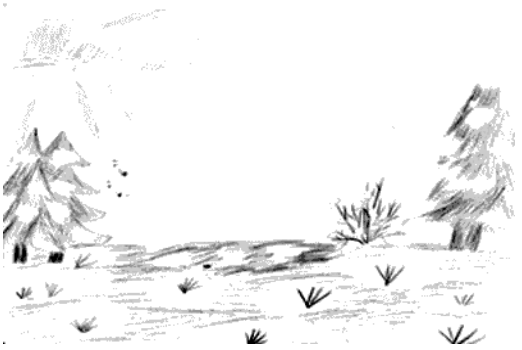
P1: (with a picture of winter)

Recites the poem from the card

Ice on the lake, snow on the ground,
Time to ski and skate all around,
Winter, spring, summer, fall -
I like winter best of all!

P2: (with a picture of spring)

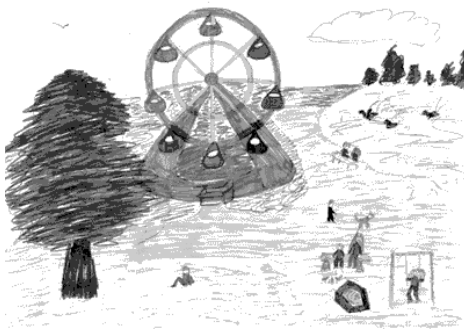
Recites the poem from the card



Spring is here, summer is near,
Grass is green, so nice and clean,
Winter, spring, summer, fall -
I like spring best of all!

P3: (with a picture of summer)

Recites the poem from the card



The summer sun shines hot and high,
Baby birds now like to fly,
Green, green leaves and tasty fruit.
All the things are so good!
Winter, spring, summer, fall -
I like summer best of all!



P4: (with a picture of autumn)

Recites the poem from the card

Put on your jacket and jeans for fall,
Now it is cool to play football!
Leaves turn orange, red and brown,
And they all are falling down.
Winter, spring, summer, fall -
I like fall best of all!

Step 4

(Кожна дитина отримує картку з рядком з пісні, яка була розрізана заздалегідь; лунає пісня. Діти слухають і встають, почувши свій рядок. Вдруге слухають і співають)

The Months

(song № 3, English together. D. Webster, A. Worrall // Longman, 2003, с.30)

Take January, February, March,

With April, May and June.

Make a little song,

With a little tune.

Sing a little song,

With a little tune.

Put July, August and September,

With October, November and December.

That`s the year for you,

That`s the year for you.

Step 5

(У корзинці лежать назви 12 місяців написані на картках, на зворотній стороні вірші. Кожен підходить, витягує картку і діти об'єднуються у групи по порам року. Кожна пора року розповідає про себе, декламуючи віршики).

12 pupils take cards with the names of the months

winter

P1: (has the card "December" and recites the poem)

Cold December brings us skating,

For the New Year we`re waiting.

P2: (has the card "January" and recites the poem)

January brings the snow,

Makes our feet and fingers glow.

P3: (has the card "February" and recites the poem)

February brings the rain

Thaws the frozen lake again.

spring

P4: (has the card "March" and recites the poem)

March brings breezes, loud and shrill

To stir the dancing daffodil.

P5: (has the card "April" and recites the poem)

April brings the primrose sweet,

Scatters daisies at our feet.

P6: (has the card "May" and recites the poem)

May brings flowers, joy and grass,
And the holidays for us.

summer

P7: (has the card "June" and recites the poem)

June brings tulips, lilies, roses,
Fills the children`s hands with posies.

P8: (has the card "July" and recites the poem)

Hot July brings apples and cherries,
And a lot of other berries.

P9: (has the card "August" and recites the poem)

August brings us golden corn,
Green, green leaves and tasty fruit,
All the things are so good!

autumn

P10: (has the card "September" and recites the poem)

Warm September brings us school,
Days are shorter, nights are cool

P11: (has the card "October" and recites the poem)

Fresh October brings much food,
Then to gather them is good.

P12: (has the card "November" and recites the poem)

Then November brings us joy,
Fun for every girl and boy.

Step 6

Вчитель роздає дітям кольорові кульки за чудову роботу

T: Thanks everybody. It was a very good job. See you soon. Bye-bye.

Стрихарчук К.Ю.,

вчитель Житомирської гуманітарної гімназії №23,

Петракович В.В.,

вчитель Житомирської гуманітарної гімназії №23

English Fun Day

Мета: розвивати комунікативну компетенцію учнів.

Step 1. Picture-drawing (getting acquainted).

Each learner gets a blank sheet of paper. The learners draw the pictures for 7-10 minutes and then the teacher sticks all the papers to the blackboard. One by one the learners are asked to describe this or that person using the picture only. As soon as the description is over, the teacher finds `the artist` and checks if everything said was right. In such a way all the pictures are described and learners find out some facts about each other.

The task is to fill it with some pictures (things, objects, people, etc.) that can describe your personality. They can identify hobbies and interests, favourite food or drinks, favourite subjects, family and friends, in one word everything that may show your way of life.



Коментар: учні малюють малюнки протягом 7-10 хвилин, а вчитель прикріплює їх на дошку. Один за одним учні описують один одного використовуючи лише малюнки. Після опису вчитель знаходить «художника» та перевіряє чи все сказане було правдою. Таким чином за допомогою описаних малюнків учні знайомляться один з одним.

Step 2. Riddles

There is a magic box in the middle of the classroom. There are some cards with funny riddles in it. The teacher asks learners to take these cards one by one. When a learner takes the card, he reads it to the whole group, tries to answer and gives some proofs.

The task is to guess and prove the opinion by giving some examples.

Riddles

1. *Why do we all go to bed?* (Because the bed will not come to us).
2. *What will happen if a blue stone falls into the Black Sea?* (The stone will be wet).
3. *What is that doesn't ask questions, but you must answer it?* (The telephone).
4. *What stands in the middle of the world?* (The letter -r-).
5. *What table has no legs?* (A time-table).

6. What can go up and come down without moving? (The temperature).
7. What can run but never walks, has a mouth but never talks, has a head but never weeps, has a bed but never sleeps? (A river).
8. *What goes up and never comes down?* (Your age).
9. What can fill a room but takes up no space? (Light).
10. *I run, yet I have no legs. What am I?* (A nose).

Коментар: вчитель пропонує учням тягнути картки один за одним. Коли учень отримує картку, він вголос читає загадку, намагається самостійно відповісти та обґрунтує свою думку.

Step 3. Puzzles

The group is divided into 3 teams (5 people for each). Each group gets a puzzle. The team gets the point if they know the right spelling, pronunciation and translation of the word. The task is to fill in the letters to make English words.

Коментар: вчитель розподіляє учнів на 3 команди. Кожна група отримує завдання. Якщо група знає вимову, написання та переклад слова правильно, вона отримує 1 бал. Команда з найбільшою кількістю балів перемагає.

Step 4. Story-telling



It is a picture based discussion. The learners work in teams. Each team gets a set of pictures. The task is to make an interesting story using all of them and entitle the story. At the end all the group decides what story was

- ✓ the funniest
- ✓ the most frightening
- ✓ the most exciting

Коментар: учні працюють в командах. Кожна команда отримує набір малюнків. Завдання полягає у створенні історії з відповідним заголовком та використанням усіх малюнків з набору. Команди представляють власні історії та всі разом обирають найсмійнішу, найзахоплюючу та найцікавішу розповідь.

Step 5. Proverbs and sayings

Completing and commenting. The proverbs and sayings are displayed on the blackboard. They are cut into two parts (the beginning and the ending). The task is to complete each of them, find the Ukrainian equivalent to show its meaning and comment on it.

- a. An hour in the morning is worth two in the evening. – Утро вечера мудренее.
- b. If you run after two hares, you will catch neither. – Кто два зайцы гонить, жодного не здогонить.
- c. Cut your coat according to your cloth. – По своему ліжку простягай ніжки.
- d. Word spoken is past recalling. – Слово – не горобець, вилетить – не спіймаєш.
- e. All that glitters is not gold. – Не все те золото, що блищить.
- f. All is well that ends well. – Усе добре, що добрий кінець має.
- g. Four eyes see more than two. – Один розум добре, а два краще.
- h. Art is long, life is short. – Вік живи – вік учись.
- i. There is no smoke without fire. – Нет дыма без огня.
- j. Better unborn than untaught. – Краще не родитися, ніж неучом жити.

Коментар: прислів'я та приказки знаходяться на дошці. Їх частини (початок та кінець) розміщені в довільному порядку. Завдання учнів полягає в створенні правильного виразу, з'єднавши його початок та кінець, та пошуку українського відповідника.

Step 6. Conclusions

Students share their opinions about what they liked most of all and useful information they got.

What did you like most of all?

What facts were the most exciting for you to find out?

What useful information did you get?

Коментар: учні обмінюються думками (що було найцікавішим, яку корисну інформацію вони отримали). Обираються найактивніші учні, які отримують заохочувальні подарунки.

Навчальне видання

Калінін Вадим Олександрович,
Калініна Лариса Вадимівна,
Горобченко Наталія Володимирівна,
Папіжук Валентина Олександрівна,
Мяновська Тетяна Миколаївна,
Щерба Наталія Сергіївна,
Дуплійчук Ольга Миколаївна,
Деньгаєва Світлана Вікторівна,
Лозко Оксана Вікторівна,
Мельник Ольга Василівна,
Лавренчук Ірина Володимирівна,
Дубінчук Марина Сергіївна,
Волянська Ірина Іванівна,
Кошелева Марина Володимирівна,
Хоцька Наталія Володимирівна,
Лисянюк Олена Леонідівна,
Чубинська Юлія Адоліївна,
Богдан Лілія Миколаївна,
Нацевич Людмила Валеріївна,
Стрихарчук Катерина Юріївна,
Петракович Вікторія Володимирівна,
Ящук Інна Генріхівна
Анісова Ольга Іванівна

Організація і проведення літніх мовних таборів як одна з умов успішного
оволодіння іноземною мовою

Навчально-методичний посібник